L'ÉVÉNEMENT

96e année — No 113 QUEBEC, SAMEDI 22 SEPTEMBRE 1962 PRIX CINQ CENTS

Hausse de 20 cents du taux de la taxe scolaire à Ste-Foy?

Les contribuables de Ste-Foy qui sont considérés au nombre de ceux qui paient le plus pour l'éducation dans la région devront-ils se résigner à une nouvelle augmentation de $0.20 du taux de la taxe scolaire cette année? C'est ce qui se produira si l'administration scolaire doit tenir compte d'une "suggestion" en ce sens émanant du Département de l'Instruction publique.

La commission scolaire de la Cité de Ste-Foy a soumis, il y a plusieurs semaines, au Département de l'Instruction publique, des prévisions budgétaires de l'ordre de $3,100,000. Ces prévisions comportent un écart de $400,000 avec les revenus qui seront limités à $2,700,000.

Comme un grand nombre d'autres commissions scolaires de la province, Ste-Foy attendait patiemment le "verdict" du Département de l'Instruction publique. Dans une communication verbale hier après-midi, un fonctionnaire du Département annonçait au secrétaire que le budget est refusé. Pour son approbation, la commission scolaire est requise de hausser le taux de sa taxe de $0.20 par cent dollars d'évaluation.... L'évaluation globale à Ste-Foy est de $105,000,000.

Si l'augmentation réclamée est décrétée, le taux de la taxe scolaire sera porté à $1.15 sur une évaluation basée sur la valeur quasi réelle. L'an dernier, le taux fut augmenté de $0.75 à $0.95, soit 27 pour cent. Et cette année, une réévaluation des biens immobiliers a signifié pour les contribuables une augmentation de 25 à 30 pour cent de la taxe scolaire. Une augmentation de $0.20 du taux de la taxe alourdirait de nouveau de 21 pour cent la charge des contribuables de Ste-Foy.

C'est une double augmentation, résultant d'abord de la réévaluation et ensuite d'une hausse du taux de la taxe, qui s'abattrait cette année sur le dos des payeurs de taxes, insiste-t-on. Aussi on prévoit que cette perspective causera de l'émoi au sein de la population. Les locataires qui devront prévoir une augmentation de leur loyer aussi bien que les propriétaires qui sont directement touchés ne se résigneront certes pas de coeur joie à cette situation.

On est généralement d'avis à Ste-Foy que les taxes ont déjà atteint le point de saturation. Aussi, on s'insurge contre une nouvelle augmentation des charges des contribuables. Ce serait la troisième depuis un an.... Il y avait eu également hausse des taxes les deux années précédentes.

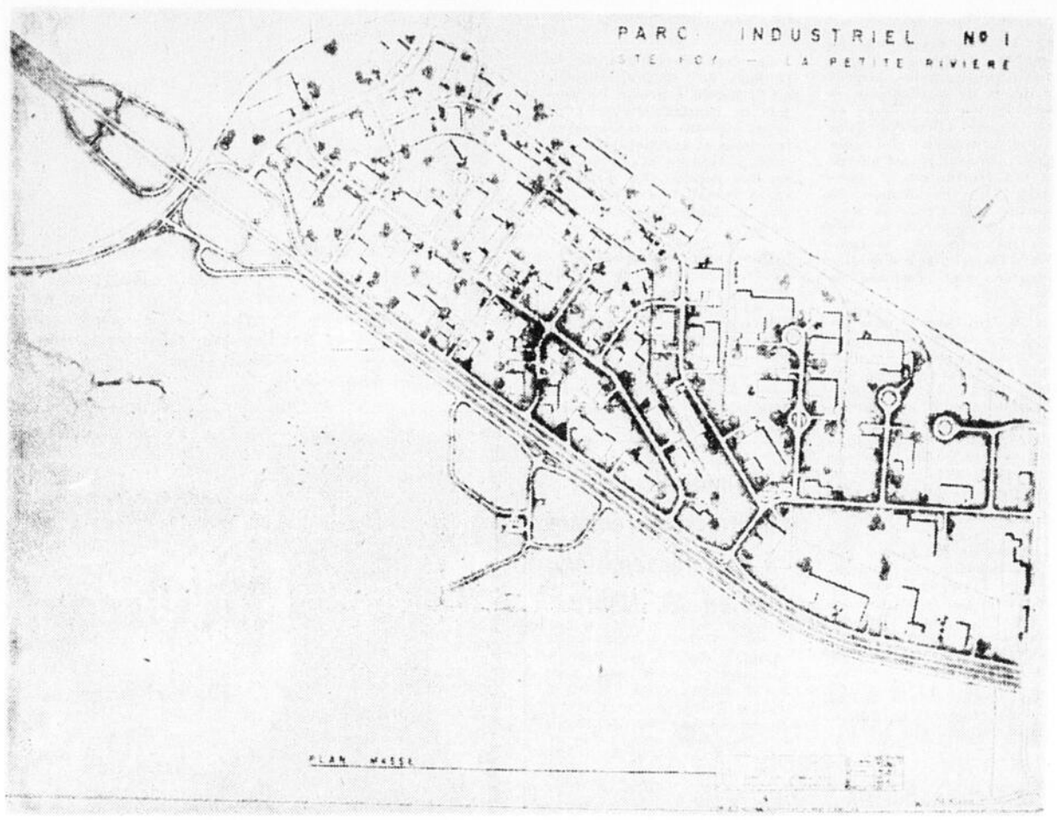
Du fait de l'augmentation de sa population scolaire à un rythme extraordinairement vigoureux, Ste-Foy a connu une ère de constructions incessantes depuis quelques années. Le nombre des écoliers qui était de 1,195 il y a encore 9 ans (1953-1954) atteint les 8,000 cette année. Quand 41 classes suffisaient il y a neuf ans, on doit en compter 285 cette année. Trois imposantes constructions sont actuellement en marche au coût de près de $2,000,000.

Ste-Foy doit aussi ouvrir les portes de ses écoles à un nombre appréciable d'enfants des municipalités voisines. Et malgré ses obligations écrasantes, la commission scolaire a toujours présenté des budgets équilibrés dans le passé. L'an dernier, on appréhendait un déficit, mais on a réussi à l'écarter.

L'administration scolaire à Ste-Foy se fait sur une base strictement d'affaires. Son efficacité a maintes fois suscité des appréciations non équivoques. C'est d'ailleurs ce qui explique qu'on ait pu ces dernières années mettre sur pied une organisation scolaire colossale avec des budgets équilibrés.

On sait que la commission royale d'enquête sur l'enseignement s'est intéressée de près aux admirables réalisations de la commission scolaire de Ste-Foy. Ses membres se sont rendus sur les lieux juger de visu ce qu'ils ont apprécié comme une source d'inspiration.

Mais des obligations sans cesse grandissantes rendent maintenant l'équilibre du budget impossible sans soumettre les contribuables à des exigences excessives, estime-t-on. Comment trouver un remède à la situation?



Pour Ste-Foy et La Petite-Rivière

Une zone industrielle conjointe est établie

Ste-Foy et la ville de La Petite-Rivière viennent de réaliser un plan conjoint pour l'établissement d'un secteur industriel.

Ce territoire d'une superficie de 8,698,810 pieds carrés dont 4,707,500 à Ste-Foy et 3,991,000 à La Petite-Rivière, est situé en bordure du boulevard Charest et à l'Est de la voie du CNR. Ce plan d'aménagement de ce vaste terrain de 200 acres est borné par le lot 2363 du ministère de la Voirie, la ligne d'emprise nord du boulevard Charest et la propriété de la compagnie Québec Power parallèle et adjacente à la voie ferrée.

L'élaboration de ce vaste plan d'ensemble remonte à novembre 1959. Les deux cités voisines autorisaient M. J.-Claude La Haye, urbaniste-conseil, à préparer un plan pour planifier cette partie du territoire devant être consacrée à l'établissement d'industries.

Belle collaboration

Le développement rationnel de ce territoire a été rendu possible grâce à la collaboration des propriétaires fonciers qui ont consenti à un redressement des limites territoriales.

Ces propriétés de formes oblongues et obliques par rapport à l'emprise du boulevard Charest devenaient trop étroites pour y prévoir une rue bordée de lots des deux côtés. De plus, la forme dentelée des limites du territoire de Ste-Foy et de La Petite-Rivière engendrait un problème identique. En plus de ces difficultés, il fallait prévoir le projet du boulevard Charest considéré comme artère de type "non accès", ce qui soulevait le problème des communications nord-sud et de la liaison entre le territoire à planifier et la cité de Ste-Foy.

A cause de ces attributs l'exploitation de ces propriétés sur une base individuelle s'avérait presque impossible. Il en aurait résulté un énorme gaspillage tant pour les propriétaires que pour les deux municipalités concernées.

Remembrement

Ce plan d'ensemble repose en tout premier lieu sur un remembrement parcellaire en vertu duquel 14% de la superficie totale du territoire planifié a été cédé par les propriétaires concernés pour fins de rues. Par ailleurs, chacun de ces derniers demeure propriétaire d'une superficie de terrain égale à 86% de la superficie qu'ils possédaient antérieurement.

Limites municipales

Pour ce qui est des limites municipales, chacune des deux villes concernées conserve la même étendue de territoire. La situation est la même en ce qui concerne l'accès au boulevard Charest et à la voie ferrée. Un viaduc relie les deux voies de service du boulevard Charest à l'endroit où ce boulevard et les voies du CNR se rencontrent.

En plus de ce carrefour à voies étagées permettant de relier le dit boulevard au chemin du Vallon, deux autres voies d'accès ont été prévues. L'une à la hauteur de la rue reliant Myrand au boulevard et l'autre, sur le territoire du ministère des Travaux publics.

De plus, ce vaste territoire est accessible par le chemin de fer dans 60% de son étendue.

Le zonage

Un règlement de zonage a été conçu de manière à s'intégrer aisément dans le règlement "V-267" de Ste-Foy et "115" de La Petite-Rivière. Ceci, dans l'espoir de simplifier l'application de cette réglementation et d'éviter qu'il n'y ait deux règlements de zonage par municipalité.

L'étatisation: tout ou rien (Lesage)

Par Henri Dutil

Il aurait fallu que le gouvernement du Québec, ou l'Hydro, dépense environ $20,000,000 au compte de capital pour améliorer les services de l'électricité en Gaspésie et dans l'Abitibi, et cela n'aurait pas été juste pour les citoyens de Montréal et du centre de la province, a déclaré, hier après-midi le premier ministre, l'hon. Jean Lesage, quand des journalistes l'ont interrogé sur la possibilité, déjà mise de l'avant, de nationaliser seulement le réseau électrique de la Gaspésie et celui du nord-ouest québécois.

M. Lesage a déclaré que des études ont démontré qu'il faudrait dépenser $8,000,000 en Gaspésie et $12,000,000 en Abitibi, pour l'amélioration des deux réseaux. On sait que dans le nord-ouest québécois l'Hydro devra procéder à la transformation du 25 cycles au 60 cycles, pour que cette région soit sur le même pied que les autres dans le Québec.

"Si nous avions décidé de nationaliser seulement les deux extrémités de la province, a dit le premier ministre, il aurait fallu charger le coût des transformations aux citoyens de Montréal. Cette façon de procéder n'aurait pas été juste. Il n'y avait donc qu'un moyen, celui de nationaliser toutes les entreprises de production et de distribution de l'électricité."

Autres nouvelles concernant l'électricité en pages 8 et 20

L'Inde et la Chine tenteront de régler le problème

NEW DELHI (Reuter) — L'Inde a annoncé hier que son accord au sujet de l'ouverture de pourparlers à Pékin le mois prochain sur le conflit de frontière entre la Chine et l'Inde a été atteint entre Pékin et New-Delhi.

L'annonce est survenue immédiatement après que ces deux pays eurent donné leur assentiment à une escarmouche qui éclata le 10 dernier près du secteur oriental de leur frontière.

Bien que l'Inde ait accepté l'endroit et la date des entretiens suggérés par les Chinois, il semble que l'Assistance que met Pékin à souligner que les entretiens doivent être sans agenda précis, a soulevé des objections à New-Delhi.

Dans une note remise plus tôt que hier soir, le gouvernement indien a fait connaître son intention d'envoyer des émissaires à Pékin le 15 octobre et de continuer ensuite les négociations dans la capitale indienne comme l'avaient suggéré les Chinois dans leur note du 13 septembre.

Mais l'Inde a affirmé que les entretiens devraient avoir comme principal objectif des mesures tendant à rétablir le statu quo dans le secteur occidental de la frontière qui a été changé par la force au cours des dernières années et la disparition de la tension dans cette région".

La Chine rejette une proposition faite en 1959 que "les forces armées des deux pays se retirent à 20 kilomètres de la frontière.

Editorial

Le président du Pakistan à Québec

Québec recevra demain le président du Pakistan, M. Mohammed Ayoub Khan, qui sera reçu officiellement par le lieutenant-gouverneur de la province au Bois de Coulonge. On sait que l'homme d'Etat pakistanais vient d'assister à la conférence des premiers ministres du Commonwealth à Londres et qu'il a fait le voyage de retour en compagnie du premier ministre Diefenbaker.

A l'instar du premier ministre canadien, le président du Pakistan est fort préoccupé des négociations de la Grande-Bretagne en vue de son adhésion au Marché commun européen. Comme membre du Commonwealth, le Pakistan sait qu'il pourrait être affecté par l'entrée de Londres dans la communauté économique européenne. Cela explique les dernières rencontres de M. Ayoub Khan avec le président de Gaulle (avant la conférence du Commonwealth), avec des dirigeants britanniques, puis avec M. Diefenbaker à Ottawa. Après son séjour à Québec, le visiteur se rendra à Washington afin de discuter de questions commerciales reliées au Marché commun.

C'est que le Pakistan, pays économiquement sous-développé, est fort intéressé à l'aide que lui apportent les pays occidentaux. Comme membre du Commonwealth il bénéficie, par exemple, du plan de Colombo auquel le Canada contribue.

Premier Etat musulman au monde — il compte une population de 80 millions d'habitants — le Pakistan a subi les contre-coups économiques de sa séparation avec l'Inde, en 1947. Cette partition faite au nom de principes religieux (les Pakistanais sont musulmans tandis que le brahmanisme prédomine en Inde) a valu à l'Inde d'obtenir les centres industriels. De telle sorte que l'économie pakistanaise est presque exclusivement agricole. Le pays possède cependant d'importantes ressources hydrauliques susceptibles de soutenir une plus grande activité industrielle.

Voilà en quoi l'Occident pourrait aider ce pays. Les pourparlers de M. Mohammed Ayoub Khan en France, en Angleterre, au Canada et aux Etats-Unis visent justement à accélérer le développement de son pays.

BLOC ÉDITORIAL en page 4

LA METEO

Aujourd'hui

Nébulosité croissante; averses en soirée. Minima et maxima pour la journée 32 et 55.

LE CALENDRIER DES ELECTIONS

Par Benoit Massicotte

Le président général des élections, M. François Drouin, a distribué, hier, le calendrier des élections provinciales du 14 novembre.

Mercredi, le 26, il remettra au premier ministre et au chef de l'opposition une copie de la liste des sections de vote.

Le 3 octobre, sera jour de nomination des énumérateurs et des reviseurs ruraux.

Le 8 octobre, commencera l'énumération. Les reviseurs urbains seront aussi nommés.

Le 11 octobre sera la date limite pour la nomination du troisième reviseur urbain.

Le 15 octobre, dernier jour de l'énumération.

Le 16 octobre, affichage des listes électorales.

Le 18 octobre, remise des listes électorales au premier ministre et au chef de l'opposition et aux candidats.

C'est aussi le début de la révision des sections urbaines dans les cités de plus que 20,000 habitants.

Le 21 octobre, début de la révision dans les autres sections urbaines.

Le 23 octobre, début de la révision dans les sections rurales.

Le 27 octobre, dernier jour de la révision dans les sections urbaines de l'Ile de Montréal, de la cité de Québec et de toutes autres cités de plus de 20,000 âmes.

Dernier jour de la révision dans les autres sections urbaines, et dans les sections rurales.

Le 28 octobre, entrée en vigueur des listes électorales revisées.

Le 31 octobre, présentation des candidats.

Le 2 novembre, dernier jour de désistement d'un candidat, dans les comtés de Duplessis et de Saguenay.

Le 6 novembre, dernier jour de désistement dans les autres comtés.

Les 10 et 12 novembre, votation dans les bureaux spéciaux de scrutin.

Le 14 novembre, jour de votation générale.



Le premier ministre John Diefenbaker nie catégoriquement toutes les déclarations voulant que le Canada fut seul à discourir lors de la conférence des premiers ministres du Commonwealth à Londres. Il a tenu à préciser que "le Canada a partagé sa solitude avec 13 autres pays". (Téléphoto — PC)

Le menu du JOUR

Radio-Canada page 2

Radio Canada réduit de $5 millions ses dépenses pour le 2e trimestre 1962.

La cité page 3

La cité a un refinancement de $770,000 comparativement à celui prévu dans le budget de 1961-62, au montant de $1,250,000.

Les municipalités page 4

L'Union des municipalités en congrès à Québec, du 27 au 29.

Argentine page 5

Les querelles des généraux sèment l'anarchie.

Marché commun page 20

Le parti travailliste demande des élections générales dans le plus bref délai afin de permettre à la population britannique de se prononcer sur la question du Marché commun.

à la carte

Classées	18
Décès	19
Féminités	6
Finance	16 et 17
Horoscope	19
Mots croisés	2
Spectacles	13 à 15
Sports	9 à 12
Télévision	17

LA SITUATION DEMEURE CONFUSE A LA FACULTE DE DROIT; GREVE PREVUE

Encore hier soir, le doyen de la faculté de Droit de l'université Laval, Me Guy Hudon ignorait lui-même si le dit "Conseil des Huit" devait effectivement se réunir aujourd'hui afin d'étudier entre autres choses l'ultimatum des étudiants en Droit.

Ces derniers songent sérieusement à se mettre en grève si le conseil de la faculté de Droit ne prend "des mesures sérieuses pour faire face à la situation", en l'occurrence, la mise en application de plusieurs réformes dans l'enseignement du Droit.

Le "Conseil des Huit" est formé de professeurs dont la tâche est d'étudier les revendications venues de plusieurs milieux, en vue de "démocratiser l'enseignement du Droit à Laval et de mettre davantage l'accent sur les recherches juridiques".

Pas plus tard que jeudi les étudiants en Droit n'y allaient pas par quatre chemins en fixant un délai de cinq jours au "Comité des Huit" pour prendre une attitude. Ils accordaient ainsi leur appui entier à Me André Desgagnés, professeur à la faculté et l'un des plus ardents partisans de réformes à la faculté de Droit de Laval.

A l'observateur impartial, la situation apparaît toujours aussi confuse malgré les promesses répétées que des changements se produiraient dans un avenir rapproché. Mais du côté des étudiants — ceux de la faculté de Droit, faut-il préciser, — il n'y a aucun doute qu'une action de force est en préparation advenant des résultats négatifs.



LE PRESIDENT Mohammed Ayoub Khan, du Pakistan, dépose une gerbe de fleurs au pied du monument à la mémoire des soldats canadiens qui ont été tués lors de la guerre 1914-18. Le président qui est présentement à Ottawa, viendra à Québec au cours de la fin de semaine.

(Téléphoto — PC)

Radio-Canada a réduit ses dépenses de cinq millions de dollars pour le 2e semestre 1962

OTTAWA (PC) — A la demande du gouvernement federal, la Société Radio-Canada a réduit ses dépenses des six derniers mois de l'année en cours de cinq millions de dollars. C'est le président de la Société, M. Alphonse Ouimet, qui a annoncé la nouvelle hier à Ottawa.

La mesure affecte la plupart des projets de construction destinés à accroitre le rayonnement des réseaux français et anglais de Radio-Canada. Ces projetes seront interrompus et reportés à plus tard. De plus, la chaine FM, reliant Montreal, Ottawa et Toronto, cessera de fonctionner comme telle.

Radio-Canada n'a pas encore termine la preparation de son budget de 1963-64. Le travail sera complete d'ici deux a trois mois.

"Quand nous connaitrons, de façon plus precise, nos previsions budgetaires au chapitre des immobilisations, a declare M. Ouimet, nous serons en mesure de reveler les projets qui reprendront au cours de la prochaine annee financiere."

Radio-Canada espere publier une declaration à ce propos plus tard cet automne.

La reduction de cinq millions de dollars concerne uniquement le budget de l'annee financiere se terminant le 31 mars 1963. Elle touche deux secteurs, celui des immobilisations et celui de l'exploitation.

C'est le premier qui est le plus atteint. Sur des depenses prevues de $10,600,000 au titre d'immobilisations, Radio-Canada a retranche $4,000,000. C'est un ediminution de 38 pour cent. Ainsi, les sommes reserves à cette fin pour l'annee en cours s'établiront desormais à $6,600,000.

Réduction budgetaire

Le nouveau programme de reduction budgetaire frappe environ une trentaine de projets divers de construction et d'amelioration des réseaux de radio et de television dans les dix provinces. Du cote français, le seul projet qui ne sera pas retarde est la construction, déja commencee, de la station reemettrice de television à Temiscamingue, pres de la frontiere entre le Quebec et l'Ontario. Elle doit être inauguree en décembre de cette annee.

Le budget prevu pour le remplacement des installations hors d'usage et de l'equipement technique démode est reduit de $1,750,000. La derniere portion de la coupure globale de quatre millions de dollars au titre d'immobilisations, soit $1,250,000, concerne des projets, déja etudies ou envisages dans un proche avenir, dans diverses régions du pays.

Certains de ces projets ont été soit autorises par le ministere des Transports soit recommandes par le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion. Radio-Canada espere s'entendre à ce sujet avec ces deux organismes.

La suppression de la chaine FM entre Montreal, Ottawa et Toronto signifie que les stations aux trois endroits fonctionneront de façon independante. Elles se contenteront dans une large mesure de retransmettre le programme des reseaux de radio AM.

Enfin, Radio-Canada ralentira considérablement l'engagement du personnel de remplacement d'ici la fin de l'annee en cours. Environ 10 pour cent des employés, principalement au niveau des secretaires et des stenographes, quitte la Société chaque annee.

A Montreal, Radio-Canada occupe des bureaux dans 24 edifices différents, dont quatre lui appartiennent. Elle a déja signe une premiere entente avec la ville de Montreal en vue de centraliser ses installations dans un seul secteur. Des études sont en cours et elles se poursuivront, mais la planification dans l'ensemble sera interrompue cette annee.

La derniere portion de la coupure de quatre millions, soit $1,250,000, concerne les projets de construction de nouvelles stations de radio et de télévision et certains plans visant à étendre et à améliorer les services de diffusion et de reception des programmes, de l'Atlantique au Pacifique.

Dans une douzaine d'endroits, tout travail de planification ou de construction, destine à fournir le service de television pour la premiere fois ou à accroitre le rayonnement actuel, est remorte à plus tard. Les villes touchees sont les suivantes: Sheet Harbor, en Nouvelle-Ecosse, Bonabista Bay et Deer Lake, à Terre-Neuve, Quebec, Timmins, Kapuskasing, Red Lake, Fort Frances, Atikokan et Geraldton, en Ontario et Cold Lake et St-Paul, en Alberta.

LA METEO

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journee d'hier dans les principaux centres du Canada:

	Min.	Max.
Dawson	30	58
Vancouver	52	62
Edmonton	46	76
Calgary	40	72
Saskatoon	37	69
Regina	37	67
Winnipeg	43	60
Toronto	43	55
Ottawa	33	50
Montreal	38	52
Quebec	33	52
Fredericton	35	54
St-Jean, N.-B.	39	54
Moncton	40	56
Halifax	48	60
Charlottetown	45	54
Sydney	48	58
Yarmouth	43	52
St-Jean, T.-N.	50	54

Pronostics

MONTREAL (PC) — Voici les prévisions de la météo:

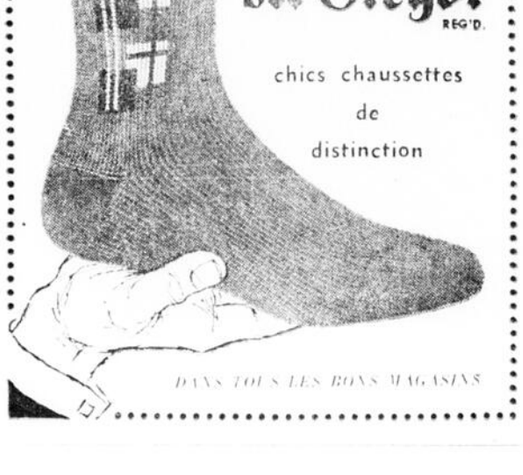
Regions de Quebec, Cantons de l'Est, Lac St-Jean: nebulosite croissante dans la matinee avec averses dans l'apres-midi et la soiree. Moins frais. Vents legers. Minimum et maximum à Quebec et Sherbrooke 32 et 55; à Chicoutimi 32 et 50. Apercu pour demain: generalement ensoleille et plus doux.

Aujourd'hui

Le soleil — Leve: 6 h. 31, couche: 18 h. 44. — Longueur du jour: 12 h. 13.

Demain

Le soleil — Leve: 6 h. 32, couche: 18 h. 42. — Longueur du jour: 12 h. 10.



NON, IL NE S'AGIT PAS d'une mère poule avec ses poussins mais bien du Adamant, un navire anglais qui servira à ravitailler des submersibles. On en voit ici 15 qui reviennent d'une longue période d'exercices. Le navire est en rade de Falmouth, en Angleterre.

Des hommes-grenouilles français passent 169 heures en plongée!

MARSEILLE, France (PA) — Les hommes-grenouilles André Falco et Claude Wesley sont apparus hier au brillant soleil de la Méditerranée après avoir passé sept jours et autant de nuits à 35 pieds sous l'eau.

Ils avaient protege leurs yeux contre l'eclat du jour.

Falco et Wesley avaient plonge vers une "maison dans la mer" de forme cylindrique le 14 septembre. La maison avait été ancree au lit de la mer par de fortes chaines.

Dans leur maison, les plongeurs avaient deux lits, une table et des chaises. Il y avait également un appareil de telephone et des cameras de television afin de permettre aux promoteurs du projet, à la surface, de suivre leur comportement.

Cette experience avait ete conçue par le capitaine Yves Cousteau, expert français de la vie sous-marine, qui voulait démontrer que l'homme peut passer plusieurs jours sous l'eau.

Après que les deux hommes se furent rehabitues aux rayons du soleil, ils furent chaleureusement felicites par le capitaine Cousteau et d'autres oceanographes qui s'étaient joints rendez-vous sur le pont du "Calypso", un navire specialement equipe pour l'exploration sous-marine.

Les medecins ont déclare que les deux hommes se portaient très bien. Ils subiront un examen medical complet plus tard.

Falco et Wesley ont passé 169 heures et 13 minutes sous l'eau.

Le "gambler" Feeley joue au riche devant la Cour

Toronto (PC) — Le gambler torontois Vincent Feeley était habitue d'avoir en sa possession en tout temps une somme d'environ $20,000. C'est ce qu'il a révélé hier devant la Commission royale d'enquete ontarienne sur le crime organise.

Le témoin a relate qu'il disposait d'une somme de $20,000 à un appartement le jour ou la police l'a appréhende en 1960. Il a dit que ce montant n'avait rien d'inhabituel pour lui.

"Je suppose que c'était simplement une petite somme que vous gardiez pour les cas d'urgence", a insinue le procureur de la Commission, Me Roland F. Wilson.

"Pas exactement", a repondu Feeley. "J'etais habitue depuis des annees à conserver sur ma personne parfois moins, parfois plus. Toutes mes transactions se faisaient en argent comptant."

Communisme et capitalisme tendent à se ressembler, selon M. Nehru

Paris (PA) — Le premier ministre Nehru de l'Inde a déclare hier que le capitalisme et le communisme changent et que la difference entre les deux systemes est de moins en moins profonde.

M. Nehru est à Paris, ou il effectue une visite de trois jours. Il a fait part de ces remarques dans un discours prononce au siege social de l'Organisation educative, scientifique et culturelle de l'ONU.

"Le capitalisme a change sous plusieurs aspects, a-t-il dit, et le communisme s'oriente également dans de nouvelles directions. Il y a moins d'ecart entre les deux mais les vieux mots d'ordre continuent d'embrouiller nos esprits".

RIVE SUD
NOUVELLES — LA REDACTION 525-7131 JOUR
ANNONCES CLASSEES — 525-7536 SOIR
PHARMACIE ALGER ... Quebec (418) 527-4841
J. E. PARE ... Tél. de jour ... Tél. de nuit ...
ABONNEMENT — GASTON ... Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. 0 m. ... Samedi 8 h. 30 à 12 m.

MECANIQUE
Pour un travail de precision — Un service parfait
Mecanique generale — Outillage — Soudure
SERVICE "SPECIAL" de reparations pour "Jack" hydraulique
ATELIER DE MECANIQUE
S. HUOT INC
MACHINE SHOP
930, RUE STE-THERESE
Centre Industriel No 5 — Tél.: 681-4614

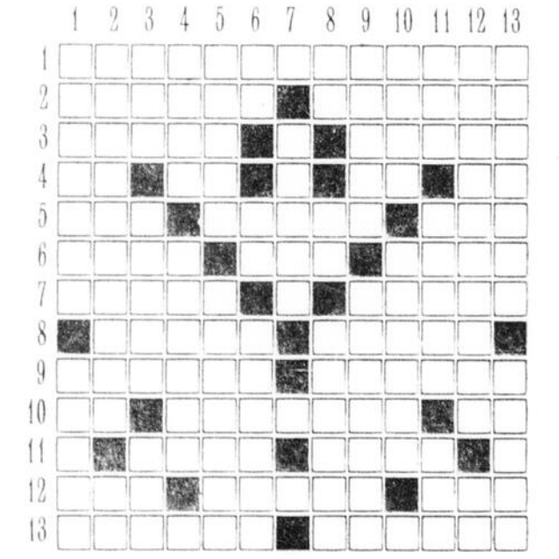
OUVERT AUX VISITEURS
LE DEAUVILLE
Avant de louer, nous vous invitons à visiter les logements au DEAUVILLE, 1025, Chemin Ste-Foy, en face de l'hôpital du St-Sacrement. Garçonnière, une et deux chambres à coucher disponibles. Appelez M. Ferland, The Royal Trust Co., tel.: 522-4031 et le soir à 523-4556

RENÉ MARCOUX
Très grand CHOIX
IMPORTATEUR
Notre assortiment des fêtes est au complet dans le moment.
365 de la COURONNE • Québec
Venez immediatement choisir votre bague sur le plan mise de cote
BAGUES de FIANÇAILLES
AU PRIX DU GROS
• Ensembles de toilette • Boutons de manchettes • Horloges • Montres • Bases de marbre
• Trousses de voyage • Valises • Pierres de naissance • Perles cultivees • Chapeaux
• Bijoux • Briquets • Verre taille • Verre soufflé de couleur • Etc.

Viscount de McGregor REG'D.
chics chaussettes de distinction
DANS TOUS LES BONS MAGASINS

Dormez tranquille...
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
assume vos responsabilites
Siege Social: Quebec, P.Q.

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 Sorcier — Il est impossible
2 Article — Affecter un sentiment
3 Pointe des vieux bateaux — Bec de
4 Dissyllabe — Pronom
5 Pronom — Pronom
6 Pronom — Pronom
7 Pronom — Pronom
8 Pronom — Pronom
9 Pronom — Pronom
10 Note de musique — Essai court — Somnolent
11 Prince — Monnaie russe
12 Delivrera par l'usage — Roman de Chateaubriand — Raison
13 Coupe à une de ses pointes — Petit oiseau nageur au bec

VERTICALEMENT

1 Poisson — Il connait un — Instrument pour mesurer des longueurs
2 Se dit d'un grain grossier en forme de poire — Sigle
3 Pierre precieuse — Calme — Marque d'etoffe
4 Organe des sens — Dissolvants des graisses
5 Angleterre — Fragment de la table cuite
6 Consonnes — Inflammation des articulations du poignet — Compagnon
7 Cheveux — Bonnes idees chez un artiste
8 Petite pelote rouge
9 Sigle — Ami — Etoffe de soie à gros grains
10 Petite quantite de monnaie — Qui interesse
11 Pronom — Eau
12 Courue — Un de nos plus grands ecrivains — Sur cette — Unit
13 Ouvriers qui travaillent — Pauvre
14 Formes des — Education — Besoin qu'on a le droit de satisfaire

(Solution du dernier problème)





Dormez tranquille...
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
assume vos responsabilites
Siege Social: Quebec, P.Q.



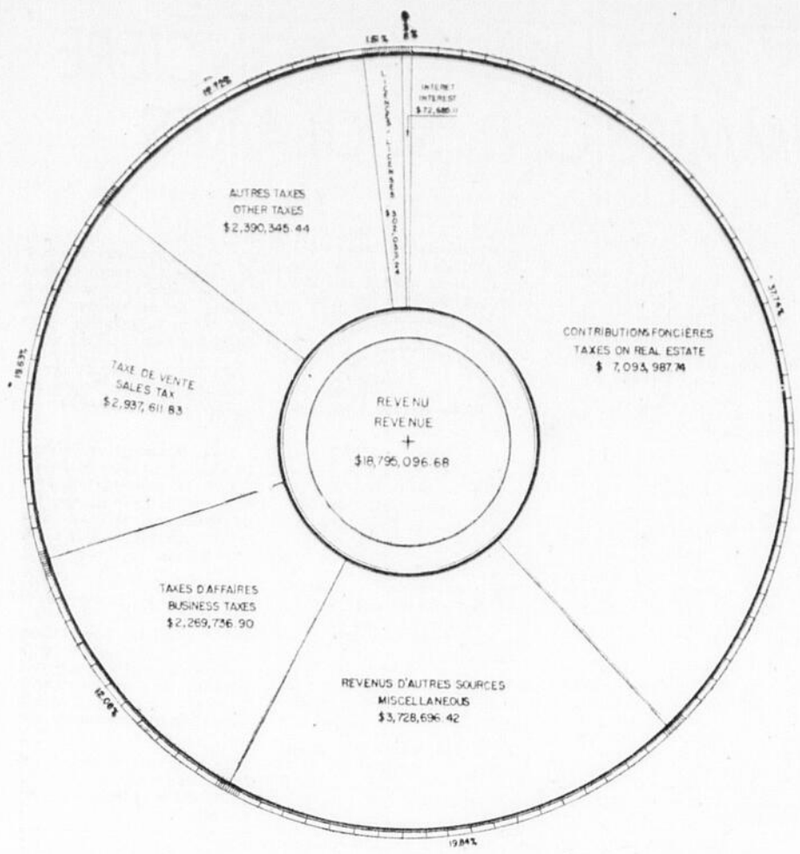
L'hon. DANIEL JOHNSON

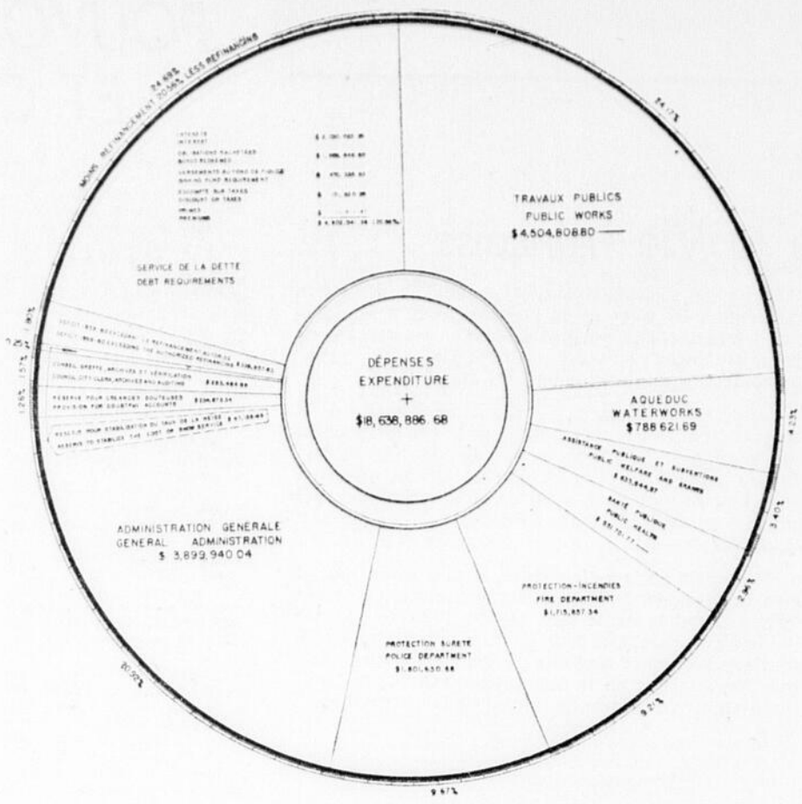
Chef de l'Union Nationale
inaugurera sa campagne électorale à
AMQUI - Dimanche après-midi 2 h. 30
ÉCOLE CARON
lors d'un grand ralliement qui reunira toutes les forces du parti

Cette élection est une opération camouflage — Un vote contre Lesage ne peut pas être un vote contre l'étatisation — Qu'est-ce que Lesage cache?

A LA RADIO
CHRC Quebec — CJLR Quebec — CJEP Rivière-du-Loup
CJBR Rimouski — CHNC New-Carlisle — CJMT Chicoutimi
CFGT Alma — CHRL Roberval
et un reseau de postes français

Organisation de l'Union Nationale





Un refinancement de $770,815 par la cité

comparativement aux prévisions du budget: $1,250,000

Le montant net que la ville de Quebec avait à refinancer au 30 avril 1962 s'élevait à $770,815.44. Le budget de la Cité pour l'exercice 1961-1962 prevoyait un refinancement de l'ordre de $1,250,000.00.

Selon le resume des operations de l'exercice 1961-62 que nous a fourni le secretaire-tresorier de la ville, M. C. R. Fontaine, dans son rapport annuel, les revenus totaux de la ville pour le dernier exercice annuel s'élevent à $18,795,096.68 repartis de la facon suivante: les taxes ont fourni $14,817,234.30, les autres revenus, $3,898,304.32, l'interet, $72,685.11, et le virement de surplus et de reserve, $96,872.95.

Dans la section générale, le revenu s'élevait à $15,070,211.80. Quant aux depenses qui s'élevaient à $15,622,165.76, on doit soustraire de cette somme un montant de $770,815.44 a refinancer, et un autre montant de $117,076.35 pour etablir le total des dépenses imputees à l'exercice 1961-62 qui s'élève a $15,070,211.80.

Dans le domaine de l'enlevement de la neige, le revenu estime s'elevait a $1,827,675.28, tandis que les depenses pour l'exercice annuel s'elevaient à $1,639,358.11. On doit ajouter a cette somme les augmentations de salaires (retroactivité 60-61, $53,-172.31 et regularisation du revenu, $135,144.86) pour en arriver à la somme totale des dépenses qui s'élève a $1,827,675.28.

Enfin, dans la section de l'Exposition provinciale, on enregistre un excedent du revenu sur les depenses de $156,210.00.

Voici les autres explications fournies par le tresorier de la Cite. "Dans la question de l'enlevement de la neige, par suite des jugements rendus dans les causes de la Cité contre le Gouvernement du Canada relativement à certains comptes réclamés, les operations de l'exercice 1960-61 de cette section se sont terminees par un excedent de $135,144.86 des dépenses sur le revenu. Nous avons dû ajouter ce montant aux depenses de l'exercice 1961-62 pour etablir le taux imposable pour ce dernier exercice. Quant aux pertes possibles, dans la perception des arrieres, nous en avons differé le reglement final en attendant une decision du gouvernement federal sur la demande que nous avons faite pour une subvention en remplacement de la taxe de neige".

A la suite d'emprunts decretes pour fins capitales, la ville de Quebec a effectué des travaux d'immobilisations de l'ordre de $3,770,643.44 qui se detaillent comme suit: une somme de $2,742,335.22 est allee à la voirie; une somme de $825,336.97 pour les aqueducs et les égouts; une somme de $75,608.50 pour les edifices; un montant de $17,394.95 pour les ponts et tunnels, et un montant de $9,967.80 aux parcs et aux terrains de jeux.

L'actif immobilisé brut du fonds de capital et d'emprunt a augmente de la somme precedente, compte tenu des contributions des gouvernements federal et provincial pour les travaux d'hiver et des octrois de la province pour des travaux particuliers.

Enfin, au cours de l'exercice 1961-62, la dette nette de la ville ne s'est accrue que de $422,716.52.

Des propos injurieux et diffamatoires coûtent $300 à Maurice Breton

Une querelle qui opposait deux individus de la paisible paroisse de Ste-Agathe, dans le comté de Lotbinière, et qui aurait eu des répercussions jusque dans la province voisine d'Ontario s'est terminée hier devant le juge J.-A. Joli-Coeur, de la Cour supérieure, qui a condamné Maurice Breton, un forgeron, à payer $300 à Normand Bédard, pour avoir tenu des propos injurieux et diffamatoires à l'égard de ce dernier.

L'histoire commença au cours de l'hiver 1961, lorsque Breton affirma que Bédard etait un homme malhonnête qui lui avait volé deux bouts de chaine.

Les choses devaient se compliquer lorsque se produisit un vol avec effraction à la Cooperative agricole de Ste-Agathe. Féru de logique, Breton, accusa immédiatement Girard d'avoir commis ce vol. Car il ne doit pas y avoir beaucoup de voleurs à Ste-Agathe, et, comme l'a déclaré Breton, le coupable devait sûrement être ce même Bédard qui venait tout juste de lui faucher deux malheureux bouts de chaine.

Les choses ne s'arrêterent cependant pas là, car Breton ajouta que même la police de la province d'Ontario avait eu vent des soi-disants hauts-faits de Bédard, et qu'elle était sur le point de venir faire enquête dans la region de Ste-Agathe et au domicile du défendeur. Cette enquête des policiers ontariens aurait fait suite à un séjour qu'aurait fait le demandeur dans la province voisine.

Après cette série d'accusations, presque toute la paroisse était au courant des injures prononcees par Breton contre Bédard. Il s'est même trouvé deux témoins pour affirmer qu'ils s'étaient juré de ne plus faire affaire avec le dénommé Bédard qui était maintenant devenu un homme redouté par certains paroissiens.

Dans sa defense, Breton ne manqua pas de nier tout ce que comportait l'accusation portée contre lui. De plus, appelant la psychiatrie à sa rescousse, il ajouta que Bédard était un parnoiaque, et qu'il interprétait n'importe quel fait comme lui étant préjudiciable.

Ce ne fut cependant pas l'avis du juge qui decida que le demandeur avait bel et bien prouvé le bien-fondé de sa cause. Malheureusement, comme le demandeur avait eu la grandeur d'âme de preciser qu'il n'avait pas intenté cette poursuite pour se faire des sous, mais tout simplement pour sauver sa reputation d'honnête paroissien, la Cour décida de lui accorder des dommages de $300 alors qu'il avait réclamé une somme de $1,000.

Paris et Londres

Six nouvelles affiches touristiques du Québec

Six grandes affiches touristiques du Québec orneront bientot les murs de centaines d'agences de voyages et autres locaux de même nature tant en Amérique qu'en Europe. Cette nouvelle vient d'être annoncée par le ministre charge du tourisme, M. Lionel Bertrand.

Ces affiches, d'un grand format, sont produites selon le procédé d'héliogravure dont l'avantageux procédé permet le recours à des encres capables de resister à l'action affadissante de la lumiere. L'une de ces affiches proclame les frondaisons bigarrées de nos automnes et s'est inspirée d'un paysage de la Baie St-Paul; une autre met en relief l'atmosphère vivifiante de nos hivers en montrant un chalet de ski des Laurentides, dans le nord de Montréal aperçu à travers une arche de glace. Ces deux photographies furent prises par l'Office du film de la province de Québec.

En rendant publique la sortie des affiches, dont s'orneront principalement les délégations de Paris et de Londres, M. Bertrand a tenu à attirer l'attention de tous les citoyens de Québec sur les progres de la technique moderne en matiere d'art graphique. "Dans les capitales française et anglaise" a précise le ministre "on attache une grande importance à la production artistique de tous les imprimes touristiques. Il est certain que les nouvelles affiches, publiées par l'Office du Tourisme ne feront pas pâle figure auprès des meilleurs produits européens dans le domaine..."

J.-P. Nolin se porte candidat à la mairie de Québec-Ouest

M. Jean-Paul Nolin a annoncé officiellement qu'il briguera les suffrages à la mairie de Quebec-Ouest aux élections du 1er octobre prochain.

A une conference de presse tenue, hier, à cet effet le candidat a fait part de son désir de se lier à MM. Charles Proulx, ex-échevin; Gérard Leblond, Marcel Rousseau et Jean-Paul Turgeon, candidats à l'échevinage aux sièges nos 2-3-5 et 6.

Cette équipe d'hommes de toutes professions s'est fixé pour but de redonner à Québec-Ouest son allure progressive. Aussi, entendent-ils y parvenir sous le signe du "réveil".

Programme

Les loisirs, la venue d'industries, l'amelioration des rues, amélioration du service de protection contre les incendies et des services municipaux, meilleure coopération avec le responsable de la protection publique, bref, tous les secteurs de l'administration municipale. Voilà le programme adopté par ce cartel qui anticipe de mener à bien les destinees de la ville.

Par ailleurs, sans critiquer pour autant le conseil sortant, une retrospective de la vie municipale des dernieres annees a été qualifiée par le clan "Nolin" de periode de stagnation. Par ceci, on voulait faire allusion au service de la Voirie municipale qui procede presentement au pavage de quelques bouts de rues, travail qualifié de dernière heure. "Ce n'est là qu'un point parmi tant d'autres où la dernière administration n'a pas su mettre à profit la confiance qu'on lui avait témoignée."

C'est sous le signe de l'espoir que ce clan sollicite l'appui des citoyens en vue de faire progresser Québec-Ouest au chapitre des améliorations locales.

Retour de Mgr L.-A. Vachon dans la Vieille Capitale

Le recteur de l'Universite Laval, Mgr Louis-Albert Vachon, doit revenir au début de la semaine prochaine à Québec à la suite d'un voyage à Madagascar, Rome et Paris.

A Tananarive, capitale de la nouvelle republique independante de Madagascar, Mgr Vachon a participe activement et ce, à l'invitation du gouvernement canadien, à une rencontre sur "l'avenir de l'enseignement superieur en Afrique." L'UNESCO avait le patronage de ces assises. Mgr Vachon representait la Fondation canadienne des Universites en compagnie du Dr Sheffield. A l'issue des assises, il s'est rendu à Rome et à Paris et rentrera la semaine prochaine dans la Vieille capitale.

CHOCOLATS ou SIROP
CHARLES
VERMIFUGES
Votre enfant a des vers s'il a les yeux cernés, s'il souffre de démangeaisons au nez ou à l'anus, s'il a mauvaise haleine, s'il maigrit visiblement.
LES CHOCOLATS OU LE SIROP CHARLES VERMIFUGES LES FERONT DISPARAÎTRE



LES ETUDIANTS DE L'ECOLE SUPERIEURE STE-FOY ont élu, hier, M. Florent Paquet à la présidence de leur association. M. Paquet s'est vu confier le poste par une majorité de 123 voix. Il a récolté 291 votes comparativement à 168 et 33 pour ses adversaires MM. M. Descaries et P. Lebreux. Ces élections avaient pour but de choisir un membre de la gent estudiante pour la représenter au sein du comité de l'autorité scolaire. A l'issue du vote, le nouveau président a loué la collaboration des autorités et du corps professoral. Il n'a pas passé sous silence l'esprit de camaraderie qu'ont démontré les étudiants au cours de la campagne électorale. A la suite de cette manifestation, les étudiants se sont rendus en parade rencontrer les autorités municipales. Notre photographe a croqué sur le vif le héros de la journée soulevé par les confrères en signe de victoire.

Voirie du Québec

DES CONTRATS POUR $1,307,146.07

Le ministre de la Voirie, Me Bernard Pinard, a signé cette semaine 47 contrats pour des travaux d'une valeur de $1,-307,146.07 dans vingt - huit comtés du Québec.

Dans le district de Quebec, M. Benoit Garneau a obtenu un contrat pour la préparation et le revêtement bitumineux d'une section du boulevard Hamel, dans Québec-est et Quebec-ouest, au coût de $35,109.

Modern Paving fera des travaux de pavage dans les municipalités de St-Nicolas sud, village et paroisse, pour le prix de $15,885.90. La société Gaspésienne de Construction Ltée fera du pavage sur le chemin de la Montagne, dans la municipalité de Carleton sur mer, comté de Bonaventure, au coût de $21,611.

Il y aura également des travaux de pavage, dans les municipalités de St-Pamphile et de St-Adalbert, comte de L'Islet. Ray-Car Entreprises Ltée, de Québec, a obtenu le contrat au prix de $74,803.50.

Mésy Construction Inc., d'Alma, a le contrat pour le pavage et terrassement de la route 16 dans St-Dominique de Jonquière et dans Larouche paroisse, comte de Jonquière-Kénogami, au prix de $106,-723.29.

1er janvier au 15 septembre

La cité reçoit 46,370 visiteurs

D'apres les statistiques fournies par le Bureau municipal du Tourisme, 46,370 visiteurs se sont enregistrés à cet endroit, du 1er janvier 1962 au 15 septembre. A pareille date, l'année dernière, le total était de 35,969. L'augmentation est donc de 10,401.

Par ailleurs, jusqu'au mois d'aout (inclusivement), le Bureau municipal du Tourisme avait reçu 11,127 demandes de renseignements, par la poste.

AGENT-MANUFACTURIER ou GROSSISTE
• Local à louer •
environ 2,000 pieds — rez-de-chaussee
LE CENTRE CHAMPLAIN
265 de la Couronne — Tél.: 523-1818 (jour) 663-3424 (soir)


Pour Vos PLANTATIONS d'Automne
Visitez notre PALAIS DU JARDIN pour SEMENCES, OIGNONS à FLEURS, ARBRES et ARBUSTES d'ornement, PLANTES pour HAIES, ARBRES et ARBUSTES FRUITIERS, accessoires pour le GAZON, le JARDIN et la FERME, etc.
Ouvert de 8 a.m. à 6 p.m. du lundi au jeudi, jusqu'à 9.30 p.m. les vendredis, 5 p.m. les samedis, jusqu'à tard en octobre.
Guide du Jardinier (96 pages remplies d'illustrations), prix 50¢.
W. H. PERRON & Cie Ltée (51)
515 BOUL. LABELLE, CHOMEDEY, P.Q. (L'ABORD A PLOUFFE) TEL. MU. 1-1615

SIMCA 1000
4 roues indépendantes — 4 vitesses synchronisées — 4 vitres descendantes — 5 places — 40 milles au gallon — 50 chevaux — 80 milles à l'heure — changement d'huile tous les 6,000 milles — garantie 12 mois ou 12,000 milles.
VENTE ET SERVICE DANS TOUTE L'AMERIQUE DU NORD
VERSAILLES Automobiles
525-4532
OUVERT LE SOIR
105, 3ième AVENUE, QUEBEC

Québec-Ouest procède à l'appel nominal

par Marcel Simard

Québec-Ouest connaîtra, au cours de la prochaine semaine, la fièvre de l'électorat. Dès lundi prochain, à midi, les candidats à la mairie et à l'échevinage se rapporteront au bureau du secrétaire-trésorier de la ville pour la présentation. Ce sera là le début d'une lutte qui se terminera le 1er octobre par le choix du prochain conseil.

"Les points qui souleveront le plus de discussions électorales" prévoit-on, sont les taxes, l'amenagement d'un secteur industriel et l'administration municipale dans son essence même.

Au conseil

A l'issue de la dernière assemblée du conseil, tenue lundi dernier, le maire sortant, M. Gaudiose Ratté, a déclaré que Québec-Ouest avait connu au cours des dernières années une ère de progrès soulignant par là le travail des divers comités qui ont mené à bien les tâches pour lesquelles on les avait designés.

Le maire a dit encore que beaucoup d'autres projets sont à réaliser surtout dans une municipalité où s'ouvrent presentement les portes de l'expansion. Sur ce, M. Ratté a réitéré sa ferme intention de revenir sur la scène municipale sollicitant par là un quatrième mandat.

Ce même soir

Ce même soir en la salle Notre-Dame-de-La-Recouvrance, M. Alfred Baker annonçait publiquement son intention de briguer les suffrages au siège de premier magistrat.

A cette même occasion, il déplorait l'allure peu progressive de Québec-Ouest la qualifiant même "d'arriérée". Devant les nombreux contribuables présents, il fit part de son intention d'apporter à sa ville cette ère de prospérité que les contribuables sont en droit d'attendre. Les taxes, le secteur industriel, l'administration sont les quelques points parmi nombreux d'autres qui ont été abordés par M. Baker...

Et ailleurs

Depuis lors, plusieurs autres clans entendent se faire représenter dans la lutte par des candidats de leur choix.

Il semble officiel que M. Jean-Paul Nolin sollicitera de nouveau l'appui des citoyens à la mairie. On se souvient qu'il avait fait une chaude lutte à M. Ratté aux dernières élections. Par ailleurs, on a mentionné aux dernières heures, le nom de M. M. Normand, pharmacien, comme un autre candidat probable à la mairie de Québec-Ouest.

Si cette rumeur est fondée, les contribuables n'auront pas fini de parler "élections". — A quelques dix jours du vote, on ne peut s'attendre à autre chose!!!



☐ Veuillez me faire parvenir, sans frais, votre littérature concernant les divers modeles d'appareils auditifs MAICO.
Nom .....
Adresse .....
Comté .....
1/SE 22

— bloc éditorial —

NOTRE OPINION...

L'épanouissement de la Vie française

Le Conseil de la vie française, dont les assises se tiennent à Québec, célèbre cette année plusieurs anniversaires qui ont été autant d'étapes dans l'épanouissement de la vie française en Amérique.

C'est en effet la 25e session plénière de ce groupe, tandis que l'année 1962 nous sépare de 50 ans du congrès de la Langue française de 1912. Ce qu'il y a aussi de remarquable, c'est que la Société du Parler français fut fondée en 1902, il y a 60 ans, et qu'elle fut à l'origine du mouvement pour la survivance française, au XXe siècle.

Toutes ces dates impliquent un travail énorme de restauration et de consolidation du français sur la terre d'Amérique; elles illustrent l'effort constant de plusieurs génération, effort tendu vers un même but, l'appui aux divers groupes français éparpillés sur le continent américain, vestiges d'un ancien empire établi, il y a quatre siècles.

Toutes les sociétés culturelles françaises ont besoin de s'épanouir; elles ne le pourront que si les intérêts nationaux des peuples de langue française sont respectés. Aussi ne faut-il pas s'étonner que les groupements français demandent un appui tangible!

Les délégués de toutes les régions du Canada, de la Nlle-Angleterre et de la Louisiane se préoccupent de ces besoins et la solidarité économique est à l'ordre du jour des travaux sessionnels. Il faut souhaiter que cette session du Conseil de la Vie française soit suivie d'un essor nouveau, au début d'un autre quart de siècle.

Dans cette optique, le rôle de la France ne saurait être négligeable. Plus les échanges culturels seront intenses, plus la cause sera gagnée d'avance. Comme l'a souligné l'ambassadeur de France au Canada, il faut que l'on parle toujours un français vivant, alerte et pur, comme on le fait aujourd'hui "de la Louisiane au cercle polaire, de l'Atlantique au Pacifique".

ET CELLES DES AUTRES:

Mise en scène

Il n'est pas surprenant que la proposition d'une conférence mondiale faite à Londres par le premier ministre Diefenbaker ait reçu un accueil plutôt froid. Est-ce là la solution de rechange dont parlait M. Diefenbaker en arrivant à Londres? se demande le journal "Toronto Daily Star".

Si c'est le cas, nous pourrons dire qu'il ne s'agit alors que d'une autre mise en scène de M. Diefenbaker. Les conférences solutionnent parfois bien des problèmes. Mais pourquoi s'en prendre à l'Accord général sur les tarifs et le commerce? Tous les pays qui participeraient à la conférence que veut convoquer M. Diefenbaker ont signé l'entente.

Acculé au mur

Le journal "The Montreal Star" dit que le premier ministre M. Jean Lesage a accusé M. Johnson au mur en déclenchant une élection hâtive le 14 novembre prochain.

En effet, M. Johnson n'a pas le choix. Il doit soit désapprouver la nationalisation des compagnies hydro-électriques ou se prononcer en faveur et essayer d'attaquer le gouvernement de M. Lesage sur d'autres fronts. Mais dans ce dernier cas, il s'attire les critiques les plus vives de ses propres partisans.

"La Belle Province"

Les plaques matricules des automobiles dans le Québec porteront dorénavant l'inscription: "La Belle Province". Voilà certes une initiative louable dit "Le Droit" d'Ottawa. Mais il ne faudrait pas que la réalité fasse mentir ce slogan. Si tel était le cas, le résultat serait exactement le contraire du bon effet attendu.

Il n'y a rien de pire pour une firme, par exemple, que se servir d'un moyen de publicité qu'elle ne commence pas à pratiquer elle-même. C'est sans doute le meilleur moyen de se faire ridiculiser.

Les élections

M. Lesage demande aux électeurs un mandat précis pour nationaliser l'industrie hydro-électrique. L'opposition riposte que l'élection générale est un moyen extrême qui n'était pas justifié et que le gouvernement aurait dû assumer la responsabilité de sa décision, dit le journal "Le Devoir".

Mais il est assez probable que le thème principal pendant la campagne sera la nationalisation de l'électricité, la nécessité ou l'opportunité de la mesure et son urgence qui explique une élection brusquée.

Le congrès de l'Union des municipalités à Québec, le 27

POUVOIRS DE TAXATION FONCIERE ET COMMISSIONS SCOLAIRES

Une résolution visant à demander que les municipalités aient seules le pouvoir de prélever les taxes foncières, laissant aux commissions scolaires le souci de trouver d'autres sources de revenus, sera présentée lors du IIe congrès annuel de l'Union des municipalités de la province de Québec du 27 au 29 septembre. Un porte-parole de l'organisme a précisé que quelques-unes des 200 municipalités membres sont en faveur de l'adoption d'une telle résolution. Elles demanderont au gouvernement provincial de leur laisser toutes les taxes foncières.

Les commissions scolaires qui partagent actuellement les revenus de la taxe foncière avec les municipalités, devront trouver d'autres sources de revenus, soit par leur propre pouvoir de taxation, soit en obtenant l'aide financière du gouvernement.

D'autres sujets seront également soumis à l'étude des délégués, comme le programme d'encouragement aux travaux d'hiver, l'uniformisation de la signalisation routière, la protection civile, l'administration du personnel municipal, les services offerts aux municipalités par le ministère des Affaires culturelles, la loi des fonds industriels et l'aide municipale à l'industrie.

"Il s'agira là du congrès le plus important jamais organisé par l'Union des municipalités", nous a déclaré M. Olier Payette, maire de Ste-Rose, qui est directeur de l'organisme depuis 1953.

M. Payette souligne que l'Union des municipalités s'est intéressée au problème de la pollution des eaux dès 1951 et que c'est à la suite des démarches entreprises alors que le gouvernement a créé en 1955 la Régie d'épuration des eaux.

Lors de son congrès de 1960, l'Union a encore une fois abordé le problème et l'année suivante, le gouvernement provincial procédait à la refonte de la loi concernant la Régie et lui donnait une orientation nouvelle.

La pollution

M. Payette, un des plus anciens directeurs de l'Union des municipalités, signale que diverses résolutions ayant trait à la pollution des eaux seront [illegible] au congrès et étudiées par le comité des résolutions.

"Notre Régie provinciale a été créée il y a sept ans, dit-il, en même temps que celle de l'Ontario. Mais, de 1955 à 1961, ses membres n'ont tenu que quelques séances et n'ont pu par conséquent trouver de solution au problème, alors qu'en Ont[illegible] il se faisait un travail énorme".

"L'an dernier, l'Union, les Chambres de Commerce et les clubs sociaux ont exercé des pressions auprès du gouvernement et obtenu la refonte de la loi concernant la Régie. Le Dr Gustave Prévost a été nommé président et on peut dire que depuis ce temps, il s'est fait un travail considérable dans ce domaine".

M. Payette, qui est maire de Ste-Rose depuis 1950, s'est intéressé à la pollution des ea[illegible] bord en tant que maire, et également en tant que président de la Corporation interurbaine de l'île Jésus qui compte 13 maires et possède son propre comité de pollution.

Les loisirs

"Un autre sujet très important, poursuit-il, sera celui des loisirs communautaires auquel font face toutes les municipalités et que bien peu savent résoudre. Des experts nous donneront, durant le congrès, le moyen de remédier à la situation actuelle dans ce domaine".

M. Payette nous signale les autres sujets qui seront étudiés: la signalisation routière, les touches à apporter dans le français administratif, l'aide municipale aux industries en vertu de la nouvelle loi sur la création des fonds industriels, les bibliothèques municipales.

"Il est urgent et important de créer des bibliothèques municipales parce que nous sommes très en arrière dans ce domaine et qu'il nous faut des livres si nous voulons que nos gens lisent et se cultivent".

Le congrès

L'Union des municipalités a déjà tenu son congrès à Québec, en 1958, à l'occasion du 35e anniversaire de fondation de la ville.

Elle compte plus de 200 municipalités membres, dont les plus importantes villes du Québec: Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières, etc.

On s'attend que près de 1,200 congressistes participeront aux assises, soit le plus fort contingent jamais vu. Jusqu'ici, 1,050 sont déjà inscrits.

Le congrès sera ouvert par le ministre des Affaires municipales, M. Lucien Cliche.

Le premier ministre, M. Jean Lesage, sera conférencier lors du banquet de clôture, samedi, le 29 septembre.

Les séances seront présidées par le maire Armand Turpin, de Hull, président de l'organisme.

Les résolutions

Diverses résolutions, ayant trait aux thèmes du congrès, seront présentées par les délégués.

Une d'entre elles demandera au gouvernement provincial de laisser les revenus de la taxe foncière aux municipalités et de se charger elles-mêmes du programme éducationnel à leurs frais.

D'autres porteront sur la pollution, les bibliothèques municipales et l'organisation des loisirs.

Lors de congrès précédents, l'Union des municipalités a étudié le problème des conventions collectives, de l'urbanisme, des relations industrielles de la loi fédérale de l'habitation.

"La loi des Cités et Villes a été amendée à plusieurs reprises à la suite de résolutions adoptées par l'Union, souligne M. Payette. Grâce au mémoire annuel que nous présentons au gouvernement, à l'issue de nos congrès, nous avons obtenu beaucoup de choses".

Le thème du congrès de cette année portera sur les "Ressponsabilités et ressources municipales".

SUIS ACHETEUR

D'une industrie ou commerce dont le chiffre d'affaires annuel serait de $300,000 ou plus. Ne suis pas un agent, mais un homme disposant d'un certain capital à investir.

Pourrait détails.

Ecrire Dept 3649 Le Soleil

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir, effet demain matin

CONSTIPATION

Nombre d'adultes suivent les cours du soir des différentes facultés

Il ne faudrait pas croire qu'une fois terminés, les cours aux étudiants réguliers (ou à plein temps) de l'Université Laval, voient les portes se refermer le soir venu. Tout au contraire puisque, le souper terminé, les adeptes des cours du soir envahissent les couloirs des différentes facultés, en particulier la faculté des Lettres. Quantité d'adultes consentent volontairement à revenir aux études, pendant plusieurs heures du soir afin d'y suivre de façon fort assidue, une série de cours portant, par exemple sur la bibliothéconomie, les langues allemande, anglaise, espagnole, française, italienne et russe.

Jouissant d'une grande popularité depuis longtemps déjà, ces cours du soir de la faculté des Lettres de l'Université Laval promettent de remporter cette année, des succès véritablement sensationnels. En effet, selon M. S. G. Mullins, directeur administratif des cours du soir, il faut s'attendre à une augmentation exceptionnelle. Présentement, pas moins de 750 personnes se sont inscrites aux cours du soir, comparativement à 500, lors de la dernière année académique. On en arrive donc, — exprimée en pourcentage, — à une augmentation équivalent à 33 1-3 pour cent. "Après cela, comment ne pas parler de succès".

Il n'en coûte relativement peu aux étudiants des cours du soir de Laval pour acquérir un bagage de connaissances remarquable, grâce aux efforts d'un groupe de professeurs d'élite dirigés par le doyen de la faculté des Lettres, M. Maurice Lebel, M. S. G. Mullins, directeur administratif et M. R. J. Carroll, directeur administratif adjoint.

Ces derniers peuvent compter sur les services de sept directeurs de sections: bibliothéconomie, Me Lucien Lortie; allemand, Bonka Schmidt Mackey; anglais, Stanley Mullins; espagnol, Ignacio Soldevila; français, Jean-Paul Tremblay; italien, Stanley Mullins et russe, Bonka Schmidt Mackey. Il est intéressant de noter que les sections d'allemand, d'anglais et d'espagnol ont connu une affluence sans précédent d'inscriptions. Pour satisfaire aux demandes, il a même fallu prolonger la période normale d'inscriptions à tel point que les responsables des cours du soir de la faculté des Lettres de l'Université Laval vont se trouver dans l'obligation d'écarter nombre de demandes. Cela ne s'est jamais vu jusqu'ici.

Dans ces circonstances, on se doute un peu de la satisfaction qui existe chez les responsables.

Pour la Nouvelle-Angleterre

L'ABBE ADRIEN VERRETTE RECLAME L'AIDE DE QUEBEC

M. l'abbé Adrien Verrette, directeur de la rédaction française au Conseil de la vie française, a exposé, vendredi dernier, à l'occasion d'un déjeuner-causerie, les grandes lignes de la mission qu'il remplira à titre de directeur de l'Université Laval, en Nouvelle-Angleterre. Il a été décidé, lors de la conférence des directeurs du Comité de vie francophone, tenue à Québec, la semaine dernière, que l'Université Laval enverrait un de ses professeurs en Nouvelle-Angleterre. Le recteur, Mgr Lionel Bertrand, a annoncé, lors de la conférence de presse, que le choix s'était porté sur M. Verrette, dont la valeur est un grand plus.

Le Conseil de la vie française tient actuellement sa session à Québec, ce 26e depuis sa fondation. Des délégués venant de toutes les provinces du Canada, de la Nouvelle-Angleterre et de la Louisiane ont été invités à participer à cette session.

Deux nouveaux membres ont été reçus: Me Maurice Delisle, président de l'Association catholique franco-canadienne de la Saskatchewan et Me Andrée Mivilie-Deschênes, ex-président de l'Association catholique franco-albertaine.

La Liaison française, une filiale du Conseil de la vie française, a mentionné qu'elle a conduit à travers le Canada pas moins de 250 compatriotes, cette année. La plupart ont visité Québec et Montréal et l'exposition de Seattle.

Les directeurs de Vie française ont aussi pris connaissance d'un rapport sur l'oeuvre des Bonnes Soeurs canadiennes. Une centaine de jeunes filles des Maritimes s'établiront cette année dans des Instituts familiaux du Québec, grâce à des bourses accordées par la direction de ces instituts. L'oeuvre a été fondée par Mgr Albert Tessier, il y a environ 20 ans. Près de 400 jeunes filles ont bénéficié de ces bourses. Le Conseil de la vie française apporte sa contribution financière et son appui moral à cette oeuvre.

Explosion russe dans l'Arctique

Stockholm (Reuter) — Les Russes ont fait exploser une autre bombe nucléaire aujourd'hui en Nouvelle-Zemble, dans l'Arctique.

La détonation dont la puissance est évaluée entre huit et 10 mégatonnes a été enregistrée par le Collège de technologie de Suède.

L'AMENAGEMENT DU COLUMBIA: DIVERGENCES!

OTTAWA (PC) — De l'avis de certains observateurs politiques à Ottawa, l'hésitation qui se manifeste au sujet de la mise en valeur du fleuve Columbia se rencontrerait même au sein du cabinet.

Le discours du trône, qui d'habitude contient les grandes lignes du programme législatif que le gouvernement a l'intention d'appliquer, renfermera peut-être quelque chose de précis lors de sa lecture à l'ouverture de la première session du nouveau parlement jeudi prochain.

Selon que le projet du Columbia sera mentionné ou non indiquera s'il existe une division du cabinet à ce sujet.

Il est aussi possible qu'il existe des divergences entre Victoria et Ottawa au sujet du mode de financement des barrages-réservoirs, des lignes de transmission et de la distribution d'une partie de l'électricité.

Aux termes du traité signé en 1961 avec les Etats-Unis le Canada disposera de la moitié de l'électricité produite aux Etats-Unis grâce aux barrages-réservoirs construits au Canada.

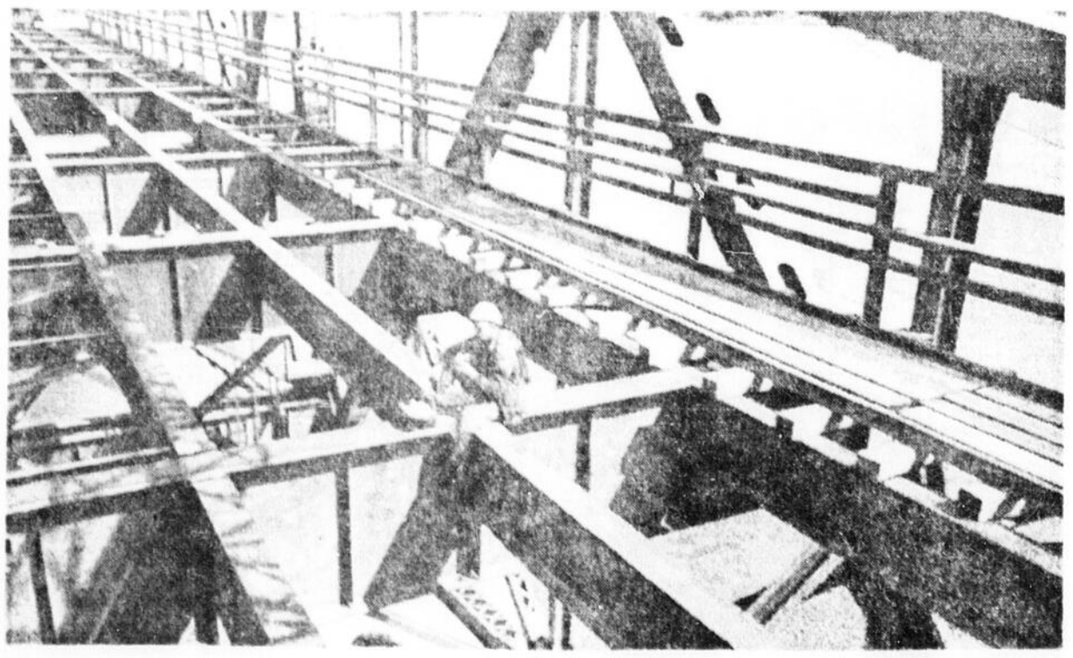
Congrès des Assureurs-Vie à Laval

L'Association des Assureurs-Vie de l'est du Québec a annoncé hier la tenue de son second congrès annuel à la faculté de Commerce de l'université Laval, le 29 septembre prochain. Ce congrès qui groupera près de 400 invités venant des régions de Québec, Shawinigan, Trois-Rivières, Saguenay-Lac-St-Jean, Bas du fleuve et Côte nord, sera sous la présidence de M. Fernand Moreau C. L. U.

Parmi les invités d'honneur qui adresseront la parole, on remarque l'hon. Gérard-D. Courcy, le R. F. Gustave Tardif, M. A. doyen de la faculté de Commerce de l'université Laval, et M. Gustave-E. Tremblay, surintendant des Assurances de la province.

Le congrès qui est sous le thème "La recherche du perfectionnement de nos membres dans la pratique de leur profession" comprendra en outre des conférences, des discussions de groupes sur des sujets intéressant directement les assureurs-vie.

Seul le journal peut vous apporter l'histoire complète aussitôt que votre curiosité est éveillée, rapidement, sans retard.



UN OUVRIER, PORTANT LE CASQUE protecteur, prend son lunch très paisiblement à une hauteur qui pourrait donner le vertige à bien des gens. Il est au travail sur le nouveau pont Mercier qui reliera la terre ferme à l'île de Montréal. (Téléphoto — PC)

ENSEIGNEMENT SPÉCIALISÉ

COURS DU SOIR

INSTITUT DES ARTS APPLIQUES — 1430, rue St-Denis, Montréal
Céramique — décoration d'intérieurs — dessin d'ameublement — ébénisterie et menuiserie en meuble — émaux sur cuivre — finition du meuble — garniture — sculpture sur bois — tissage.

INSTITUT DES ARTS GRAPHIQUES — 8955, rue St-Hubert, Montréal
Caméra — estimation — imposition — impression typographique — impression offset — linotypie — maquette — mélange des encres — monotypie — montage offset — plaque offset — plieuses — production de l'imprimé — reliure commerciale — reliure de bibliothèque — sérigraphie — typographie.

INSTITUT DES TEXTILES — 2255, rue Laframboise, St-Hyacinthe
Armure et tissage — dessin industriel — électricité — identification des tissus — lecture de plans — mathématiques appliquées aux textiles — mathématiques — mécanique d'ajustage — menuiserie — réparation des cardes — réparation des métiers à tisser — soudure — technologie des fibres — teinture — textile synthétique — tricot.

INSTITUT DE PAPETERIE — 2250 rue St-Olivier, Trois-Rivières
Chimie — essais des pates à papier — instrumentation — machine à papier — mathématiques.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE QUEBEC — 310, boulevard Langelier
Chauffage à l'huile — chaufferie des chaudières — coiffure féminine — construction — trait et équerre — dessin industriel — électricité — électronique industriel — mathématiques — télévision — transistor — machines fixes 3ème et 4ème classe — mécanique d'ajustage — menuiserie — plomberie — radio — réfrigération — soudure.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE LAUZON — 70, rue Philippe-Boucher
Dessin industriel — électricité — ferblanterie-tôlerie — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — mécanique diesel — menuiserie — meuble et charpente — soudure électrique.

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE RIMOUSKI — 22, rue St-Louis
Contrôles — dessin industriel — diesel — moteur G.M. — électricité — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie — radio-dépannage — peinture — soudure (acétylène et électrique).

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE CHICOUTIMI — 624, rue Lafontaine
Dessin industriel — électricité pratique — électricité théorie — gestion industrielle — lecture de plans — mathématiques — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie — radio-télécommunications — radio-télévision — soudure.

ECOLE DE METIERS D'ALMA (Lac St-Jean) 50, boul. Auger, C. P. 996
Dessin industriel — électricité — lecture de plans — mathématiques — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie.

ECOLE DE METIERS DE PORT-ALFRED — 141, 2ème avenue
Coupe de vêtements — dessin industriel — électricité — équerre de charpente — fer ornemental — lecture de plans de maison — mathématiques appliquées à l'industrie — mécanique d'ajustage — menuiserie — radio — télécommunication.

ECOLE DE METIERS DE BONAVENTURE
Artisanat — électricité — mécanique d'automobile — menuiserie.

ECOLE DE METIERS DE CAUSAPSCAL — (Témiscouata)
Electricité — lecture de plans — mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE CABANO (Témiscouata), 14, rue du Vieux Chemin
Electricité — mécanique d'automobile — menuiserie.

ECOLE DE METIERS DE MATANE — rue des Remparts
Construction — électricité — émaillerie — équerre de charpente — lecture de plans (construction) mathématiques appliquées — mécanique d'automobile — soudure — théorie radio.

ECOLE DE METIERS DE MONTMAGNY — 7, ave des Bouleaux, C.P. 637
Construction (meuble) — dessin industriel — électricité — mathématiques appliquées à l'industrie — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie — soudure.

ECOLE DE METIERS DE MONT-JOLI — 201, rue Jeanne-Mance, C.P. 1120
Electricité — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie et équerre de charpente — peinture artistique — théorie d'électricité.

ECOLE DE METIERS DE RIVIERE-DU-LOUP — 464 rue Lafontaine
Construction — dessin industriel — électricité — lecture de plans de maison — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie.

ECOLE DE METIERS DE STE-ANNE-DES-MONTS — C. P. 67 — Gaspé-Nord
Dessin industriel — électricité — mécanique d'automobile — menuiserie.

ECOLE DE METIERS DE ST-GEORGES DE BEAUCE
Electricité — lecture de plans — mécanique d'ajustage — mécanique d'automobile — menuiserie — soudure.

ECOLE DE METIERS DE LA MALBAIE — rue St-Etienne
Dessin — électricité — équerre de charpente — lecture de plans — mécanique d'automobile.

ECOLE DE METIERS DE GRANDES BERGERONNES — C. P. 40 (cté Saguenay)
Electricité — mécanique d'automobile — menuiserie.

INSCRIPTION: du 24 septembre au 1er octobre
DEBUT DES COURS: semaine du 1er octobre

"QUI S'INSTRUIT ... S'ENRICHIT"

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE

HON. PAUL GERIN-LAJOIE
Ministre

JOSEPH-L. PAGE
sous-ministre

GUSTAVE POISSON
sous-ministre associé



LA BATAILLE FAIT RAGE A OLMOS, en Argentine, alors que des artilleurs qui sont demeurés loyaux au gouvernement font feu sur des chars d'assaut des forces rebelles. L'attaque a eu lieu dans cette ville de banlieue de La Plata, soit à quelque 35 milles de la capitale de Buenos Aires. Trois chars, sur les 50 qui avançaient sur la capitale, ont été détruits par les forces gouvernementales.

(Téléphoto — PA)

Les querelles entre généraux continuent en Argentine – Vains efforts de Guido

BUENOS AIRES (PA) — **Fatigué par les querelles qui règnent entre les militaires et qui risquent de plonger l'Argentine dans la guerre civile, le président José Guido s'est affaissé hier.**

Le chef des militaires rebelles, le général Juan Carlos Onganía, a émis un message radiophonique où il a sommé les troupes loyales de se rendre ou d'avoir à faire face aux bombardements aériens. La mise en garde fut ignorée et rien ne se produisit.

Le président Guido qui s'efforçait depuis 24 heures de régler la querelle qui règne entre les chefs militaires depuis quatre jours, s'est écroulé au palais du gouvernement. Le Dr Tiburcio Padilla, ministre de la Santé et spécialiste du cœur, a soigné le président. On ignore toutefois si cette faiblesse doit être attribuée à une déficience du cœur ou à la simple fatigue.

Des amis du président ont laissé entendre que M. Guido est fortement déçu après sept mois passés en pourparlers destinés à réconcilier les commandants militaires qui ont chassé de la présidence son ami Arthuro Frondizi. Guido détient des pouvoirs très étendus, le Congrès a été renvoyé, mais en fait cherche une formule de compromis.

Quelques heures seulement après que le président eut proclamé le cessez-le-feu, les militaires rivaux ont ouvert une nouvelle bataille de communiqués qui a laissé le président dans la position où il se trouvait quand la crise a éclaté il y a quatre jours. Mais cette fois le président favorise ceux qui préconisent un gouvernement constitutionnel et la tenue prochaine d'élections.

Des tanks et des camions remplis de soldats circulaient, dans Buenos Aires, où sont déjà apparues les tranchées.

Les ministères et les grandes sociétés commerciales ont renvoyé leur personnel féminin à midi hier. Les étudiants de Buenos Aires n'ont pu tenir la parade qu'ils font traditionnellement à cette période de l'année, on les a vite persuadé de quitter les rues.

Le président a renvoyé tous les membres de son cabinet et les haut-commandants de l'armée dans l'espoir d'apaiser les rebelles qui l'ont accusé de jouer le jeu de ceux qui veulent établir une dictature militaire.

L'aviation a envoyé quelques appareils au-dessus de la capitale mais est demeurée neutre comme la marine.

Un vaisseau spatial canadien sera lancé dans l'ionosphère, des E.-U.

WASHINGTON (PA) — **L'agence spatiale américaine a déclaré hier qu'elle créera un précédent lorsqu'elle lancera en orbite, prochainement, un vaisseau spatial de fabrication canadienne, pour l'étude de l'ionosphère.**

1. Le navire spatial, l'Alouette, sera le premier, de fabrication entièrement autre que celle des Etats-Unis ou de l'Union soviétique.

2. Ce sera la première tentative depuis la rampe de lancement de la côte occidentale à Point Arguello, en Californie, de la part de l'agence américaine de l'espace.

3. Ce sera la première fois que l'agence spatiale utilise le véhicule à deux étages Thor-Agena B, pour placer un satellite en orbite.

L'expérience conjointe canado-américaine sera effectuée après mercredi prochain. L'objectif est de placer l'Alouette en orbite circulaire à environ 600 milles au-dessus de la terre. Le véhicule Alouette effectuera quatre expériences:

Trois serviront à la centrale de recherches pour les télé-communications, près d'Ottawa et la quatrième au Conseil national des recherches.

L'expérience servira à mesurer et à observer les rayons cosmiques, les particules énergétiques qui pénètrent dans les régions au-dessus de l'ionosphère de la terre et à observer les effets sur la communications radiophoniques des tempêtes solaires et autres phénomènes scolaires.

Le vaisseau spatial canadien aura une antenne de 150 pieds. Ce sera la plus longue jamais utilisée dans les expériences spatiales.

Quelque 6,500 cellules scolaires fourniront l'énergie nécessaire à la transmission des images et des renseignements. Le satellite Alouette de 320 livres sera lancé en direction sud-est et fera le tour du globe à toutes les 105 minutes.

Le vaisseau spatial, à 600 milles d'altitude, traversera la ceinture de radiation créée par les explosions nucléaires américaines à haute altitude. Il voyagera sous la ceinture naturelle Val Allen.

La ceinture de radiation, créé par les Etats-Unis, se situe à environ 400 milles au-dessus de la terre.

La ceinture de fabrication américaine a nui quelque peu à la mission de certains satellites américains, mus par l'énergie solaire.

namite, a eu lieu à proximité de la Nouvelle-Zemble.

Plus tôt, l'institut de sismographie d'Upsal, en Suède, avait rapporté l'explosion et estimé à neuf mégatonnes, ou neuf millions de tonnes de dynamite, la force de cet explosion.

Il s'agit du 15e essai rapporté par la Commission au cours de la présente série d'essais soviétiques.

A Londres

"LE CANADA A PARTAGE SA SOLITUDE AVEC TREIZE PAYS" (DIEFENBAKER)

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Diefenbaker a catégoriquement nié hier des affirmations selon lesquelles le Canada s'est trouvé seul à discourir de la façon qu'il l'a fait au cours de la conférence des premiers ministres du Commonwealth à Londres.

"Le Canada a partagé sa solitude avec 13 autres pays", a déclaré M. Diefenbaker en faisant allusion à certains rapports qu'il avait probablement lus dans des journaux britanniques.

Le premier ministre a ajouté que si les correspondants de journaux canadiens à Londres avaient pu être informés de ce qui s'est produit à la conférence, ils en seraient venus à la conclusion que la position du gouvernement d'Ottawa avait été on ne peut plus objective et toute à fait en accord avec les traditions du Commonwealth.

Les libéraux

M. Diefenbaker a d'autre part replique vivement aux critiques formulées contre lui par le chef libéral, M. Lester Pearson, en rapport avec la proposition qu'il avait mise de l'avant au cours des entretiens de Londres en vue de la tenue d'une conférence des pays du monde libre pour la réduction des barrières tarifaires sur le plan international.

A ce sujet, le chef conservateur a rappelé que l'ex-gouvernement libéral s'était, avant 1957, opposé à l'introduction de mesures propres à accroître le commerce des membres du Commonwealth, mesure qu'il avait lui-même proposées alors qu'il se trouvait dans l'Opposition.

M. Diefenbaker a ajouté qu'à son avis une autre conférence des premiers ministres du Commonwealth serait nécessaire avant que la Grande-Bretagne ne décide une fois pour toutes si elle adhérera à la Communauté économique européenne.

Les délégués à la conférence de la semaine dernière n'ont pas accepté l'idée de tenir une autre conférence et se sont contentés de l'assurance que leur a donnée la Grande-Bretagne d'avoir des consultations avec les autres membres de l'organisme.

EN BANLIEUE

Par Marcel Simard

A Ste-Foy

LES ORDURES MENAGERES

Plusieurs citoyens de la cité de Ste-Foy se plaignent de la façon dont on ramasse les ordures ménagères. On proteste surtout contre la lenteur du service . . . M. Marcel Jobin, responsable du service d'inspection, attribue cette situation à la réorganisation d'un nouveau service. Récemment, le contrat pour le ramassage des ordures ménagères passait aux mains d'une autre compagnie. Deux camions additionnels sont attendus incessamment et l'on espère que la situation normale soit rétablie sous peu . . .

PAVAGE DES RUES

MM. les échevins Paul Rochette, J.-Conrad Rioux accompagnés de MM. Paul Despatis, ingénieur de la cité et L. Laberge se sont rendus récemment à Rutland, Vermont. Le but de ce voyage était de s'enquérir sur place de la qualité de nouveaux produits adaptés au pavage des rues. A la suite de ce voyage, M. Paul Despatis a déclaré que la cité pourra réaliser un programme tangible dans ses travaux de pavage.

A St-Ambroise

TRANSPORT DES ECOLIERS

Le conseil de la municipalité du village St-Ambroise de la Jeune Lorette a été saisi d'une demande de la commission scolaire de cette localité. Il s'agit d'obtenir de la Régie des transports le service d'autobus Fournier pour le transport des élèves de midi de la paroisse St-Jacques à l'école secondaire Mgr Dumas. 15 élèves pourraient ainsi bénéficier du transport en commun . . .

EMPRUNT DE $46,000

La commission municipale a approuvé un emprunt de l'ordre de $46,000 à être contracté par la municipalité pour les fins mentionnées au règlement "225" de cette municipalité . . .

TRAVAUX D'HIVER

Un montant de $18,686.44 a été remis à la municipalité St-Ambroise par les gouvernements fédéral et provincial pour favoriser les travaux d'hiver . . .

AVIS DE MOTION

Le conseiller A. Blondeau a donné avis de motion que lors de la prochaine session régulière ou spéciale du conseil il sera présenté un règlement décrétant un emprunt par obligations d'une somme de $90,000 pour la construction de routes et de rues dans cette localité . . .

MOSCOU : UNE ATTAQUE DES ETATS-UNIS CONTRE CUBA, ET CE SERA LA GUERRE

NATIONS UNIES (PA) — L'Union soviétique a averti les Etats-Unis hier qu'une attaque américaine contre Cuba équivaudrait à une guerre. Les Etats-Unis ont répliqué à l'URSS qu'elle menace la paix en expédiant des armes à Cuba.

Le ministre soviétique des Affaires étrangères, Andrei Gromyko, a fait cette mise en garde dans un exposé de politique générale à l'Assemblée générale.

Le délégué américain est aussitôt monté à la tribune et a adressé ces paroles tant au délégué soviétique qu'au délégué cubain: "Nous n'envisageons aucune action offensive dans cet hémisphère et nous ne saurions tolérer d'agression dans cet hémisphère. Ce ne sont pas les Etats-Unis qui menacent la paix à Cuba mais l'Union soviétique".

Gromyko a accusé certains hommes politiques américains d'adopter des attitudes fracassantes au sujet de la guerre et de la paix à Cuba. Il a rappelé la déclaration que le gouvernement soviétique a faite le 11 septembre: une attaque dirigée contre Cuba "équivaudrait au déclenchement d'une guerre".

Le diplomate russe a violemment attaqué la déclaration du 13 septembre du président Kennedy. Celui-ci avait déclaré que les Etats-Unis seraient prêts à prendre les mesures qui s'imposent pour mettre fin à la montée du communisme à Cuba qui met en danger la sécurité des Etats-Unis.

Il a qualifié d'agressive la politique que les Etats-Unis ont adoptée vis-à-vis Cuba.

Il a affirmé que l'Union soviétique possède un pouvoir de destruction aussi formidable que tout autre pays capitaliste et que les politiciens américains "ont perdu la raison" quand ils proposent un blocus des navires soviétiques transportant de l'aide à Cuba.

Sur le Congo, M. Gromyko a déclaré que "l'Union soviétique ne déboursera pas un kopek pour aider les colonialistes à perpétrer leurs actions criminelles.

RISTOURNE POUR LES HABITATIONS

Par Henri Dutil

Le ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, M. Alcide Courcy, a mis le public en garde, hier, contre la publicité que font certains constructeurs de maisons familiales qui promettent une ristourne provinciale de $17.50 par mois, en vertu de la Loi d'aide à l'habitation.

Cette mensualité de $17.50, a précisé le ministre, était exacte pour la première année mais elle décroissait annuellement jusqu'à zéro. A l'avenir, l'emprunteur recevra une ristourne mensuelle égale pendant toute la durée du prêt. Ainsi, pour un emprunt de $7,000, ou plus, à 30 ans, la ristourne sera de $136.50 par année, ou $11.40 par mois pendant 30 ans.

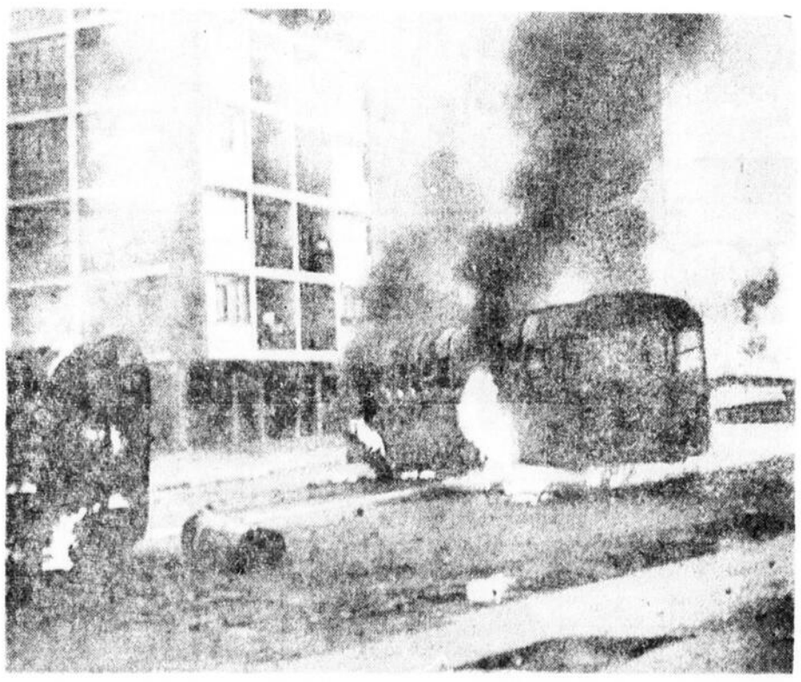
M. Courcy a dit qu'en vertu d'un amendement à la loi, la ristourne ne dépend plus du coût de la maison mais du revenu de l'emprunteur.

Par ailleurs, la somme des prêts en première et seconde hypothèques, s'il y en a, ne devra pas dépasser 95% des premiers $12,000 de la valeur ou du coût et 70% de l'excédent. Le prêt maximum est fixé à $12,000.

NOUVEL ESSAI NUCLEAIRE DES RUSSES

WASHINGTON (PA) — La Commission de l'énergie atomique des Etats-Unis a rapporté hier que l'URSS a fait exploser hier un autre engin nucléaire dans l'atmosphère.

Les experts américains ont précisé que la détonation, d'une puissance équivalente à quelques mégatonnes de dy-



LES ETUDIANTS DU VENEZUELA, comme partout ailleurs, sont grandement responsables des révolutions dans les gouvernements. Récemment, ces étudiants de l'Amérique du Sud ont aidé à faire tomber le gouvernement Perez Jimenez, le dictateur qui était à la tête du pays. Ici nous voyons des véhicules qui ont été renversés et mis à feu juste devant l'entrée de l'université Centrale de Caracas.

(Téléphoto — PA)



DIMANCHE 30 SEPTEMBRE

PARTAGEONS

OBJECTIF $775,000.

FEDERATION DES OEUVRES

EMILIEN ROCHETTE & FILS, LTÉE • TERREAU & RACINE LTÉE • PHILIPPE TROTTIER INC.

Notes sociales

Mariage Michaud-Goulet

Ce matin, à onze heures, en l'église de Giffard, M. l'abbé Clément Duquet, oncle de la mariée, bénit le mariage de mademoiselle Charlotte Michaud, fille de M. et madame Clément Michaud, avec M. Yvan Goulet, fils de M. et madame Robert Goulet, de Québec.

Pour la circonstance, l'église est décorée de glaïeuls blancs et de pompons. Des boucles de ruban marquent les bancs des invités. M. Jean-Louis Giroux, ténor, et M. Edwin Bélanger, violoniste, exécutent le programme musical.

Madame Andrée Berry, soeur du marié, agit comme dame d'honneur. Madame Nicole Lapointe et mademoiselle Judith Michaud, soeurs de la mariée, sont demoiselles d'honneur.

M. Guy Goulet, frère du marié, est garçon d'honneur et messieurs Claude Lapointe, beau-frère de la mariée, Melville Berry, beau-frère du marié, René Goulet et Michel Goulet, frères du marié, placent les invités.

Au bras de son père, la mariée entre à l'église, vêtue d'une robe de satin duchesse, de ligne princesse, dont le corsage est garni de dentelle d'Alençon. La jupe à ampleur contrôlée est parsemée de fleurs de même dentelle et relevée sur les côtés de bouffants retenus par des boucles de satin. L'arrière se termine en une traîne chapelle. Ses manches longues se terminent en pointes sur la main. Une toque de perles de même tissu que sa robe retient son long voile de tulle. Elle tient à la main un bouquet composé d'une orchidée blanche et de stéphanotis.

La dame et les demoiselles d'honneur sont vêtues de robes identiques en faille vert loden. Sur des corsages très simples sont posées des jupes cloche recouvertes aux trois-quarts d'une double jupe. Toutes trois sont coiffées de chapeaux à large robord de même teinte que leurs robes. Leurs bouquets se composent de stéphanotis.

Madame Clément Michaud, mère de la mariée, a choisi une robe de velours italien imprimé. Elle est coiffée d'un drapé de velours semblable à sa robe et garni de plumes noires. Ses accessoires sont noirs.

Madame Robert Goulet, mère du marié, porte un ensemble de brocart vert et argent. Elle est coiffée d'un chapeau de vison pastel et ses accessoires sont noirs.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception réunira les invités après quoi les nouveaux époux partiront pour Washington.

Au départ, madame Goulet portera un costume en tweed beige et brun, un chapeau breton de mêmes tons et des accessoires en lézard brun.

A leur retour, M. et madame Yvan Goulet résideront à Rivière-à-Loup.

Mariage Bédard-Chouinard

Ce matin, à onze heures, en l'église du Très Saint-Sacrement, l'abbé Alfred Simard, ami de la famille, bénit le mariage de mademoiselle Marcelle Bédard, fille de M. et madame L.-P. Bédard, de Québec, avec M. Paul Chouinard, fils de M. et madame Paul-H. Chouinard, de Cornwall, Ontario.

Pour la circonstance, des fleurs saisonnières ornent l'autel et le choeur. Des rubans garnis de glaïeuls et des palmiers marquent les bancs des invités. Pendant la messe, un programme musical fut exécuté par M. André Berube, basse-chantante, et M. Paul Letourneau, violoncelliste. M. Jean-Marie Bussières touche l'orgue.

Messieurs Arthur Chouinard, frère du marié, François Bechard, Jean-Paul Bédard et François Langlais placent les invités.

Au bras de son père, la mariée entre à l'église, vêtue d'une robe en satin duchesse blanc dont le corsage est entièrement garni de dentelle d'Alençon. Les manches longues se terminent en pointes sur la main et l'encolure de son corsage est de forme "portrait". Sa jupe volumineuse parsemée de fleurs en même dentelle et relevée à l'arrière par une rose, se termine en une traîne chapelle. Son long voile de tulle est retenu par un bonnet ducal incrusté de guipure. Son bouquet se compose de roses rouges formant cascade.

Mesdemoiselles Marcelle Vaillancourt et Murielle Gascon, amies de la mariée, agissent comme demoiselles d'honneur. Elles portent des robes longues identiques en faille de pure soie Saphyr, à manches trois-quarts et à encolure bermuda. Les jupes à ampleur contrôlée forment un drapé à la taille pour se terminer par une énorme boucle à l'arrière. Des petites toques en même tissu que leurs robes sont posées sur leurs cheveux. Leurs bouquets se composent de pompons blancs.

Madame L.-P. Bédard, mère de la mariée, a choisi une robe en chiffon de pure soie brun caramel, à jupe droite. Un drapé sur l'épaule forme à l'arrière une encolure bénitier, se terminant par deux volants. Un chapeau et des accessoires de même ton et une étole de vison complètent sa toilette.

Madame Paul-H. Chouinard, mère du marié, porte une robe rose gomme ornée de dentelle, à jupe droite. Son chapeau est en plumes beige ainsi que ses accessoires. Une étole de vison complète sa toilette.

La cérémonie religieuse sera suivie d'une réception, après quoi les nouveaux époux partiront pour la Floride.

Au départ, madame Chouinard sera vêtue d'un ensemble de faille de soie bleu iris, un chapeau en plumes de même ton et des accessoires noirs ainsi qu'une étole de vison.

A leur retour, M. et madame Paul Chouinard résideront à Ottawa.

Mariage Lachance-Dupuis

Ce matin, à dix heures, en l'église de St-Jean, Ile d'Orléans, M. le curé Gérard Emond bénit le mariage de mademoiselle Solange Lachance, fille de M. et madame Hermenégilde Lachance, avec le lieutenant-colonel Yves Dupuis, ing. p., fils de madame G.-E.-A. Dupuis, de Sillery.

Mademoiselle Claudette Lachance agit comme demoiselle d'honneur. Le docteur Jean-Yves Lachance, frère de la mariée, et le docteur Charles Filteau, beau-frère de la mariée, placent les invités. Le chant est exécuté par M. Marc Lachance, accompagné à l'orgue par M. l'abbé O. Poulin.

Après la réception qui suit la cérémonie religieuse, les nouveaux époux partiront pour Mexico et Acapulco.

Mariage Leclerc-Couturier

Samedi le 15 septembre dernier, M. l'abbé Paul Drolet a béni le mariage de mademoiselle Danielle Leclerc, fille de M. et madame Gérard Leclerc, avec M. Edouard Couturier, fils de M. et madame Joseph-Ed. Couturier, de La Malbaie.

Mademoiselle Ginette Leclerc, soeur de la mariée, agissait comme demoiselle d'honneur.

A l'issue de la réception qui suivit la cérémonie religieuse, les nouveaux époux sont partis pour Mexico, Acapulco et la Nouvelle-Orléans.

Réceptions

Mademoiselle Micheline Rousseau et madame Rene Bloom ont reçu dernièrement à un shower en l'honneur de mademoiselle Lucie Grant à l'occasion de son prochain mariage.

Activités féminines

Invités d'honneur

Parmi les invités d'honneur qui assisteront ce soir à la dégustation de vins offerte par le comité féminin des Anciens de Laval au salon de l'Industrielle, on remarque: Mgr Albert Vachon, l'honorable Jean Lesage et madame Lesage, M. le consul de France et madame Georges Denizeau, M. le maire et madame Wilfrid Hamel, l'honorable Paul Gerin-Lajoie et madame Gérin-Lajoie, M. et madame Daniel Johnson, M. et madame Stan Brock, M. et madame Paul-Emile Charron, ainsi que M. et madame Jules Gauvin.

Amicale Notre-Dame-du-Foyer

L'Amicale Notre-Dame-du-Foyer tiendra sa réunion générale à l'Institution Chanoine Beaudet, St-Pascal, Kamouraska, dimanche le 7 octobre prochain. A cette occasion, Soeur St-André-Marie, supérieure, recevra du Département de l'Instruction Publique, par l'entreprise de son délégué, la décoration de l'Ordre du Mérite Scolaire au titre de Commandeur, 3ième degré. L'inscription des amicalistes se fera à 1 hre p.m. Toutes les anciennes sont priées d'y assister.

Cercle St-Vincent

Madame Edouard Grenier recevra mardi le 25 septembre prochain les membres du cercle St-Vincent à un thé-offrande. L'invitée d'honneur sera madame Jean Grenier, épouse du procureur de la couronne.

Fraternité Canadienne

La Fraternité Canadienne reprendra ses activités le 29 septembre prochain, à 8 h. 30 p.m., par une soirée internationale à la salle St-Dominique, 175 Grande-Allée Est.

Amicale du Pensionnat St-Roch

L'Amicale du Pensionnat St-Roch présentera une revue de mode jeudi, le 27 septembre prochain, à 8 hres 30 p.m. Pour informations, s'adresser à Mme Emile Beaudoin, à 527-8779.

Infirmières de la Province de Québec

L'Association des Infirmières de la province de Québec, district No 9, invite toutes les infirmières à l'assemblée annuelle, qui se tiendra à l'Institut Canadien, lundi, le 24 septembre, à 8 h. p.m.

La conférencière invitée, Mlle Rita Lussier, de Montréal, B.Sc.I., traitera de "l'Organisation d'une unité de soins intensifs."

Mme Reine Malouin :

Il faut savoir reconnaître une aubaine

"Il y a une sorte de publicité qui ressemble étrangement au chantage et contre laquelle le public se défend très mal. C'est celle qui offre au client toutes sortes de profits problématiques, de chances d'enrichissement rapide, à condition qu'on achète leurs produits. La chance, avec preuve d'achat".

Ces paroles, nous les tenons de Mme Reine Malouin. Elle les a prononcées à l'ouverture du congrès bisannuel de la Fédération Féminine Franco-Américaine, hier matin. Mme Malouin est directrice du Conseil de la vie française en Amérique et c'est à elle que revient l'organisation de ces journées d'étude.

Elle a dénoncé les compagnies qui forcent le public à acheter leurs produits pour se prévaloir de certaines aubaines qui, au fond, n'en sont jamais.

Mme Malouin a brossé un brillant tableau du rôle de la femme pour "l'économie au foyer", et elle s'est attardée à décrire ce que doit être l'épouse elle-même.

Elle a dit que la tâche d'une femme économe et disciplinée était pleine de grandeur et qu'il fallait l'intervention de facteurs spirituels, comme la générosité, le dévouement et l'amour pour l'empêcher de devenir trop matérielle.

Quel que soit le degré de culture ou le rang social de la femme, elle doit se donner à ceux qui l'entourent et concentrer toute son intelligence à créer la vie autour d'elle. Mme Malouin ajoute qu'une femme normale se consacre ordinairement avec passion à rendre jolies toutes les choses qui l'entourent; elle veut que sa maison reluise de propreté, que ses enfants soient bien habillés, que ses repas soient les meilleurs, etc.

L'économie dans le foyer ne signifie pas seulement l'achat de lessiveuse, ou des parquets à cirer. Non, c'est le triomphe de l'ordre, partout et en tout. C'est un puissant facteur d'équilibre et de bonheur.

Parmi les points les plus importants cités par la conférencière, on note l'hygiène, afin que les maladies sérieuses et épidémiques ne s'infiltrent pas au sein de la famille. Elle a qualifié l'alcoolisme de plaie sociale qui menace de plus en plus d'engloutir notre richesse physique et morale; notre santé, et que c'est dû à ce fléau moderne s'il naît tant de déséquilibrés et de "bons à rien" dans le monde.

La comptabilité et l'épargne ont aussi été mentionnées comme faisant partie intégrante de ce qui s'appelle: l'économie au foyer.

Tout budget domestique, disait Mme Malouin, qu'il soit celui d'un millionnaire ou d'un simple ouvrier, doit s'établir sur le compte des recettes et des dépenses, en tenant compte des probabilités de la semaine. Une bonne administration doit, non seulement tendre à rencontrer les dépenses, mais à réaliser quelques bénéfices qui serviront à payer les assurances ou même un fonds d'épargne.

En tout, il y a un équilibre à sauvegarder, à appliquer suivant les revenus et les fortunes, et qui demeure, évidemment, très variable.

Dans les derniers points développés, Mme Malouin a parlé de la propagande publicitaire qui est devenue un art, nous contaminant continuellement l'esprit avec des annonces à la radio, à la télévision, dans les journaux, et des modes nouveaux de distractions, qui sont maintenant tellement onéreux pour le travailleur.

Aujourd'hui, on sort, on voyage, enfin, on dépense une somme d'argent énorme pour se distraire.

En ces temps modernes, il est donc important, a dit en terminant la conférencière, que l'épouse s'impose une forte discipline, et elle doit la communiquer à ses enfants. C'est, a-t-elle commenté, le plus beau cadeau qu'une mère éclairée et intelligente puisse faire à sa progéniture.



Le congrès bisannuel de la Fédération Féminine Franco-Américaine a été officiellement ouvert hier matin, par la présidente, Mme Abel Plaud, en présence du père Thomas-Marie Landry, o.p., président du conseil de vie française en Amérique, et de Mme Reine Malouin, directrice du conseil et conférencière.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

717

Ce joli couvercle, orné de gais motifs que vous broderez, protégera votre grille-pain et le gardera toujours propre. Le patron vous indiquera la façon de procéder.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2, (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

Carnet mondain

Fiançaille

Le docteur Antoine Saint-Jacques et madame Saint-Jacques, de Sainte-Marie de Beauce, annoncent les fiançailles de leur fille, Francine, à monsieur Jacques Joli-Coeur, fils de l'Honorable juge J.-Achille Joli-Coeur et de madame Joli-Coeur, de Québec.

Mariages

Madame Valère Côté annonce le mariage de sa fille, Thérèse, avec monsieur John Dyson, fils de monsieur et de madame Rowland Dyson, de Londres. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-neuf septembre à onze heures et trente, en l'église Saint-Thomas d'Aquin.

Monsieur et madame Gérard Dumais, de Saint-Denis de Kamouraska, annoncent le mariage de leur fille, Claire, avec monsieur Louis de Cazes, fils de monsieur et de madame Henri de Cazes, de Sillery, Québec. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi vingt-neuf septembre, à dix heures, en l'église de Saint-Denis de Kamouraska.

Naissance

Michèle et Suzanne, enfants de monsieur et de madame Jacques Côté (Claire DeBlois) annoncent la naissance de leur petite soeur Hélène baptisée le quinze septembre en l'église Saint-Charles Garnier.



Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES
AMELIOREES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 1-58

IMPORTANT
N'oubliez pas de remplacer votre présent MATELAS PAR UN
MATELAS
BLUE RIBBON-SERTA
Le meilleur au monde



UN AMOUR! de mon chandail Lady Anne
En vente chez tous les marchands de chandails de qualité.

Invitation spéciale
pour DIMANCHE de la part du
Restaurant La Fayette
565 BOUL. CHAREST EST — QUEBEC
AIR CLIMATISE
à venir
DÉGUSTER NOS METS PRÉPARÉS
par des cuisiniers experts.
Venez aussi entendre nos vedettes la ravissante chanteuse
DONNA POWERS
le grand virtuose de l'harmonica
Stan Fisher
Représentations 7h.15 et 9h.15
Entrée libre
Rés.: 522-2053

COSSETTE





Patron mode

par Anne Adams

4865

Ces jolies robes chemisier, dont la jupe est de ligne "A", sont idéales pour les sorties ou le travail. Vous les ferez à manches courtes ou au coude dans les cotons unis ou imprimés.

Vous obtiendrez ce patron dans les tailles suivantes: 9, 11, 13, 15, 17. La taille 13 requiert 3½ verges d'un tissu de 35 pouces.



Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'EVENEMENT
QUEBEC 2, (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N. B. — Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explications en français, sont d'un usage rapide et facile.

Confort séduisant pour la marche et pour le sport...



Choisissez le modèle tout-aller illustré à gauche. Il est de style "oxford" avec son attache en cuir sous forme de nœud et son talon genre "stack". De confection canadienne d'après un original italien. Vous pouvez l'obtenir soit en veau noir ou en veau brun fumée Apache.

Quant au modèle illustré à droite, si vous aimez marcher sur des coussins de plumes, procurez-vous ce genre chic tout-aller confectionné de cuir de porc pelucheux soit en suède brun ou noir. Les deux modèles se vendent $13.98 la paire.

Bally DOLCIS

906, RUE ST-JEAN — Tél.: 522-8947

Heures d'affaires: 9 h. a.m. à 5 h. p.m. tous les jours
9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m. le vendredi

Voyages • Vacances • Transports

GUIDE pratique du voyageur canadien en France (5)

POURBOIRES: En voyage, il est souvent question de pourboire et l'on est parfois embarrassé quant au montant à donner pour qu'il soit juste et raisonnable, sans être exagéré. Disons tout de suite qu'en France, le pourboire est souvent perçu à la base — la mention **"service compris"** sur une note d'hôtel ou de restaurant indique qu'il est compris dans l'addition.

HOTELS: 12 à 15% est habituellement compris dans la facture. Il convient cependant de donner quelque chose à la femme de chambre; 50 centimes à 1 NF par sac aux porteurs de bagages et 3 à 5 NF au concierge au départ, selon les services rendus et la durée du séjour.

RESTAURANTS: La note comprend ordinairement le service pour lequel 12 a 15% ont été ajoutés. Il est toutefois bon de laisser quelques pièces de petite monnaie au garçon de table. A défaut du "service compris", laisser la gratification habituelle.

TAXIS: le prix de la course augmenté de 15% environ.

COIFFEURS — SALONS DE COIFFURE: 15%.

Les pièces de 50 et 100 francs devenues 50 centimes et 1 NF équivalent aux pièces de 10 et 25 données en pourboire au Canada.

A BORD DES PAQUEBOTS:

Garçon de cabine ou femme de chambre — 1ère classe: $10 (une personne), $12 à $15 (couple); classe touriste: $3 (une personne); $3 à $5 (couple).

Garçon de table — 1ère classe: $10 (une personne), $12 à $15 (couple); classe touriste: $3 (une personne), $3 à $5 (couple).

Maître d'hôtel — 1ère classe: $5, classe touriste: $3 (facultatif).

Sommelier — 1ère classe: $5, classe touriste: $1 (couple).

Garçon de pont — 1ère classe: $2 à $3, classe touriste: $1 (une personne).

Cireur — 1ère classe: $1 à $3, classe touriste: $1.

VITESSE EN MER: Le nombre de noeuds que file un bateau correspond au nombre de milles marins à l'heure. Ainsi, si le bateau file à 25 noeuds, il avance à une vitesse de 25 milles marins à l'heure.

Le mille marin est égal à 1.850 km. ou 2.023 verges.

Le mille terrestre est égal à 1.609 km. ou 1.760 verges.

Au Pays basque

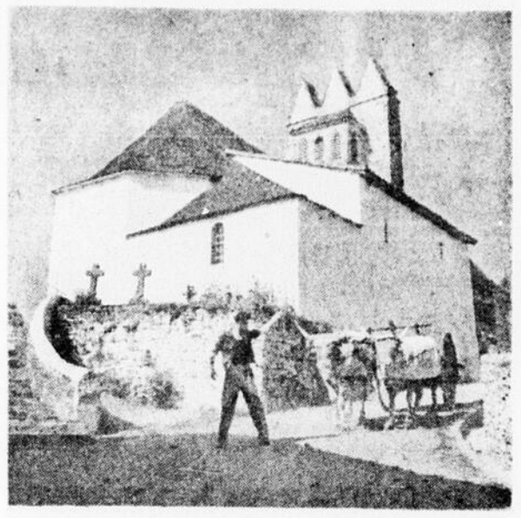
Un itinéraire plein de pittoresque

De Biarritz, la "perle océane" de la côte basque, joyau placé dans l'écrin du golfe de Biscaye, au pied des Pyrénées, région privilégiée entre toutes puisque favorisée d'un climat égal et tempéré toute l'année, allons à la rencontre des "Ramuntcho" et "Gracieuse", chers à Loti. Allons à la rencontre de ces petits villages que l'on peut qualifier de "villages essentiels", où toute la vie demeure entre l'église, le cimetière, le fronton et les maisons blanches aux toits de tuiles et aux volets verts ou rouges.

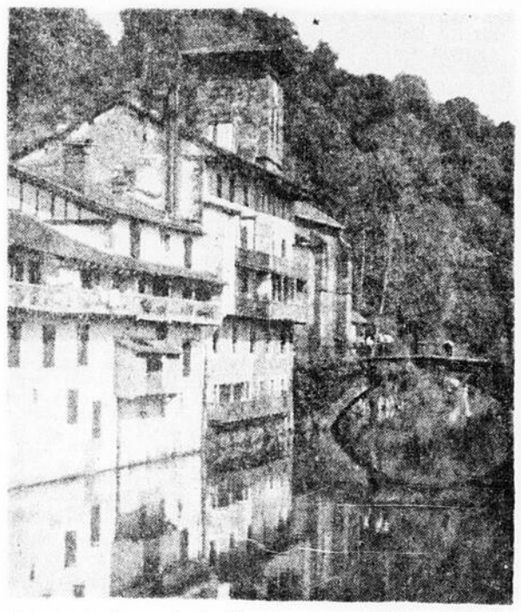
Le Pays basque (versant France) est formé de trois provinces basques françaises: le Labourd, qui est la patrie des joueurs de pelote basque, la Basse-Navarre, celle des poètes improvisateurs; la Soule, elle, est la terre d'élection des danseurs qui ont largement contribué à la renommée folklorique du Pays basque aux quatre coins du monde. Qui de Paris pousse une pointe jusqu'au Pays basque se doit de voir, dans leur cadre, ces danseurs extraordinaires.

De Urrugne à Mauléon, en passant par St-Jean-Pied-de-Port — petite ville close sur la Nive, dans laquelle vous entrerez par des portes en arc brisé très simples, pour prendre, là, la rue principale qui vous conduira de l'église, en partie gothique du XVIIe siècle, à la citadelle de 1668 qui domine la ville de ses remparts datant de l'époque de Vauban —, par St-Pée-sur-Nivelle, fier de son fils, Gantchiki Harotcha, l'inventeur du "chistera", sorte de gouttière d'osier sans lequel, aujourd'hui, on ne saurait voir une partie de pelote basque; n'oubliez pas de voir à Larressore comment on fabrique le makila, sorte de succédané des javelots légers, arbalètes et épées, anciennes armes préférées des Basques. A Libarrenx ou à Azcoitia, une visite chez les artisans spécialisés dans la fabrication des espadrilles faites à la main vous convaincra de leur supériorité sur celles manufacturées. Vous ne quitterez pas ce pays plein de charme, ce pays où partout vous trouverez bonne table et bon gîte sans vous attarder dans ce typique petit village basque qui doit sa célébrité à "Ramuntcho"; Sare. Petit village où l'on ne peut se défendre de penser à l'amour malheureux du jeune contrebandier et de "Gracieuse" . . .

Si vous allez dans le "vieux pays", si l'arrière-saison s'offre sous les auspices les plus favorables, si le coeur vous en dit . . . souvenez-vous qu'il n'y a que quelques heures de voyage qui séparent Paris du Pays basque . . .



Dans le village d'Undurein, une des rares églises à clocher trinitaire.

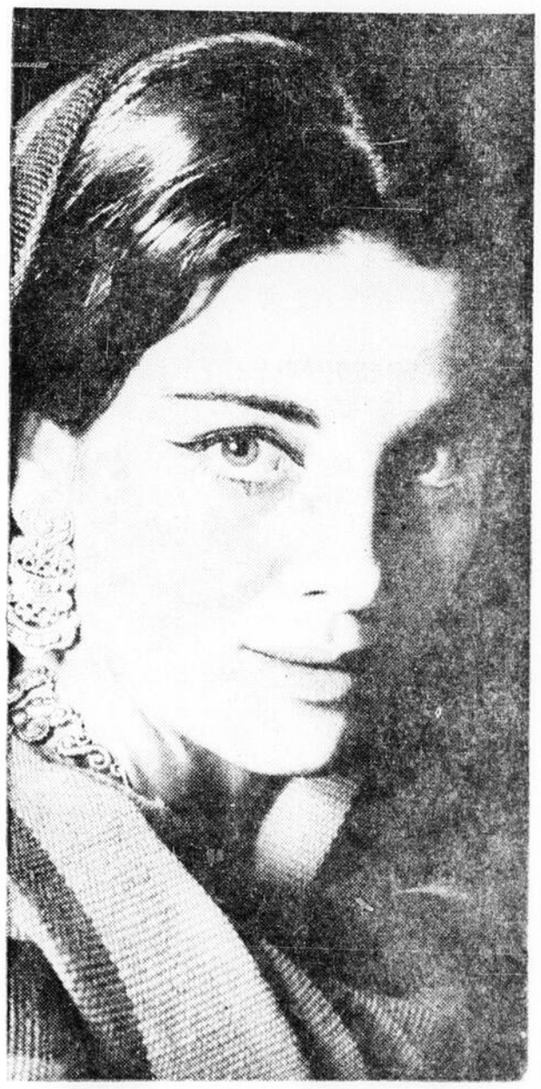


Au pied du port de Roncevaux, vieilles maisons de St-Jean-Pied-de-Port, se mirant dans la Nive. Nive.

Exposition

Une exposition internationale d'architecture, "Lieu théâtrale et lieu culturel", aura lieu du 23 septembre au 20 octobre à la Bibliothèque de l'Arsenal, 1 rue de Sully, Paris. Une quinzaine de pays environ représenteront les réalisations et les projets les plus récents associant un lieu scénique et un ensemble culturel.

TELEVISION et AIR CLIMATISÉ
A VOTRE SERVICE
à NEW YORK CITY
Pour tous renseignements adressez-vous à FRED. J. McBRIDE, General Manager
600 CHAMBRES TOUTES AVEC Bain Privé et Radio
Garage moderne annexé à l'hotel Hotel Dreier
TEL.: Quebec 525-5169
TOURS ORGANISES
Teletype: N.Y. 1-2418
HOTEL PICCADILLY
45th ST., W. OF B'WAY, N.Y.C. 36 ou votre agence de voyage
Vous offre le fameux "Piccadilly Circus Lounge"



FIESTA? SIESTA?
TOUT CELA VOUS ATTEND AU MEXIQUE

Un pays de rêve . . . Charme d'une grande vie de luxe . . . Sortilèges de la civilisation aztèque . . . Le voyage de votre vie! Vous partez de Montréal et vous êtes là en un rien de temps, grâce au Superjet DC8 Empress. Ou encore, économisez en prenant un Britannia. Vous aimerez voyager en jet du Canadien Pacifique.

VISITEZ LE MEXIQUE À PEU DE FRAIS: Exemple: 7 jours inoubliables pour seulement $342.80, de Montréal; ce prix comprend le billet aller et retour (Britannia, classe économique), quelques repas et excursions. Consultez votre agent de voyages ou un agent du Canadien Pacifique. 522-3811.

PAR AVION AVEC LE
Canadien Pacifique
TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

Pour les courses ou la détente. . . l'endroit approprié est le Claridge !

Amusez-vous à la piste de courses ou sur la Terrasse. Détendez-vous au soleil et à la brise marine.

Divertissez-vous dans le réputé Salon Marlair qui présente des divertissements et grandes soirées. Savourez un repas royal dans la Salle à manger Ocean.

Vos soucis quotidiens s'envoleront avec la même rapidité que vos chevaux favoris aux courses!

TV de 21" sans frais.

BALNEOTHERAPIE CLARIDGE de renommée mondiale — gratuite pour nos clients.

Taux — à compter de $7 par personne, 2 par chambre. Plan européen. Argent canadien accepté au pair.

Plan Européen — LN 8-1500 Atlantic City (Code régional 609): 345-3211

CLARIDGE HOTEL
ATLANTIC CITY

GEORGE B. BRUNE, vice-président et directeur général

RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES

Le Soleil et L'Evenement-Journal, en offrant ce service de renseignements touristiques à leurs lecteurs, ne désirent pas se substituer aux agences de voyages. De ce fait, ils ne peuvent fournir aucun détail concernant le choix des hotels ainsi que le cout d'un voyage. De plus, ils ne pourront distribuer des dépliants et brochures décrivant des endroits aussi éloignés que la Floride et l'Afrique, puisqu'il est bien évident qu'une personne ne pourra les visiter lors du même voyage. Veuillez donc mentionner un ou quelques endroits situés dans la même région ou du moins dans le même pays et nous nous ferons un plaisir de vous fournir gratuitement la documentation appropriée. Les demandes trop souvent répétées, de la part de la même personne, seront aussi ignorées.

Je désire recevoir des renseignements touristiques sur:
Endroit (s) .....
Nom .....
Adresse .....
.....
Postez à:
SERVICE DE RENSEIGNEMENTS TOURISTIQUES
Le Soleil & L'Evenements-Journal
Case postale 1547, Québec 2, Qué.

À NEW YORK..
DISTRICT DE GRAMERCY PARK L'ELEGANT
HOTEL George Washington
Vous offre les facilités d'accommodations les plus modernes avec bain et douche dans chaque chambre, air climatisé, T.V., et radio, ainsi que prix raisonnables.
23è rue et Avenue Lexington
GRamercy 5-1920
Consultez votre Agent de Voyages aussi qui pour voyages de une de semaines Budgétaires!
Vous pouvez aussi vous adresser à
EMILE J. BELLEAU, gérant.

Special
Voyage de noces ou VACANCES
HOTEL 'MOTEL' CHALETS
LUXUEUX
situé sur une peninsule du lac Archambault
10% d'escompte du 26 août au 23 décembre
"OUVERT TOUTE L'ANNEE"
Tennis - Golf - Plage sablonneuse - Badminton - Tennis - Tir à l'Arc - Peche à la truite - Chasse à la perdrix - Chevreuil - Orignal - Ski monte pente - T.V. etc.
DANSE AVEC ORCHESTRE DURANT LA SAISON.
Renomme pour sa cuisine
HOTEL - MOTEL
Chateau du Lac
TEL.: No 1
St-Donat de Montcalm, P.Q

La Floride affectionne les Canadiens — et elle le Prouve

Visiteurs canadiens —
Vos
Dollars dépensés
durant vos vacances
seront acceptés
à leur valeur nominale
en de nombreux endroits en
FLORIDE

La dévaluation de l'argent canadien a provoqué une prise de position spontanée en Floride et nous aimerions vous en faire part.

Dans la quasi-totalité des régions de l'Etat Ensoleillé, vous pourrez trouver des hôtels, motels, restaurants, attractions touristiques et autres qui accepteront l'argent canadien à sa pleine valeur nominale. Evidemment, par suite de circonstances indépendantes de leur contrôle, quelques-uns ne le peuvent pas — mais vous pouvez escompter des vacances en Floride remplies d'agrément à 100 cents au dollar canadien.

Ecrivez dès aujourd'hui à la Commission de Développement de la Floride, Case 8272-X, Tallahassee, Floride, pour recevoir une liste des participants reconnus, ou communiquez avec la Chambre de Commerce de la région que vous vous proposez de visiter.

FUYEZ L'AUTOMNE ET L'HIVER
grâce à l'enchantement de la FLORIDE

Le seul distributeur au Québec qui agisse ainsi

L'Hydro-Québec a des tarifs analogues...

...tant pour la ville que la banlieue

par Benoit Massicotte

L'Hydro-Québec est le seul distributeur d'électricité qui réclame un même tarif pour la campagne et la ville, selon un tableau comparatif des tarifs de neuf entreprises distributrices.

Ce tableau, qui provient de la Régie de l'électricité et du gaz, permet de constater que les plus bas tarifs sont ceux de la Gatineau Power et que les plus hauts, ceux de la Compagnie de Pouvoir du Bas-St-Laurent.

La Gatineau Power a les tarifs les plus bas pour toutes les zones de consommation et la Québec Power vient au deuxième rang.

La Compagnie électrique du Saguenay est, par contre, celle qui offre les tarifs industriels les plus bas.

On note aussi que les tarifs industriels de la compagnie de Pouvoir du Bas-St-Laurent sont plus bas que les tarifs domiciliaires, contrairement à ce que l'on remarque chez tous les autres distributeurs.

Le tableau établit les tarifs pour une consommation mensuelle de 100, 200, 300 et 400 kilowattheures.

On note une différence, qui est parfois considérable, entre le tarif urbain et le tarif rural.

La Compagnie Québec Power a trois tarifs domiciliaires différents. L'un est de $2.01 pour cent kilowatts dans les villes de Québec, Lévis, Lauzon et Sillery; mais Ste-Foy, Charlesbourg, Giffard, Beauport, Québec-Ouest et les autres banlieues paient le même tarif que Montmagny et La Malbaie à $2.41 du cent kilowatts. Le tarif des districts ruraux est de $3.08 pour le même nombre de kilowatts.

La Compagnie électrique du Saguenay, compagnie essentiellement distributrice, demande, pour la même quantité, $2.05 dans les groupes de 1,500 abonnés et plus, $3.05 pour les groupes de 250 à 1,500 abonnés et $3.20 pour les groupes de moins de 250 abonnés.

L'échelle des tarifs de la Compagnie de Pouvoir du Bas-St-Laurent va de $4.50 à $4.60.

Voici, pour le bénéfice des lecteurs, une partie du tableau sur lequel ils pourront faire leurs propres comparaisons:

TARIFS DOMICILIAIRES COMPARES

DISTRIBUTEURS	Consommation mensuelle en kwhrs 100	200	300	400
HYDRO-QUEBEC	3.92	4.32	4.32	4.92
SHAWINIGAN WATER & POWER				
Urbains no. 1 (10,000 abonnés ou plus)	2.75	3.45	4.05	4.35
Urbains no. 2 (1,500-10,000)	3.50	4.10	4.10	4.70
Urbains no. 3 (250-1,500)	3.25	4.00	4.40	4.40
Rural (moins de 250)	3.55	4.15	4.75	5.35
SOUTHERN CANADA POWER				
Groupe no. 1 (2,000 abonnés ou plus)	3.50	4.00	5.00	6.00
Groupe no. 2 (500-2,000)	3.75	4.25	5.25	6.25
Groupe no. 3 (150-500)	3.90	4.30	5.35	6.50
Groupe no. 4 (75-150)	3.75	4.25	5.25	6.25
Rural (moins de 75)	3.75	4.25	5.25	6.25
QUEBEC POWER CO.				
Série no. 7 (Québec, Lévis, Lauzon, Sillery)	2.90	3.25	4.50	5.85
Série no. 41 (Montmagny, La Malbaie, banlieues de Québec et de Lévis)	2.41	2.81	4.45	5.25
Série no. 48 (Divisions rurales)	3.08	3.80	5.40	6.20
LA CIE ELECTRIQUE DU SAGUENAY				
Groupe no. 1 (+ 2,500 abonnés ou plus)	2.05	2.80	3.80	4.30
Groupe no. 2 (250-2,500)	3.05	3.80	4.55	5.30
Rural (moins de 250)	3.20	3.95	4.70	5.45
LA CIE DE POUVOIR DU BAS ST-LAURENT				
Groupe no. 1 (500 abonnés et plus)	4.50	4.50	4.50	4.50
Groupe no. 2 (100-500)	4.55	4.55	4.55	4.55
Groupe no. 3 (moins de 100 abonnés)	4.60	4.60	4.60	9.60

Les coopératives d'électricité ne seront pas touchées par le programme d'étatisation

Par Henri Dutil

Les six plus importantes sociétés de production et de distribution d'électricité dans la province de Québec, savoir le groupe Shawinigan, Southern Canada Power et St-Maurice Power, Québec Power, la compagnie du Pouvoir du Bas St-Laurent, Northern Power, Saguenay Power et Gatineau Power, ont des actifs valant $588,884,421, une dette obligataire de $246,795,744 à être absorbée par l'Hydro-Québec, en cas de nationalisation, et elles ont obtenu des bénéfices nets de $21,538,474, après une provision de $19,817,575 qui a été payée en impôt sur le revenu, provincial et fédéral, dans l'année terminée, le 31 décembre 1961.

Ce sont là des statistiques révélées hier par le ministère des Richesses naturelles du Québec.

Pour sa part, le groupe Shawinigan a des actifs, moins amortissement, de $404,637,607 comprenant les titres détenus dans Shawinigan Chemicals et Shawinigan Engineering, et une dette obligataire de $167,-928,500. Les bénéfices nets de ce groupe durant l'année 1961 ont été de $13,766,259 et Shawinigan a payé en impôt sur le revenu une somme de $11,-966,000.

Le plus important producteur d'électricité, après la Shawinigan, est la Gatineau Power qui a des actifs de $110,860,810 et une dette obligataire de $50,079,056, avec des bénéfices nets de $4,342,259 en un an, après avoir payé un impôt de $4,457,100. A noter que ces statistiques tiennent compte des sommes conservées pour l'amortissement de la dette obligataire.

Des fusions depuis 1945

De 1945 à 1959, un total de 43 petits distributeurs ont été absorbés par d'autres exploitants. Quelques-uns ont cédé leur réseau à des municipalités ou à des coopératives, mais un bon nombre fut acquis par des sociétés privées. Le groupe Shawinigan, par exemple, par l'entremise de Southern Canada et du Québec Power, en a acheté 14 et des ventes de réseaux ont été effectuées entre distributeurs pour rationaliser les territoires. Trois réseaux municipaux, ceux de St-Hyacinthe, de East Broughton Station et de Terrebonne, ont été absorbés.

Les coopératives

Les coopératives d'électricité qui existent un peu partout dans la province ne sont pas affectées par la nationalisation. Elles ne sont pas abolies dans le plan de nationalisation, et elles pourront continuer d'acheter leur courant électrique de l'Hydro-Québec ou demander d'être absorbées dans le réseau d'Etat.

Interrogé à ce sujet, hier, M. Jean Lesage a déclaré que ces coopératives restent libres de décider elles-mêmes de leur sort.

Le premier ministre a également annoncé que la ligne de terre qui fournira de l'électricité à la Gaspésie et qui commence à la centrale de Charny sera rendue aux Boules, près de Matane, vers le 1er novembre. Il ne semble pas y avoir de retard dans les travaux nécessités par cette construction qui mettra définitivement la péninsule gaspésienne à l'abri d'un manque de courant électrique.

L'Hydro-Québec est le plus gros des producteurs dans toute la province

L'Hydro-Québec est de beaucoup le plus gros producteur d'électricité de la province avec 4,642,000 HP, soit 35.7% de la production totale.

Elle a sextuplé sa production en l'espace de 15 ans tandis que le groupe Shawinigan la doublait et que le groupe aluminium l'augmentait de 66%.

En 1946, le groupe aluminium occupait dans le pourcentage la place qu'occupe aujourd'hui l'Hydro-Québec. L'entreprise d'Etat portera sa production à 6,442,000 HP en 1961 si l'on tient compte des projets en cours. Elle produira alors 41.1% de l'électricité de la province.

En 1946, l'Hydro-Québec produisait 17.6% de l'électricité ou 1,031,000 HP; le groupe aluminium 34.5% ou 2,023,500 HP; le groupe Shawinigan, 21% ou 1,227,340 HP; Gatineau Power 10.9% ou 637,094 HP et les autres 16% ou 933,166 HP.

Le groupe aluminium comprend ici Aluminium Company of Canada, Saguenay Power et La Cie Electrique du Saguenay.

Le groupe Shawinigan inclut Shawinigan Water, St-Maurice Power, Southern Canada et Québec Power.

L'an dernier, Hydro-Québec a produit 4,642,000 HP; groupe aluminium 3,583,000 HP; groupe Shawinigan, 2,148,570; Gatineau Power 734,091 et les autres, 1,909,640 HP.

Si l'on tient compte des projets annoncés l'Hydro augmentera sa production de 1,800,000 HP, la Shawinigan de 568,000 HP et Manicouagan Power de 287,600 HP. Il s'agit des travaux de la Manicouagan, de Carillon, de Rapide-des-Coeurs sur le St-Maurice et de l'usine thermique de Tracy.

Les autres producteurs augmenteront leur production de 209,000 HP. On note la progression constante de l'Hydro dans le pourcentage de la production. Les autres ont conservé l'ordre d'importance et tous ont augmenté leur production.

En 1966, la province devrait produire 15,673,803 HP par année. Ces chiffres proviennent de l'annuaire statistique de la province et du ministère des Ressources naturelles.

LISTE DES PRODUCTEURS D'ELECTRICITE AU QUEBEC

Par Benoit Massicotte

La Régie de l'électricité et du gaz reconnaît, dans la province, 46 distributeurs d'électricité dont elle a approuvé les tarifs.

Elle a classé ces distributeurs en quatre catégories. Les premiers sont ceux qui ont un revenu brut de plus de $100,000 les seconds, un revenu brut inférieur à $100,000; les troisièmes, les réseaux appartenant à des particuliers et les quatrièmes, ce sont ceux dont la production ou la distribution de l'électricité n'est pas l'objectif principal.

Ces distributeurs sont donc:

Catégorie A:

La Shawinigan Water and Power avec 265,969 clients, la Québec Power, 129,623 clients, la Gatineau Power Company compris Gatineau Transmission, 101,332 clients; Southern Canada Power compris Sherbrooke Railway and Power, 93,572 clients; la Cie Electrique du Saguenay, 36,812 clients; la Cie de Pouvoir du Bas-St-Laurent, 33,280 clients; la Northern Québec Power, 15,903 clients; MacLaren Québec Power, 312; l'Evêché de Mont-Laurier, 1,811; Ottawa Valley Power, un client; Hydro-Québec, 680; La Sarre Power, 2,000; Saguenay Power, huit; Saguenay Transmission, 18; Sinclair Power, deux; Matamagasin Power, 25; Gulf Power, trois, et Shefferville Power 927.

De ce groupe, plusieurs ne sont que des producteurs qui fournissent l'industrie ou un autre distributeur comme l'Hydro-Ontario.

Catégorie B:

Ceux-ci desservent ordinairement une municipalité. Ce sont: Electrique de Ferme Neuve, Corporation électrique de Charlevoix pour St-Joseph de la Rive, Cie d'Utilités publiques de l'Estérel et Domaine Electrique.

Catégorie C:

Succession Higginson, Mme Edouard Leclerc et Georges Painchaud respectivement de Calumet, St-Roch l'Achigan et Lac Saguenay.

Catégorie D:

Price Brothers, Canada Paper, Consolidated Paper, Canadian International Paper, James MacLaren, Gaspesia Sulphite, Québec North Shore Paper, Beattie Duquesne Mines, Donnacona Paper, Aluminum Company of Canada, Asbestos Corporation, Anglo-Canadian Pulp Canadian Industries Limited, St-Raymond Paper, Belleterre Québec Mines, Iron Ore Co. of Canada, Québec Cartier Mining et les Entreprises Simco et Cie Ltée.

Il attend, en prison, son procès pour vol avec effraction

Un jeune journalier de 19 ans domicilié sur la rue St-Vallier, à Québec, a comparu hier devant le juge Paul Roy, de la Cour des sessions de la paix, pour répondre à une accusation de vol avec effraction.

Le jeune homme est accusé d'avoir, par effraction, pénétré la nuit de jeudi à vendredi dernier, dans les bureaux de la compagnie Automotive Products, à Petite-Rivière, et de s'être emparé d'une somme de $869 en argent.

L'individu, qui a été arrêté un dimanche de l'automne, dernier, subira son procès le 22 novembre prochain. Il semble également qu'il n'aurait pas été seul lorsque l'accident est survenu.

Faute de cautionnement, le prévenu devra rester à l'ombre jusqu'à son procès.

Responsable de la mort de deux jeunes filles

Docteur P.C. Hermon Grenier, 43 ans, homme de 23 ans à cet égard, a été déclaré responsable hier, sous serment, par un jury d'enquête de la mort de deux jeunes filles d'Ottawa qui ont péri le 5 septembre dans une tragédie routière.

Edith et Marion Toller, âgées respectivement de 20 et 17 ans, étaient deux jeunes filles d'affaires bien connu d'Ottawa, ont péri lorsque leur voiture entra en collision avec celle conduite par Grenier, à la Pente, entre Dorion et Ste-Anne-de-Bellevue.

La rentrée parlementaire

Des entretiens Diefenbaker-Pearson

Ottawa (PC) — Le chef libéral Lester Pearson a fait savoir personnellement hier au premier ministre Diefenbaker que le Parlement doit décider de la question de confiance envers le gouvernement avant de procéder à tout travail d'ordre législatif.

Le chef de l'opposition a rencontré le chef du gouvernement pendant 20 minutes à la requête de ce dernier afin de discuter des formalités lors de l'ouverture de la session parlementaire le 27 septembre.

En réponse à des questions qui lui ont été posées à l'issue de l'entretien, M. Pearson a précisé que le débat sur le discours du trône, où l'opposition insère traditionnellement ses motions de non-confiance, devrait être ouvert pour procéder immédiatement à l'étude de problèmes législatifs.

Par ailleurs, M. Diefenbaker n'a pu recevoir de journalistes presse qu'il était par d'autres tâches importantes, a-t-on expliqué.

M. Pearson a aussi informé le chef du gouvernement que l'intention de ce dernier de nommer des dirigeants de la Chambre, dont le député d'Edmonton-ouest, M. Marcel Lambert, au poste d'orateur était jugée "satisfaisante" de la part de l'opposition libérale.

Et le Québec

Somme toute, M. Pearson n'a pas modifié les objectifs qu'il a énoncés mardi soir dernier à un rassemblement libéral, à Toronto même si certains rapports ont soutenu que le chef libéral changerait ses plans à la suite de la dissolution du Parlement du Québec par le premier ministre Jean Lesage le lendemain.

Advenant que les libéraux réussissent à faire adopter une motion de non confiance à l'endroit du gouvernement, de auraient lieu en décembre.

Les Arts, en bref...

par Paule France Dufaux

• Le 5e Congrès de l'ACTA aura lieu au Château de Blois à Trois-Rivières les 20 et 21 octobre prochain, sous la présidence de M. Gratien Gélinas, président de l'ACTA. Les séances d'études auront pour thème: L'Organisation théâtrale dans les maisons d'éducation et dans les troupes indépendantes. Le conférencier invité sera M. Jean Valcour.

• Du 27 septembre au 4 novembre "Cent ans de controverses" (1850-1950) à la Galerie Nationale d'Ottawa. Cette gigantesque exposition de 187 oeuvres représente un choix de peinture tirées de l'une des plus remarquables collections privées d'Amérique, la collection Walter P. Chrysler, fils.

• Les responsables du Festival dramatique du Canada ont entrepris la tâche de recueillir et de publier plus de 350 oeuvres théâtrales écrites par des auteurs canadiens depuis 350 ans. M. Richard McDonald, d'Ottawa, a déclaré que le travail a été confié à Vida Peene, de Toronto, président du Festival. Les oeuvres canadiennes-françaises sont recueillies par M. Guy Beaulne, de Montréal.

• Nous apprenons que le Festival national d'art dramatique du Canada "1963" aura lieu à Kitchener, en Ontario.

• Le soprano français Regine Crespin, de l'Opéra-comique de Paris ne pouvant remplir l'engagement pris avec l'Orchestre Symphonique de Québec avec lequel elle devait chanter sera remplacé par Pierrette Alarie et Léopold Simoneau. Ce soir-là, l'orchestre sera conduit par Wilfrid Pelletier.

SERVICE D'EDUCATION POPULAIRE

ÉCOLES DU SOIR QUÉBEC

Rattrapage scolaire (1ère à 9e année)
Cours gratuits pour adultes

Lundi, mercredi: de 7 h. 30 à 9 h. 30 le soir
Inscription aux écoles suivantes, le 1er octobre, à 7 h. 30 le soir

Renseignements: tél.: 525-1775
527-5291

Ecole St-Jean-Baptiste
370, rue St-Jean.

Ecole St-Malo
260, rue Aqueduc.

Ecole St-Fidèle,
311, 12ème Rue

"QUI S'INSTRUIT... S'ENRICHIT"
MINISTERE DE LA JEUNESSE
Joseph-L. Page, sous-ministre — Hon. Paul Gérin-Lajoie, ministre — Gustave Poisson, sous-ministre associé



FAITES LA TRAVERSÉE VERS L'EUROPE À BORD D'UN "EMPRESS"

ÉPARGNEZ 25% SUR VOTRE BILLET
TARIFS SPÉCIAUX D'EXCURSION — AUSSI BAS QUE
$322.50 ALLER ET RETOUR — CLASSE TOURISTE
à compter du 1er octobre

C'est la "saison d'économie" — une bonne raison pour se rendre en Europe avec le Canadien Pacifique. Ces tarifs d'excursion vous permettent de passer 30 jours complets à terre. Ou bien, vous pouvez épargner 10% sur un billet aller et retour à prix réduit et séjourner jusqu'à 12 mois en Europe!

DÉPARTS DE MONTRÉAL TOUTES LES SEMAINES JUSQU'AU 1er DÉCEMBRE

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU LE
CANADIEN PACIFIQUE
459, rue de la Couronne, Québec
Tél. 522-3841 ou 529-9228

VOYAGEZ Canadien Pacifique

TRANS / CANADIEN / RAILWAY / AVIONS / HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

SERVICE D'EDUCATION POPULAIRE

ECOLE DU SOIR

Ouverture le 1er octobre

Cours gratuits de Français — Anglais

Données tel qu'indiqué aux Ecoles suivantes:

Couvent Saint-Vincent-de-Paul, 850, rue Saint-Augustin
Couvent Saint-François d'Assise, 1360, 1ere Avenue
Couvent Saint-Albert-le-Grand, 301, des Peupliers Est
Ecole Saint-Jean-Baptiste, 370, rue Saint-Jean
Ecole Saint-Sacrement, 1350, chemin Sainte-Foy
Ecole Saint-Malo, 260, rue Aqueduc
Ecole Saint-Fidèle, 311, 12e Rue
Ecole Saint-Pascal, 486, rue Champfleurys
Ecole Supérieure des Filles, 288 route de l'Eglise, Sainte-Foy
Ecole Notre-Dame, 83, rue Saint-Georges, Lévis
College de Lauzon
Ecole Bargone, Sainte-Bernadette-Soubirous, Lauzon

Lundi et mercredi, de 7.30 à 9.30 p.m.

"Qui s'instruit s'enrichit"
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE
Joseph-L. Page, Sous-Ministre — Paul Gérin-Lajoie, Ministre — Gustave Poisson, Sous-Ministre Associé

ASSOCIE DEMANDE

Pour collaborer efficacement à affaire en plein essort, commerce exclusif, avons besoin associé capable et connaissant parfaitement gestion entreprise. Privilège sera reservé pour l'achat d'actions de la Compagnie.

Adresser demande à PAYEUR PUBLICITE INC.
Service G.D., 639, 8ème Avenue, Québec 3

A L'EXTERNAT CLASSIQUE ST-JEAN-EUDES
801 - 12ième Rue, Québec.

COURS DU SOIR EN MATHEMATIQUES
GARÇONS ET FILLES

Professeur L. THIBAULT, ing.f.,
auteur du "Précis de Géométrie Analytique", approuvé par le Comité Catholique du Conseil de l'Instruction Publique. Série de cours pour les élèves des cours classique et scientifique sur chacun des sujets suivants: algèbre, géométrie analytique, géométrie plane et trigonométrie.

Pour renseignements, s'adresser par téléphone 529-8822 de 2 heures à 4 heures P.M. ou 7 heures à 9 heures P.M.
PREMIER SERIE DEBUTANT LE 1er OCTOBRE 1962

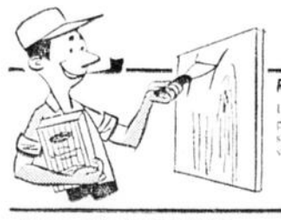
LE REMARQUABLE NOUVEAU PRODUIT DE REMPLISSAGE À LA CELLULOSE

POLYFILLA

IL NE SE DÉCOLLERA PAS!



Pour boucher les fissures!
Il répare fissures, trous et joints dans les murs et plafonds. Pas besoin d'entailler, agrandir ou mouiller le vide. Adhérence positive, par la *cellulose*. Reste malléable environ une heure. Supporte les clous et vis.



Réparation des boiseries
Il obture les entailles dans les portes, etc. POLYFILLA ne se décollera pas, même par vibration de la surface.



Pour ce vide derrière l'évier
Lorsque POLYFILLA est sec, peinturez-le simplement.



Remplacez le mastic
POLYFILLA donne un excellent mastic tuedois pour masticage des vitres sur encadrements de bois ou de métal.

Rien d'aussi bon que l'article de loin nécessité pour décoration au foyer

POLYFILLA

En formats de 1, 4 et 10 livres. Pour usage industriel—en emballage de 50 livres.
La vente sous les auspices, conditions matrimoniales et spéciale et de remarques de construction et tout au moins à savoir.

POLYSTRIPPA

Il décolle toute peinture plus rapidement, plus facilement. Action profonde enlevant jusqu'à six vieilles couches de peinture en une fois.

Fabriqué et distribué au Canada par
NIAGARA BRAND CHEMICALS - BURLINGTON, ONTARIO

Dépositaires

EDOUARD MORENCY LTEE
284 Durocher, Qué.
Tél.: 522-5247

P.-H. VILLENEUVE
185 rue Chabot
Québec-Ouest
Tél.: 683-4417

Ouverture du football intercollégial

L'ÉVÉNEMENT
Québec, samedi 22 septembre 1962

Les Sabourinades SPORTIVES



avec ROLAND SABOURIN

LES MAUX DE TETE DU GERANT GENERAL

Georges "Punch" Imlach connait beaucoup d'ennuis à signer ses joueurs pour la prochaine saison de hockey. Ceci se comprend à la suite de la conquête de la coupe Stanley par ses Maple Leafs de Toronto.

Un autre gérant général qui a autant de difficultés à signer ses joueurs est celui des As, Robert Martineau. Pourtant, les As n'ont même pas obtenu une place dans les séries éliminatoires l'hiver dernier.

L'autre jour, alors que certains joueurs défilaient au bureau de Robert, l'instructeur Floyd Curry n'a pu s'empêcher de faire remarquer : "A les voir, on dirait qu'ils ont gagné le championnat l'an dernier, mais ils n'étaient même pas dans les séries".

Le gérant général des As ne nous a pas caché qu'il connaissait beaucoup d'ennuis. "Les gars sont exigeants", dit-il. "C'est au point de ne plus s'y comprendre"

Personnellement, nous croyons que toute cette affaire est influencée par l'affaire Dollard St-Laurent. Plusieurs athlètes qui sont avec les As n'ont pas le pouvoir d'attraction qu'aurait St-Laurent mais sont convaincus qu'ils peuvent être aussi utiles aux As que pourrait l'être l'ancien joueur de défense des Black Hawks de Chicago.

Ils vont tous finir par signer, mais entretemps il y aura plusieurs entrevues avec le gérant général et les joueurs. Peu importe le résultat, il en demeurera toujours quelque chose pas intéressant pour une partie ou l'autre.

LES SALAIRES, CE N'EST PAS NOTRE AFFAIRE

Avant-hier, nous recevions une lettre signée par Roger Vallières, dans laquelle il veut savoir, au nom d'un groupe d'amateurs de hockey, le salaire exact offert à Dollard St-Laurent. Nous regrettons de ne pouvoir répondre à une telle demande.

Tout ce que nous pouvons dire est que les informations que nous possédons sur le sujet sont très confidentielles, et nous manquerions à notre devoir en les publiant. En tout cas, nous pouvons dire à M. Vallière et ses amis qu'il ne s'agit pas d'un "salaire de quêteux".

Il faut comprendre que le rôle du rédacteur sportif ne consiste pas à connaître les salaires d'un athlète mais plutôt de rapporter et juger ce qu'un athlète fait sur une patinoire de hockey, losange de baseball, etc. Les salaires, voilà un problème qui doit demeurer entre les patrons et les employés.

Depuis son arrivée à Québec, Curry nous a confié à quelques occasions qu'il était désappointé de la curiosité de certains amateurs qui sont plus intéressés à savoir ce qu'un joueur gagne plutôt que ce qu'il est capable faire sur la glace. Floyd ne cache pas que c'est une situation malsaine pour une équipe.

"Je ne sais pas ce que mes hommes gagnent en salaire, et je ne veux pas le savoir", dit-il. "Tout ce que je sais est qu'un joueur qui a signé un contrat se doit de donner en tout temps le meilleur de lui-même peu importe le salaire qu'il en retire. Pour moi, il sont tous égaux quand ils se présentent sur la patinoire".

Mais Curry n'hésitera pas à vous dire qu'il est convaincu que ses hommes sont aussi bien traités pécuniérement que tous leurs rivaux des autres clubs.

EN DISCUTANT D'UN PEU DE TOUT . . .

John Muckler, du club Long Island, offrira tout probablement des contrats à Raymond Larose, André Robidoux et Jean-Noël Turmel, qui étaient avec les Citadelles l'hiver dernier . . . Un journal montréalais a déjà rapporté que Robidoux irait au club Charlotte . . .

Au cours de sa carrière, Bert Olmstead a obtenu 602 points avec 181 buts et 421 assists . . . Ces chiffres ne comprennent pas les séries éliminatoires . . .

Le Dr Armand Bellemarre, qui a été longtemps président du club de baseball les Braves de Québec, est un spectateur assidu aux exercices d'entraînement des As de Québec . . . Pour rassurer le Doc et quelques autres, disons qu'il n'a jamais été question que Gary Bergman ne vienne jamais à Québec, même s'il fait sensation au camp des Canadiens . . .

Yvan Gamache est bien déterminé à se mériter le championnat des conducteurs pour la saison 1962, à la piste de courses de Québec . . . C'est un honneur qu'il a remporté à deux reprises dans le passé, mais dans ce temps-là il n'y avait pas un trophée et une bourse comme c'est le cas aujourd'hui . . . Les membres de la Galerie Sportive n'auront pas la tâche facile quand viendra le temps du vote pour le "cheval de l'année" . . .

Lors du programme de boxe présenté à Granby, jeudi soir, Marcel Gendron a remporté une décision unanime dans son combat de six rondes avec Eddie Smith . . . Le prochain combat de Marcel aura lieu au Centre Paul Sauvé à Montréal, le 15 octobre, alors que Joey Durelle et Peter Schmidt se battront pour le championnat canadien de leur catégorie . . .



PHIL WATSON



DOUG MOHNS



ANDRE PRONOVOST



DON MCKENNEY

Deux joutes As-Bruins pour la fin de semaine

Hodge, Hanna, Sutherland et Harvey arriveront demain

Par Roland SABOURIN

"En autant que je suis concerné, je crois que cette affaire est le résultat d'un malentendu, et je m'attends à ce que Skippy soit de retour avec nous pour la fin de semaine", nous déclarait hier soir l'instructeur Floyd Curry alors qu'il préparait ses plans pour les deux parties d'exhibition contre les Bruins de Boston, en fin de semaine.

Les deux clubs s'affronteront à Victoriaville, ce soir, puis reviendront à Québec pour une joute au Colisée, demain soir, à 7 h. 30.

Burchell était absent de l'exercice d'hier après-midi, et il a été rapporté par après qu'il avait décidé de retourner chez-lui à la suite d'une mésentente au sujet de son salaire.

D'un autre côté, l'instructeur Curry a été avisé par le médecin de l'équipe que le joueur de centre Ed Hoekstra, qui souffre d'un malaise à l'épine dorsale, devra continuer à se reposer pendant quelque temps encore.

Aide pour demain

L'alignement des As, ce soir, sera formé de la plupart des joueurs qui s'entraînent au Colisée depuis une semaine. Toutefois, pour la rencontre de demain, ils auront le gardien de buts Charlie Hodge, le joueur de défense John Hanna et les avants Bill Sutherland et Michel Harvey. Tous quatre étaient à l'entraînement avec les Canadiens de Montréal.

Dans un téléphone avec Curry, hier après-midi, le vice-président Kenny Reardon des Canadiens a annoncé que les quatre athlètes quitteront le Tricolore immédiatement après la joute d'exhibition entre les Blancs et les Rouges au Forum, ce soir.

Le cas Bergman

D'un autre côté, Reardon a annoncé que le joueur de défense Gary Bergman, qui évoluait à Cleveland l'hiver dernier et qui fait sensation au camp montréalais, sera envoyé à Québec un peu plus tard. En attendant, il jouera quelques exhibitions avec les Canadiens. Il est à prévoir que Gary sera laissé dans la Vieille Capitale, justement après l'exhibition des Canadiens au Colisée, le 30 septembre.

Chez les Bruins

Les Bruins s'amènent dans la province de Québec avec un alignement complet, si l'on fait exception pour Jean-Guy Gendron et quelques autres joueurs de l'an dernier qui viennent d'être envoyés dans les ligues mineures.

Bob Perrault et Ed Johnston, deux nouveaux cerbères acquis par les Bruins, se partageront le travail dans les buts. Ils seront protégés par Pat Stapleton, Ted Green, Doug Mohns, Léo Boivin et Warren Godfrey.

Les avants seront Cliff Pennington, Wayne Connelley, Johnny Bucyk, Charlie Burns, Tommy Williams, Wayne Hicks, André Pronovost, Murray Oliver, Don McKenney, Jerry Toppazzini, et Irvin Spencer. Tous ces athlètes n'ont besoin d'aucune introduction dans nos parages.

Les exercices

Hier, les As ont tenu deux autres bons exercices, celui de l'après-midi donnant surtout satisfaction à Curry. La mise en échec fut plus serrée dans l'après-midi, alors que le pointage fut 6-2 pour les Blancs. Dans l'avant-midi, les Verts avaient gagné 12-9.

Dutour en forme

Au cours de la joute du matin, Serge Fillion, Danny Lewicki, Michel Lagacé, Michel Labadie, de retour au poste après avoir manqué la joute de la veille, Mike Kelley et Jean-Marie Cossette eurent deux buts chacun pour les verts. Bill Dineen et Jimmy Morrison en firent autant pour les Blancs ; les autres allèrent à Denis Gagnon, Reggie Grigg, Mauril Morrissette, Guy Rousseau et Jean-Noël Turmel.

Le gardien de buts Claude "Baba" Dufour était en grande forme au cours du second exercice et fit toute la différence. Ernie Chiasson dirigea l'offensive avec deux buts, Morrissette, Dineen, Grigg et Lata complétèrent la demi-douzaine des Blancs. Fillion et Bob Courey furent les seuls capables de tromper Dufour.

Plus d'une vingtaine de joueurs doivent faire le voyage à Victoriaville. Curry a dit qu'il commencera à diminuer son personnel dès lundi matin.

Meilleurs compteurs

Depuis le début de l'entraînement, Dineen et Lewicki ont été les meilleurs franc-tireurs des exercices avec 14 et 13 buts respectivement. D'ailleurs, voici la liste des meilleurs compteurs, fournie par Curry :

Lewicki, 13-4—17 ; Cossette, 9-8—17 ; Dineen, 14-1—15 ; Rousseau, 7-8—15 ; Attwell, 4-11—15 ; Labadie, 8-4—12 ; Burchell, 3-9—12 ; Courey, 5-6—11 ; Lagacé, 6-4—10 ; Morissette, 5-4—9 ; Kelley, 7-1—8.

Demain à midi et trente au stade municipal, lors d'un programme double. — St-Pat's opposé au St-Jean Eudes dans la première joute. — Le Séminaire affronte Ste-Foy dans l'autre rencontre, à trois heures.

La ligue Intercollégiale de football ouvre sa sixième saison demain au stade municipal, avec un programme double dont la première joute débutera à midi et trente. Le collège St-Patrick, l'invincible champion du football intercollégial depuis les débuts de ce circuit, affronte l'équipe de l'Externat Classique St-Jean-Eudes dans la joute inaugurale.

Dans l'autre rencontre, prévue pour trois heures, le Séminaire de Québec rencontre Ste-Foy.

Botte d'ouverture

Le nouveau président de la ligue, Michel Simard qui a succédé à Roger Gagnon à la direction du circuit, fera le botté d'ouverture et sera également accompagné des principaux directeurs de la ligue.

Le cinquième club du circuit, le Québec High School sera inactif. Plus que la moitié des joutes du calendrier de la saison qui comprend 20 parties, seront jouées en programmes doubles au stade municipal, le samedi après-midi à compter de la semaine prochaine.

Equipes en lice

L'équipe du St-Pat's, dirigée par Jean-Pierre Roger, sera naturellement l'équipe à battre encore cette saison. Cependant les quatre autres équipes du circuit se sont nettement améliorées cette année et tout laisse entrevoir une saison très intéressante. L'équipe du St-Jean-Eudes, qui affronte le St-Pat's dans la première joute du programme double inaugural a fini la saison en troisième place l'an dernier. Le club est dirigé par Réal Villeneuve, étudiant à la faculté de Commerce.

Les deux autres équipes opposées dans la deuxième joute, le Séminaire et Ste-Foy ont terminé respectivement en quatrième et cinquième position la saison dernière. René Bérard en sera à ses débuts au poste d'instructeur de l'équipe du Séminaire. Roger Deslauriers dirige l'équipe de Ste-Foy. Bédard et Cies- ss clubss-élérar Comme l'instructeur du St-Pat's, Bédard et Deslauriers sont professeurs d'Education Phisique au Séminaire et à l'école secondaire Ste-Foy.

Vu que l'entrée est gratuite, la ligue invite le public à aller encourager les différentes équipes pour mieux apprécier ce sport et assurer en même temps le succès de la saison qui s'ouvre demain.

Ambleurs de 2 ans à l'oeuvre à l'Expo, demain après-midi

Pour une deuxième semaine consécutive les poulains et pouliches de deux ans seront en vedette sur la piste de Québec, demain après-midi alors que sera présentée la classe fermée 2 Ans Poulains et Pouliches.

Une bourse de $2,235.00 est attachée à cet événement et Venus Richelieu qui a fini deuxième dans l'épreuve de dimanche dernier sera de nouveau favorite mais elle peut s'attendre à encore beaucoup plus d'opposition de la part de Jos. Brooke (L. St-Jacques) et Adios Widow (F. St-Denis).

Comme nous l'avons dit précédemment, ce numéro est à l'affiche pour demain après-midi et nous prions les amateurs de bien noter ce changement qui se fera sans doute à l'avantage de tous qui pourrons profiter, nous l'espérons, d'une belle journée d'automne.

L'on reverra également au cours de la fin de semaine le retour des excellents Spen Vic dans le Trot Invitation, demain, et Vernon Star dans l'Amble Invitation, ce soir. C'est le populaire Yvan Gamache qui sera aux guides de ces deux excellents chevaux.

Les amateurs n'ont pas à craindre les intempéries car deux immenses salles sont mises à leur disposition et ces salles seront munies de systèmes de chauffage adequats qui leur assurent un confort permanent.

Pour ceux qui aiment à prendre le grand air des machines sont installées au troisième étage et vendent tous les genres de pari.

Avant de vous donner la liste des partants nous vous rappelons que ces deux programmes seront présentés ce soir à 8 heures et demain après midi à 2 heures.

Banquet pour Jack Adams

WINNIPEG, (PC) — Clarence Campbell, président de la LNH, a annoncé hier que le circuit offrira un banquet en l'honneur de Jack Adams, gérant général du Detroit, qui a pris sa retraite le 24 avril dernier après une carrière de 35 ans.

Le banquet aura lieu à Detroit, mais aucune date n'a été déterminée. Elle sera probablement décidée lors de l'assemblée semi-annuelle de la ligue à Toronto, le 5 octobre.

Adam a pris sa retraite le 24 avril dernier après une carrière de 44 ans dans la LNH en tant que joueur, pilote et gérant général. Il a pris cette décision un mois après la deuxième élimination du Detroit en 24 saisons. Il a spécifié alors que cette élimination n'avait rien à faire avec sa décision.

Auteur d'une des équipes les plus puissantes de la LNH dans les années 50, il avait conduit les Wings à sept coupes Stanley et à 12 championnats de circuit pendant les 35 ans où il a dirigé l'équipe.

Les lanceurs aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

New York à Chicago — Terry (22-11) vs Herberg (17-9).

Boston à Washington — Schwall (9-15) vs Stenhouse (11-12).

Minnesota à Baltimore — Kralick (11-10) vs Pappas (12-9).

Detroit à Kansas City (soir) — Mossi (10-13) vs Wickersham (10-3).

Cleveland à Los Angeles (soir) — Perry (11-12) vs Chance (13-9).

LIGUE NATIONALE

Milwaukee à Pittsburgh—Constable (0-0) vs Sisk (0-0).

Chicago à New York — Toth (2-1) vs Jackson (8-19).

Cincinnati à Philadelphie (soir) — Nuxhall (5-0) vs McLish (10-4).

Los Angeles à St-Louis (soir) — Richert (5-4) ou Podres (13-12) vs Washburn (11-8).

St-Francisco à Houston (soir) — Marichal (18-10) vs Johnson (7-15).

Calgary 36 Ottawa 32

Premier Quart

1—Ottawa Placement Racine 4.05
2—Ottawa Touché Jackson 1.11
3—Calgary Touché Buchanan 1.50

Deuxième Quart

4—Ottawa Touché Theler 7.05
5—Ottawa Converti Racine
6—Ottawa Touché Wilson 6.38
7—Ottawa Converti Racine
8—Calgary Touché Dillard 10.55
9—Calgary Converti Roginson
10—Calgary Touché Coleman 14.40
11—Calgary Converti Robinson

Troisième Quart

12—Calgary Touché Dillard 9.22
13—Calgary Converti Robinson
14—Ottawa Placement Racine 10.10
15—Calgary Simple Weaver 14.59

Quatrième Quart

16—Calgary Touché Coleman 6.13
17—Calgary Converti Robinson
18—Ottawa Touché Stewart 10.52
19—Calgary Simple Weaver 14.06

Banquet pour Jack Adams

WINNIPEG, (PC) — Clarence Campbell, président de la LNH, a annoncé hier que le circuit offrira un banquet en l'honneur de Jack Adams, gérant général du Detroit, qui a pris sa retraite le 24 avril dernier après une carrière de 35 ans.

Le banquet aura lieu à Detroit, mais aucune date n'a été déterminée. Elle sera probablement décidée lors de l'assemblée semi-annuelle de la ligue à Toronto, le 5 octobre.

Adam a pris sa retraite le 24 avril dernier après une carrière de 44 ans dans la LNH en tant que joueur, pilote et gérant général. Il a pris cette décision un mois après la deuxième élimination du Detroit en 24 saisons. Il a spécifié alors que cette élimination n'avait rien à faire avec sa décision.

Auteur d'une des équipes les plus puissantes de la LNH dans les années 50, il avait conduit les Wings à sept coupes Stanley et à 12 championnats de circuit pendant les 35 ans où il a dirigé l'équipe.

Les lanceurs aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

New York à Chicago — Terry (22-11) vs Herberg (17-9).

Boston à Washington — Schwall (9-15) vs Stenhouse (11-12).

Minnesota à Baltimore — Kralick (11-10) vs Pappas (12-9).

Detroit à Kansas City (soir) — Mossi (10-13) vs Wickersham (10-3).

Cleveland à Los Angeles (soir) — Perry (11-12) vs Chance (13-9).

LIGUE NATIONALE

Milwaukee à Pittsburgh—Constable (0-0) vs Sisk (0-0).

Chicago à New York — Toth (2-1) vs Jackson (8-19).

Cincinnati à Philadelphie (soir) — Nuxhall (5-0) vs McLish (10-4).

Los Angeles à St-Louis (soir) — Richert (5-4) ou Podres (13-12) vs Washburn (11-8).

St-Francisco à Houston (soir) — Marichal (18-10) vs Johnson (7-15).

Calgary 36 Ottawa 32

Premier Quart

1—Ottawa Placement Racine 4.05
2—Ottawa Touché Jackson 1.11
3—Calgary Touché Buchanan 1.50

Deuxième Quart

4—Ottawa Touché Theler 7.05
5—Ottawa Converti Racine
6—Ottawa Touché Wilson 6.38
7—Ottawa Converti Racine
8—Calgary Touché Dillard 10.55
9—Calgary Converti Roginson
10—Calgary Touché Coleman 14.40
11—Calgary Converti Robinson

Troisième Quart

12—Calgary Touché Dillard 9.22
13—Calgary Converti Robinson
14—Ottawa Placement Racine 10.10
15—Calgary Simple Weaver 14.59

Quatrième Quart

16—Calgary Touché Coleman 6.13
17—Calgary Converti Robinson
18—Ottawa Touché Stewart 10.52
19—Calgary Simple Weaver 14.06

GALERIE SPORTIVE

AUJOURD'HUI

BALLE-MOLLE

Parc Dollard: Ouverture de la Série Indépendante 1.05 heure p.m.

COURSES SOUS HARNAIS

Parc de l'Exposition: Autre programme de dix classes, 8.00 heures p.m.

GOLF

Club Lorette: Fête spéciale pour les membres, 3.00 heures p.m.

Club Royal Québec: Tournoi mixte à quatre balles pour la coupe "Québec".

Club Laval: Un tournoi archers-golfeurs.

Club Lac-Beauport: Première journée du tournoi-invitation, classe "B", 8.30 p.m.

HOCKEY

Ligue Pee-Wee: Exercice pour toute la journée à 10 heures, A. été, C.T.J. **As de Québec:** Exercice d'entraînement au Colisée, 9 heures a.m.

SKI

Division du Québec: Assemblée générale annuelle au Château Bel Air, à Ste-Pétronille, 1.0

SOCCER

Stade municipal: Exhibition entre l'International et le Germinia Rieker, 3.00 p.m.

DEMAIN

BALLE-MOLLE

Ligue St-Rodrigue: A, 6.30 p.m. joute semi-finale "B", A. Blondeau vs Mercier.

Parc Dollard: Autres joutes dans la Série Indépendante.

BASEBALL

Ligue Babe Ruth: Cinquième partie de la finale, Mets vs Redlegs, 2.00 heures p.m.

COURSES SOUS HARNAIS

Parc de l'Exposition: A 2.00 heures p.m., programme de 10 classes dont un 2 ans Amble.

FOOTBALL

Ligue Intercollégiale: Au stade municipal: St-Pat's vs St-Jean-Eudes, 10.30 p.m.; Séminaire vs Ste-Foy, 3.00 p.m.

Association Mineure de Ste-Foy: Rencontres dans les ligues bantam et moustique.

GOLF

Ile d'Orleans: Tournoi pour les actifs, 9.00 heures a.m.

Club Laval: Tournoi des épitaphes pour le trophée "Johnson".

ROCKEY

Colisee: Exhibition entre les Bruins de Boston et les As de Québec, 7.30 p.m.

SOCCER

Ligue Junior: Davie Ship vs Club Sportif, joute semi-finale, 3.00 p.m., Plaines d'Abraham.

TENNIS

Club Bardy: Ronde quart-de-finale des simples O.T.J.

HIER

Ligue Canadienne
Calgary, 36; Ottawa, 32

Conférence de l'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	5	1	1	170	112	11
Ottawa	4	4	0	185	165	8
Montréal	2	4	1	120	160	5
Toronto	1	6	0	98	183	2

Ortega est favori pour vaincre Fosmire ce soir

BOSTON, (UPI) — Gaspar Ortega, qui a paru si souvent à la télévision qu'il lui faudra bientôt une carte de membre de l'Union des Artistes, est légèrement favori pour battre Bobby Fosmire ce soir dans leur combat de dix rounds televisé.

Ortega, de Tijuana, Mexique, tentera de prolonger sa série de quatorze victoires en seize combats dans la catégorie des poids mi-moyens, dans le match principal du programme qui sera présenté à l'arena de Boston.

Pour sa part, Fosmire, de Boston-Est, tentera de conserver son record intact après avoir remporté dix-sept victoires consécutives en trois ans d'activité dans les rangs professionnels. Il a une chance de réussir à cause de son style gaucher.

Ortega, qui a conservé un record de 86-43 en dix ans dans les rangs professionnels, en sera à sa 30e apparition devant les caméras de la TV. Fosmire, classé huitième aspirant par la National Boxing Association, fera ses débuts devant les caméras.

Ortega est favori à la suite de l'impressionnante victoire qu'il a remportée lors de son dernier match, par mise hors de combat à la cinquième ronde aux dépens de Tombstone Smith à Butte, Mont., le 10 dernier.

De son côté, Fosmire s'est signalé dernièrement en battant Charlie Scott de Philadelphie, un mi-moyen qui avait battu Ortega en cinq rounds il y a plusieurs mois. C'est cette défaite contre Scott combinée avec la défaite de ce dernier par mise hors de combat contre Griffith qui a déclassé Ortega parmi les dix meilleurs aspirants au titre.

Martin reprend son championnat

BUDAPEST, (UPI) — Louis Martin de Grande-Bretagne, qui s'est classé deuxième aux Olympiques de Rome en 1960, a établi hier un nouveau record mondial dans les championnats mondiaux de levers de poids avec un total de 1,056 livres et a décroché le titre moyen lourd.

Le total compte par Martin pour le développé, l'arraché et l'épaulé-et-jeté a abaissé l'ancien record de 480 kilos détenu par le Polonais Ireneusz Palinsky.

Martin, détenteur du titre mondial en 1959, a repris son championnat au cours d'un duel long et contesté avec Palinsky. Le troisième a été William March de York, Pennsylvanie et Jim George d'Akron, Ohio, quatrième. March a réussi un total de 1,014 livres et George, 959 livres. Le total de Palinsky en se classant deuxième, a été de 1,036.

Voici les classements par équipes aux concours mondiaux avant la dernière journée de compétition :

1 - L'Union Soviétique avec 32 points; 2 - Hongrie, 29 points; 3 - Pologne, 19; Etats-Unis, 12; 5 Iran et Japon, 8 chacun; 7 - Bretagne, 7; 8 - France, Finlande et Egypte, 3 chacun et 11 - Allemagne, Bulgarie et Italie, 2 chacun.

Tommy Ivan est satisfait

ST CATHARINES (PC) — Alors que le gérant général des Leafs de Toronto éprouve des difficultés à mettre ses champions sous contrat, les Black Hawks signent en groupe.

En effet, le gérant Tom Ivan a révélé jeudi qu'il n'avait plus que quatre réguliers à embaucher, tout en précisant qu'il ne s'attendait à aucune complication de leur part, sans désigner toutefois les joueurs en question.

On remarquait encore deux absents aux pratiques de la journée, Johnny McKenzie et Ab McDonald, blessés lors de parties hors concours. Les deux hommes devaient participer à la joute disputée aux Bears de Hershey, de la LAH, hier soir.

En l'absence de McDonald, Bob Turner a évolué à l'aile gauche en compagnie de Stan Mikita et Ken Wharrem et il n'a pas tardé à se signaler en enfilant les deux buts des Rouges dans une victoire de 2-1 sur les Noirs. Jerry Melnik évita le blanchissage aux vaincus.

HOCKEY

DEMAIN
Joute hors-concours
Boston vs A.

Rodolphe Huot vainqueur avec une ronde de 73

Rodolphe Huot, "pro" au club de golf Royal Québec, a joué une ronde de 73, une de plus que la normale, sur son propre parcours hier pour décrocher les honneurs du tournoi annuel des clubs sociaux de la région de Québec.

Le vainqueur l'a emporté par deux coups sur Clermont Vézina tandis qu'André Cazes, "pro" du club Lévis, s'est classé troisième avec une carte de 77. Le trophée "Gérald Martineau" a été mérité par les membres du Canadian Progress Club qui totalisèrent 705, l'emportant par une assez bonne marge sur les membres du club Kinsmen qui se classèrent deuxième.

Le trophée "Clubs Sociaux" offert à l'équipe de cinq golfeurs d'un même club ayant le meilleur total, net fut mérité par une équipe du Kinsmen qui joua 365, suivie d'une équipe du Kiwanis qui joua 374.

L'équipe du club Rotary mérita le trophée "Châteauvert" avec un total de 852, sept coups de mieux que l'équipe du Kiwanis. Le trophée "Reynald Dubé" offert au golfeur du club Rotary Québec-Est réussissant le meilleur score net fut mérité par Rodolphe Huot avec une carte de 70½ tandis que A. Labrie l'emporta parmi les golfeurs du club Kinsmen avec un résultat de 71. André Tessier réussit le meilleur net chez les membres du Progress Club tandis que Pierre Bergeron en fit autant parmi les membres du club Richelieu.

Fernand Roy joua une ronde brute de 90 pour s'avérer le meilleur golfeur du club Richelieu-Lévis tandis que Paul-Emile Côté joua un total de 89 pour se classer bon premier parmi les golfeurs du club Lions de Québec-Centre.

Individuellement, Phil Renaud enregistra le meilleur compte net de la journée, suivi d'André Tessier avec 69 et de Charles Tessier avec 70.

QUILLEURS
ATTENTION !
Hommes ou femmes demandés pour faire partie de notre ligue de quilles.
Informations : 524-4756

AVIS AUX
LIGUES DE QUILLES
LE CENTRE DES LOISIRS
St-Coeur de Marie,
1180, RUE BERTHELOT,
annonce la réouverture de sa Salle de Quilles complètement renovée. Il reste encore quelques heures disponibles pour certains soirs de la semaine.
Pour reservations :
tel. : 524-9837

Connues, efficaces...



Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES
MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
4-358

Jacksonville gagne 7-4

	1re manches							
Jacksonville	000	040	000	3	7	6	1	
Atlanta	010	110	00[illegible]	6	4	9	2	

John, Donnelly 3, Abernathy 5, Cecconi 9, Kay 9 et Chitty; Brice, Nelson 8, Beuta 9, Mutteti 10, Sadecki 10 et McCarver.
Gagnant: Kay. Perdant: Mutteti.
Circuit: Davalillo.

PATINAGE
ARENA
PARC VICTORIA
De 8 à 10 heures tous les soirs de la semaine excepté les lundis et vendredis soirs.

FOOTBALL

HIER
Ligue Canadienne
Calgary, 36; Ottawa, 32

Conférence de l'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	5	1	1	170	112	11
Ottawa	4	4	0	185	165	8
Montréal	2	4	1	120	160	5
Toronto	1	6	0	98	183	2

NOUS VOUS PAYONS
7¼%
D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE
360 JOURS

PRUDENTIAL FINANCE
CORPORATION LIMITED
(une filiale du groupe I.B.C.C.)
L'INTÉRÊT ACCUMULÉ VOUS RAPPORTERA ENCORE DAVANTAGE!
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS TÉLÉPHONEZ MAINTENANT

NOUS VOUS PAYONS
6¼%
D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE
180 JOURS

20 rue St-Jean — Québec — Tél. : 529-0085
BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DE L'ONTARIO ET DU QUÉBEC

Jack Kralick et Frank Robinson sont les vedettes des majeures pour août

New York (UPI) — Le lanceur Jack Kralick des Twins de Minnesota et le voltigeur Frank Robison des Reds de Cincinnati ont été déclarés hier les vainqueurs du mois d'août des trophées Van Heusen pour leur brillante performance dans les ligues majeures.

Kralick a reçu le trophée pour sa tenue du 26 août dans une partie contre les Athlétiques de Kansas City. Le lanceur gaucher des Twins manqua de justesse une partie parfaite. Il donna un but sur balles à la neuvième manche, alors qu'un homme était déjà retiré. Il lança finalement une partie sans point ni coup sur pour aider son club à remporter une victoire de 1-0.

Quant à Robinson, il connut une tenue sensationnelle au bâton pour garder les Reds dans la course au championnat de la Nationale. Durant le mois d'août, il frappa 14 circuits dont onze en douze parties.

Kralick reçut 78 votes pour le trophée dans l'Américaine, suivi de Brooks Robinson des Orioles de Baltimore avec 48 votes. Dans la Nationale, Frank Robinson reçut 129 votes, suivi du lanceur Al Jackson des Mets de New York avec 42 votes.

Inscrits aux courses

INSCRITS A QUEBEC

CE SOIR

AMBLE "D2" — $450.00

1—Grattan Belter (D. Filion)
2—Mighty Abbe (J. Lemieux)
3—Merrie Lynn (A. Blouin)
4—Hanlen Hanover (L. Breton)
5—Dean King (R. Burr)
6—Everareen Star (L. Bergeron)
7—Harvey's Dream (L. Pettigrew)
8—Power Glide (D. Beauchemin)

TROT "D2" — $450.00

1—Page Card (E. Bruyere)
2—Easy Harbour (J. Jones)
3—Fleet Chelsea (A. Page)
4—Argo Dream (P.-E. Allaire)
5—Countess Hoot (J.-A. Verret)
6—Aberdeen Express (J. Gurnette)
7—Sandy Vow (P. Noel)
8—Van Raymond (N. Dompierre)

AMBLE "D2" — $350.00

1—Ray Worthy (M. Goguen)
2—Bob Heller (G. Beauchemin)
3—Grattan Riggs (J. Gurnette)
4—Uncle Son (A. Page)
5—Easter Chanel (G. Chartier)
6—Iron Hop (E. Semple)
7—Red Royal Ashe (P.-E. Demaul)
8—Jane Hilton (Pas choisi)
Elig.—Silver Bel (J.-Ls Demers)

AMBLE "D2" — $450.00

1—Highland Direct (M. Cournoyer)
2—Grand Honor (A. Page)
3—Floating (R. Bruyere)
4—Red Chief C. (G. Robinette)
5—Petite Texas (Y. Gamache)
6—Sweet Pea (P. Drouin)
7—Our Dynamite (J. Drouin)
8—Ina Royal Prospect (E. Page)

AMBLE "D2" — $350.00

1—Red Ember (L. St-Jacques)
2—Brioche Direct (A. Bedard)
3—Tinkl Vow (E. Roi)
4—Grenfield Perfect (M. Goguen)
5—Journal Beauty Brook (R. Bruyere)
6—Annie Jean M. (Cournoyer)
7—Jet Handy (E. Bruyere)
8—Good Luck Pick (G. Beauchemin)
Elig.—Arthur Express (Pas choisi)

TROT "C1" — $800.00

1—Jewel's Hiram (E. Semple)
2—Kim D. Grattan (R. Gervais)
3—King Pride (Pas choisi)
4—Newport Jet (E. Bruyere)
5—Bobbie Bomb (Pas choisi)

TROT "D1" — $300.00

1—Wing Ellington (M. Cournoyer)
2—Nicole's Legion (J. Gagnon)
3—Hall Rapid (A. Page)
4—Bonverrin (L. Bruyere)
5—Rocca Jane (A. Blouin)
6—Ayrshire Hill (Pas choisi)
7—Ayrshire Hill Dan (E. Bruyere)
8—Bobby Bond (Pas choisi)
Elig.—Bob Abbie (Pas choisi)

TROT "C2-D1" — $650.00

1—Indian Trailer (M. Cournoyer)
2—Dandy Hall (E. Bruyere)
3—Hillside Dan (E. Bruyere)
4—Daisy Dale (Pas choisi)
5—Rhum Hanover (E. Semple)
6—Newport Jet (Pas choisi)
7—Bahama Bomb (E. Bruyere)

AMBLE "Invitation" — $1,500.00

1—Darin Rocket (Pas choisi)
2—Miss Hanover (E. Bruyere)
3—Wedding Chief (J.-P. Demers)
4—Verrier Hall (Y. Gamache)
5—Red Vance (E. Semple)
6—Happy Boal (M. Cournoyer)

AMBLE "D1" — $300.00

1—Bar Boro (A. Gagnon)
2—Wedding Chief (J.-P. Demers)
3—Sam (E. Bruyere)
4—Joan Mac (Pas choisi)
5—Cherry Wood (E. Semple)
6—Sweet Pea (P. Drouin)
7—Grand Rock (R. Bruyere)
8—Baron Rodney (J. Cote)
Elig.—Jacques (R. Bruyere)

DEMAIN APRES-MIDI

AMBLE "D2" — $350.00

1—Merry Caddy (E. Bruyere)
2—Mainmore (E. Beauchemin)
3—Thunder Knight (Pas choisi)
4—Morgan Eve (M. Goguen)
5—Sharonell (D. Beauchemin)
6—Black Jade (A. Page)
7—Lasting Boy (A. Page)
8—Ingrid Bi (Pas choisi)
Elig.—Bonverrin (M. Cournoyer)

TROT "D2" — $1,150.00

1—Prime Duke (Y. Gamache)
2—Superior (P. Allaire)
3—Skillful Hall (E. Semple)
4—Lillian Nesbit (A. Allaire)
5—Cute Colby (E. Bruyere)
6—Kitty Colby (E. Bruyere)
7—Kitty Cabell (E. Bruyere)
8—Bulldog Spot (A. Page)

TROT "D2" — $750.00

1—Rare Bonus (A. Gagnon)
2—Bar Boro (A. Gagnon)
3—Wedding Chief (J.-P. Demers)
4—Sam (E. Bruyere)
5—Joan Mac (Pas choisi)
6—Cherry Wood (E. Semple)
7—Sweet Pea (P. Drouin)
8—Grand Rock (R. Bruyere)
Elig.—Jacques (R. Bruyere)

AMBLE "D2" — $350.00

1—Newport Champ (M. Goguen)
2—Belwin Bonus (V. Pelchat)
3—Wayfort (P. Noel)
4—Gay Flare (L. Coulombe)
5—Mighty Sharp (W. Lepine)
6—Lady Hal (Pas choisi)
7—Success Belle (C. Denault)

AMBLE "D2" — $450.00

1—Ira B. Ross (A. St-Amour)
2—Bel Tower (A. Bedard)
3—Ce Bonar (Y. Gamache)
4—Bellvic Ross Maxie (L. Guevara)
5—Gimme (L. Pettigrew)
6—Miss Corky (G. Filion)
7—Tough Luck (D. Beauchemin)
8—Tactful Nevin (J. Gurnette)

TROT "D2" — $350.00

1—Long Song (P. Giroux)
2—Lennoxon (W. Lepine)
3—Bob Christie (M. Cournoyer)
4—Kit Kat (Pas choisi)
5—The Arab (C. Denault)
6—Audrey's Star (L. Coulombe)
7—Solatic Grat (J. Lefebvre)
8—Mighty Ike (R. Page)
Elig.—Geraldine Jack (R. Beaugrand)

AMBLE "C2-D1" — $650.00

1—Rosanna Pick (R. Cote)
2—Reno (L. Pacquette)
3—Jane Von (M. Cournoyer)
4—Bobby Un (J. Lemay)
5—Max Grattan (A. Page)
6—Mr. Abberene (Pas choisi)
7—Ore-O Kerr (C. Wannamaker)

AMBLE "D2" — $450.00

1—Worthy Time (A. Page)
2—Rima Byrd (A. Bedard)
3—Jodi Mac (A. St-Amour)
4—George Lewis (B. Perron)
5—Locust Song (R. Bruyere)
6—Gusta Bel (R. Page)
7—Pip Morris (Pas choisi)
8—Sherry Anne (M. Goguen)
Elig.—Son Son McKeon (Pas choisi)

TROT "Invitation" — $1,500.00

1—Gene Hanover (C. Wright)
2—Bar Du Bonheur (B. Gervais)
3—Marmion Hanover (J. Riverin)
4—Woody Regent (G. Beauchemin)
5—Manic Pronto (Pas choisi)
6—Speed Wheels (Y. Gamache)

AMBLE "2 ans" — $2,250.00
Classe fermée

1—Bonnie Mac Mc (M.-A. Bouchi)
2—Miss Catalina (B. Page)
3—Vous Bobbi (B. Gervais)
4—Jaune Dale (Pas choisi)
5—Aubo Bigg (A. Page)
6—Joe Brooke (J. St-Jacques)
7—Aubo Widow (F. St-Denis)
8—J. J. Bond (E. Bond)

AMBLE "D1" — $300.00

1—Ida Grattan (R. Gervais)
2—Ken Mac (M. Cournoyer)
3—Rosalie Hanover (C. Riverin)
4—Bonnie Bond (Pas choisi)
5—Ayrshire Hill (E. Bruyere)
6—Bonverrin (L. Bruyere)
7—Rocca Jane (A. Blouin)
8—Ayrshire Hill Dan (E. Bruyere)
Elig.—Bob Abbie (Pas choisi)

TROT "C2-D1" — $650.00

1—Indian Trailer (M. Cournoyer)
2—Dandy Hall (E. Bruyere)
3—Hillside Dan (E. Bruyere)
4—Daisy Dale (Pas choisi)
5—Rhum Hanover (E. Semple)
6—Newport Jet (E. Bruyere)
7—Bahama Bomb (E. Bruyere)

AMBLE "Invitation" — $1,500.00

1—Darin Rocket (Pas choisi)
2—Miss Hanover (E. Bruyere)
3—Wedding Chief (J.-P. Demers)
4—Verrier Hall (Y. Gamache)
5—Red Vance (E. Semple)
6—Happy Boal (M. Cournoyer)

AMBLE "D1" — $300.00

1—Bar Boro (A. Gagnon)
2—Wedding Chief (J.-P. Demers)
3—Sam (E. Bruyere)
4—Joan Mac (Pas choisi)
5—Cherry Wood (E. Semple)
6—Sweet Pea (P. Drouin)
7—Grand Rock (R. Bruyere)
8—Baron Rodney (J. Cote)
Elig.—Jacques (R. Bruyere)

TROT "D2" — $1,150.00

1—Prime Duke (Y. Gamache)
2—Superior (P. Allaire)
3—Skillful Hall (E. Semple)
4—Lillian Nesbit (A. Allaire)
5—Cute Colby (E. Bruyere)
6—Kitty Colby (E. Bruyere)
7—Kitty Cabell (E. Bruyere)
8—Bulldog Spot (A. Page)

TROT "D2" — $750.00

1—Rare Bonus (A. Gagnon)
2—Bar Boro (A. Gagnon)
3—Wedding Chief (J.-P. Demers)
4—Sam (E. Bruyere)
5—Joan Mac (Pas choisi)
6—Cherry Wood (E. Semple)
7—Sweet Pea (P. Drouin)
8—Grand Rock (R. Bruyere)
Elig.—Jacques (R. Bruyere)

AMBLE "D2" — $350.00

1—Shaddale Manor (Y. Beaudoin)

Exhibition de l'International

La fameuse équipe des Germania-Kickers, de Montréal, s'alignera sur le terrain du stade municipal cet après-midi à 3 heures p.m. afin d'affronter le club International de Québec dans une partie non-comptante.

Etant donné que l'International sous a fait partie la saison prochaine de la ligue semi-professionnelle, les Germania-Kickers ont accepté de disputer cette exhibition qui ne manquera pas d'intéresser. Pour cette partie, l'International sera renforcé par l'addition des deux frères Sheppard et d'un autre joueur de Montréal.

Le Germania-Kickers qui s'est classé au deuxième rang de la ligue Nationale, dans laquelle évolue également l'International, a fait une tournée en Europe le printemps dernier afin de représenter le Canada.

Ils ont disputé des matches en France, en Belgique, au Luxembourg, en Allemagne, à Edimbourg, en Ecosse et à Manchester. C'est une équipe qui possède de brillants compteurs et un remarquable jeu défensif.

100% CANADIEN
PROTECTION DU SYSTEME DE REFROIDISSEMENT DE L'AUTO
POSSEDE, GERE ET OPERE ENTIEREMENT PAR DES CANADIENS
BAR'S LEAKS
Automne et Hiver
BAR'S RUST
Printemps et Eté
NS WATER LOSS
En bouteilles, pour autos anciennes
BAR'S LEAKS DISTRIBUTORS, LTD
BLYTHESWOOD, ONTARIO, CANADA



CE SOIR: 8 hres
DEMAIN APRES-MIDI: 2 hres
CLUB de COURSES JACQUES CARTIER INC.
Adm. $1.00 (taxes incluses)
les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.

COURS DE
PLONGEE SOUS-MARINE
pour hommes
par le Club Etoile de Mer Inc.
Pour informations:
85 RUE LAVIGUEUR — TEL.: 525-8893

SERVICE DE NUIT
Boulevard GMC Ltée
Camions
2125 BOUL. CHAREST OUEST TEL.: 683-4955

Football intercollégial

Le Séminaire : équipe améliorée

N.D.L.R. — (Voici le dernier article d'une série de cinq sur l'entrainement des clubs de la ligue Intercollegiale de football. Avec plus que la moitié des joueurs de l'an passé de retour, l'équipe du Seminaire de Québec possedera encore cette saison l'équipe la plus pesante du circuit.)

Par JACQUES ARTEAU

A la veille de l'ouverture officielle de la saison du football intercollégial qui débute demain après-midi au stade municipal, l'instructeur de l'équipe du Séminaire, René Bédard a déclaré que tous ses joueurs sont en très bonne condition physique et qu'il mise sur cet atout pour commencer la saison sur un bon pied et tenter de conduire son equipe à son premier championnat dans l'Intercollégiale.

Joueurs en forme

Encouragé par le retour de plusieurs des principaux piliers de l'équipe l'an passé, l'instructeur du Séminaire a tenu à souligner d'abord que ses joueurs étaient en très bonne condition, ce qui lui permet d'être plus optimiste sur les chances de son équipe cette saison. "Ce qui importe le plus, c'est que nos joueurs sont en bonne condition physique", dit-il. L'instructeur du Séminaire est bien placé pour en parler puisqu'il est professeur d'Education Physique au Seminaire. D'ailleurs, au cours de l'entrainement, il n'a pas ménagé les exercices physiques avant chacune des pratiques pour bien préparer ses joueurs et s'est montré particulièrement très sévère sur ce point.

L'entrainement

Comme par les années passées, l'entrainement a débuté peu après l'ouverture des cours. Ce qui représente environ deux semaines d'entrainement, au Séminaire et au stade municipal. Une quarantaine de joueurs se sont présentés au camp, dont plus que la moitié des joueurs qui avaient évolué avec l'équipe la saison dernière, et le retour des principaux piliers de l'équipe donne encore plus de poids à l'équipe qui sera sans aucun doute la plus pesante du circuit.

Une dizaine de recrues ont gradué des ligues interclasses cette saison et semblent assurées de figurer sur l'alignement pour la joute d'ouverture. Si ces joueurs fournissent le même rendement qu'ils ont montré à l'entrainement, Bédard n'aura pas à s'inquiéter pour remplacer les neuf joueurs absents. De plus, l'équipe pourra encore compter sur ses deux joueurs-étoiles de l'an passé, Jacques Dionne et Edmond Richard qui sont de retour.

Jeu terrestre ?

Tout indique que le Seminaire concentrera ses efforts même encore cette saison sur le jeu terrestre, plutôt que la passe. C'est la spécialité du quart - arrière Pierre Gaudreault qui entreprend sa deuxième saison avec l'équipe. Un des "vétérans" du club, Jacques Dionne, capitaine de l'équipe, peut aussi alterner au quart quoiqu'il fut surtout utilisé sur la défensive jusqu'ici. Dionne fut choisi le meilleur bloqueur du circuit l'an dernier. Son coéquipier Edmond Richard fut également choisi sur l'équipe d'étoiles la saison dernière, à titre du joueur le plus utile à l'offensive.

Point faible

"Ces dernieres saisons, notre gros point faible fut l'offensive", explique le capitaine de l'équipe. C'est pourquoi le Séminaire semble vouloir concentrer ses efforts sur le jeu terrestre pour compenser cette faiblesse à l'offensive. L'an dernier, l'équipe a fini en quatrième position après avoir terminé sur un pied d'égalité avec St-Jean-Eudes en deuxième place la saison précédente. Le Séminaire a gagné seulement deux de ses huit joutes la saison dernière.

Amélioration

Cependant, l'instructeur René Bedard a raison d'être plus optimiste cette saison car l'équipe possede sans contredit le potentiel pour mieux figurer. Le directeur des sports au Séminaire, l'abbé Louis Normandeau n'hésite pas non plus pour le dire. "Il n'y a pas le moindre doute, nous avons une equipe nettement supérieure cette année", dit-il, tout en ajoutant: "nous pouvons même causer des surprises".

Bien que le Séminaire aura l'equipe la plus pesante du circuit, on compte seulement quatre joueurs de 19 ans sur l'equipe. "Nous avons une equipe pesante et très jeune aussi" d'ajouter l'instructeur. La pesanteur moyenne de l'equipe varie entre 150 et 170 livres, et la moyenne d'age, 18 ans.

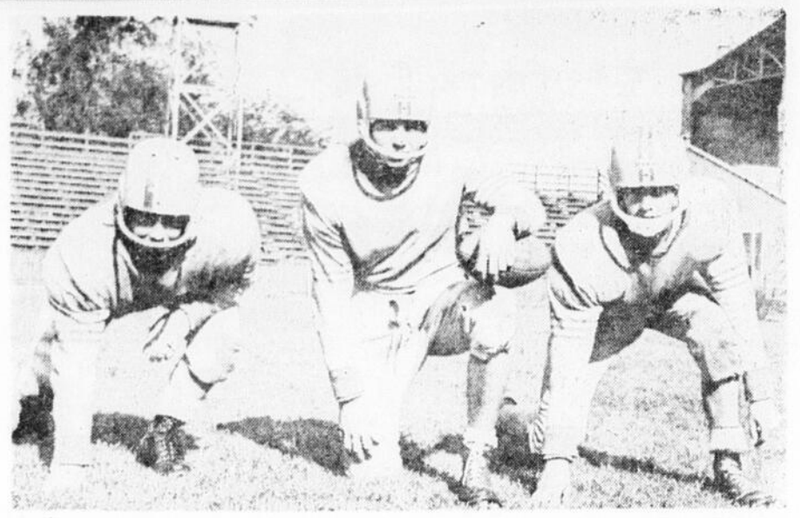
Edition 1962

En plus des deux joueurs-etoiles, trois autres joueurs-etoiles de l'equipe du Seminaire sont de retour. Ce sont Denis Gravel (19), un garde, qui entreprend sa cinquieme saison avec le club, Serge Côté (19), joueur arriere, à sa quatrième saison et J.-G. Villeneuve, joueur defensif qui est avec l'equipe depuis trois ans.

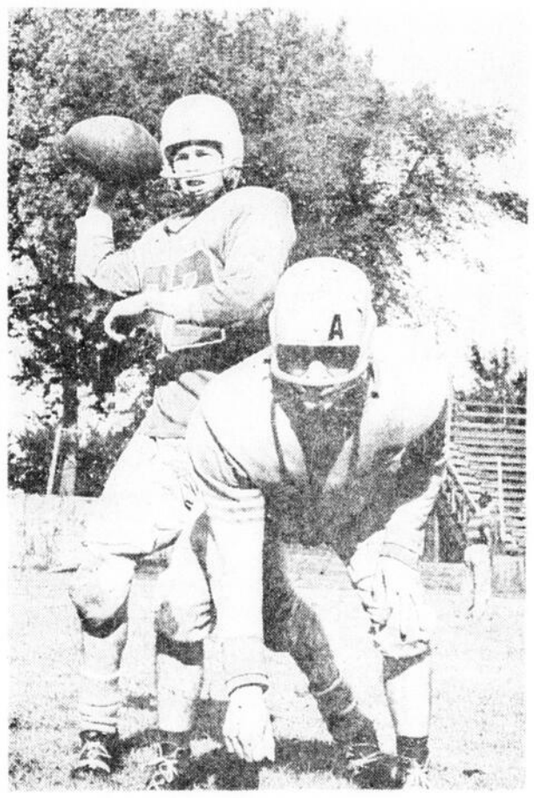
Parmi les joueurs qui formaient le noyau de l'equipe la saison dernière et qui sont revenus, il y a entre autres les demis Normand Genois (17), Raymond Bégin (18), les bloqueurs Serge Poulin (19), Gilles Ethier (17), Jacques Huot (18), le garde Michel Beaudoin (16) et les ailiers Richard Paquet (16) et Andre Sauvageau (16).

Chez les recrues, deux jeunes joueurs de 16 ans, les ailiers Pierre Brousseau et Pierre Marcotte, et six joueurs de 17 ans font leurs débuts dans l'Intercollégiale cette saison. Les autres sont Pierre Boucher, Denis Parent, Jacques et Ronald Boutet, André Petit qui seront utilisés comme ailiers, et Jean Bernier. Ce dernier, un demi-arriere, a joué plusieurs fois au quart dans les ligues interclasses l'an passé et pourra prendre la relève si necessaire. Deux joueurs de 18 ans, Pierre Guilbeau et André Carpentier seront utilisés sur la ligne tandis que Ezide Lemay, le plus jeune joueur du club, age de 15 ans, jouera à l'aile.





CES TROIS JOUEURS sont du nombre des joueurs-clés sur lesquels l'équipe du Séminaire compte pour mieux figurer dans l'Intercollégiale cette saison. Ce sont de gauche à droite, Jacques Dionne, un vétéran de quatre saisons avec l'équipe, André Sauvageau, deux demi-arrières, et l'ailier Jean-Guy Villeneuve qui en est à sa troisième saison.



L'AILIER PIERRE MARCOTTE qui fait ses débuts dans l'Intercollégiale cette saison, est poste au centre, sur un jeu pratiqué avec le quart Pierre Gaudreault, au camp d'entrainement de l'équipe du Séminaire.



FLOYD PATTERSON, qui défendra son championnat mondial des poids-lourds mardi à Chicago contre Sonny Liston, s'entretient ici avec l'ancien champion Joe Louis. La photo a été prise au camp de Patterson, près d'Elgin, à environ 40 milles de Chicago.

(Téléphoto — PA)

Patterson-Liston

Décision prise lundi au sujet des gants

CHICAGO (UPI) — La dispute au sujet de la sorte de gants qui sera utilisée mardi soir prochain à Chicago pour la bataille en vue du championnat mondial des poids lourds entre Floyd Patterson et Sonny Liston a repris pour de bon hier et Cus d'Amato, le gérant de Patterson, a été expulsé du camp d'entrainement de Liston.

La dispute au sujet des gants avait commencé lundi aux bureaux de la commission athlétique de l'Illinois. Patterson veut que l'on utilise des gants faits à New York et bourrés de crin de cheval tandis que Liston veut des gants fabriqués à Chicago et bourrés de caoutchouc d'éponge. Mais il y a un problème parce que les gants faits à New York ne font pas à Liston. On a alors décidé de placer une commande spéciale pour quatre nouvelles paires de gants et on les a reçus hier. Quand Liston les essaya, on découvrit que pas une paire ne lui faisait.

C'est alors que les officiels de la commission de boxe approuvèrent et initialèrent une paire de gants fabriqués à Chicago, à l'intention de Liston. Devant ce geste, D'Amato fit explosion. Il n'aime pas ces gants parce qu'il trouve qu'ils sont trop plats aux jointures et donneraient un certain avantage à Liston. Mais D'Amato obtint une concession de la commission avant d'être escorté hors du camp de Liston par Jack Nilon, le conseiller de l'aspirant.

Une décision finale au sujet des gants sera prise lundi après que Liston aura essayé au moins deux autres paires de gants faits à New York.

On prend pour acquis que si l'une de ces paires fait à Liston, la commission donnera ordre à l'aspirant d'utiliser des gants semblables à ceux de Patterson.

A la suite de cet incident, Liston fit quelques exercices, sans boxer.

Les conducteurs

Réjean Boily, en tête du classement de septembre

Réjean Boily, un jeune qui a été introduit dans le métier par le vétéran Campbell Wannamaker, est en avant pour le "Prix Carling" du mois de septembre chez les conducteurs de la piste du Parc de l'Exposition, après 13 programmes.

Ayant fourni le nombre requis de départs, soit 13, Boily a conservé une moyenne de .646 avec six gagnants et quatre deuxièmes pour un total de 84 points.

Il est entendu que l'on accorde 10 points pour une première position, six pour une deuxième et quatre pour une troisième. Un minimum d'un départ par programme est requis pour être éligible.

Boily est suivi par un autre jeune, Jacques Gizuere. Ce dernier, avec un départ de plus que le leader, a amassé 80 points, soit une moyenne de .428 avec une fiche de 3-3-3.

On remarque ensuite Earl Semple, .414; Albert Boucher, .408; Léon St-Jacques, .386; Roland Bruyere, .360; Jacques Hauver, .360; Robert Page, .356 et Henri Filion, .350.

Bruyere est celui qui a le plus de gagnants, 8, tandis que Yvon Catellier enregistre le plus de deuxièmes, 11; et Paul Grenier possède le plus de troisième, 7. L'homme le plus actif est encore Marcel Cournoyer, avec un total de 50 départs. Voici le classement.

	Dep.	1ère	2e	3e	Pts	Moy.
E. Boily	13	6	4	0	84	.646
Jacq. Gizuere	14	3	7	1	80	.428
Earl Semple	14	4	1	2	58	.414
Alb. Boucher	25	8	3	6	102	.408
L. St-Jacques	15	3	4	1	58	.386
Roland Bruyere	16	8	5	5	230	.361
Jacq. Hauver	15	3	4	1	54	.360
Robert Page	23	3	6	4	82	.356
Henri Filion	16	5	2	0	56	.350
Alex. Page	28	4	3	3	86	.307
Bela Gervais	23	4	3	3	70	.304
M. Cournoyer	50	5	10	7	150	.300
Y. Catellier	32	2	11	2	94	.294
Benoit Perron	8	1	1	0	14	.292
Medes Gizuere	30	6	3	1	86	.289
Claude Deraud	16	2	4	3	46	.287
Jos. Lemay	17	3	3	1	44	.258
Yvan Gamache	34	5	3	5	88	.258
Paul Grenier	26	2	7	7	60	.230
Ph. Laframboise	15	2	0	3	32	.213
André St-Amour	31	3	3	4	64	.206
Adrien Bedard	33	1	4	5	64	.200
Yvon Pelchat	32	0	5	3	50	.161
Jos. Gurnette	31	2	0	4	36	.125
Lavi Pettigrew	16	1	1	1	20	.125
Robert Belanger	15	0	2	1	16	.106
D. Beauchemin	24	0	2	3	24	.100

COLISEE
Tél.: 525-9979 — 525-5129
Exhibition de Hockey
DIMANCHE - 7.30 pm
★ BOSTON ★
— vs —
★ AS de QUEBEC ★
Billets de Saison et Billets Réservés en vente dans les DEPOTS (ouverts à 7 h. samedi soir et au COLISEE jusqu'à 5 h. Vendredi et Samedi. Contrôle ouvert à 1 h. Dimanche. Priorité aux détenteurs de Billets de Saison jusqu'à 7 h. dimanche soir au Colisée.
• RES.: Loges 3.00, Mezz 2.50 et 2.00 — Balcon 1.60
• ADM. GEN.: Millionnaires Adul. 1.00 — Enfants .60
(Taxe et charge de service incl.)

FORTERESSE
... synonyme d'excellence
en langage vestimentaire



Excellence en tissus: GARNETT, YATES, BARBER, STANDEVER HIELDS etc: excellence de coupe et de nouveauté, sur mesure, à compter de $65.00
Ci-contre
Nouveau modèle trois-pièces: léger supplément pour le gilet.
VETEMENTS FORTERESSE
ELZ. FORTIER VETEMENTS LIMITEE
Angle St-Dominique et du Roi Ouvert vendredi soir 9 hres. Samedi jusqu'à 4 h.

Labron Harris et Downing Gray en finale du tournoi amateur américain

PINEHURST, Caroline du Nord (UPI) — Lebron Harris Jr. et Downing Gray, deux jeunes qui savent resister à la tension et qui ont les yeux sur les etoiles du golf, ont remporté des rencontres difficiles hier pour se tailler une place dans la finale du tournoi pour le championnat amateur de golf des Etats-Unis.

Harris, âge de 20 ans et qui tente d'obtenir son degre en mathematique à Oklahoma State, a brisé les rêves du veteran international Billy Joe Patterson, un marchand de bois de 40 ans de Morganton, Caroline du Nord, 3 et 1.

Et Gray, un agent d'assurance de 24 ans de Pensacola, Floride, qui fait sa premiere apparition dans ce tournoi de golf, a eliminé le lieutenant d'aviation Charles Goody de Fort Worth, Texas, 3 et 2.

Ils se rencontreront pour le titre dans ce 62ème tournoi annuel sur le fameux parcours No 2 du club Pinehurst devant une assistance ui comprendra l'ancien president Dwight D. Eisenhower.

Kent Douglas ne suivra pas les traces de Young

Par la Presse Canadienne

Une grosse différence entre Howie Young et Kent Douglas est que Young joue dans les ligues mineures et que Douglas enfin a grimpé dans les majeures. Il est rendu avec les Maple Leafs de Toronto de la Ligue Nationale de Hockey. L'un et l'autre sont des joueurs de défense au tempérament bouillant.

Young, comme tout le monde le sait aujourd'hui, a eu toutes sortes de demêles lorsqu'il jouait avec les Red Wings de Detroit, l'an dernier, et a été éventuellement envoyé à Edmonton, dans la Ligue de l'Ouest. Autant sur la glace qu'à l'extérieur, on ne pouvait trop se fier à Young et Jack Adams, alors gérant général des Red Wings, de même que Sid Abel, lui dirent d'aller ailleurs prendre l'air frais.

Young est probablement le seul joueur de hockey que l'on connaisse à avoir été renvoyé d'un club de hockey pour avoir été trop belliqueux. Il s'est acquis la reputation d'obtenir des punitions dont il aurait pu se dispenser. C'est à propos de lui qu'Adams disait:

"Il a du talent à revendre. Il peut patiner, bousculer et lancer. Il ne semble pas realiser qu'il est en train de ruiner une carriere qui peut lui rapporter $100,000.

Marché de six pour un

Assez dit sur Young. Maintenant, avec les Leafs, on trouve ce Douglas âgé de 26 ans dont les Leafs suivent de près la montée dans le hockey depuis une dizaine d'années. Il n'y a pas de doute qu'il soit bon puisque les Leafs, cette année, ont donné aux Indiens de Springfield de la Ligue Américaine six joueurs pour Douglas.

Il attirait les foules dans la Ligue Américaine et les autres clubs pour lesquels il a joué tout comme Young le faisait pour Detroit.

Mais Douglas avait aussi l'habitude d'être impliqué dans les corps-a-corps avec les joueurs, les amateurs et les arbitres et, l'an dernier, par exemple, la ligue lui a refroidi les esprits en lui infligeant une suspension de dix joutes.

Mais tout ça est du passe, dit-il.

Douglas a parlé à Milt "Toronto Star" Dunnel, l'autre jour, et comme on lui faisait remarquer qu'il y a des joueurs dans la ligue qui l'attendront sur la glace pour lui remettre son change, Douglas a dit que ces façons d'agir ne prennent pas avec lui. Il ajouta ceci:

"Tony Leswick a essayé de m'avoir quand je jouais pour Vancouver dans la ligue de l'Ouest. Un des trucs de Tony était de s'approcher de moi et de me dire: "Enerve-toi pas, le nouveau, je serai encore ici longtemps après que tu seras parti." J'avais l'habitude de lui répondre: "Efface-toi, tu m'ennuies, p'tit vieux". "Et Tony n'a jamais reussi à me faire perdre mon sang-froid."

Il a appris de Shore

Douglas dit que c'est Eddie Shore, l'instructeur - propriétaire du Springfield, qui lui a montre à être patient et d'attendre.

"Eddie m'a convaincu qu'il y a une justice immanente même sur la glace," ecrit Dunnel en citant les paroles de Douglas.

"Si un adversaire vous donne un bon coup de hockey sans que ça paraisse et ne reçoive pas de punition, il n'y a rien qui vous oblige à y aller à votre tour immédiatement et recevoir vous-même la punition pour vos peines. Un de ces jours, le même homme sera devant vous et, cette fois, vous l'durez à votre merci."

Et c'est de cette façon, avec un tel argument, qu'Eddie Shore apprit à Douglas à patienter un peu sur la glace.

Si Douglas s'en tient à la formule de Shore, un expert, autrefois, dans l'art de la bousculade, Douglas pourrait bien devenir une grande vedette de la Ligue Nationale.

Le lanceur Bob Gibson blessé

St-Louis (UPI) — Le lanceur droitier Bob Gibson a subi une fracture au-dessus de la cheville droite hier soir, au cours d'une pratique au bâton, avant de debuter la joute pour les Cardinals de St-Louis contre les Dodgers de Los Angeles. Un examen aux rayons-X a revele la fracture, a declare le Dr Stan London au representant de l'UPI.

Sandy Koufax n'est pas remis

St-Louis (UPI) — Le lanceur gaucher Sandy Koufax, des Dodgers de Los Angeles, a affiché une tenue désappointante à sa premiere apparition depuis qu'il a été blessé à l'index de la main gauche le 17 juillet.

Koufax, qui possédait normalement un contrôle quasi parfait, a été remplacé par le gérant Walter Alston après avoir accordé quatre buts sur balles et un circuit de quatre points à Charley James, durant la première manche de la joute avec les Cardinals de St-Louis.

Quatre des sept frappeurs auxquels a fait face le lanceur originaire de Brooklyn, New York, ont obtenu des buts sur balles. Le circuit de James alors que le compte etait de 2-2, a été le seul coup sûr de la manche.

Lou Fontinato signe son contrat

MONTREAL, (PC) — Les Canadiens de Montreal ont annoncé hier que Lou Fontinato avait signé son contrat et qu'ainsi tous les réguliers étaient embauchés presentement.

De plus, quatre recrues ont également accepté les conditions de la direction: Jean Gauthier, Red Berenson, Brian Smith et Cesare Maniago.

Lisez votre journal quotidien, le meilleur medium de publicite et la meilleure source d'information.

New-Westminster en avant 3-0

BRAMPTON, Ont., (PC) — De nouveaux uniformes, l'utilisation de deux gardiens de buts et l'ordre de jouer plus rudement n'ont pas aide les Ramblers de Brampton hier soir, alors que le club a encaisse une défaite de 20-11 contre le Nek-Westminster dans la finale 4 de 7 pour le championnat canadien de crosse et la coupe "Mann". Les vainqueurs ont maintenant une avance de 3-0 dans la serie.

Rencontres au tennis Bardy

Le tournoi en simple O.T.J. au club de tennis Bardy se continuera demain avec les rencontres de la ronde quart de finale, si la température le permet. Voici le programme:

2 heures: Gilles Potvin vs Roger Deschamps.

3 heures: Marc Bussieres vs Clement Vaillancourt.

4 heures: Gagnant Gaetan Cantin, Dick Cantin vs gagnant Gilles Potvin et Roger Deschamps.

S'il pleut les rencontres seront remises à lundi.

Karen Susman éliminée du tournoi à Los Angeles

LOS ANGELES, (UPI) — Les principaux joueurs-étoiles des equipes australienne et americaine de la série de la coupe Davis, avec Rod Laver de Brisbane en tête, ont balayé hier les matches de al ronde semi-finale des simples masculins, au 36e tournoi annuel du sud-ouest du Pacifique.

Toutefois, Karen Susman, championne de Wimbledon, a eté victime d'une surprise.

Laver, le joueur gaucher d'Australie, a defait Ulf Schmidt de Suede, 7-5, 9-7, tandis que son coéquipier Roy Emerson a disposé d'Antonio Palafox du Mexique, 6-2, 6-3.

Chuck McKinley de Ste-Anne, Missouri, et Jon Douglas de Santa Monica, Californie, membres de l'équipe internationale d'Amérique qui a déjà fait sa marque, ont atteint la ronde semi-finale.

McKinley n'a pris que 23 minutes pour eliminer Tom Edlefson, d'Oakland, le meilleur joueur amateur du nord de la Californie, par 6-1, 6-1. Douglas, le champion du tournoi, a finalement eu le meilleur sur Roger Werksman de l'U.C.L.A., de Los Angeles, 8-6, 4-6, 6-4.

Dans la ronde semi-finale des simples masculins aujourd'hui, McKinley affronte Emerson et Douglas fait face à Laver.

Mme Susman, de Chula Vista, Californie, a subi une défaite surprenante aux mains de Carole Caldwell de Santa Monica, Californie, dans la ronde quart de finale, 6-4, 6-2.

Les autres joueuses qui ont atteint la semi-finale sont Darlene Hard, de Long Beach, Californie, deux fois championne des Etats-Unis; Renee Schuurman d'Afrique du Sud; et Judy Tegart d'Australie.

Mlle Hard a supplanté Elizabeth Starkie d'Angleterre, 6-0, 6-2, tandis que Mlle Tegart a vaincu Carol Loop, d'Arcadia, Californie, 6-1, 6-0, et Mlle Schuurman s'est raplombée dans les deux derniers sets pour eliminer Billie Jean Moffitt, de Long Beach, 1-6, 8-6, 6-1.

Dans la ronde semi-finale chez les dames aujourd'hui, Mlle Hard rencontre Mlle Schuurman et Mme Tegart sera opposée à Mlle Caldwell.

Des etoiles telles que Maria Bueno chez les dames, et Rafael Osuna chez les hommes, ont dejà subi l'élimination plus tôt.

BASEBALL

HIER

Ligue Américaine
New York 8, Chicago 7
Detroit 6, Kansas City 1
Boston 4, Washington 1
Cleveland à Los Angeles (soir)
Minnesota 2, Baltimore 3

Ligue Nationale
Chicago 7, New York 4
Cincinnati 6, Philadelphie 3
Milwaukee 7, Pittsburgh 3
Los Angeles 2, St-Louis 11
San Francisco 11, Houston 5

Ligue Internationale
Finale 4 de 7:
Jacksonville 7, Atlanta 4
(Jacksonville en avant 3-2)

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
New York à Chicago
Boston à Washington
Minnesota à Baltimore
Detroit à Kansas City (soir)
Cleveland à Los Angeles (soir)

Ligue Nationale
Milwaukee à Pittsburgh
Chicago à New York
Cincinnati à Philadelphie (soir)
Los Angeles à St-Louis (soir)
San Francisco à Houston (soir)

DEMAIN

Ligue Américaine
New York à Chicago
Boston à Washington
Minnesota à Baltimore
Detroit à Kansas City
Cleveland à Los Angeles

Ligue Nationale
Chicago à New York
Cincinnati à Philadelphie
Milwaukee à Pittsburgh
Los Angeles à St-Louis
San Francisco à Houston

Ligue Babe Ruth
Finale 3 de 5)
Mets vs Rendez
(Chances égales 2-2)

Semi-finale au soccer junior

Une seule partie sera presentée en fin de semaine dans la ligue de soccer junior Québec et District. Demain après-midi à 3 heures, sur les Plaines d'Abraham, le Davie Ship fera face au Club Sportif dans une rencontre de semi-finale.

L'on sait que ce match avait été interrompu par la pluie samedi dernier alors qu'il ne restait que 20 minutes de jeu à faire. Cette partie sera donc reprise au complet afin de déterminer laquelle des deux equipe passera en finale dimanche le 30 septembre, contre le Football Club junior de Victoriaville.

Par ailleurs, un grand tournoi invitation de soccer se déroulera aujourd'hui à Victoriaville. Trois equipes de Québec et deux de Victoriaville, toutes de calibre senior, seront en compétition toute la journée sur le terrain du Collège Claretain. La grande finale sera jouée en fin d'après-midi vers 4:30 p.m.

Goyer passe au club Portland

Victoria (PC) — Le pilote Hal Laycoe, des Buckaroos de Portland, a annoncé hier que ce club de la ligue de hockey de l'Ouest avait achete le contrat du joueur de centre Gerry Goyer des Maple Leafs de Toronto, de la ligue Nationale.

Goyer, 25 ans, a joué avec les Blades de Los Angeles de la ligue de l'Ouest la saison dernière après avoir été prêté par le Toronto. Il était le meilleur compteur de la ligue au milieu de la saison, lorsqu'il a subi une sérieuse coupure à une main qui l'a mis au rancart jusqu'aux dernières semaines du calendrier.

OUVERTURE SAMEDI, LE 22 SEPTEMBRE

CENTRE de SERVICE ORLÉANS

48, Marie-de-l'Incarnation

(Entre le boul. Charest et le Pont Marie-de-l'Incarnation)

Téléphone: 681-7789

OU LE SERVICE EST DIGNE DE CONFIANCE ET LE TRAVAIL GARANTI.

A partir de DEMAIN, les Québécois pourront bénéficier d'heureuses innovations dans l'entretien des voitures et camions, car ils disposeront d'un centre de service où leurs véhicules seront confiés à des mecaniciens de première classe et à des spécialistes qui ont subi un entrainement rigoureux. Le travail rapide, pleinement garanti, se poursuivra sous la direction d'un personnel d'une compétence reconnue.

POUR VOTRE PROTECTION ET CELLE DE VOTRE FAMILLE

( ) FREINS — verification, entretien, reparation.
( ) ROUES — equilibrage et alignement.
( ) DIRECTION — vérification de jeu, de l'étancheite et du niveau du fluide de la servo-direction.
( ) ROULEMENTS DES ROUES AVANT — verification et lubrification.
( ) AMORTISSEURS DE CHOCS — verification du fonctionnement, repérage de fuites, etc.
( ) PNEUS — y compris pneu de rechange — examen pour deceler coupures, meurtrissures; pression d'air.
( ) SYSTEME D'ECHAPPEMENT — verification du silencieux et des tuyaux d'échappement; installation.
( ) AVERTISSEURS — verification du fonctionnement.
( ) PHARES — alignement et verification du fonctionnement des phares.
( ) VITRES ET MIROIRS — examen et nettoyage, à l'interieur et à l'exterieur.
( ) PARE-BRISE — nettoyage et inspection du moteur et des essuie-glaces.

POUR PROTEGER VOTRE PLACEMENT

( ) MOTEUR — mise au point (mineure ou majeure)
( ) EPURATEURS D'AIR — entretien de tous les genres.
( ) ENTRETIEN COMPLET DU SYSTEME ELECTRIQUE — batterie, regulateur de voltage, generateur, demarreur, accessoires électriques de toutes sortes.
( ) ENTRETIEN DU SYSTEME DE REFROIDISSEMENT — verification de la circulation d'eau, rouille, fuites et pression.
( ) CARTER — changement d'huile d'après les recommandations du fabricant.
( ) CLOCHES D'ENTREE D'AIR ET VENTILATEURS — lavage et nettoyage.
( ) DIFFERENTIEL — verification et addition de lubrifiant, si necessaire.
( ) LUBRIFICATION — CHASSIS, MOTEUR et CARROSSERIE — selon les recommandations du fabricant.
( ) TRANSMISSION — inspection et addition de lubrifiant, si necessaire.
( ) JOINTS UNIVERSELS — verification de jeu, lubrification et remplacement, si necessaire.
( ) APPLICATION D'ANTIROUILLE A BASE DE PETROLE — sous votre auto.

OFFRE DE PRESENTATION... Un gallon d'essence sera donné à chaque automobiliste qui visitera le Centre le jour d'ouverture.

PARTICIPEZ DES MAINTENANT AU GRAND TIRAGE D'OUVERTURE

Ces prix de valeur seront remis demain aux heureux gagnants :

10 RASOIRS FONCTIONNANT SUR PILES; 10 POELONS G-E; 10 BONS D'UNE VALEUR DE 25 GALLONS D'ESSENCE CHACUN; 10 CERTIFICATS DE $10 ECHANGEABLES CONTRE DES SERVICES D'ENTRETIEN OU DES PRODUITS, AU CENTRE DE SERVICE ORLEANS.

Le premier tirage débutera à 10 heures samedi, et se poursuivra au cours de la journee. Entre 3 et 4 heures, Doris Lussier, le célebre "Pere Gedéon", fera lui-même, au Centre, le tirage des grands prix: un televiseur portatif General Electric de 17" et un malaxeur General Electric.

COMMENT PARTICIPER... Decoupez et remplissez le coupon ci-contre et déposez-le, en personne, au Centre de Service Orleans. On peut aussi se procurer des coupons sur place. On posera une question simple à chaque gagnant. Soyez donc au Centre ou tout près de votre téléphone, au cas où votre billet serait tiré.

GRAND TIRAGE D'OUVERTURE DU CENTRE DE SERVICE ORLEANS
NOM .....
ADRESSE .....
TELEPHONE .....

CENTRE DE SERVICE ORLÉANS

CENTRE de SERVICE ORLÉANS

48, MARIE DE L'INCARNATION – TELEPHONE : 681-7789

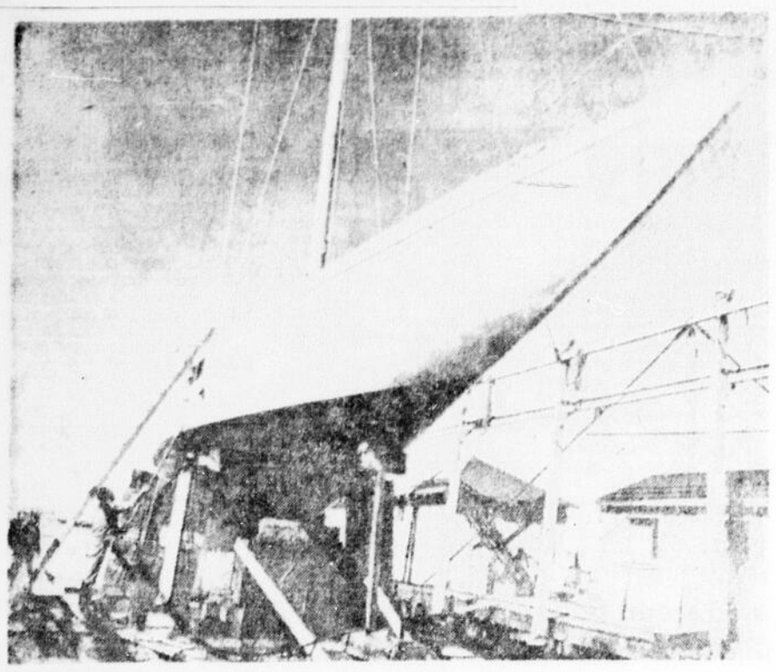
OÙ "SERVICE" EST UN MOT D'ORDRE!

Meilleurs voeux de succès à la direction et au personnel du

CENTRE DE SERVICE ORLÉANS

TEXACO

TEXACO CANADA LIMITED



DES OUVRIERS nettoient la coque du voilier Weatherley à Newport, R. I. après que les Américains eurent pris une avance de 2-1 aux dépens des Australiens dans la série 4 de 7 en vue de la coupe America. Cette photo a été prise hier dans le port de Newport et la quatrième épreuve de cette classique sera disputée aujourd'hui même.

(Téléphoto — PA)

Classique Grand Prix à la piste de Mosport

MOSPORT PARK, Ontario, (UPI) — La plupart des meilleurs conducteurs d'autos de course au monde, y compris le partant honoraire Stirling Moss, se sont assemblés à Mosport Park hier en vue de la classique du 2e Grand Prix canadien aujourd'hui, qui est considérée comme la quatrième plus importante course d'autos sport dans notre pays et qui met en lice les meilleurs concurrents.

La liste des inscrits pour cette épreuve de 250 milles qui met à l'enjeu des bourses de $10,000, comprend des noms aussi célèbres que celui qui fut champion mondial à deux reprises Jack Brabham d'Australie, l'Irlandais Bill Bradshaw, Masten Gregory, un Américain de Paris, Innes Ireland, un Ecossais des Galles et les Américains Roger Penske et Dan Gurney.

Cette course, qui ne ressemble pas au Grand Prix de l'an dernier et aux deux épreuves Players 200, est considérée comme une compétition ouverte et environ 10 conducteurs en lice peuvent l'emporter. Toutefois, de par la nature de la piste tortueuse et dangereuse de Mosport qui a une longueur de 2.5 milles, ce sont les quatre Lotus-19 inscrites qui sont favorisées de même que leurs conducteurs, dont Gregory de Kansas City, Ireland, Gurney, de Riverside, Californie, et le principal espoir du Canada, Francis Bradley, conducteur d'autobus de Toronto.

Plus difficile que la classique "200" qui est une course divisée en deux épreuves de 100 milles chacune et que Moss a gagné en 1961 et Gregory, cette année, le Grand Prix est une épreuve sans arrêt qui demunera les chances de victoire des conducteurs qui seront forcés de faire de trop nombreux arrêts dans les fosses de mécaniciens. Plusieurs conducteurs ont attendu jusqu'à la dernière minute avant de décider s'ils prendront une chance avec un plein réservoir de gazoline, qui égale le poids d'un passager, et faire tout le parcours ou bien s'arrêter pour faire le plein, ce qui représente un délai pouvant leur coûter un tour de piste.

Trois conducteurs menacent de mettre un terme à la domination de la Lotus à Mosport et de détrôner ce pays comme champion du Grand Prix canadien, qui a été remporté l'an dernier par le regretté Peter Ryan, de Mont Tremblant, Québec. Jim Hall, un grand type de Midland, Texas, qui conduira sa voiture de fabrication personnelle "Chaparral" très puissante mais faible dans les tournants. Penske, de Gladwynne, Pennsylvanie, au volant de sa Telar spéciale, et le Mexicain Pedro Rodriguez, dans ses Ferrari, seront en chasse pour se mériter le premier prix en argent de $3,000.

Bien que les essais d'hier ne signifient que peu de choses pour les fameux coureurs qui se sont qualifiés sans façon, Gurney a enregistré un temps de 1:30.0 pour se mériter la première place de départ. Le temps de Gurney, qui équivaut à une vitesse moyenne de 93.91 milles à l'heure, a été de 2.2 secondes plus lent que le record pour un tour enregistré par Moss.

Penske a été le deuxième meilleur à se qualifier avec un temps de 1:32.9 et Hall et Bradley ont été égaux en troisième place avec 1:34.4.

Gregory et Ireland ont eu des bris mécaniques et ont été forcés de subir des réparations à la dernière minute. Ils seront mis à l'essai aujourd'hui.

La course est réellement une affaire de 2 dans 1 alors que les autos seront divisées en deux classes, pour les moteurs de plus et de moins que 2,000 c.c. Ceux qui sont inscrits dans la plus basse classe, et ayant peu de chance de triompher au classement général, sont Brabham et Bradshaw, dans des Lotus 23 et Joachim Bonnier, de Suède qui conduira l'une des six Porsche inscrites dans la course.

Le premier prix en argent dans chaque classe est de $500, ce qui fera un total de $3,500 pour la première bourse. Les autres prix au total sont de $2,000 pour la deuxième position, $1,000 pour la troisième et $500 pour la quatrième.

Les essais sur piste hier et quatre retraits ont coupé la liste des partants de 42 à 30 autos, soit la limite de sécurité permise pour la piste de Mosport. Les officiels attendent plus de 20,000 personnes à la classique, qui doit débuter à 2 heures p.m. (HAE). De nombreux spectateurs sont arrivés hier et ont décidé de passer la nuit dans des tentes installées dans le parc bien que la température ait baissé dans les 40 degrés.

Baltimore à l'entraînement

BRANDON, Man. (PC) — Les Clippers de Baltimore, nouvelle addition de la LAH, ont ouvert leur camp d'entraînement, ici, sous la direction de Red Sullivan, le pilote du Kitchener-Waterloo, de la LPE, l'an dernier.

Les Clippers comptent 29 joueurs, qui tiendront des pratiques deux fois par jour jusqu'au 3 octobre, alors qu'ils rencontreront l'équipe-mère des Rangers de New York. Puis, ils entreprendront une tournée de joutes hors-concours.

Parmi les joueurs, on remarque un grand nombre de juniors des Wheat Kings de Brandon, de même que Bryan Hextall, du Kitchener, et Bob Kabel.

On remarque, de plus, les anciens du Kitchener tels Mel Pearson, Chick Balon, Bob Cunningham, Sandy McGregor et Leon Rochefort. Chez les joueurs de défense, on note Don Johns et Aldo Guidolin, tandis que les gardiens sont les recrues Phil Heady, du Brandon, Joey Bamford, du Port-Arthur, et Dave Cox, des Rangers de Winnipeg.

Résultats de la boxe, jeudi

Par la PRESSE ASSOCIEE

GRANBY — Bob Cleroux, poids lourd, de Montréal, a battu par K.O. au 4e round, Jim Cherokee, de Wilmington, Caroline du Nord.

MIAMI — Nat Wright, 149, de Jacksonville, a battu Eddie Fobbs, 149, de Fort Lauderdale, aux points au 8e round.

TOLEDO — Wilbert Skeeter McClure, 159, de Toledo, a battu aux points au 10e round, Tony Montano, 165, de Phoenix.

WORCESTER — Paddy Head, 133, de Providence, a battu par K.O. au 3e round, Ricky Palmieri, 135, de Worcester.

COLLECTION GEANTE de TIMBRES comprenant série sur les coutumes, fusées lunaires, astronautes, satellites, série complète des Nations-Unies, Jeux Olympiques, et événements sportifs, de nombreux pays, avec volumineux dictionnaire sur les timbres et approbations! Le tout pour 10¢!
STAMPEX, Box G-LLS, White Plains, New York, U.S.A.

La coupe America

La 4e épreuve a lieu aujourd'hui

NEWPORT, R.I. (PA) — La plus grande flotte à jamais assister à une course de yacht, une flotille de 3,000 bateaux ayant à son bord 50,000 spectateurs y compris le président et Mme Kennedy, devait convoyer sur l'Atlantique aujourd'hui à l'occasion de la quatrième course en vue de l'obtention de la coupe America. On sait que Weatherley domine Gretel par deux victoires contre une dans cette compétition.

Afin de faire face à la situation, la Garde côtière a fait venir des bateaux additionnels de Boston dans le but de renforcer sa patrouille et a menacé d'imposer des amendes de $500 aux personnes qui empêcheront sur le trajet du parcours. On se souvient que l'épreuve de samedi dernier a été retardée d'une heure par des équipages non ordonnées.

De leur côté, les équipages du voilier australien par une marge de 47 secondes, aura lieu sur un parcours triangulaire de 24 milles, divisé en trois étapes de huit milles, et débutera à 12 h. 30 p.m.

Les première et troisième courses, où Weatherley a triomphé de justesse, se présenteront sur un parcours dans les deux sens du vent alors que le vainqueur a démontré une supériorité évidente.

Le capitaine américain Mosbacher ne s'inquiète pas de la température, confiant que les vents ne dépasseront pas les 15 noeuds alors que son rival est à son meilleur sous une brise plus forte.

Le voilier américain a été sorti de ceux hier, afin de subir un examen scrupuleux, tandis que Gretel a pris la mer pour une pratique.

Oh qu'il est lent...

Nicklaus en tête au tournoi de Portland

PORTLAND, Oregon (UPI) — Jack Nicklaus, golfeur qui détient officiellement avec une ronde de 63 le championnat "open" des E.-U. a reçu une punition lui apportant la ronde la plus lente de deux coups par jour, avant hier, fut incapable de dépasser quatre heures pour chaque ronde, a joué trop lentement mais cela ne l'a pas empêché de prendre une avance d'un coup après la première moitié du tournoi de Portland d'une valeur de $25,000.

Au cours de la deuxième ronde d'hier, Nicklaus joua une excellente partie et mérita une telle sanction est inposée sur le circuit professionnel. Black, surveillant des tournois pour la PGA, a dit qu'il avait averti Nicklaus deux fois cette année. Hier Black a donné un avertissement à Nicklaus au troisième trou. Nicklaus qui gagna la semaine dernière le tournoi de Seattle, a poursuivant un total de 131 pour les 36 premiers trous, sont enregistrés par le journal. Le tournoi se disputa sur le parcours du club Columbia-Edgewater d'une longueur de 6675 verges.

Bulls Sarpet, le champion de l'an dernier, et Bruce Champion de Sydney, Australie, sont sur un pied d'égalité en deuxième place. Derrière le début est Champion avec une carte de 63 hier, un record du parcours, puis un total de 131. Casper a tout le long. Après une première ronde de 66.

Et quant à Al Balding de Toronto avec 136. Balding a joué de 68. Il est suivi de George Bayer de Miami, Fla., qui a joué 69 hier pour un total de 136. Billy Maxwell de Las Vegas, Nev., a un total de 137 avec une deuxième ronde de 68. Ron Rosburg de Portland, Ore., est un peu à l'arrière avec une deuxième place après quatre trous. Il n'avait pas encore réussi à jouer la normale une seule fois. Rosburg souffre actuellement d'une infection à la bouche.

Pour sa part, Nicklaus reçut punition de deux coups au 3e trou pour avoir joué hors de son tour. Il a ensuite joué pour un birdie à la seconde remportée par le

Résultats de Blue Bonnets

TROT — $1,100.00

[illegible]

AMBLE — $500.00

[illegible]

AMBLE — $1,100.00

[illegible]

AMBLE — $1,200.00

[illegible]

TROT — $1,200.00

[illegible]

AMBLE — $1,100.00

[illegible]

TROT — $2,000.00

[illegible]

STAKE — $8,000.00

[illegible]

AMBLE — $1,100.00

[illegible]

Exacta: $41.20

Frick garde le silence sur les chances de Wills

NEW YORK (UPI) — Feu De Lane en 1915, Cobb n'avait pas établi son record de 96 buts volés en 154 parties. Cette saison-là, les Tigers avaient joué un total de 156 parties à cause de sept parties additionnelles qui avaient été ajoutées par la suite.

L'an dernier, quatre Roger Maris des Yankees de New York frappa 61 circuits, le commissaire avait décidé que le record de 60 circuits de Babe Ruth devrait être abaissé en 154 parties ou moins. De fait, les records de Maris et de Ruth sont inscrits de façon différente dans le livre officiel des records par suite de la différence des parties jouées l'an dernier et ce jusqu'à ce que Ruth frappe ses 60 circuits en 154 parties ou moins.

Le même porte-parole a dit au rapport à l'effet que Frick aurait décidé que le record de Cobb devrait être abaissé en 154 parties ou moins. Hier soir, les Dodgers jouaient leur 156e partie de la saison contre les Cards de St-Louis, avant la partie, Wills avait 94 buts volés à son actif.

On croit que Frick affirmera que Wills a brisé le record ou que la saison ait pris un avant de faire connaître sa décision.

Johansson se rend à Chicago

STOCKHOLM, (UPI) — Ingemar Johansson, champion d'Europe et ancien menaçeur poids-lourd du monde, est parti par avion à destination de New York hier afin d'assister au combat de championnat mondial poids lourd entre Floyd Patterson et Sonny Liston, le 25 septembre à Chicago.

Johansson, qui a été incité du fait qu'il pourrait bien se voir empêcher de quitter les Etats-Unis, à cause de sa dispute fiscale avec les autorités américaines, a déclaré qu'il avait été assuré qu'il pourrait quitter les E.-U. quand il le désirerait.

"J'ai l'intention de conclure une entente verbale avec Sonny Liston (pour un match au titre mondial) avant de revenir chez moi," a dit Johansson. "Vous verrez, Liston va décrocher la couronne."

Le chapeau.

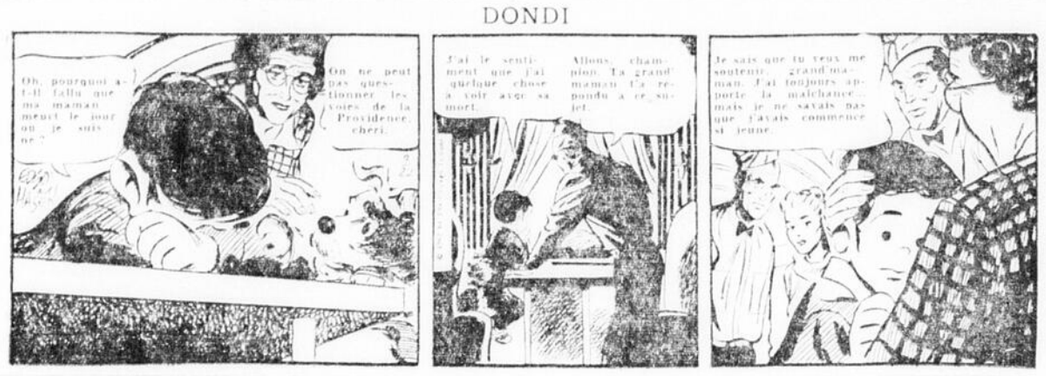
Balle-molle

SERIE INDEPENDANTE

La Série Indépendante de balle-molle débutera ces après-midi à 1 heure précise au stade Dollard, pour se continuer demain toute la journée avec la grande finale dans la soirée pour l'obtention des trophées Molson et Gin Massicotte et une bourse de $50. Ce sera la plus grande série indépendante prescrite à Québec depuis 10 ans. L'organisateur est toujours que le devoué sportif Jean-Paul Garieppy. On demande aux équipes d'être à l'heure fixée pour les rencontres puisque ce sera des 7 manches et la finale un neuf manches.

Voici la liste des équipes: Laverne Garieppy vs Chips Schuler; Loisirs St-Joseph vs Salon Bellevue de Bienville; Drouin Transport vs Salle St-Malo; J.-H. Lamontagne vs Garant et Thibault; Auberge des Monts vs Royal 22e Regiment; Restaurant Vital vs Montcalm, St-Laurent; I. d'Orleans: Epicerie Bergeron de Ste-Foy tombe automatiquement dans

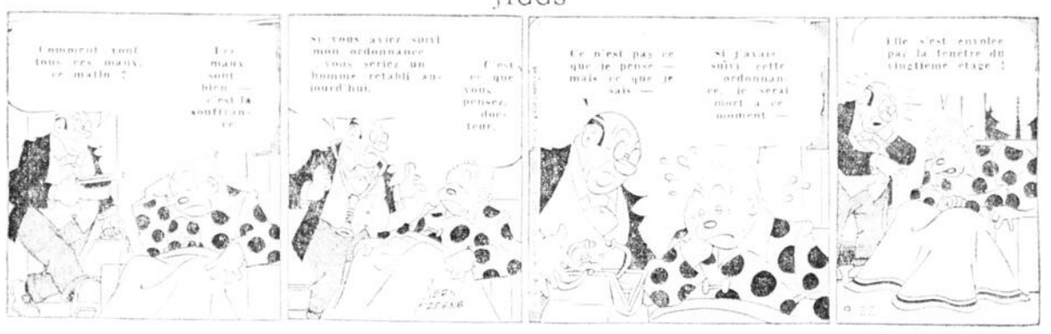
DONDI



L'AGENT SECRET X-9



JIGGS



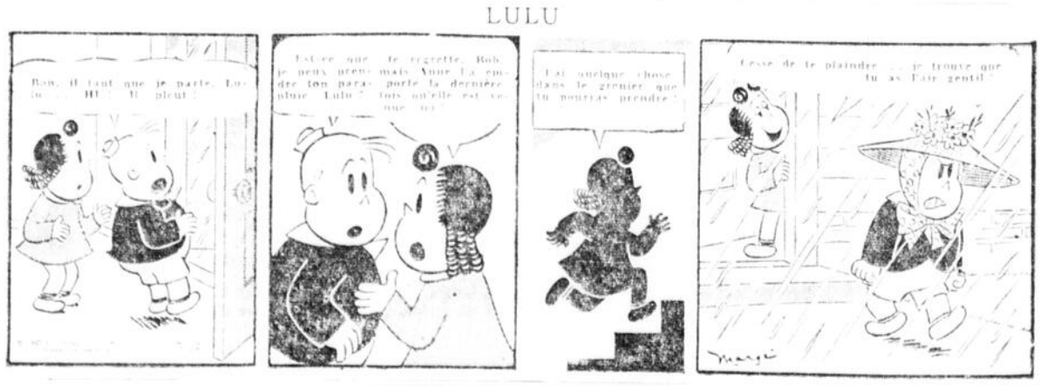
TARZAN



MARC DES BOIS



LULU



CAPITAINE BONVENT



Trois films pour la UI

Hollywood — La Universal International tourne actuellement trois films. Le plus récent est "Three on a Match", qui mettra en vedette Kirk Douglas, Mitzi Gaynor, Gig Young, Thelma Ritter, Julie Newmar et Leslie Parrish.



Bryant Haliday, mystérieux voyageur américain traqué dans Paris, se réfugie sur les toits. C'est une des scènes mouvementées de "Peur panique", que tourne Pierre Chevalier.

"Le Scorpion"

Une intrigue policière vue du côté des malfaiteurs

Une intrigue policière vue du côté de l'organisation des malfaiteurs, tel est le sujet du nouveau film de Serge Hanin : "Le scorpion".

L'action se déroule en Hollande. Peter Carl, gangster réputé comme perceur de coffres-forts, est choisi par une bande internationale pour cambrioler une importante entreprise à Enkhuizen, village de Hollande aux abords du Zuydersee.

Surpris de la façon dont il est contacté par cette organisation, il se fait précéder à Enkhuizen par Corinne, qui se chargera de le renseigner sur les habitants et leurs habitudes dès qu'il arrivera pour remplir sa mission.

Tout le travail de Peter Carl est préparé par cette organisation internationale, dont il connait principalement Williams, qui lui fournit les plans nécessaires à l'opération. Tout semble marcher à merveille, jusqu'au moment où, dans la salle du coffre qu'il doit cambrioler, Peter Carl se trouve devant une porte béante et constate que l'argent s'est envolé.

Devant ce traquenard, il n'a plus qu'une idée : fuir. Il y parvient, et se réfugie chez Corinne, échappant de justesse à la police. Pendant que le Commissaire Elrick et son adjoint le lieutenant Pat le recherchent, et le traquent, lui-même cherche à découvrir qui a pu le "doubler" de cette façon.

Le dénouement livrera un coupable qui, pour n'avoir pas été silencieux au cours du film n'en est pas moins inattendu.

La distribution du "Scorpion" est internationale, et comprend Daniel Sorano, Elga Andersen, Alain Quercy, Alexandre Rignault, Ginette Rolland, Eva Maillaghatti, Franco Giacobini, Lutz Gabor, Paul Demange et Clément Harrari.

Au Capitol de Québec

"El Cid", un film américain en tous points étonnant

Par Paule France DUFAUX

Capes, épées, cottes de mailles, chevauchées fantastiques, tournois, chevalerie et bien d'autres choses encore font, malgré les inégalités et quelques anachronismes, du film superproduction "EL CID" une des meilleures réalisations dans le genre.

Comme il se doit, rien n'a été épargné en ce qui concerne la reconstitution d'après documents, — arrangé bien sûr à l'américaine — pour nous reporter dix siècles en arrière et vivre plusieurs pages de l'Histoire espagnole.

Ce n'est point là, Le Cid de Corneille et c'est bien ainsi. Ce n'est point non plus un Cid de théâtre empêtré dans le vers où le geste grandiloquent, mais bien, avec Charlton Heston, un Cid généreux comme il se doit, qui porte avec aisance l'auréole de héros tels qu'on les aime aujourd'hui et surtout tels qu'ils peuvent nous faire aimer l'histoire.

Tout a été dit sur les superproduction américaines, — gigantisme, investissement de capitaux fabuleux n'aboutissant la plupart du temps qu'à faire une production "montagne-or" qui sur l'écran n'accouche que d'une souris, mauvais goût du metteur en scène, talents mis au service de réalisations bibliques ou historiques d'un infantilisme bélant, etc... Un des exemples qui illustre le mieux ces "charmants" propos est certes bien, le fameux "Ben-Hur" de Cecil B. de Mille...

Avec "El Cid" rien de semblable. Anthony Mann a, avec adresse, mené tous ses artistes, — réserve toutefois pour Sophia Loren qui figure plus qu'elle ne joue, mis à part bien sûr, la scène de la grange !, et ses figurants (ils sont en nombre impressionnant), — de main de maître sans jamais tomber une seule fois dans l'historico-grandiloquent. Pourtant les pièges ne manquent pas dans toute l'histoire-légende du Cid, ce Rodrigue Ruy Diaz de Bivar dit le Cid Campéador (Cid veut dire Seigneur chez les Anciens Arabes) né au château féodal de Bivar près de Burgos vers 1030, mort à Valence en 1099, qui n'a vécu que pour l'Honneur.

La majorité des images sont très belles, nombre d'entre elles sont de véritables chefs-d'oeuvre, tant dans la composition que dans l'éclairage et la couleur. Les batailles, parfois peut-être un peu "longuettes" sont réglées magistralement. Les décors et les costumes sont d'un luxe inouï.

"EL CID" réconciliera probablement plus d'un spectateur avec les superproductions et j'ose le dire, aussi avec les "grands classiques" beaucoup plus "digestibles" lorsqu'ils sont présentés aussi spectaculairement. Le Capitol tient là un film à succès qui devrait plaire à tous.

LA GRANDE HERMINE
Présente à TOUS LES SOIRS de cette semaine à L'ENTREPONT
Marcel GAGNE ORGANISTE ET CHANTEUR
commençant mardi soir LES AMATEURS EN REVUE DE L'ENTREPONT
1114 Avenue Cartier — Tél.: 529-9767
PAS D'ENTREE

Au Bal Tabarin
En vedette ce soir et demain
★ AFET ★
"LA BOMBE DE LA DANSE CUBAINE" dans son sensationnel numéro
★ THE KASTEN'S CHIMPANZEES 3 petits singes et leurs compagnons
★ FERNAND BEAUCHEMIN chanteur, m.c.
AUCUN MINIMUM - RES.: 524-6200

Maintenant OUVERT LE DIMANCHE
DANSE TOUS LES SOIRS
L'ESCAPADE
478 MGR GAUVREAU — TEL.: 529-5223
Artistes invités:
★ ADRIAN ★ artiste du trapèze vedette du cirque Barnum & Bailey
★ TANIA aguichante danseuse
★ GUY JOURDAIN animateur
ORCHESTRE tous les soirs:
• CLAUDE JOBIN saxophoniste
• GERARD HEBERT pianiste
• PHILIPPE GAGNON à la batterie
9 h. 30 — 11 h. — 12 h. 30
JAZZ SAMEDI APRES-MIDI
SOIREE-SURPRISE "ESCAPADE" CONCOURS de TWIST

DANSE JEUDI - VENDREDI - SAMEDI
AVEC LEO JULES BERNIER A L'ORGUE ET SES MUSICIENS
HOTEL MOTEL ROND-POINT
LICENCIE (PERMIS R.A.Q. No 6)
ROND-POINT — LEVIS — 837-8841
(ENTREE RUE ST-HENRI)

Chez Gérard
Le Festival du Rire
Rés.: 524-0549
avec ★ CLAUDE BLANCHARD d'un des plus grands comiques du Canada
• LEO RIVET • GUY DENIS
Les DANSEURS et Les DANSEUSES • Danny Villa • Galena Massina • Frank Liz
GLORIA ET SES MUSICIENS
Spectacles ce soir à 9h., 11h., 1h. Dimanche soir 9h., 11h.
Entre les spectacles voyez l'attraction du siècle LE SCOPITONE mieux que la télé en couleurs.
DANSE ENTRE LES SPECTACLES

caprice d'automne
TOUT UN SUCCES
la nouvelle super-revue
TOUT EST EN ROSE
CONCERTO D'AUTOMNE avec la participation de C. Dumas pianiste.
TOREADOR grande production espagnole
en vedette
Christiane COURCEL, chanteuse
JOHNY STAR, danseur
LOLA et les NANCY GIRLS
ROGER DULUDE
CHATEAU NANCY
872-2821

Dernières chances
ce soir 9h., 11h., 12h.30 et demain à 9h. et 11h. pour voir les incomparables
★ Del Campo Twins
DANS LEUR REVUE A GRAND SUCCES
"Voulez-vous???"
à la porte ST-JEAN
Rés.: 529-4144
avec LES RAINBOWS
• BOB ST-JOHN • GLAUCO DEL MAR • LUZIE TWIST • RAQUEL • ENDRE CLEMENT
Les Rainbows Dancers • Anie • Olga • Meneito • Julie
Page Blanche • CHA CHA COOK • Gigi DesRosiers
Entre les spectacles "LE SCOPITONE"
Ceci termine un engagement record de 13 semaines consécutives et tous les records d'assistance ont été battus durant cette période.
BOITE A CHANSONS DANSE AVEC LES MEGATONES
DANSE CONTINUELLE ENTRE LES SPECTACLES

DANSE
CE SOIR A l'Auberge de la Chute Inc.
BAR SALON — LICENCIE
5500 Boul. Ste-Anne, Boischatel à 1 mille de la Chûte Montmorency
AVEC L'ORCHESTRE "YELLOW BIRD"
cordiale invitation à tous

LE CADRE IDEAL POUR SE DIVERTIR !
CHATEAU BEL-AIR
Ste-Pétronille - Ile d'Orléans
Piste de danse - Terrasse - Piscine - Restaurant de classe - Cocktail Lounge - Panorama enchanteur.
ROMEO BOUCHARD et son ensemble.
Pas de minimum.
OUVERT TOUTE L'ANNEE

Hôtel St-Henri
ST-HENRI, CTE LEVIS
SAMEDI SOIR
MIKE SULLIVAN et son ensemble
Ouvert tous les soirs
Réservations, banquets et réceptions. Tél.: 23 St-Henri Cté Lévis, route 23, entre St-Henri et Scott Jonction.

HÔTEL CAROL
★ licencié ★
Danse tous les soirs, le samedi avec orchestre.
Spécialité :
REPAS DE NOCES ★ BANQUETS
★ CONVENTIONS DE TOUS GENRES
Stationnement facile. St-Nicolas près du pont de Québec.
Tél.: 832-2593

SAMEDI
DANSE
ROLAND L'HEBREUX
à l'orgue et son ensemble
Rés.: 837-7700 et 837-4526
CASINO VARIETE LAUZON CLUB

DANSE
CE SOIR ET TOUS LES SOIRS
ORCHESTRE
★ Marcel Robitaille à l'orgue
★ Denis Walsh chanteur
★ Guy Latulippe à la batterie
Venez déguster nos délicieux POULETS BAR-B-Q cuits au charbon de bois d'érable (le demi-poulet $1.50).
Vous apprécierez nos Steaks grillés au charbon de bois d'érable ... rien de plus succulent.
LA TOURNEE DU MOULIN
Orsainville (Face au Zoo)
Rés.: 623-2361
AUCUN MINIMUM ENTREE GRATUITE!

UNION COMMERCIALE
275, de la Couronne
A 9 hres p.m.
DANSE AVEC ORCHESTRE

DANSE
CE SOIR avec ORCHESTRE
ADMISSION $1.00
MOULIN ROUGE ENR.
1008, 3e Avenue — Tél.: 522-0101

CE SOIR ORCHESTRE ET DANSE
De l'ambiance, de la gaieté pour tous dans une salle magnifique.
CASTEL VAUQUELIN HOTEL
Neuville - Rte No 2 - Rés.: 192

Dernières chances
CE SOIR 9h., 11h., 1h. et DIMANCHE APRES-MIDI à 3h.30, 9h., et 11h.
(à notre salle à manger)
Chez EMILE
de voir et d'entendre l'hilarante comédienne ★ La POUNE assisté de son comédien partenaire ★ GASTON BOILEAU
AUSSI ★ MARILYN TAYLOR ★ LYNE ROBERT
Rés.: 524-0091

DANS LE CADRE DU 60e ANNIVERSAIRE DE SA FONDATION
GRANDE SAISON 1962-63 DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC
PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS DÈS MAINTENANT ET PROFITEZ DU MEILLEUR CHOIX
La saison 1962-1963 marquera le 60e Anniversaire de fondation de l'Orchestre Symphonique de Québec. Profitez de la plus belle série de concerts, tout en contribuant à l'essor de la plus importante association artistique de la Capitale.

LUNDI, 22 OCTOBRE
Chef d'orchestre: FRANCOYS BERNIER
Soliste: WILHELM KEMPFF pianiste
BACH Concerto en fa mineur
MOZART Concerto en mi bémol maj., K. 271
SCHUMANN Symphonie No 4 en ré mineur, Op. 20
RAVEL Alborada del Gracioso

LUNDI, 19 NOVEMBRE
Chef d'orchestre: VLADIMIR GOLSCHMANN
Soliste: STUART FASTOFSKY violon-solo de l'O-S-Q
DEBUSSY Petite Suite
Prélude à l'après-midi d'un faune
Children's Corner
MOZART Adagio en Mi majeur
BARTOK Rhapsodie No. 1
TCHAIKOWSKY Roméo et Juliette

LUNDI, 17 DECEMBRE
Chef d'orchestre: WILFRID PELLETIER
Solistes: BOUCHARD et MORISSET pianistes-duettistes
CHAUSSON Symphonie en si bémol majeur Op. 20
MOZART Concerto en mi bémol pour deux pianos, K. 365
MILHAUD Concertino d'automne
STRAUSS Les Espiègleries de Till

LUNDI, 4 FEVRIER
Chef d'orchestre: WILFRID PELLETIER
Solistes: LEOPOLD SIMONEAU et PIERRETTE ALARIE ténor et soprano
HAYDN Symphonie No. 97
STRAVINSKY Petrouchka
• EXTRAITS D'OPERAS

LUNDI, 4 MARS
Chef d'orchestre: JEAN MOREL
Soliste: HENRYK SZERYNG violoniste
SIBELIUS Concerto pour violon
Le reste du programme à déterminer

LUNDI, 8 AVRIL
Chef d'orchestre: FRANCOYS BERNIER
Soliste: LEONARD ROSE violoncelliste
SCHUBERT Symphonie No. 6 en do
DVORAK Concerto pour violoncelle en si mineur, Op. 104
HINDEMITH Métamorphoses Symphoniques

Billets disponibles au Bureau de l'Orchestre Symphonique de Québec, Edifice du Capitol, 978 rue St-Jean, Québec
OSQ
Section A (Loges) $20. plus taxe ☐
Section B (Orchestre ou Balcon) $18. plus taxe ☐
Section C (Orchestre ou Balcon) $16. plus taxe ☐
Section D (Balcon) $12. plus taxe ☐
TEL. : 525-6046 où 525-8405
Les concerts débutent à 8.30 P.M. et ont lieu au Palais Montcalm

Dans nos SAMEDI DIMANCHE

CABARETS

A LA PORTE ST-JEAN : — Revue "Voulez-vous ?" avec Les Del Campo Twins — Bob St-John — Raquel — Glauco Del Mar — Luzie Twist — Endre Clement — Anie — Olga — Meneito — Julie — Piet Coomans — Marius. Page Blanche: Cha Cha Cook — Gigi Desrosiers. Samedi: 9h., 11h., 12h.30. Dimanche: 9h., 11h. Boîte à Chansons — Danse avec Les Mégatones. Spectacle continuel.

AU BAL TABARIN : — Afet — The Kasten's Chimpanzees — Fernand Beauchemin. Samedi: 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h.

AU CORONET : — Lucien Boyer — Carmen Ramirez — Marcel Tardif. Samedi: 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h.

AU FLAMINGO : — Frank Bianch — Valerie Car — Huguette Lachance. Samedi: 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h. 11h.

AU LOUIS XIV : — Earth Quakis — Royanne Scott — Jaclyne Denys. Samedi: 9h.30, 11h., 12h.30.

BARIL D'HUITRES : — "Twist et Rock'n roll" avec Joe Forte and his originals — Claude Girard — Yvon Goulet. Samedi: 9h.30, 11h., 12h.30. Dimanche: 9h., 11h.

CHATEAU NANCY : — Revue "Caprice d'automne" avec Christiane Courcel — Johny Star — Les Nancy Girls et Roger Dulude. Samedi: 10h.15, 12h.30. Dimanche: 9h.15, 11h.

CHEZ EMILE : — La Poune — Gaston Boileau — Marilyn Taylor — Lyne Robert — Leon Bernier. Samedi : 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h. 11h.

CHEZ GERARD : — Le festival du rire avec Claude Blanchard — Léo Rivet — Guy Denis — Danny Villa — Galena Massina — Frank Liz. Le Scopitone. Samedi: 9h., 11h., 1h. Dimanche: 9h., 11h.

LAFAYETTE : — Donna Powers — Stan Fisher. — Samedi : 10h.15, 12h.30. Dimanche: 7h., 9h.

L'ESCAPADE : — Adrian — Tania — Guy Jourdain. — Samedi: 9h.30, 11h., 12h.30.

Première de "Barabbas"

New York (UPI) — Le film "Barabbas", adaptation cinématographique du roman à succès gagnant du prix Nobel, aura sa première américaine en octobre au théâtre DeMille de New York.

Le film de la Columbia met en vedette Anthony Quinn, Ernest Borgnine, Jack Palance, Silvana Mangano, Arthur Kennedy et Valentina Cortese.

Trio d'horreur

Hollywood (UPI) — Boris Karloff jouera aux côtés de Vincent Price et Peter Lorre dans la version cinématographique de l'oeuvre d'Edgar Allan Poe "The Raven".

America, America"

La Warner Brothers lancera bientôt le nouveau film d'Elia Kazan "America, America", qui a été tourné en Turquie et en Grèce.

Le premier rôle du film sera joué par Stathis Gialelis, jeune Grec que Kazan a découvert.

Les autres interprètes de "America, America" sont Elena Karam, Thespona Petraki, Maria Kevorkian, Frank Wolff, Harry Davis, Dimitrief Athis, Salem Ludwig et Estelle Hemsley.

Le dernier film de Kazan, "Splendor in the Grass", mettait en vedette Warren Beatty et Natalie Wood.

Film au Japon

Hollywood (UPI) — Pat Suzuki sera en vedette avec Sessue Hayakawa dans "The Judo Tree". Le film sera tourné au Japon.



Claire Bloom, Glynis Johns, Jane Fonda et Shelley Winters dans une scène du film de la Warner Brothers "The Chapman Report". Efrem Zimbalist Jr est la vedette masculine de la production de Richard D. Zanuck.

La jeune Jill Haworth dans "Les Mystères de Paris"

"Exodus", "Ton ombre est la mienne", et maintenant "Les mystères de Paris", que peut désirer de plus une jeune actrice de seize ans ?

Cette jeune actrice, c'est la ravissante Jill Haworth. Elle a un visage au pur modelé, une grâce simple dans les gestes (elle a commencé la danse classique à Londres, où Otto Preminger l'a découverte). Toujours de bonne humeur et souriante, elle paraît émerveillée de sa chance et de son succès.

Après "Ton ombre est la mienne" et "Les mystères de Paris", Jill Haworth semble décidée à faire une carrière en France.

"Le front le plus pur, le plus blanc surmontait son visage d'un ovale parfait, une frange de cils tellement longs qu'ils frisaient un peu voilaient à demi ses grands yeux bleus... "C'est ainsi qu'Eugène Sue décrit Fleur de Marie, le personnage des "Mystères de Paris" qui a été confié à Jill Haworth.

Liberace rêve d'un rôle sur mesure qui lui permettrait de faire du cinéma

Hollywood (UPI) — Liberace, son piano à queue plaqué or et son candélabre passeront à la posterité. (Heureuse postérité), grâce à une statue de cire qui a été dévoilée récemment au Musée de cire des vedettes de cinéma à Buena Park, près d'Hollywood.

Liberace y est représenté assis à côté de son piano. Le musicien était à la cérémonie... en personne.

"La statue a été faite selon mes statistiques vitales", dit Libby.

Liberace dit que ce n'est pas la première fois qu'on lui "élève" une statue de cire. "J'ai aussi ma statue de cire en Angleterre", annonce-t-il avec désinvolture. "Et on peut aussi me voir dans deux spectacles de marionnettes, ici et l'autre à la Foire mondiale de Seattle".

Mais maintenant quel a sa place parmi les statues de cire représentant les plus grandes vedettes d'Hollywood, Liberace projette un retour au cinéma.

"J'aimerais en venir à être considéré comme une personnalité versatile du monde du spectacle, dans le genre de Frank Sinatra ou de Fred Astaire", dit-il le plus sérieusement du monde.

"Lorsque je travaillais à la Warner Brothers, George Stevens dirigeait la production de "Giant", se rappelle Lee. "Il me dit alors que j'avais un grand talent de comédien, et qu'il aimerait me voir dans un film où je ne jouerais pas de piano. Un piano peut devenir un handicap."

Lorsqu'on lui suggère l'idée de jouer dans un western, Liberace ne sourcille même pas.

"Quelque chose dans ce genre-là", dit-il.

Liberace a paru dans trois films. Dans l'un d'eux, il jouait avec Jack Paar, et dans l'autre avec Shelley Winters.

En attendant de trouver le scénario qui lui conviendra, Liberace prépare une tournée de concert au cours de laquelle il apparaîtra dans 38 villes.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et souvent modifiés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur locale bien connue et bien appréciée. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne contiennent qu'aux gens formés, sont qui se présentent des problèmes moraux d'adultes, sont qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine et sauront réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des [illegible] réservées de la thèse qu'ils développent de certaines idées qui y [illegible] sont encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la moralité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL : — E. Cid (AA) (190 min.) de 1.00 à 1.10 hre, second spectacle à 4.25 hre. Spectacle du soir de 8.00 à 11.10 hre.

CARTIER : — Le Manoir des Mystères (A) 12.45, 4.20, 7.55 hres. Shanghai Joe (AR) couleurs 3.15, 5.45, 8.25 hres. Soir : 8.25 hres. Annonces : 9.20 hres. Fin : 11.20 hres.

CINEMA — The King and I (AA) en [illegible] 1.00, 4.20, 7.40, 10.50 hres.

CINEMA DE PARIS — Actualités 12.35 hres. Le Gendarme Garde le Contact (AA) couleurs 1.00, 3.50, 6.45, 9.40 hres. Minuit Papillon (A) 2.00, 5.00, 8.20 hres.

CLASSIC — L'Eau Rouge (A) cinémagique, couleurs : 1.00, 4.25, 7.50 hres. Ailleurs l'Herbe est plus Verte (AR) Technirama, couleurs 2.40, 5.30, 9.10 hres. Continuel de 1.00 à 11.15 hres.

EMPIRE — Sujets courts : 1 hre, 4.15, 7.45 hres. Cartes Regardez-moi Mourir (A) 1.30, 5.32 hres. Nuyens (AA) 3.00, 9.25 hres. Bacchus : Nous sont Supérieur (AR) couleurs : 2.00, 6.10, 9.34 hres. Continuel : 1.00 à 11.05 hres.

IMPERIAL — Sujets courts : 1.00, 4.25, 7.45 hres. Les Livreurs (AA) 1.55, 4.32, 7.50, 11.05 hres. Cafe Europa, En Uniforme (AA) couleurs : 3.15, 6.40, 10.00 hres.

LAIRET — Le Manoir des Mystères (A) 12.45, 4.20, 7.55 hres. Shanghai (Eté Dernier (AR) couleurs : 2.15, 5.45, 8.25 hres. Nouveau : 2.15, 5.45, 8.25 hres. Annonces : 9.20 hres. Fin : 11.20 hres.

LAURIER — Ne Tirez pas sur le Barman (AR) couleurs : 1.00, 4.40, 8.00 hres. Nuyens (AA) 2.30, 6.30, 9.50 hres. L'Enfer des Tropiques (AR) Cinémascope, couleurs : 3.00, 6.10, 9.40 hres. Fin : 11.40

PIGALLE — Actualités 12.40, 4.00, 8.00 hres. Cartes Regardez-moi Mourir (A) 2.30, 5.30, 9.10 hres. Pain, Amour et Andalousie (AA) couleurs : 1.00, 4.40, 8.30, 9.50 hres.

RIALTO — Passeport pour le Hasard (A) 1.00, 4.02, 6.55, 9.45 hres. Nouveau : 2.30, 5.20, 8.15 hres. Cinéma Sauvagerie (AR) 2.40, 5.30, 8.25 hres. Fin : 11.00 hres.

CINEMA DE LEVIS — Les Fiancés Hongrois (A) 6.30, 8.30 hres. Nouveau : 7.45 hres. Le Jeune Bouvreuil à Pierrefeu (AA) couleurs : 8.00 hres. AUJOURD'HUI : Matinée pour enfants à 2.00 hres. DIMANCHE : Matinée à 1.30 hre.

BIENVILLE : — Ne Tirez pas sur le Barman (AA) couleurs : 6.30, 10.15 hres. Nouveau : 8.00 hres. Samedi : 5.15 hres. Fin : 11.45 hres. DIMANCHE : Matinée à 1.30 hre.

Programme chargé

Hollywood (UPI) — Les Productions Seven Arts ont annoncé qu'elle présenteront prochainement 50 films et pièces de Broadway.

Parmi les films au programme, on remarque "The New Adventures of Robinson Crusoe", "Two For the Seesaw", "America!" et "Dr. Strangelove or How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb".

Un autre "Gidget"

Les films "Gidget" deviennent une habitude. Le prochain de la série sera "Gidget Goes To Rome".

NOUVELLE POLITIQUE DE FILMS FRANÇAIS AU CINEMA EMPIRE A COMPTER DE JEUDI LE 27 SEPTEMBRE

Dans le dessein de répondre à la demande des cinéphiles québécois, le cinéma Empire présentera à l'avenir des films français de qualité, susceptibles de plaire à un public adulte et choisi. On peut voir ces films à Paris, New York, ou même à Montréal mais on ne peut les voir à Québec, sauf exception très rare.

Voici les premiers films qui seront présentés au CINEMA EMPIRE...

"LÉON MORIN PRÊTRE"
d'après le fameux roman de Béatrix Beck!
avec JEAN-PAUL BELMONDO et EMMANUELE RIVA

"LES LIONS SONT LÂCHÉS"
une comédie gaie, osée, turbulente!
avec
JEAN-CLAUDE BRIALLY — DANIELLE DARRIEUX
LINO VENTURA — MICHELE MORGAN
BARRY COWL — CLAUDIA CARDINALE

"JULES ET JIM"
un film de François Truffaut!
Avec JEANNE MOREAU

"LES NOUVEAUX ARISTOCRATES"
avec PAUL MEURISSE et MARIA MAUBAN

2 REPRESENTATIONS PAR JOUR (lundi au vendredi)
EN MATINEE à 2 hres - EN SOIREE à 8h.30
SAM. DIM. & FETES, REPRESENTATIONS CONTINUES

Cinéma EMPIRE

PRINCESSE
"LES DIABLES VERTS DE MONTE CASSINO"
Joachim Fuchsberger, Antje Geerk
"LA PREMIERE BRIGADE CRIMINELLE"
Jacques Dumesnil, Dora Doll

IMPERIAL
EN COULEURS : Comédie musicale. Beaucoup d'entrain et de gaieté au cours de l'aventure de trois soldats américains au retour de leur service militaire.
"CAFE EUROPA, EN UNIFORME"
("G.I. Blues")
Elvis PRESLEY et Juliet PROWSE
Du rire aux larmes :
"LES LIVREURS"
Darry COWL et Gilberte GENIAT



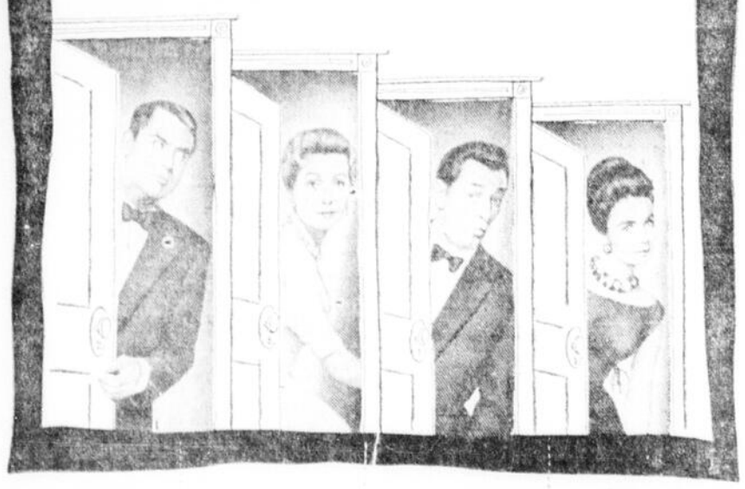
ENGAGEMENT EXCLUSIF; SIEGES NON RESERVES
"EL CID" a : 1h. et 4h.15
Soirs : 8h.
CAPITOL
Matinees : 99c; 16-17 ans et Laval : 50c. Dimanche et soirs : $1.25; Etudiants : 90c. Sauf dimanche soir.

SALLE CLIMATISÉE
PIGALLE
COMMENÇANT AUJOURD'HUI



Peut-on demander à une femme d'être plus jolie que
Carmen SEVILLA
à un danseur de danser le fandango mieux que
ANTONIO
à un homme d'être plus séducteur que
Vittorio de Sica
PAIN, AMOUR ET Andalousie
EN COULEURS
Egalement à l'affiche : Une intrigue bouleversante.
EDDIE ALBERT, LILIAN GISH, PAUL MASSIE
DANS
ORDRE DE TUER

Un triangle à quatre... quel sujet à comédie!!!



CARY GRANT | DEBORAH KERR | ROBERT MITCHUM | JEAN SIMMONS
Ailleurs l'Herbe Est Plus Verte
TECHNIRAMA & COULEURS

2e FILM !
AUDIE MURPHY • GIA SCALA
L'ETOILE BRISEE
CinemaScope & Couleurs
WALTER MATTHAU - HENRY SILVA



A L'AFFICHE VICTORIA-CLASSIC AUX 2 CINEMAS

SAM SPIEGEL présente
ELIZABETH TAYLOR · KATHARINE HEPBURN · MONTGOMERY CLIFT
dans
"SOUDAIN, L'ETE DERNIER"
(Suddenly, Last Summer)



Soudain, l'été dernier, Cathy se rendit compte qu'on utilisait ses services dans un but MALHONNÊTE ! TENNESSEE WILLIAMS raconte une histoire fourmillant de désirs violents et de besoins étranges, de furies s'assouvissant dans la chair et le sang et d'amours charnelles passionnées. Direction de JOSEPH L. MANKIEWICZ et production de SAM SPIEGEL, qui vous ont déjà présenté "LE PONT DE la RIVER KWAI!"



au même programme :
"Le Manoir du Mystère"
(She Played With Fire)
avec Jack Hawkins, Arlene Dahl et Denis Price
Un excellent "suspense" dont l'ambiance de mystère, d'angoisse et de terreur ne cesse de se développer !

A L'AFFICHE AUX 2 CINES !

LA-5-9340 AIR CLIMATISÉ
CARTIER et LAIRET

Une double lune de miel

Hollywood (UPI) — Deborah Walley aura deux lunes de miel. Sa première sera à Hawaii, lorsqu'elle aura épousé John Ashley, et la seconde aura lieu à Paris, où elle devra se rendre pour tourner "Gidget Goes to Paris".

Les chansons folkloriques deviennent de plus en plus commerciales

(Par Dave Pike)

Halifax (PC) Le trio de "Singasong Jubilee", que l'on peut entendre sur le réseau de télévision anglais de Radio-Canada, venait de terminer une répétition.

Les trois étaient dans la chambre de Fred McKenna, 28 ans, assis comme un bouddha sur son lit. Les deux autres membres du trio, Bud Spencer, qui est de Vancouver et un ancien cheminot, et Langstroth, 30 ans, d'Hampton, N.-B., parlaient avec lui de choses et autres, notamment de chansons folkloriques. McKenna, violoniste de talent, dut abandonner ses études de musique à cause de sa cécité. Il est originaire de Fredericton et est âgé de 28 ans, tout comme Spencer.

Les trois parlaient et la conversation se déroulait un peu comme ceci :

Spencer : "Qu'est-ce qu'une chanson folklorique ? Qui chante de vraies chansons de folklore ?"

Langstroth : "Les véritables chanteurs de folklore sont les marins, les laboureurs, les hommes des bois qui chantent pour exprimer leurs propres émotions. Quant à nous, nous pouvons nous considérer comme des ménestrels. Nous nous emparons des chansons de folklore et les adaptons à nos besoins.

McKenna : L'embêtement avec les puristes, c'est qu'ils voudraient que les chansons de folklore soient chantées comme elles ont été composées et interprétées à la façon des marins, des laboureurs et des hommes des bois, sans tenter de polir les pièces. Mais comment ces puristes pouvaient-ils dire que les marins, les bûcherons et les paysans ne pouvaient chanter. On entend dire souvent : Si vous ne pouvez chanter autre chose ..."

Spencer : "...chantez du folklore. Ce qu'on ne veut pas admettre, c'est que même pour chanter du folklore, il faut une bonne voix et de la technique.

TRES PEU D'ORIGINALITE

McKenna : "Et savez-vous autre chose ? Quatre vingt-dix pour cent de nos chansons de folklore nous viennent d'outre-mer. C'est la même chose avec les Etats-Unis. Mieux encore, l'Angleterre peut retracer l'origine en remontant jusqu'à la Gaule. On parle de chansons du folklore des Maritimes. Jamais elles ne proviennent d'ici. Elles sont recueillies un peu partout et ensuite on appelle ça du folklore des Maritimes".

Langstroth : "Quand les gens disent que les Provinces Maritimes sont riches en chansons de folklore, cela veut dire qu'il y a eu beaucoup de chercheurs, que nous avons le sens de l'histoire et de la conservation ici. Voilà quelque chose que je n'ai pas trouvé dans un endroit comme Montréal.

Spencer : "Tout ce qui n'est pas commercial ne prend plus auprès du public. Si, de nos jours, les chansons folkloriques sont plus entendues qu'autrefois, c'est parce qu'elles sont devenues commerciales. Ceux qui font ainsi polissent les chansons folkloriques avant de les lancer dans le public. Peut-être les polissent-ils un peu trop".



CE TRIO DE CHANTEURS DE FOLKLORE a été formé à Halifax et est composé de Bud Spencer (debout), 28 ans; de Chilliwack, C.B., ancien cheminot; de Bill Langstroth (au centre), 30 ans, d'Hampton, N.B., et de Fred McKenna, 28 ans, de Fredericton, musicien aveugle. (Photo — PC)

Un à-côté pour les G.I.

Les G.I. américains cantonnés en Allemagne gagnent quelques dollars de plus dans leurs soirées libres en jouant le rôle de sentinelles allemandes dans "The Great Escape", le nouveau film de John Sturges.

Nouveau duo à l'écran

Hollywood (UPI) — Laurence Harvey et Lee Remick seront les interprètes de "The Ballad of the Running Man". Le film sera tourné à Malaga, en Espagne; ce sera la première fois que ces deux artistes tourneront ensemble.

L'Orchestre Symphonique de Montréal donnera une série de concerts dans notre ville

"Pour la quatrième année consécutive, l'Orchestre Symphonique de Montréal donnera une série de concerts à Québec", a déclaré M. Pierre Béique, administrateur de l'Orchestre Symphonique, au cours d'une conférence de presse.

Quatre concerts présenteront deux éminents chefs d'orchestre et de brillants solistes ainsi que l'Orchestre Symphonique de Montréal au grand complet, groupant un effectif permanent de 90 musiciens. Le but de ces concerts est unique : accroître le goût et l'intérêt du public pour la musique symphonique.

M. Béique a parlé de la magnifique expérience dont les musiciens de l'Orchestre Symphonique ont pu profiter, au cours de la tournée qu'ils ont effectuée en Russie, en Autriche et en France. Cette tournée a duré trois semaines, cinze concerts ont été donnés.

L'administrateur de l'Orchestre Symphonique de Montréal nous a révélé tout le programme de la saison 1962-63, à Québec. Les concerts auront lieu, comme à l'accoutumée, au théâtre Capitol. Les dates choisies sont le 24 octobre, le 21 novembre, le 20 février et le 27 mars.

Charles Munch, que plusieurs considèrent comme le plus grand chef d'orchestre français, dirigera à Québec pour la première fois le soir du 20 février. Sa première visite sera sans doute l'un des grands événements de la saison musicale de la vieille capitale.

Les trois autres concerts seront dirigés par Zubin Mehta qui s'est attiré de grands éloges au cours de la récente tournée européenne. Bien que très jeune, Mehta est l'un des chefs les plus demandés du monde. Un critique parisien a dit de lui : "Il a toutes les qualités d'intelligence, de sensibilité et de précision qui font les vrais chefs et l'Orchestre de Montréal est, avec lui, en excellentes mains".

Trois oeuvres de choix composent le programme du premier concert. Les Vêpres Siciliennes, de Verdi; le Concerto no 1 de Tchaikowsky et les Tableaux d'une Exposition de Moussorgsky - Ravel. L'artiste invité sera le pianiste Byron Janis.

Au soir du 21 novembre, le public pourra entendre le Concerto no 3, de Saint-Saens, l'Ouverture Léonore, de Beethoven et la Symphonie Fantastique de Berlioz. Le violoniste Calvin Sieb sera l'artiste invité.

Pour le troisième concert, les oeuvres au programme sont la Symphonie italienne de Mendelssohn, Cinq Pièces, de Schoenberg, les Variations Rococo, de Tchaikowsky et la suite No 2 de Daphnis et Chloé, de Ravel. Le violoncelliste Rohan de Saram sera l'artiste invité à ce concert du 20 février.

La saison se terminera avec l'audition du Requiem allemand de Brahms. Les interprètes : le choeur des étudiants de l'université de Montréal, qui groupe 100 voix sous la direction de Fernand Gratton. Le soprano Anita Valkki et la basse Donald Gramm seront entendus au même concert.

Igor Stravinsky visite la Russie

Moscou, (UPI) Igor — Stravinsky, compositeur russe, de nationalité américaine, est maintenant en Russie à titre d'invité du gouvernement soviétique. C'est sa première visite depuis 1914. Le compositeur est âgé de 80 ans. Il est l'auteur de "Petrouchka", "L'Oiseau de feu", et de plusieurs autres pièces classiques. Le compositeur Dmitri Shostakovich accueillera Stravinsky et son épouse. Stravinsky avait quitté la Russie tsariste en 1910.

EXCITANT PROGRAMME DOUBLE !

Les foules accourent pour voir ce film osé, franc et sensationnel!

"PASSEPORT POUR LA HONTE"

avec

Eddie Constantine
Odile Versois
Diana Dors

Une jeune fille perdue qui devint reine de la jungle!

"LIANE"

LA SAUVAGEONNE"

en couleurs!

avec

MARION MICHAELS

la Brigitte Bardot allemande!

A L'AFFICHE !

RIALTO

CINEMA LEVIS

A L'AFFICHE

EN GRANDE PRIMEUR sur la RIVE-SUD

FESTIVAL DE VICHY 1er PRIX



AVIS AU PUBLIC
Les dangers de l'avortement

LES FAUSSES HONTES
... Ce dont on ne parle pas ...

PARENTS ATTENTION:
Vous verrez aussi comment commence la vie!

Adm.: $1.

A L'ESTOC
9 rue St-Louis
Jusqu'au 30 sept. — Jusqu'au 30 sept.

"ASSURANCE-CHANTE"

avec

• Raymond Levesque
• Mirielle Lachance
• Benoit Marleau
• Bouchon

2 GRANDS FILMS

Jusqu'à jeudi inclusivement

DELINQUANT INVOLONTAIRE
avec
JERRY LEWIS
MARTHA HYERS

A L'EST D'EDEN
James Dean
Julie Harris
Couleur

Continuel samedi et dimanche à partir de 1h

SILLERY

Le samedi soir vous vous en donnez à coeur joie et le dimanche matin vous vous retrouvez face à face !



Bryanston présente une production Woodfall

SATURDAY NIGHT AND SUNDAY MORNING

ALBERT FINNEY
SHIRLEY ANNE FIELD — RACHEL ROBERTS
et présentant HYLDA BAKER

Un film de l'organisation Rank distribué par 20th CENTURY-FOX



GAGNANT D'UN OSCAR BRITANNIQUE POUR LE MEILLEUR FILM

Comédie ajoutée !

POUR LUBRIFIER VOTRE ENGRENAGE DU RIRE A TOUS LES 1000 SOURIRES ...



"CARRY ON REGARDLESS"

SIDNEY JAMES - KENNETH CONNOR - CHARLES HAWTREY
JOAN SIMS - KENNETH WILLIAMS - BILL OWEN - LIZ FRASER
TERENCE LONGDON

Dernier spectacle complet à 7 h. 40 p.m.

4 DERNIERS JOURS — Empire — Matinées : 75c — Dimanche et soirs : 99c



Katharine Hepburn, Montgomery Clift et Elizabeth Taylor dans une scene du fameux drame "Soudain, l'Eté Dernier", actuellement à l'afiche des cinemas Cartier et Lairet en programme double avec "Le Manoir du Mystère" mettant en vedette Jack Hawkins, Arlene Dahl et Dennis Price.

LAURIER ★ BIENVILLE

Aux 2 théâtres, le plus grand "stampede" comique de l'Ouest !

BOB HOPE
RHONDA FLEMING

"NE TIREZ PAS SUR LE BANDIT"

en couleurs



Autres attractions spéciales

au LAURIER

La femme la plus perfide des Caraïbes ...

RITA HAYWORTH
Robert Mitchum, Jack Lemmon

"L'ENFER DES TROPIQUES"

CinémaScope — Technicolor

au BIENVILLE

Authentique épopée marine dans le Pacifique-Sud !

"SAIPAN"

(Hell to Eternity)

Jeffrey Hunter, David Janssen
Vic Damone, Patricia Owens

LUNDI et MARDI

THEATRE CAPITOL

Vente des billets pour le spectacle qui sera présenté les 1er et 2 oct. par

LE THEATRE DU NOUVEAU MONDE

le grand succès du Festival de Montréal:

RICHARD II

de Shakespeare, traduction de Jean Curtis

35 comédiens en scène, en vedette: Jean Gascon, Guy Hoffmann, Monique Leyrac, Antoinette Giroux, Jean-Louis Roux, Jean Dalmain, Janine Sutto, Nicole Kerjean, Gabriel Gascon, Jacques Zouvi, etc.

UN SPECTACLE EBLOUISSANT !

Location, soir: $1.50 à $8.00; matinée mardi le 2 oct. : .75c à $2.00; taxe incluse.

COLISEE

3 au 7 Oct.

UN SPECTACLE UNIQUE QUI FAIT SENSATION A MONTREAL ACTUELLEMENT



CIRQUE DE MOSCOU

Billets en vente au Colisée, Tabagie Gravel, 400, 3ième AVE, Tabagie Gagnon, côte du Palais, Pharmacie Soucy, rue de la Couronne, Buffet Demers, coin Belvédère-St-Cyrille. Commandes postales : Contrôleur des billets, Colisée, Québec 3. Joindre au mandat-poste, une enveloppe-retour affranchie.
Soirs : $1., $2., $2.50, $3., $4.
Matinées : $1., $2., $2.50., $3.

CLUB MUSICAL DES DAMES

SAISON 1962 - 1963

Mardi 23 oct. — Château Frontenac — New York Pro Musica — ensemble vocal et instrumental

Mercredi 14 nov. — Château Frontenac — Vladimir Ashkenazy — pianiste russe

Mardi 11 déc. — Château Frontenac — Le Trio Beaux Arts — Daniel Guilet, violoniste; Bernard Greenhouse, violoncelliste; Menahem Pressler, pianiste

Jeudi 28 fév. — Château Frontenac — Annie Fischer — pianiste hongroise

Mercredi 20 mars — Château Frontenac — Maureen Forrester — contralto canadienne

Les concerts débutent à 8 h. 30 précises.
Le piano Steinway utilisé à ces concerts est gracieusement offert par la Compagnie Paquet Limitée
La carte d'admission pour cette série de concerts ($10.00 plus taxe)
On voudra prendre note que SEULS LES ABONNES seront admis à ces concerts.
On peut s'adresser aux membres du Comité ou aux endroits suivants : Lavigueur & Hutchison, Willis et Librairie Garneau.

CINEAC

PLACE LAURIER — TEL.: 658-9410
AIR CLIMATISE

Jusqu'au 26 septembre inclus
"THE KING AND I"
en CinemaScope et Couleurs
avec Yull Brynner et Deborah Kerr

du 27 septembre au 3 octobre
Superproduction en couleurs
"RIO BRAVO"
avec John Wayne et Dean Martin

Grand film 1.30 et 7.30 hres p.m.

Cinéma de PARIS — A L'AFFICHE

POUR UNE FAUTE DE JEUNESSE L'AVORTEMENT EST-IL UNE SOLUTION?



LE MEILLEUR FILM DU POPULAIRE COMIQUE FRANCAIS



Le tableau des faillites

Taux élevé de mortalité parmi les détaillants et les entrepreneurs en août

Le nombre des faillites commerciales à travers le pays a augmenté de 10 pour cent le mois dernier après être demeuré à un bas niveau durant les deux mois antérieurs. Si l'on fait un rapprochement avec les statistiques du mois d'août l'an passé, on constate qu'environ 27 pour cent plus d'entreprises sont tombées en faillite cette année. Les statistiques publiées hier par la société Dun & Bradstreet of Canada, Ltd, indiquent, en effet, que les faillites commerciales étaient au nombre de 173 en août comparativement à 157 en juillet et 136 durant la période correspondante de l'an dernier.

L'un des points saillants du rapport, c'est le fait que le passif des faillites exprimé en dollars a grimpé, le mois dernier, à $12,200,000; il s'agit là d'une augmentation de plus de 100 pour cent sur le total de $5,700,000 enregistré en juillet (le plus bas point depuis dix mois) et d'un accroissement d'environ 20 pour cent en regard de la période correspondante de l'an dernier. Un fait tout aussi important, c'est que le passif enregistré en août cette année est le plus élevé encore enregistré depuis avril 1961. Il y eut peu de changement, le mois dernier, dans le nombre des faillites comportant un passif de moindre importance, mais l'on ne peut en dire autant pour les faillites avec un passif de quelque envergure. Par exemple, le nombre des faillites comportant un passif variant entre $25,000 et $100,000 est passé de 47 à 65 tandis que dans le cas des pertes dépassant les $100,000, on en dénombrait 19 au lieu de 12.

TAUX ELEVE DE MORTALITE

Un coup d'oeil sur les faillites dans les différents secteurs de notre économie permet de constater que si leur nombre a augmenté en août cette année, cela est dû uniquement au taux de mortalité sensiblement plus élevé parmi les détaillants et les entrepreneurs en construction. Incidemment, les faillites parmi les détaillants ont atteint le point le plus élevé depuis avril et la situation n'a guère été plus encourageante dans la construction où le nombre des banqueroutes fut le plus élevé depuis le mois de mai. Le tableau des faillites est demeuré sensiblement le même parmi les industries manufacturière et tertiaire et l'on a enregistré une diminution dans le secteur du commerce de gros. Cependant, si l'on compare les résultats d'août cette année avec ceux de la même période l'an passé, on remarque que le taux de mortalité a été nettement plus élevé en 1962 exception faite des services publics.

Une étude des faillites par régions démontre que l'augmentation des faillites de juillet à août se concentre dans les zones non métropolitaines alors que dans les plus grandes villes, on y a remarqué une diminution. La province de Québec affiche un record peu enviable dans le domaine des faillites si l'on considère que le taux de mortalité des entreprises y a atteint le plus haut niveau depuis les deux premiers mois de 1962, alors qu'en Ontario, le nombre d'entreprises en faillite marquait le plus bas point depuis décembre. Cependant, la plupart des provinces ont signalé plus de banqueroutes qu'il y a un an.

NOMBRE DES FAILLITES A TRAVERS LE PAYS

	1962	1961	1960	1959
Janvier	199	167	148	111
Février	183	215	165	128
Mars	179	171	186	127
Avril	193	171	147	121
Mai	180	168	144	114
Juin	154	206	128	115
Juillet	157	160	122	97
Août	173	136	173	109
Septembre	...	140	136	111
Octobre	...	195	168	150
Novembre	...	169	186	155
Décembre	...	138	193	145
Total	...	2028	1901	1483

PASSIF DES FAILLITES EN MILLIERS DE $

	1962	1961	1960	1959
Janvier	8007	7541	9869	3726
Février	8013	9613	74882	8003
Mars	8557	14023	13938	5186
Avril	9977	13675	10066	4683
Mai	8910	6986	6728	4526
Juin	9676	7106	8275	5158
Juillet	5657	10714	4702	1960
Août	12168	10178	9094	6810
Septembre	...	4964	7177	5354
Octobre	...	12011	9776	6637
Novembre	...	10771	10591	8039
Décembre	...	8196	15229	11575
Total	...	115778	180327	74657

Canadian Oil atteint un nouveau sommet avec un volume de 81,000 actions

Les actions des compagnies privées d'électricité du Québec qui avaient tenu la vedette au cours des derniers jours à la Bourse ont été reléguées hier à l'arrière-plan avec le courant d'intérêt à l'égard des actions de la Canadian Oil. Pas moins de 81,000 actions de la compagnie ont changé de mains sur les marchés de Montréal et de Toronto comparativement à environ 27,000 la séance précédente. Ce renouveau d'activité ne serait pas étranger aux rumeurs selon lesquelles deux grandes entreprises américaines seraient sur le point de faire une offre à Canadian Oil. On sait que la direction de cette dernière compagnie a rejeté officiellement, le 8 août dernier, une proposition de la Shell Oil Company pour acquérir les actions de Canadian Oil pour une somme globale de $114 millions, soit $39.00 l'action. On laisse entendre dans les milieux financiers que la Phillips Petroleum Company, de Bartlesville, Oklahoma qui possède de gros intérêts dans la Pacific Petroleum Limited, de Calgary, Alta. serait intéressée à Canadian Oil. Par ailleurs, la Standard Oil Company of California qui est associée au groupe Irving Oil Co. Ltd. de St-Jean, N.-B. serait l'un des enchérisseurs en question pour les actifs de Canadian Oil. On s'attend à des développements intéressants dans un avenir rapproché étant donné l'activité inaccoutumée des actions de la compagnie canadienne au cours des derniers jours. Cette valeur a grimpé de $2.00 pour atteindre $44.00, un sommet inconnu jusqu'ici, sous l'influence de la pression de la demande. Power Corporation, qui détient 30 pour cent des actions de la Canadian Oil, a retenu également l'attention en se hissant de $1.00 à $62.00 sur le marché de Montréal.

En dépit de la fermete manifestee par Canadian Oil et Power Corporation, l'ensemble de la liste a nettement baissé hier à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne. Les échanges y ont été actifs. Dans le compartiment des bas métaux, Int. Nickel a continué a degringoler, cedant hier 2¼ points à 59¾. Les compagnies delectricite visees par la nationalisation ont fluctue dans un rayon etroit; ainsi, Shawinigan a glisse de ¼ de point à 24 ¾. Dans le secteur des pétroles de l'Ouest, Calgary & Edmonton a baissé de 2 points à 27.

LE PIRE RECUL DEPUIS DEUX MOIS A LA BOURSE DE NEW YORK

NEW YORK (PA) — Les ventes ont été pressantes hier à Wall Street et ces transactions effectuées en vrac ont donné lieu au pire recul en deux mois. Les échanges s'effectuaient vivement et les rubans de ticker ne pouvaient suffire à la tâche. Les principales valeurs ont décliné d'une fraction à un point ou plus; ainsi, Du Pont a degringole de 3 1-8 et Corning Glass de 4 1-2. IBM, pour sa part, a glissé de six points et Polaroid de 6 3-4. L'indice établi suivant les cotes de 60 titres par la Presse Associée a fléchi de 2.7 points a 219.9. Il s'agit du pire recul enregistré depuis le 18 juillet, la perte ayant alors été de 2.8. Le virement a été de 4,280,000 actions au regard de 3,350,000 enregistré la veille. C'est le plus important depuis le 22 août. Toutes les fabriques d'autos ont fléchi; General Motors a reculé de 1 3-8, Ford de 7-8, Chrysler de 1 5-8, American Motors de 3-8 et Studebaker de 1-4. D'autre part, la plupart des titres siderurgiques ont glissé de quelques fractions.

-0- -0- -0- -0- -0-

TORONTO (PC) — La Bourse de Toronto a de nouveau subi un dur choc hier. Les prix ont baissé dans tous les compartiments, sauf celui de l'or. Les valeurs industrielles ont vu leur indice baisser de plus de trois points, tandis que les bas métaux perdaient un point, et les pétroles de l'Ouest presque deux points. Canadian Oil a monte de deux points a 44 et Power Corporation a progressé de 1-2 à 61 1-2. Par contre, International Nickel a perdu 2 ¼ points à 59 7-8. Les barres d'or canadiennes d'un kilo sont demeurées à $37.70-37.90 l'once de fin.

-0- -0- -0- -0- -0-

MONTREAL (PC) — Les cours des obligations étaient inchangés sur un marché terne hier. L'inertie du marché des obligations était la continuation de l'allure calme qui s'est manifestée la séance précédente alors que les seuls changements comportaient des gains de ¼ de point pour certaines émissions fédérales à longue échéance et quelques obligations des provinces.

-0- -0- -0- -0- -0-

NEW YORK (PA) — Les obligations du gouvernement américain ont gagné un peu de terrain hier alors que les émissions des corporations n'affichaient aucune tendance concluante. L'activité était restreinte dans ces deux compartiments.

Prix domestiques pour les métaux

MONTREAL, (PC) — Voici les prix de gros des métaux exprimés en fonds canadiens pour des quantités de 100 livres F.A.B. Montreal

Lots formant une tonne : — Etain, $128.00 ; plomb, $11.00 ; zinc prime western, $13.00 ; de haute qualité, $13.60 ; de qualité spéciale, $14.00 ; antimoine de qualité supérieure, 99.5 pour cent $29.00 ; cuivre en lingots, $34.00.

Lots formant cinq tonnes : — Etain, $125.00 ; antimoine de qualité supérieure (99.5 pour cent) $28.25.

Lots d'un wagon : — Plomb, 59.50; zinc prime western, $11.50; zinc de haute qualité, $12.10; de qualité spéciale, $12.00 ; aluminium en lingots (99.5 pour cent) $25.00 ; cuivre, $31.50.

Tendance des prix

New York. — L'indice des prix de gros de 35 produits de base calculé par la Presse Associée (100 en 1926) a haussé hier de 0.12 point à 184.26.

Cours inchangé du dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien était inchangé à 90.92 ¾, en devises américaines, hier, au moment de la fermeture des cours. Il y a une semaine, il était à 90.92 55-64.

La livre sterling était à la hausse de 1-16 de cent à $2.80 7-64.

x x x

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était inchangé à une prime de 7 21-32 pour cent, en devises canadiennes, hier, au moment de la fermeture des cours.

La livre sterling était à la hausse de 1-16 de cent à $3.01 9-16.

Dollar américain: offert, $1.07 21-32; demandé: $1.07 11-16.

Marché à terme du métal argent

MONTREAL (PC) — Voici les cours du marché à terme du métal argent à la Bourse de Montréal :

	Off.	Dem.
Septembre	1.2400	———
Novembre	1.2400	———
Janvier	1.2400	———
Mars	1.2400	———
Mai	1.2400	———
Juillet	———	———

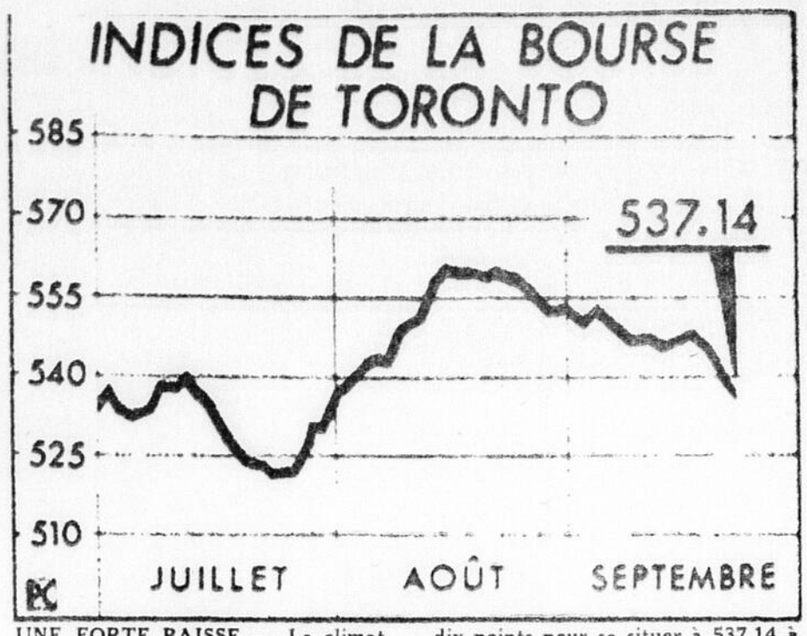
Il n'y eut aucune transaction sur ce marché hier.

LA SAUVEGARDE



M. PIERRE CAMU

La Sauvegarde est heureuse d'annoncer la nomination de Monsieur Pierre Camu au poste de directeur général. M. Camu est associé à La Sauvegarde depuis de très nombreuses années. Il a occupé divers postes administratifs, dont celui de chef de l'actuariat de 1924 à 1957 et de secrétaire et assistant gérant général de 1957 à aujourd'hui. —



UNE FORTE BAISSE — Le climat d'incertitudes parmi les investisseurs s'est reflété cette semaine dans l'indice des titres industriels de la Bourse de Toronto où cette catégorie de valeurs a été témoin de sa pire baisse en l'espace de deux mois. L'indice en question a glissé de plus de dix points pour se situer à 537.14 à la fermeture des affaires, hier. Au tout début de la semaine, le même indice s'élevait à 547.19. On peut avoir une idée du mouvement de baisse en considérant le point de 546.81 atteint le vendredi précédent à la fermeture des affaires.

Commandes de $161,417 adjugées à des firmes de Québec et de la région

Des commandes d'une valeur globale de $161,417 ont été adjugées à des firmes de Québec et de la région au cours du mois d'août par le ministère de la Production de défense et la société de la Couronne qui y est associée, la Defence Construction (1951) Limited.

La valeur globale des contrats adjugés par les mêmes organismes à travers le pays a atteint près de $40 millions, plus précisément $39,960,131, le mois dernier. Comme on peut le constater, la part qui revient à la région de Québec n'a pas été tellement importante si l'on envisage le grand total des contrats adjugés.

Le plus important contrat, d'une valeur de $18,751,325 a été confié à une firme de l'Ontario, la Hawker Siddely Canada Limited (division des moteurs Orenda) de Toronto, pour des turboréacteurs J85-CAN.-40 destinés à la mise à exécution du programme CT 114. Cette société a également obtenu deux contrats d'une valeur de $312,125 pour des groupes moteurs transportables.

CONTRATS ADJUGÉS DANS NOTRE RÉGION

Sociétés	Produits	Valeur
Canada Packers Limited Québec	Viandes	$25,698
Kennebec Knitting Mills Ltd St-Louis-de-Pintendre (deux commandes)	Chaussettes	$85,750
Pic Construction Co. Ltd Arvida	Construction d'une rampe d'échauffement de moteurs en béton et piste d'accès à Bagotville	$49,969

A la bourse des céréales

WINNIPEG (PC) Un marche du seigle raffermi a été la vedette hier de la bourse des Céréales de Winnipeg.

Les récentes ventes de seigle canadien à l'Allemagne de l'Ouest et à d'autres pays d'Europe occidentale ont été exprimées à environ 1,000,000 de boisseaux, ce qui a eu pour résultat d'augmenter l'intérêt pour l'exportation à Winnipeg.

On a rapporté, pendant la nuit, des ventes parcellaires de lin au Japon.

Voici les prix des options sur le marché à terme aux Grands Lacs :

AVOINE

	Haut	Bas	Ferm.	F. prec
Oct.	82⅞	80⅞	81	82⅝b
Déc.	78¼	77⅛	77⅛a	78¼b
Mai	80	79⅝a	79⅝b	80⅛a
Juil.	78¾	76⅞	78⅜b	79⅛b

ORGE

Oct.	1.28¾	1.28¼	1.28⅜	1.28¼
Déc.	1.22¾	1.22⅜	1.22⅝a	1.22¼
Mai	1.24⅜	1.23¾	1.24	1.24b
Juil.	1.23	1.22¾	1.22⅝	1.22⅞b

LIN

Oct.	3.82½	3.81¼	3.81½	3.82¼
Déc.	3.48¾	3.48	3.48-3.48¼	3.48¾
Mai	3.54¼	3.53½	3.53½-⅝b	3.53¾-3.54
Juil.	3.49½	3.49a	3.49¼a	3.49¼b

SEIGLE

Oct.	1.26⅛	1.25¾	1.25⅜	1.25⅛a
Déc.	1.23¼b	1.23	1.23¼b	1.23¼b
Mai	1.26¾b	1.25⅞	1.26⅛b	1.25⅞b
Juil.	—	—	1.25¼b	1.25⅛b

Voici les prix du blé de deuxième classe pour l'exportation aux pays en dehors de l'accord international :

Northern No. 1 1.98⅜ ; No 2 1.97⅜ ; No 3 1.96⅜ ; No 4 1.91⅜ ; No 5 1.85⅜ ; No 6 1.84⅜ ; No 1 Durum 2.78⅛ ; No 2 2.77⅛ ; No 3 2.73⅛ ; prix selon l'accord et prix domestiques : Northern No 1 1.98⅜ ; No 2 1.97⅜ ; No 3 1.96⅜ ; No 4 1.91⅜ ; No 5 1.85⅜ ; No 6 1.84⅜ ; No 1 Durum 2.78⅛ ; No 2 2.77⅛ ; No 3 2.73⅛.

GRAINS AU COMPTANT

AVOINE — 2 cw 80⅜ ; ex 3 cw 77¾ ; 3 cw 77¼ ; ex 1 four, 77⅜ ; 1 four, 76⅜ ; 2 four, 73¼ ; 3 four, 70⅜ ; fourrages mixtes 52.

ORGE — 1 et 2 cw 6-rangs 1.29⅜ ; 1 et 2 cw 2-rangs 1.25⅜ ; 3 cw 6-rangs 1.23⅜ ; 3 cw 2-rangs 1.21⅜ ; 1 four, 1.21⅝ ; 2 four, 1.19⅞ ; 3 four, 1.13⅞.

SEIGLE — 1 et 2 cw 1.27⅜ ; 3 cw 1.20⅛ ; 4 cw 1.13⅜ ; ergoté 1.08⅜ ; sur rails 1.25⅛.

LIN — 1 cw 3.86 ; 2 cw 3.81 ; 3 cw 3.76½ ; sur rails 3.81⅝.

WINNIPEG (PC) Voici les prix de l'office canadien pour les ventes locales, les ventes aux terminaux étant sujettes à confirmation :

AVOINE — 2 cw 81⅜ ; 3 cw cw 78¼ ; 3 cw 78⅛ ; 1 ex four, 78½ ; 1 four, 77 ; 2 four, 74 ; 3 four, 71 ; fourrages mixtes 52 ; grains mixtes 66.

ORGE — 1 et 2 cw 6-rangs 1.32½ ; 1 et 2 cw 2-rangs 1.30⅛ ; 3 cw 6-rangs 1.30½ ; 3 cw 2-rangs 1.27½ ; 1 four, 1.22 ; 2 four, 1.21 ; 3 four, 1.18 ; 3 grains mixtes 1.13.

Bourse Américaine

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Ferm	Chang
Bell Phone	300	45½	— ¼
Brasil	2900	25⅜	
HA Oil	1600	27⅜	— ⅛
Bunk Hill	400	8½	— ⅛
CS Pete	2600	35⅜	— 1/16
Cdn Marc	100	33¼	+ ⅛
Creole	1000	31¼	+ ¼
Dome Pet	4100	11⅜	— ⅛
Gldfld	4400	17⅜	
Hollinger	100	17½	+ ⅛
Imp Oil	600	40½	— ⅛
Imp Tob C	100	12¾	
Ins N A	800	81	— 2
Jupiter	700	5	— ⅛
L Shore	3100	25⅜	— ⅛
Massey F	2000	10¼	— ⅛
Mead John	2300	19¼	— ⅛
Molyb C	2200	9 16	
Nat Pet	2600	9¼	
Nat Rub	400	44¼	— 1
NJ Zinc	1700	27⅛	— ⅛
Pac Pete	13700	12⅝	— ⅛
Pac Pete W	1100	6⅞	— ⅛
Pantepec	400	3	
Pow Corp	175	58	+ 1¼
Pratt-L	200	29¾	
Preston	100	6	— ⅛
Que Pow	150	27	— 1⅛
Sher Wms	1400	78¼	— ¼
Sou Pete O	700	35¼	— ⅛
Technicir	3800	11⅝	— ⅛
Trns Lux	3000	13	
Tr-Cont wr	3000	27⅜	— 1⅜
Waco Air	200	4¾	— ⅛
Wr Harg	1200	⅞	+ 1/16

Volume des ventes: 1,170,000 actions.

Bourse de Londres

Cours fournis par la Presse Associée et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ferm.
Aluminium	$39
Ang AofS A	172/6
Ass Br Eds	10/6
Ass Elec	32/3
Ass News	19/6
Bab & Wil	22/3
Bitwaters	31/4½
Borax Hold	15/6
Bowater Pap	33/-
Bristol Aero	16/9
Br Alum	38/-
Br Am Tob	81/3
-B Motors	14/4½
Br Oxygen	11/10½
Br Petrol	39/-
Burmah Oil	38/-
Can Pac	$36½
Cent Min	42/4½
Chart U Br	14/6
Consol Gold	67/10½
Courtaulds	47/9
Daggafont	18/6
Dail Mirror	12/-
De Beers	16/6
Decca	75/-
Decca "A"	72/-
Distillers	33/7½
Dunlop	31/6
Elec & M	23/6
Elliott Aut	43/9
Free St G	127/6
Gen Elec	34/9
Glaxo Lab	43/7½
Gt Univ Str	63/10½
Hawker Sid	22/9
Hoover	35/9
Hudson Bay	73/9
Imp Chemé	51/9
Imp Tob	57/6
John Summ	20/6
Metal Box	75/-
Monsanto	13/6
Mt Isa Mine	48/-
Phil Lamp	120/-
Rand Mines	75/-
Rhod Ang	38/-
Rhod Sel Tr	29/3
Rhokana	46/-
Rio Tinto	16/3
Rolls Royce	24/9
Rootes Motor	7 7½
Shell Oil	35 4½
Stl of W	27/-
Ste Ax Lyd	32/-
Taganyika	13/3
Tube Invest	55/6
Ultramar	22/3
Unilever	33/6
U Corp	68 7½
U Molasse	24 7½
U Stl Corp	33/3
Vickers	24/3
West Dtief	87/6
West Hold	137/9
West Reef	33/9
Woolworth	46/6

Obligations

Br 2½ Cons	64⅜	
Br 3½ W L	69⅜	
Br F 4 60-90	69⅛	
Br T 3 78-88	66⅜	
Allem 5 24	$10⅞	
I B 3½ 66-71	68½	
Consol	26⅜	
Victory	69⅝	
Conversion	66⅜	
Treasury	93⅜	
Redemption	64	
Br S 55-65	96 7-16	
Br S 60-70	87⅜	
Br S 65-75	80⅜	

Marché à terme du métal argent

MONTREAL (PC) — Voici les cours du marché à terme du métal argent à la Bourse de Montréal :

	Off.	Dem.
Septembre	1.2400	———
Novembre	1.2400	———
Janvier	1.2400	———
Mars	1.2400	———
Mai	1.2400	———
Juillet	———	———

Il n'y eut aucune transaction sur ce marché hier.

Production réduite de papier-journal le mois dernier

MONTREAL. — La production canadienne de papier-journal, en août, a atteint 567,526 tonnes, une baisse de 3 p. 100 par rapport aux 585,359 tonnes produites en août 1961, selon un communiqué de la Newsprint Association of Canada.

Les expéditions canadiennes se sont élevées à 575,493 tonnes, une baisse de 5.5 p. 100 comparativement aux 609,297 tonnes expédiées en août 1961. La demande des consommateurs des Etats-Unis a accusé une diminution de 7 p. 100 à 442,915 tonnes.

La moyenne de la production canadienne par jour ouvrable, en août, s'établissait à 20,003 tonnes, contre 21,235 tonnes un an plus tôt. Le taux de production en août atteignait 80.7 p. 100 du taux de rendement établi pour 1962, contre 86.3 p. 100 du taux de 1961 durant le mois d'août l'an dernier.

Les résultats obtenus durant le mois d'août fixent la production des huit premiers mois de 1962 à 4,405,998 tonnes, une baisse de 1.4 p. 100 si l'on compare avec les 4,468,611 tonnes de la période correspondante de 1961.

Dividendes déclarés

(Renseignements transmis par la Presse Canadienne)

Maple Leafs Gardens: actions ordinaires, 30 cents, payable le 15 octobre, enregistrement le 4 octobre.

Quebec Power Company: actions ordinaires, 40 cents, le 23 novembre, enregistrement le 15 octobre.

Southam Co. Ltd.: actions ordinaires, 25 cents, le 28 décembre, enregistrement le 14 décembre.

United Accumulative Fund of Canada Ltd.: actions ordinaires, six cents, le 21 septembre, enregistrement le 20 septembre.

Les monnaies étrangères

MONTREAL (PC) — Voici les cours du change étranger tels que fournis par la Banque de Montréal. Notons que tous les cours ci-après representent les taux de vente nominaux pour les monnaies à la fermeture du marché :

Etats-Unis (dollar)	$1.07⅞
Royaume-Uni (sterling)	3.02
Belgique (franc)	0.0217⅝
Tchécoslovaquie (couronne)	0.1509
Danemark (couronne)	0.1562
France (franc)	0.2207
Allemagne (mark)	0.2703
Hollande (florin)	0.3002
Italie (100 lires)	0.175
Mexique (peso)	0.0867
Norvège (couronne)	0.1512
Suède (couronne)	0.2099
Suisse (franc)	0.2501
Venezuela (bolivar)	0.2385

Le marché minier

Londres (Reuter) — L'indice des mines d'or de l'Afrique du Sud a baissé de 0.03 à 72.2 hier à la Bourse de Londres.

Marché du cuivre stable à faible

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du cuivre à la Bourse des métaux de Londres. Les chiffres sont exprimés en livres sterling par tonne longue.

Cuivre	Ferm.	Ferm. Préc.
Marché courant:		
	234 -A234¼	234 -A234⅜
Marché à terme:		
	232½-A232¾	232¾-A233

Ventes totales : 1,775 tonnes.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

PRIX DU BEURRE

Québec, 93 points en solide 53¼
Québec, 92 points en solide 51⅛
Québec, No 1, moule d'une livre 53.

PRIX DES OEUFS CATEGORIE

Grosseurs	A	B	C	D
A-ex-gros	46 -47	53 -54	52	70
A-gros	45 -46	52 -53	50-51	68-70
A-Moyens	37 -38	34 -35	43-44	30-32
A-Petits	19 -20	26 -27	34-35	43-45
B	23 -24	30 -31	38	46-46
C	13½-14	20½-21	27	35-37

N.-B. — Les prix dans les colonnes A, B et D sont ceux en vigueur le 18 septembre 1962

Les prix des oeufs aux détaillants et aux consommateurs représentent les prix à la douzaine et en cartons.

A—Prix aux producteurs.
B—Prix aux postes enregistrés.
C—Prix aux détaillants.
D—Prix aux consommateurs.

TABLEAU DES VOLAILLES

Prix aux producteurs poids vivants

POULETS DE GRIL

3 à 4 livres 31 -31½

POULETS A ROTIR

4 à 5 livres 31 -31½
5 à 6 livres 29 -34
6 lbs et plus 27½-28

POULES

Moins de 5 livres 10 -11
5 à 6 livres 22 -23
6 livres et plus 20 -21

DINDONS

Moins de 9 livres 27 -28
10 livres et plus 27 -28

Poids éviscérés

PRIX AUX DETAILLANTS

POULETS DE GRIL

Moins de 3 lbs, categorie A 35 -38

POULETS A ROTIR (sujets éviscérés)

Categorie "A"	3 à 4 livres	4 à 5 livres	5 lbs et plus
	39-40	42-44	49-52

POULES

Moins de 4 lbs catégorie "A" 32-34
4 à 5 livres catégorie "A" 36-37
5 livres et plus catégorie "A" 40-42

DINDONS EVISCERES

Moins de 8 lbs catégorie "A" 46-49
9 livres et plus 48-49

PRIX DES POMMES DE TERRE PAYES PAR LES MARCHANDS DE GROS AUX PRODUCTEURS

Pour patates nouvelles, sac jute second, 75 livres $1.05-$1.10.

MARCHE DE QUEBEC

Les prix des oeufs sur le marché des produits agricoles de la région de Québec ne variaient pas en comparaison des prix de jeudi, hier. Cependant les grosses prévoyaient une légère baisse dans la journée, dans certaines catégories, signale le service fédéral des produits agricoles.

MONTREAL (PC) — Voici les prix des denrées tels que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture:

OEUFS — Prix de gros des commerçants aux points de la campagne en caisses de bois: A-Extra-Gros, $0.52½-0.53 la douzaine; A-Gros, $0.52; A-Moyens, $0.36; A-petits, $0.28; B, $0.32; C, $0.23; D, $0.23.

BEURRE — Arrivages courants, prix admissible 52 points, 80¾ cents; 93 points 81¾ cents. Beurre frais de beurrerie, enveloppé de première qualité, 83-84 cents. Frais, prix de gros, admissible, 92 points, 81 ; 93 points, 82.

FROMAGE — Livré à Montréal, cité, arrivages courants, blanc du Québec, 32¾ ; prix de gros blanc du Québec, 33½ cents ; coloré 33½.

POMMES DE TERRE — Québec, nouvelles $1.00-$1.15 les 75 livres, 80-75-$0.85 les 50 livres, $0.82-$0.85 les 50 livres. N.-B. $0.25 les 10 livres.

MONTREAL (PC) — Les prix des oeufs sur les marchés de gros des produits agricoles de la région métropolitaine étaient généralement inchangés ou irrégulièrement à la baisse hier. Les offres étaient suffisantes pour une bonne demande. Le beurre était stable. Les pommes de terre du Québec étaient également inchangées.

ANGLO-CANADIAN PULP AND PAPER MILLS, LIMITED

AVIS DE DIVIDENDE

AVIS EST PAR LES PRESENTES DONNE QUE LES DIVIDENDES SUIVANTS ONT ETE DECLARES

ACTIONS PRIVILEGIEES

UN DIVIDENDE TRIMESTRIEL DE SOIXANTE-DIX CENTS (70 CENTS) PAR ACTION SUR LES ACTIONS PRIVILEGIEES D'UNE VALEUR AU PAIR DE $50.00 CHACUNE, RACHETABLES PAR FONDS D'AMORTISSEMENT, ET PORTANT UN DIVIDENDE CUMULATIF DE $2.80 PAR ACTION, DU CAPITAL ACTION DE CETTE COMPAGNIE, PAYABLE LE 20 OCTOBRE, 1962

A MEME LE SURPLUS GAGNE AUX ACTIONNAIRES ENREGISTRES AUX LIVRES A LA FERMETURE DES AFFAIRES LE 1 OCTOBRE, 1962

ACTIONS ORDINAIRES

UN DIVIDENDE DE CINQUANTE CENTS (50 CENTS) PAR ACTION SUR LES ACTIONS SANS VALEUR NOMINALE OU AU PAIR EN CIRCULATION DU CAPITAL ACTION DE CETTE COMPAGNIE, PAYABLE LE 8 OCTOBRE, 1962

A MEME LE SURPLUS GAGNE AUX ACTIONNAIRES ENREGISTRES AUX LIVRES A LA FERMETURE DES AFFAIRES LE 19 SEPTEMBRE, 1962.

PAR ORDRE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

QUEBEC, P.Q.
LE 19 SEPTEMBRE 1962

H.-D. RUTHMAN,
VICE-PRESIDENT ET SECRETAIRE

NOMINATION



M. Léo Jobin

M. René Thibault, Président et Gérant Général de PIERRE THIBAULT CANADA LIMITEE, de Pierreville, P.Q. a le plaisir d'annoncer la nomination de Monsieur Léo Jobin au poste de Gérant pour le District de Québec de la dite Compagnie.

Le commerce des fruits et légumes

MONTREAL (PC) — Voici telle que publiée par le service de l'horticulture du ministère provincial de l'Agriculture la liste des prix payés hier aux agriculteurs et aux grossistes en fruits et légumes au marché central de Montréal:

Pommes: Lobo $1.00 à $1.25; pommettes, $2.50 à $2.75; McIntosh, $1.25 à $1.50; Wealthy $1.00 ; Wolf River $1.25 le minot.

Aubergines: $2.75 à $3.00 le boisseau.

Betteraves: $0.40 à $0.50 la douzaine de paquets; $1.00 à $1.25 les 50 livres.

Maïs: $0.10 à $0.15 la douzaine d'épis

Brocoli: $2.00 à $2.50 la douzaine.

Carottes: $0.40 à $0.60 la douzaine de paquets; $1.00 à $1.25 les 50 livres.

Céleri: $0.90 à $1.00 la douzaine; $1.50 à $2.00 le cageot; Coeurs $1.25 la douzaine.

Chicorée et escarole: $0.75 à $1.00 le cageot.

Choux : $1.00 à $1.25 le cageot ou le sac de 50 livres; rouges frisés ou Savoie $1.25 la douzaine.

Choux de Bruxelles: $3.25 à $3.50 les 16 pintes.

Choux chinois: $0.75 à $1.00 le cageot.

Choux-fleurs: $1.50 la douzaine.

Citrouilles: $2.50 à $3.00 la douzaine.

Concombres: $3.00 à $4.00 le boisseau.

Cornichons: $4.00 à $7.00 le boisseau.

Courges: Marrow $1.00, Hubbard Squash $2.50 à $3.00 la douzaine; Pepper Squash $1.25 à $1.50 le minot.

Epinards: $2.00 à $2.25 le boisseau; $0.75 les 12 cellos de 10 onces.

Fèves: Jaunes, $1.75 à $2.00; vertes $2.00 les 20 livres.

Laitue: En feuilles, frisée ou Simpson $1.00 à $1.25; Romaine $0.75 la douzaine, Boston $1.50 les deux douzaines; Iceberg $1.25 à $1.50 le cageot.

Melons d'Oka: $2.00 à $4.00 la douzaine

Navets: $1.00 à $1.25 les 50 livres.

Oignons: spring $0.50; gros $0.90 à $1.00; rouges $1.00 la douzaine de paquets; jaunes $1.40 à $1.50; gros $1.90 à $2.00; rouges $2.50 les 50 livres.

Panais: $2.50 les 12 cellos de 24 onces; $2.50 le boisseau; $1.50 le demi-boisseau.

Pommes de terre: $1.00 à $1.15 les 75 livres; $0.75 à $0.80 les 50 livres.

Persil : $0.35 à $0.40 la douzaine de paquets.

Poireaux: $0.40 à $0.50 la douzaine

Piment: Vert doux $1.00 à $1.25 la boîte; $2.00 à $2.25 le boisseau; fort $1.00 à $1.25 les six pintes.

Radis : $0.35 à $0.40 la douzaine de paquets; $1.75 à $2.00 les 30 cellos.

Tomates: Rouges $0.75 à $1.00; tournantes $1.00 à $1.50 la boîte; $0.50 le panier de 11 pintes; vertes $0.35 à 0.40 la boîte; $1.00 le boisseau.

Matières premières

NEW YORK (PA) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indication contraire.

SUCRE, domestique contrat No 7 de novembre	$0.0650
SUCRE, brut, marché courant	0.0650
SUCRE, mondial No 8 contrat de mars	0.0318
SUCRE, mondial, brut, marché courant	0.0308
CAFE "Santos" No 4, marché courant	0.3380
CAFE, "B", contrat de mars	0.3181
CAOUTCHOUC, Standard, contrat de	———
CAOUTCHOUC, brut, fe

BOURSE DE TORONTO

Cours fournis par la Presse Canadienne

TITRES INDUSTRIELS

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang
Abitibi	800	$43¼	42¾	43	— ¼
Abitibi pr	100	824	24	24	
Acklnd	400	400	385	400	
Alta Dist	425	245	240	240	— 5
Alta Dis w	1300	85	80	80	— 5
Alta Gas	1067	$27¾	27	27¾	+ ½
Atl Gas Bpr	25	$105¾	105¾	105¾	
Alta Gas w	180	933	905	930	
Alg Cen	205	$18¾	18¾	18¾	
Alf C W	1066	845	845	845	— 30
Algoma	25	$40¾	40½	40½	— ¼
Alumini	21	$22	22¾	22¾	
Alum 2 pr	150	$48	47¾	48¾	+ ¾
Analog	600	200	199	200	— ¼
Anthes	120	814	14	14	— ¼
Anth pr	20	$101	101	101	— ¼
Argus	496	$73¾	72¾	73¼	
Arg C P pr	816	$69¾	67½	69½	— ¼
Arg 250 pr	40	$49	49	49	— ¼
Ashdown B	100	$8¼	8¼	8¼	
Atl Sugar	425	$14¾	14¼	14¾	— ¼
Atl Sug A	250	$21	20½	20½	
Atlas Steel	800	$34¾	34¼	34½	— ¼
Autofab B	1100	330	315	315	— 10
Bk Mont	13815	$57	56¼	56½	— ½
Bank NS	220	$63¾	63¾	64¾	— ½
Bath P	300	$16	16	16	
Beav Lum	60	$31½	31½	31½	— ¼
Bell Phone	2997	$49¾	48¾	48¾	— ¼
Bell Ph r	1258	83	82	83	— 1
Bowater pr	30	$49¾	48¾	48¾	— ¼
Bow 3½ pr	95	$51¾	51¼	51¾	— ¼
Bowater	300	483	480	485	— 15
Bowes	2750	$26	26	26	
Brazil	1617	280	280	280	— 5
Br Tink	100	310	310	310	— 15
Bright	140	$70	67¼	67¼	
BA Oil	2497	$29¾	29¾	29¾	
BC Forest	1300	$12¾	12¼	12¾	
BC Pack A	100	$13½	13½	13½	— ¼
BC Pow	496	$17	16¾	16¾	— ¼
BC Sugar	25	$26	26	26	
BC Phone	838	$47¼	47	47¼	
BCP 4¾ pr	220	$93	93	93	
BC Ph rts	2548	185	180	180	
Bull-Prod	210	$24½	24½	24½	— ½
Burns	148	$75¾	75¾	75¾	— ¼
Ca Pow	3670	$23½	23	23	— ¼
Cal P 5 pr	20	$101	101	101	— 1
Can Cem	150	$25¾	25¾	25¾	— ¼
Can Cem pr	70	$27	26¾	26¾	— ¼
Cn Sug	339	$23¾	23½	23¾	— ¼
Cl Fndry	2150	$19¼	19	19	
Cl P 4¼	210	$82½	82¼	82½	
C Pack A	5	$50	50	50	— 1½
C Pack B	280	49¾	49	49¾	— ¼
Can Perm	25	$86½	66½	66½	
CSL	28	$51	51	51	— ½
CSL pr	100	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Can Wire B	285	$12	12	12	
CAE	55	$20	20	20	
C Brew	5269	$9¾	9¾	9¾	— ¼
C Brew pr	90	$49	48¾	48¾	— ¼
C Br Aim A	235	$10¾	10	10	
CBAL A w	180	230	230	230	— 10
CBAL B w	220	210	210	210	
Con Can A	275	$12¾	12	12	— ¼
Cdn Celan	550	$30½	30¾	30¾	— ¼
C Cel 175	50	$35¼	35¼	35¼	— ¼
C Chem	350	$7¼	7¼	7¼	
C Chem w	830	230	225	225	— 25
C Collerie	1800	$6¾	6½	6¾	+ ¼
C Curt W	300	90	90	90	
C Fdrks A	245	$6¾	6½	6½	
CF Prod	100	295	295	295	— 5
C Gas I pr	950	$6¾	6	6	
C Gas I w	1100	250	245	245	— 20
CGE	910	$32½	32½	32½	
CGE pr	170	$35	35	35	
Cdn G Inv	365	$33¼	33¼	33¼	— ¼
CG Sec A	255	$14¾	14¾	14¾	
C Husky	2770	$6¾	6¾	6¾	— ¼
C Hudv w	1720	135	130	135	— ¼
C Hydro	1914	$16¾	16½	16¾	— ¼
C Im Bk C	1364	$57½	57	57	— ¼
C Ind Gas	600	$8¾	8¾	8¾	— ¼
CIL	2465	$32½	32½	32½	
C Marc	8300	400	400	400	— 5
Cdn Oil	47203	$44	42	44	— 2
CCdn Oil 5	10	$103	102	103	— 3
Cdn Oil 4	26	$92	92	92	
CPR	4130	$27¾	27½	27¾	— ¼
Cdn Pet pr	244	$7	7	7	
Cdn Salt	245	$16	16	16	
C Util	55	$28¾	28¾	28¾	— ¼
Cdn Wall B	400	$23	23	23	
CWN G 5½	268	$20	20	20	
Chat Gas		$15	15¼	15	— ¼
CKP Dev	125	$8¾	8¾	8¾	— ¼
Cn Celc	480	405	400	400	— 10
Con Bldg	870	$18¼	18¼	18¼	
Con Bldg w	100	835	835	835	
Con M S	2046	$20	19¾	20	— ¼
Con Paper	269	$37¾	37¾	37¾	— ¼
Con Gas	1626	$17¾	17¼	17¾	
Corbi vt	225	$17¾	17¾	17¾	
Corby B	25	$17	17	17	
Coron w	640	255	250	250	— 10
Cosmos	100	$9¾	9¾	9¾	
Crush Int	3560	$27	26¾	26¾	— ¼
Crush pr	40	$250	250	250	
Dale	700	305	300	300	— 5
Dist Seag	1810	$41¼	41¼	41¾	
D Bridge	150	$19	19	19	
Dom Elect	885	$17¼	16¾	16¾	
Dom mrs	300	700	685	685	— 15
Defasco	1426	$34¼	33¾	33¾	— ¼
D Magnes	100	$8¾	8¾	8¾	— ¼
D Scot pr	50	$48	48	48	
Dom Store	1400	$12¼	12¼	12¼	— ¼
Dom Tar	6800	$17¾	17	17¼	— ¼
Dom Text	1220	$26¾	26½	26½	
Dom Brew	100	530	530	530	
Du Pont	800	$33½	33	33¼	
Easy W pr	100	$16	16	16	
Exquisite	140	$10½	10½	10½	
Exquisit pr	400	$11	11	11	
Falcon	3332	$49¾	48¾	48¾	— ¼
Fam Play	240	$26	26	26	
Famous P	1100	$30¼	30¼	30¼	— ¼
Fed Farms	200	485	430	485	— 0
Fed Grain	100	$31¾	31¾	31¾	
Fleetwood	250	$19½	19½	19½	
Ford (US)	25	$43	43	43	
Fraser	45	$23¾	23¾	23¾	
Frosst A	250	$36¾	36¾	36¾	— ¼
Gatineau	1713	$28¾	28½	28¾	— ¼
Gaz 5½ pepr	40	$100	100	100	
Gen Dev	300	$7¼	7¼	7¼	— ¼
GMC	650	$38½	38½	38½	
GP Drill	500	80	80	80	
GP Drill A	500	67	67	67	— 2
GS Wares	100	$9¾	9¾	9¾	— ¼
GS W pr	520	$86	86	86	
Globe A	4635	$8¼	8	8	— ¼
G Mack A	100	$7¾	7¾	7¾	— ¼
GL Paper	483	$16¾	16½	16¾	
G L Power	323	$18¾	18¾	18¾	— ¼
G L Pow w	650	735	735	735	— 65
GN Gas	100	$9¾	9¾	9¾	— ¼
G Wpz G	160	$13¾	13¾	13¾	— ¼
G Wpz vt	650	$13¾	13¼	13¾	— ¼
Greyhnd	875				
Guar Tr	50	$57	57	57	
Harder	3450	389	330	390	
Hard Carp	260	$24½	24	24½	
Hawk Sid	1290	390	380	380	— 0
Hawk Si pr	20	80	80	80	
Hayes Stl	290	$13	12	12	
Hees	600	150	140	140	— 5
Horne Pf	50	215	215	215	
Hur Erie	45	$48¾	48¾	48¾	— ¼
Imp Life	30	$122¾	122¾	122¾	— ¼
Imp Oil	2251	$44¼	43¾	43¾	
Imp Twb	200	$13¾	13¾	13¾	— ¼
Ind Accep	1030	$22¼	21¾	21¾	
I Ac pf	830	$94½	94½	94½	
Inglis	1800	425	400	400	— 20
Inland Gas	300	475	475	475	
Inland G pr	100	$17¼	17¼	17¼	
IMC	135	$48¼	48¼	48¼	
Int Nick	3832	86	59¾	59¾	— 2
Int Util	250	$48	48	48	
Inter Dis w	300	380	380	380	— 0
Inter Pl	725	$76¾	73¾	73¾	— 2
Inv Syn	40	$53¾	53¾	53¾	— ¼
Inv Syn A	595	$49	48¼	49	— ¼
Jefferson	873	$6¼	6	6	— ¼
Jeff Bx	600	265	260	265	— 5
Jockey C	800	295	295	295	— 5
Jock wts	500	55	55	55	
Kelly wts	825	90	90	90	— 10
Labatt	2295	$19¼	19	19	— ¼
Lakeland	660	220	210	210	— 5
LOnt Cem	590	270	270	270	
Lambton L	75	$31½	31½	31½	
LOnt wt	300	85	85	85	
Laura Sec	100	$15¾	15¾	15¾	— ¼
Lau Fin A	603	$14½	14	14¼	
Leland	1680	$13¾	13½	13½	
Lenr	1965	$13¾	13¾	13¾	
Levy 2 pr	400	$10¾	10¾	10¾	— ¼
LobCo A	5725	$7¼	7¼	7½	
LobCo B	805	$8½	8¼	8¼	
LobCo pr	30	$48	47½	47½	
LobCo 1 pr	225	$39¼	39	39¼	
Loeb M	1750	$14¼	14¼	14¼	
Maclaren A	100	$19½	19½	19½	
MB el PR	1575	$19	18¾	18¾	
M Leaf Mill	850	$12	12¾	12¾	— ¼
Massey	4410	$11¼	10¾	11	
Maytag	900	175	175	175	— 5
Met Stores	600	65	65	65	
Met Store p	800	$23½	22	23	
Mid-West	700	170	165	165	
Mill Belck	1825	340	325	330	— 10
Molson A	50	$25	25	25	
Mon Foods	1400	$7¼	7¼	7¼	— ¼
Mont Loco	225	$11¾	11¾	11¾	
Moore	860	$43¾	43¾	43¾	— 1¾
Nat Drug	2175	516	16	16	
Nia Wire B	150	$13½	13½	13½	— ¼
Noranda	1198	$28	27½	27¾	
NO NGas	915	$16¾	16¾	16¾	
Nor Phone	2384	$9¼	9¼	9¼	— ¼
Ogilvie	20	$49	49	49	
Ont Steel	625	$11	11	11	— ¼
Oshawa A	30	$26½	26½	26½	— ¼
Page-Hers	1105	$18¼	18¼	18¼	— ¼
Palma	830	$7¼	7	7	
Penmans	65	$36	36	36	
Phantom	1075	$3½	3½	3½	
Pow Corp	1660	$6¾	6¾	6¾	
Premium	500	195	170	170	— 25
QN Gas	1700	$3½	3½	3½	— ¼
QN Gas pr	175	$51¼	50¼	51¼	— ¼
QN Gas w	300	99	95	95	— 4
Reichhold	100	$9¼	9¼	9¼	
Rexdale	225	460	460	460	
Revelstk pr	150	$20	20	20	
R Yarn A	250	$15	15	15	
R-Nodwell	500	$5¾	5½	5½	
Rolland A	100	89	9	9	
Rothmans	500	$8¾	8½	8¾	
Royal Bank	948	$71	70¾	70¾	
Roxville	1341	$14¾	14¼	14¾	
Royalite pr	230	$25¼	25	25	
Russel P	100	$10¾	10¾	10¾	— ¼
Russel	340	$16½	16½	16½	
St Maurice	160	70	70	70	
Salada F	1775	$10¼	10	10	
Salada wts	315	500	500	500	— 5
Sayvette	530	345	325	345	— 25
Seven Arts	775	$5¾	5¾	5¾	
Shawin	4023	$24¼	24¼	24¾	
Shaw A pr	100	$29	29	29	— 1
Shulis	240	$6¼	6¼	6¼	
Silverwd A	3050	$12	11¾	12	— ¼
Simpsons	712	$27½	27¼	27½	— ¼
SKD Mfg	500	200	195	195	— 5
St Steel pr	25	$19	18	18	
Southam	525	$29¾	29¼	29¾	+ ¼
Stafford	450	395	380	380	— 20
St Pav	225	$9½	9½	9½	
Stedman	1145	$11¾	11¼	11½	— ¼
Steel Can	2592	$16¾	16½	16½	
Steinbg A	845	$19	18¾	19	
Tamblyn	100	$16	16	16	
Texaco	2225	$46¼	46¼	46½	
Texaco pr	215	$87	87	87	
TT Can A	100	87	87	87	
Tor Dm Bk	295	$57	56¾	56¾	— ½
Tower	300	$5¼	5¼	5¼	— ¼
T Fin A	1220	$12	11¾	11¾	— ¼
T Fin B	850	$12	12	12	
Tr Can Pt	4905	$20½	20¼	20¾	— ¼
Trans Mt	1125	$13¼	13	13¼	
Trans PPL	115	$7	7	7	
Turnbull	200	$13¼	13¼	13¼	
Un Ac 1 pr	125	$50	50	50	
Un Gas	1310	$19¼	19¼	19¼	
Un Steel	125	$8½	8½	8½	
Vers Corp	5100	11	10½	10½	
Vendomat	445	$5¾	5¾	5¾	
Vulcan	100	420	420	420	— 5
Walwr	700	105	105	105	
Walk GW	1093	$5¾	5¾	5¾	
Webb Knp	200	220	220	220	— 5
Weston pr	1650	$15¼	15¼	15¼	
Weonst vt	3070	$15	14¾	14¾	
Westeel	150	$10¼	10¼	10¼	
W C Brew	100	$33¾	33¾	34½	
Weston A	400	$13¾	13¾	13¾	
Weston B	100	$15	15	15	
Wstn 6 pr 10		$106	106	106	
Wst A wts	5485	810	790	790	— 20
Wood J A	100	838	37½	37½	
Woodwd A	2885	$14	14	14	
Woodwd A pr	300	390	390	390	— 10
Y Knit B	115	50	50	50	

MINES

Acme Gas	3000	11½	11½	11½	
Adv Cons	2423	47	47	47	
Aluminex	410	185	185	185	
Am Leduc	3300	6½	6½	6½	
Anchor	500	6½	6½	6½	
Ang Un	3800	22½	22	22	
Area	2500	9½	9½	9½	
Arjon	1000	9½	9½	9½	
Asbestos	1104	$30¾	30¼	30¾	— ¼
Atlas Steel	1140	$34½	34¼	34¾	
Bnk Mont	578	857	56½	56¾	— ¼
Bank NS	400	$63¼	63¼	63¼	— ¼
Batiq CN	100	$68¾	68¾	68¾	— ¼
Batiq PC	340	$44	43	44	
Bell Phone	1062	$49¾	49	49	
Bell Ph rt	26307	84	82	82	
Bow 5pr	140	$49	48¾	48¾	
Bowater	150	488	485	485	— 5
Brazil	300	280	280	280	— 5
BA Oil	835	$29¾	29¾	29¾	— ¼
BC Pow	1320	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Bruck A	100	$15	15	15	
Bruneau	4000	40	37	37	— 3
Cmp Chip	100	320	320	320	
Can Cem	50	$25¾	25¾	25¾	
C Kodiak	13600	70	66	70	
Cdn Bldg	2300	420	400	415	— 5
Calbec	500	9	9	9	
Carrier Q	1000	10	10	10	
Chemalox	1200	90	90	90	— 2
Cdn Cel	1000	9	9	9	
Chipman	2000	5½	5½	5½	
Comodore	500	43¾	43½	43½	
C Belzk	1850	9½	9½	9½	
C Copper	900	43¾	37¼	37¾	— ¼
CQ Oil	2500	4½	4½	4½	
Coprand	1000	110	110	110	— 1
Copstrm	25100	34	32	32	
Crusade	1000	14	14	14	— 4
D Explor	500	18	18	18	
D Lease	500	54	51	52	— 3
D Oilfield	100	$22½	22½	22¾	
Dumagami	500	39	39	39	— 2
Dumont	2500	25	24	25	
East Sull	2000	196	191	192	— 5
Fab	37000	14½	13½	14½	
Fabi	100	85	85	85	
Fox Lake	2000	34	31	34	+ 1
Fundy	9500	10	8½	8½	
Glen Lake	1100	210	210	210	— 4
Gold Age	4500	16	16	16	— 6
Gulf Pr	2000	10	10	10	
Helium C	1000	75	75	75	— 5
Int Helium	3000	220	200	200	— 8
Int Hi wt	200	100	100	100	— 140
Int Druge	36300	30	25	25	
Jubilee	2940	260	260	260	— 80
Keefer Pr	30200	36	37	38	+ 1
Kiena	10800	260	250	250	— 10
Labrador	100	$21¼	21¼	21¼	
Labrecque	1000	9	8½	8½	
Lake Shore	1000	11	11	11	
Lamaque	1000	17	17	17	
Lapa Cad	1000	8	8	8	
Lencourt	1000	17	17	17	
Lexindin	19000	3½	3	3	
Lil Lac	200	185	185	185	
Lorado	12000	10	10	10	
Lyndor	13000	12½	11½	11½	
Lynx	3000	6	6	6	
Macassa	250	375	365	365	
MacLeod	1964	115	110	111	
Madsen	2000	215	215	215	
Magnet	2000	3½	3½	3½	
Malartic	650	86	86	86	
Maneast u	2000	5	5	5	
Maralgo	5000	9	9	9	
Marbor	10000	20	18	20	
Marcon	1000	6	6	6	
Maritime	2000	54	54	54	
Martin	13500	49	46	46½	
Matach	2300	10	9	9	
Mattagami	125	880	880	880	
Matourn	1067	10	10	10	
Melntyre	300	42½	41½	41½	
McKen	42650	42	40	42	
McWat	2500	30	25	29	
Mentor	3000	39½	38	38	
Merrill	1200	65	65	65	
Morrin	4700	32	30	30	
Mtn Corp	750	173½	173½	173½	
Mtn Ore	3000	4	3½	3½	
Monpet	2100	64	64	64	
Mt Wright	1000	36	33	33	
Mtrex M	2800	205	200	200	
Nama Cr	2500	9	8	8	
Nat Exp	4000	8	8	8	
Nealon	389000	42	36	40	
New Alger	1000	5	5	5	
New Ath	400	26	25½	25½	
New Bid	500	6	6	6	
New Dor Con	2500	3½	3½	3½	
Newconex	800	380	375	380	
Nconex wts	100	95	95	95	
N Harri	4000	8	8	8	
New Hosco	900	27	27	27	
N Keeley	3000	8	8	8	
N Kelore	1000	5	5	5	
N Mylama	700	22	22	22	
Normet	233750	46	26	44	
N Rouyn	32750	12	12	12	
N Senator	3000	3	3	3	
Nwst MS	10000	45	44	44	
Norbenite	500	55	55	55	
Norlartic	3000	4	3½	3½	
Normetal	400	286	286	286	
Norpax	1500	3	3	3	
Northate	15694	630	610	620	
N Goldcr	2000	20	20	20	
Norvo A	300	42	42	42	
North Can	200	240	240	240	
Norlake	14000	3½	3½	3½	
N Beaue	1000	33½	33½	33½	
Obaska	5000	6	6	6	
Opemiska	766	315	310	315	
Orenada	6000	6	6	6	
Orenbv	3000	24	23½	24	
Orchin	4650	47	45	45	
Paramaq	35000	25½	25	25½	
Patino	2000	900	890	900	
Pat Con	1000	10½	10½	10½	
Paymast	4200	15	14½	14½	
Per Exp	1500	9	8	8	
Perrlex	1300	19	18	19	
Pick Crow	766	60	60	60	
Pitch-Ore	333500	8	7½	7½	
Placer	200	5255	24¼	24¼	
Preston	222	655	640	640	
Prov Air	1100	57	55	55	
Purdex	98000	4½	4½	4½	
Que Ascot	1800	9½	8½	9½	
Que Chib	3000	3½	3½	3½	
Que Lab	3500	7	7	7	
Que Lyn	100	290	290	290	
Que Man	150	13	13	13	
Quinton	1000	13½	13½	13½	
Quemont	215	965	960	960	
Ranore	3000	4½	4	4	
Rayrock	1700	52	52	52	
Realm	3200	9½	9½	9½	
Resbpar	500	6	6	6	
Rio Algom	3265	62¼	60½	60½	
Rio Prim	2000	6	6	6	
Rix Athab	3600	35	35	35	
Roche	7000	12	12	12	
Rowan	1000	41	41	41	
Roy Con	4000	7	7	7	
Ryanex	24900	5	5	5	
San Ant	3050	32	30	30	
Sand Pit	600	6	6	6	
Satellite	1600	5	5	5	
Scurry	2500	32½	30½	30½	
Scythes	250	70	70	70	
Sc Miller	500	35	35	35	
Sc Stand	1000	2	2	2	
Scroe	1830	208	206	206	
Shamrk	500	5	5	5	
Sherritt	2000	9½	9½	9½	
Sicker	8000	6	6	6	
Silbak	1000	5	5	5	
Silcon	1000	6	6	6	
Silver Fox	1000	3½	3½	3½	
Silverwood	1000	9	9	9	
Sladen	1000	5	5	5	
Slocan	1000	3½	3½	3½	
Steeloy	6000	7	7	7	
Steep R	8050	475	450	460	
Sud Can	1000	25	25	25	
Sullivan	2250	162	162	162	
Sunburst	39500	16	15	15	
Taurcan	1000	40	40	40	
Teck-H	2350	153	154	154	
Terrtors	1000	13	13	13	
Tombill	4000	77	70	70	
Tormoni	2028	42	40	40	
Tomag	500	12	12	12	
Trans Res	2100	12	12	12	
Triad	13000	50	43	43	
Trin Chib	2000	37	37	37	
Ultr-Sha	13740	4	3½	3½	
U A-Desist	330	450	450	450	
Un Buffad	1800	60	58	60	
Un Keno	3078	900	890	900	
Un Minda	1000	6	6	6	
Vanadium	1000	17	17	17	
Vanchib	1000	5	5	5	
Vendom	8000	4	4	4	
Versatile	1000	6½	6½	6½	
W Malar	37500	10	9	9	
West Mine	3050	245	245	245	
W Surf I	2000	6	6	6	
Wilcox	2500	38	38	38	
Wilrich	17000	5	5	5	
Winch	100	7	7	7	
Wi Hazl	2450	84	84	84	
Wayfar Lead	1000	9½	9½	9½	
Yellorex	2000	6	6	6	
Yk Beav	3900	105	105	105	
Yorke HG	3000	6	6	6	
Zenmac	3500	30	29	30	
Zulapa	3500	10	10	10	

Volume des ventes : 4 439 000 actions

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm	Chan
Abitibi	455	$43¼	42¾	43¼	— ¼
Abit pr	200	$24¾	24½	24¾	— ¼
Algoma	1045	$41	40¾	40¾	— ¼
Alumini	486	$22½	22¾	22¾	— ¼
Alum 2pr	30	$46	46	46	— ¼
Arg C pr	100	$68¾	68¾	68¾	— ¼
Asbestos	1104	$30¾	30¼	30¾	— ¼
Atlas Steel	1140	$34¼	34¼	34¾	— ¼
Bnk Mont	578	857	56½	56¾	— ¼
Bank NS	400	$63¼	63¼	63¼	— ¼
Batiq CN	100	$68¾	68¾	68¾	— ¼
Batiq PC	340	$44	43	44	
Bell Phone	1062	$49¾	49	49	
Bell Ph rt	26307	84	82	82	
Bow 5pr	140	$49	48¾	48¾	— ¼
Bowater	150	488	485	485	— 5
Brazil	300	280	280	280	— 5
BA Oil	835	$29¾	29¾	29¾	— ¼
BC Pow	1320	$16¾	16¾	16¾	— ¼
Bruck A	100	$15	15	15	
BC Ph rts	1026	180	180	180	— 5
Cal Pow	3700	$23¼	23¼	23¾	— ¼
Cdn Cem	50	$25¾	25¾	25¾	— ¼
CAE	125	$20	20	20	— ¼
Cdn Brew	2280	$9¾	9¾	9¾	— ¼
Cdn Brw pr	75	$49	49	49	— ¼
C Br Alum	400	$10¾	10	10	
C Bronze	100	$17	17	17	— 1½
Cdn Celan	507	$30¾	30¼	30½	— ¼
C Chem	100	$7¼	7¼	7¼	— ¼
C Husky	600	$6¾	6	6	
C Imp B C	95	$57¼	57¼	57½	— ¼
CI Pow	820	$13¾	13	13	
C Marconi	300	400	400	400	— 25
C

La Presse Canadienne a le droit exclusif de la Presse Canadienne, de la Presse de reproduction de toutes les nouvelles Associée et de l'Agence Reuter. Il en est de même de la reproduction.
Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT

RESULTATS
LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans les annonces classées de

L'EVENEMENT

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez : 525-5133

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne compte de 5 mots 25
Coût minimum 65
2 ins. consécutive la ligne compte 22
6 ins. consécutives la ligne compte 20
24 ins. consécutives la ligne compte 17
Minimum 2 lignes comptées par ins.
Titre individuel par insertion 30
Strictement payable d'avance.

TARIF AU COMPTANT

Les annonces réclamant une case, supplément de 0$ pour frais postaux
Avis de naissance mariage, fiançailles $1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire $1.00
Mots additionnels $0.05

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation. Frais additionnels 0.25

ABONNEMENT à L'EVENEMENT

Prix de l'abonnement à "L'Evénement": Lévis, Québec, Québec-Ouest, St-Romuald, Ste-Foy, Sillery, St-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorretteville, Village Huron, Château-d'Eau, St-Louis de Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 35c par semaine sans égard au nombre de jours de publication ou $13.00 par année payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.
PROVINCE DE QUEBEC : 1 an, $7.50; 6 mois, $4.00; 3 mois, $2.25; 1 mois, $1.00.
Ailleurs au Canada : 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.
ETATS-UNIS et pays étrangers : 1 an, $13.00; 6 mois, $7.00; 3 mois, $4.00; 1 mois, $2.50.

ARGENT à PRETER

PREMIERE et deuxième hypothèques, ville et campagnes, service rapide. Immeubles Centrales, 350 Blvd Charest Est, 529-9301.

ARGENT particulier, prêts hypothécaires, ville et campagnes. Consentis promptement. 77 St-Louis. 523-9187.

SOCIETE D'ENTREPRISE DE CREDIT INC.

Institution de Prêts

- Première et deuxième hypothèques
- Evidemment aucune commission ou frais d'inspection
- Amortissement 5 à 20 ans
- Brochures explicatives à votre disposition

Québec, Tél.: 529-9511
229 est, Boulevard Charest
Suite 108

Chicoutimi, Tél.: 549-0944
110 est, rue Racine, Suite 312

Rimouski, Tél.: 723-9239

En première et deuxième hypothèque, $1,600.00 et plus. Offert à tous les contracteurs — Propriétaires, cultivateurs, commerçants, dans toute la province —

Service Rapide —

Capital Américain —

Plan de remboursement jusqu'à 10 ans

Consolider vos dettes — posséder plus de capital liquide pour votre commerce — construire un garage — finir votre sous-sol en salle de jeu — construire un solarium — agrandir votre propriété — enjoliver votre terrain de pelouse — agrémenter votre terrain d'une piscine etc. etc. prêtons aussi sur goélettes et tous genres de gros bateaux.

AIDE UNIVERSELLE LTEE
466 de la Couronne
Tél. : jour : 522-3968
soir : 653-7908

AGENTS

INVENTION $2.98 montrant magnifiques couleurs télévision en noir et blanc. Article rapportant profits sensationnels. Ecrire Dept 62, Excellent Buys, 34 East 12, New York City.

AUTOMOBILES A VENDRE

CARAVELLE 1960, très bonne condition, très propre. Tél.: 653-3914.

KARMAN Ghia 61, comme neuf, occasion unique, 8 Laporte, Québec. Près Château.

VAUXHALL bleu 1959, parfait état. Peu de mileage. Tél.: 529-9078.

HILLMAN, convertible 1956, très peu de mileage, excellente condition, pneus d'hiver neufs. $475. Tél.: 653-3901.

FALCON 1960, automatique, radio, très propre, 30,000 milles, conditions faciles de paiement. 627-7992 — 623-7992.

STATION-WAGON Dodge 1962, bonne condition, $150. Tél.: 524-0671.

CHEVROLET automatique 1960, $250. — Tél.: 622-9974.

ACADIAN Beaumont, automatique. St-Hubert, $1,400, directement particulier. 2286 Chemin Ste-Foy.

DODGE Royal 59, très bonne condition. Tél.: 681-3842.

RENAULT-DAUPHINE 1959, bonne condition. Bas mileage, radio, peinture neuve, $650.00. Mme Boisvert, 529-7364.

AUTOBUS
(TOUS GENRES)
CHEVROLET, INTERNATIONAL, PREVOST, MORRIS, ETC.
18 à 60 passagers
MACHINERIE MAHEUX
500 AVE ST-SACREMENT
QUEBEC. 683-8940

ROGER BARRE AUTO LTEE
1095 LA CANARDIERE

CHEVROLET 1961, Panel, 1 tonne

GMC 1957, chassis, 5 tonnes.

BEDFORD 1959, Panel.

Ces Camions sont garantis

BONNES DEMANDEES

CUISINIERE generale, demandée ici, bonne condition travail, références exigées. 527-8601.

PAROISSE St-Dominique, 3 jours par semaine, aide dans famille, petits enfants, accessoires électriques. Tél.: 681-1823.

PERSONNE stable, sachant faire cuisine, famille 3 adultes, références. — 525-6129.

CUISINIERE generale, demandée ici, bonne condition, travail, références exigées. 527-8601.

CALIFORNIE, U.S.A.

BONNE generale, famille de médecin, 2 enfants, voyage payé, références. Ecrire Voyage payé, Box 1, Redwood Ave, San Mateo, California, U.S.A.

BUREAUX A LOUER

BUREAU à louer sur Boul. Ste-Anne, stationnement gratuit. 661-3734.

GRANDE-ALLEE, Québec, entre rue Honoré et l'entrée du fer, excellent emplacement, stationnement, grandeurs différentes. 529-9051.

954 CHEMIN STE-FOY, 900 pieds carrés environ. Tél.: 683-8043.

LOCATION idéale, 100 Carré d'Youville, rez-de-chaussée. Approx. 300 pds carrés, idéal pour avocat ou professionnel. Accès privé. 529-9321. Demander M. Laurent St-Louis.

CHALETS A VENDRE

CAP ROUGE, Lac Aubaine, 6 appartements, limite du loyer seulement $2,500. Acompte $1,500. — Tél.: 529-8121 ou 683-2674.

CHAMBRES A LOUER

POUR MESSIEURS, jolie grande chambre, réfrigérateur, près d'autobus. 1013 d'Aiguillon.

CHAMBRE S.-D. du Chemin, permis cuisine, $7 semaine. Tél.: 683-0657.

BELVEDERE, grande chambre, raccommandé, près hôpitaux, autobus, s'adresser ici. 527-4758.

LIBRE immédiatement, chambre privée, intérieur seulement, 12 S.-Stanislas — 527-4472.

CHAMBRE non chauffée, S.-d.-l. 2430 Monaco.

PAROISSE Sacré-Cœur, chambre avec cuisinette, entrée. Tél.: 527-0090.

HAUTE-VILLE, 1e étage, 527-5034. Belle grande chambre pour 2 demoiselles, droit à la cuisine.

ST-SACREMENT, grande chambre bien meublée, eau chaude, tranquille, passe d'autobus. Chemin Ste-Foy, près Holland.

CHAMBRE pour monsieur, fraîchement peinturée, Gare Centrale, avec ou sans pension. 529-5757.

AVE DES ERABLES, très grande chambre meublée, pour homme, tranquille. 527-1783.

PRES PARLEMENT, chambre meublée, 595 Grande-Allée. 523-8364 — 522-4010.

COMMERCES DEMANDES

COMMERCE demande. Avons acheteurs sérieux. 681-6338.

AUTOMOBILES A VENDRE

A LEVIS, vous êtes bien servis,

AUTOBUS — ECOLIERS DE VILLE — NEUFS ET USAGES

CHOIX VARIE — Autos usagées — DRILL & LEYLAND DIESEL — QUALITE GARANTIE OK

LEVIS AUTOS INC.

ROND-POINT, LEVIS — TEL. 837-5888 et 837-5075

Le garage le plus considérable de la Rive-Sud

ATTENTION - ATTENTION-ATTENTION

AUBAINES CAMIONS 1955 A 1960

UN SEUL ET MEME PRIX

$399.00

AUSSI PRIX REDUITS SUR NOS VOITURES USAGEES

TEL QUE

1958 PONTIAC coach automatique — 1954 CHEVROLET sedan automatique

VENEZ NOUS CONSULTER

Nous sommes à votre service le samedi toute la journée

JOS LAHOUD AUTOS LTEE

36 RUE DORCHESTER — 345 RUE DORCHESTER — 2145 BL. CHAREST OUEST

TEL.: 529-9321 — 529-9051 — 681-6311

COMMERCES A VENDRE

RESTAURANT licencié, dans centre industriel. Tél.: 529-1057.

RESTAURANT comptoir-lunch, $3,500.00. Ac. $1,500.00. — 653-2185.

RESTAURANT près Château Frontenac, gros chiffre d'affaires. 653-2185.

MAISON chambres à vendre ou à échanger. 653-2185.

PATISSERIE centre de la ville. Prix $11,000. Tél.: 681-6338.

SALLES de quilles à vendre ou à échanger. 681-6338.

BUANDERETTE dans Limoilou, bon chiffre d'affaires. 681-6338.

RUN D'HUILE, chiffre d'affaires annuel 350,000 gallons. 653-2185.

COMMERCE de lingerie et bijouterie en gros. Ac. $20,000. — 681-6338.

EPICERIE licenciée, affaires $90,000 annuel. Ac. $8,000. — 653-2185.

EPICERIES dans plusieurs parties de la ville. Prix à partir de $2,200.00. — 653-2185.

HOTEL et motel ouverts à l'année à vendre ou à échanger. 653-2185.

DIVERS A VENDRE

SET de salon à l'état neuf, $60. Tél.: 653-2501.

COURS d'anglais sur disques. — Tél.: 524-6214 après 6 hres p.m.

EQUIPEMENT pour boucherie, réfrigération au complet pour chambre 12 x 15, balance de comptoir, hache viande, bloc, délicatessen, balance sur mur, autres articles. Tél.: 525-2427.

POELE huile, 4 ronds, avec brûleur, tout très bonne condition, prix spécial, 391 Napoléon. 525-7761.

REFRIGERATEUR marque Frigidaire, 9 pied seules, très bonne condition, $100. Télévision, $85. Petit Castor, 529-7423.

LAVABO pour salon coiffure, couleur ivoire, état neuf, 2004 de Grandpré, St-Pie X.

LINGES de filette, manteaux hiver, demi-saison, 12 ans. Manteau fourrure seal, 16 ans. Habits d'homme, 38-40. Tout très propre. Tél.: 525-2488.

VALISE, machine à rue, patins garçon, 6", télévision, poussette, Président, set cuisine, set salon, carabine, paletot. Cause mortalité. 322-7795.

BUREAU garde-robe, noyer, costume noir, 16 ans, banc à rouleaux. — Tél.: 524-7469.

LIT simple en érable avec sommier, prix d'aubaine. 527-1615.

LINGERIE à vendre pour fillette, 1 à 4 ans, dame 40-42, 2 couvre-lits avec draperies. 527-3086.

A VENDRE fournaise à l'huile, très bon état. S'adr. 661-1315.

LESSIVEUSE Connor, très propre. Tel.: 525-9709.

STEREO combiné radio, 4 haut-parleurs, 42 pouces, état neuf. Tél.: 529-5428.

BELLE fournaise Coleman avec pot, 4 mois d'usure, prix modéré, cause départ. Tél.: 525-2777.

POELE à gaz émaillé blanc "Beach". Très propre. Bon marché. S'adresser: 524-1725.

ASPIRATEUR, cireuse, prix d'aubaine, 2,240 ave Delisle, Charlesbourg-Ouest. — 623-6409.

MANTEAUX anglais fillette, état neuf, 6 ans X, 12 ans. Paletot d'homme bleu marine (36-40). Manteau pattes de mouton de Perse, 1ère qualité, collet vison, 12 ans. 653-6504.

AUBAINE Tapis neuf, 20 verges carrées, 12 x 15. Valeur $260 pour $140. — Tél.: 653-5308.

ECOLES

COURS privé d'anglais, conversation, grammaire, etc. — les mardi et jeudi, $12 mois. Professeurs diplômés. Après 5 p.m. 524-2079.

DETECTIVES, agents secrets, hommes canadiens de 18 ans et plus demandés partout au Canada pour devenir détectives. Ecrire immédiatement à : Canadian Investigators Institute, dept 4, Casier 11, Station Delorimier, Montréal.

ALLEMAND. Cours privés ou en groupe. Tél.: 527-3913.

"DETECTIVES"

"DEVENEZ détective ou investigateur". Hommes de 18 ans et plus seulement. Cours par correspondance. Ecrivez à "Cours General d'Investigation", dept 9, 10190 rue André-Jobin, Montréal 12. Que et recevez gratuitement "Le livre noir de l'investigation" avec tous les détails.

ENTREPOTS A LOUER

12,000 PIEDS plancher, chauffé. S'adr. 661-5734.

FEMMES, FILLES DEMANDEES

MADAME veut faire un plus d'argent pour la maison. Ecrivez-moi. La vente des produits Avon vous apportera un revenu substantiel. Limoilou, St-Eddé, Haute-Ville, Ste-Foy. Tél.: 523-1706.

$23 SEMAINE pour jeunes canadiennes (ou filles) que vous garderez comme hôtes. Sollicitez vos vêtements. North American Fashion Frocks Ltd., 3475 Boul. Industriel, Dept K-2960, Montréal 16.

AUGMENTEZ VOTRE REVENU

QUE VOUS SOYEZ dans la vente ou non, vous pouvez augmenter votre revenu de $30 à $100 par semaine en distribuant notre publicité. Vous obtiendrez une vente immédiate et payante. Pour information, écrire C. P. 278, Lévis, Québec.

FILLES DEMANDEES

OPERATRICES de machine à coudre demandées. Perfection Corset, 38 Champlain.

SECRETAIRE, connaissant sténodactylo avec expérience, bonne condition de travail. Levesque, Boduc et Desjardins. — 529-0101.

AIR CANADA

Demande pour Sept-Iles, sténographe bilingue, qualifiée avec ou sans expérience. Bonnes conditions de travail, fonds de pension, assurance-groupe, privilège de transport.

Faire demande par écrit au :

Gérant des Ventes
AIR CANADA
C.P. 700, Sept-Iles, P.Q.

AUTOMOBILES A VENDRE

FEMMES DEMANDENT EMPLOIS

PRENDRAIS à domicile, travail de dactylographie, français ou anglais, 5 années d'expérience. 653-0636.

GARAGES A LOUER

GARAGE à louer pour hivernement. S'adresser 943 des Franciscains.

PERE MARQUETTE, Garages chauffés à louer. Trust General du Canada. — 529-5311.

HOMMES DEMANDES

ORGANISATEUR bilingue, auto, modèle récent, commission élevée. Côte-Sud. Gerard & Freres Inc., 6340, 1ère Avenue, Montréal 36.

VENDEUR DE LINGERIE POUR DAMES DANS LA PROVINCE DE QUEBEC A L'EXCLUSION DE MONTREAL. S'ADRESSER A : TAILOR MAID LINGERIE, 55 OUEST, AVENUE MONT-ROYAL, MONTREAL, P.Q.

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE POUR VENDEURS DE PLUS DE 30 ANS

POUR LES REGIONS DE QUEBEC ET LES ENVIRONS — RIVE SUD, CHICOUTIMI, LAC-ST-JEAN, COMTE SAGUENAY.

Opportunité pour avancement rapide, hautes commissions et avenir assuré, avec compagnie très progressive. Vendez les fameux produits "GOODYEAR" aux industries, institutions, propriétaires, etc. . . . Produits acceptés dans plus de 50 pays. Tous ces produits vous apportent des ventes répétées. Nos hommes clés gagnent plus de $10,000 par année. Nous voulons hommes pour travailler plein temps mais accepterons à temps partiel pour commencer. Entreprise entièrement Canadienne assurant livraisons rapides. Pas de capital requis. Bénéfices incluant assurance-vie, gratis. Ecrire à :

Casier Postal 864
Chicoutimi, P. Que.

ETES-VOUS UN VENDEUR OU SANS L'ETRE . . . considérez-vous LA CARRIERE DE LA VENTE?

Une compagnie de réputation internationale est à la recherche d'un homme de 25 à 50 ans, actif, dynamique, en parfaite santé et désireux d'améliorer sa présente situation parce que ses capacités dépassent les cadres de son revenu actuel.

Si vous êtes le sujet désigné, vous pourrez acquérir rapidement les connaissances requises pour devenir un spécialiste de marque et vous mériter la confiance du public, grâce à votre talent naturel allié à nos méthodes éprouvées d'entraînement.

Notre mode de sélection est confidentiel et très soigné. Nous ne demandons à personne de changer d'emploi, sans s'assurer au préalable que ses aptitudes et ses chances de succès feront de ce changement une réelle promotion.

Vous aurez le choix entre les territoires du Lac-St-Jean, Chicoutimi, Matane, Rimouski, ainsi que Québec et les environs. Plan complet d'assurance-groupe et fonds de pension.

Des lundi, demandez J.-L. Fiset à 529-4931 ou mallez un résumé de vos qualifications à Dept 222, Le Soleil

ECOLES

LES FAITS PARLENT

Un dessin industriel, les 23 élèves de la graduation du fer juin dernier ont obtenu des emplois dans leur profession; 17 d'entre eux deux semaines avant la date de graduation.
Voici un exemple de succès parmi tant d'autres : nos élèves contiennent bien d'autres témoignages semblables dans différents domaines techniques.
Les cours AVIRON comprennent :

1-Auto mécanique	3-Débosseur	5-Réfrigération	8-Electricité
2-Soudure	4-Electronique :	6-Machiniste	9-Diesel
a) Gaz	a) Radio	7-Dessin	11-Transmission
b) Electrique	b) Télévision	a) Industriel	automatique
c) Haute précision		b) Lecture plans	
d) Hélisoc		c) Commercial	

PROCHAINS COURS: 9 OCTOBRE, 1962

Les entretiens, tests et formalités d'enregistrement demandent un certain temps. RETENEZ VOTRE PLACE DES MAINTENANT.
Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter ou visiter AVIRON. Envoyez-moi sans obligation votre brochure illustrée me donnant de plus amples détails sur le cours no ( ) Jour ( ) soir ( ) correspondance ( )
NOM AGE
ADRESSE TEL
VILLE NOM DU PERE
Plus de 2,000 élèves par année. — Depuis 1939.
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON
QUEBEC — 210 rue Lee - 529-9566 — MONTREAL — 3035 St-Antoine - 937-6904

FILLES DEMANDEES

IRON ORE COMPANY of CANADA

DEMANDE DES

Perforeuses - Mécanographes

Des postes sont disponibles pour des perforeuses-mécanographes ayant l'expérience des perforeuses ou poinçonneuses numériques et alphanumériques. Nous offrons : un salaire attrayant, de généreuses vacances, une caisse de retraite, un régime d'assurance-groupe et hospitalisation.

Veuillez écrire au :

BUREAU DU PERSONNEL

IRON ORE COMPANY of CANADA
Bureau No 312,
810 Chemin Côte de Liesse,
Montréal, P.Q.

HOMMES DEMANDES

3 VENDEURS DE PRODUITS ALIMENTAIRES

IMPORTANTE compagnie recherche vendeurs d'expérience dans la sollicitation des magasins à chaînes et détail. Pour 3 territoires, Lac-St-Jean-Sept-Iles, Lévis-Gaspé, Québec-environs. Maximum 42 ans, bilingues, salaires généreux, bonis, dépenses, plan pension, assurance-groupe, etc. S.V.P. faire parvenir résumé complet de vos aptitudes et expérience en écrivant au dept 217 Le Soleil.

Vendeurs agressifs demandés

Compagnie d'alimentation réputée requiert les services de Vendeurs pour la région de Québec.

Qualifications requises : Expérience de la Vente sur camion, agressifs, âgés de 25 à 35 ans; 10e Année Commerciale et pouvant fournir de bonnes références.

Conditions de travail: Rémunération sur base de salaire et commission. Assurance-Vie et hospitalisation.

Pour entrevue écrire mentionnant details appropriés au

DEPT 214 LE SOLEIL

Représentant des ventes

Une excellente occasion dans le domaine des ventes est offerte par un important transformateur canadien de papier et manufacturier de produits en papier de qualité supérieure, étiquettes d'expédition et tous genres de cachets et étiquettes ainsi que de machines à imprimer les étiquettes.

Le territoire comprend la ville de Québec et une grande partie des régions avoisinantes dans la province. Notre représentant doit prendre en main un important commerce prospère et être qualifié pour profiter pleinement des possibilités illimitées d'expansion, visiter les détaillants importants, les libraires en gros et les manufacturiers.

Le candidat devra être bilingue. De préférence avec expérience de la vente de produits en papier, articles de librairie et imprimés, âgé de 30 à 42 ans. Excellent salaire et bonis. Automobile fournie ou paiement des dépenses d'auto. Toutes les dépenses inhérentes au commerce et aux voyages seront payées.

Nous accuserons réception de toutes les candidatures et nous les examinerons en toute discrétion.

Ecrire en anglais à :

DIRECTEUR DES VENTES
Dennison Manufacturing Company of Canada Limited,
3901 Ouest, rue Jean-Talon
Ville de Mont-Royal, Montréal, Que.

CANADIAN VICKERS LIMITED

recherche le personnel suivant pour son atelier des machines :

OPERATEURS DE FRAISEUSE
OPERATEURS DE RABOTEUSE
OPERATEURS D'ALESEUSE HORIZONTALE
OPERATEURS D'ALESEUSE VERTICALE
OPERATEURS DE FOREUSE RADIALE
OPERATEURS DE TOUR A TOURELLE

Tous les candidats devront être parfaitement expérimentés et capables de comprendre et de travailler d'après les bleus.

PRIME ALLECHANTE POUR EQUIPE DE NUIT
Heures d'affaires du bureau d'embauchage : 9 a.m. à 3 p.m.
Se présenter ou écrire à :

CANADIAN VICKERS Limited
Case postale 550
Bureau Place d'Armes
Montréal, P.Q.

ECOLES

HOMMES DEMANDES

DEVENEZ agent d'immeuble. La maison Yves Germain est à la recherche d'hommes sérieux honnêtes, sobres, âgés 30 ans et plus. Prêt à suivre entraînement spécial. Possédant automobile. Se présenter à 2 heures, 321 rue St-Paul.

NOUVELLE COMPAGNIE

NOUVEAU produit. Intéressés ? Hommes demandés possédant automobile, avec ou sans expérience de la vente. Choix de salaire, commission, bonus, avancement garanti à personne ambitieuse. Faire application 629, 3e Avenue, 2e plancher, Québec. Le lundi 24 et mardi 25 seulement à 10 a.m. et 2 hres 30 p.m. Les retardataires ne seront pas reçus.

REPRESENTANTS

NOUS RECHERCHONS des gens qualifiés désirant se faire une carrière dans la vente. Une revue d'affaires, mentionnait il y a quelque temps qu'un bon représentant dans notre ligne se fabriait $20,000 par an. Nous ne vendons ni marchandise ni assurance. Pour commission, assurance-groupe. Pour entrevue veuillez vous présenter 845 St-Cyrille Ouest, suite 404. Les candidats choisis désirant se joindre à notre organisation à une date ultérieure seront engagés à temps partiel.

AUGMENTEZ VOTRE REVENU

GAGNEZ $20 et plus par semaine dans vos moments libres. Plusieurs territoires disponibles dans la province; nous désirons un représentant par paroisse, homme ou femme. Que vous soyez barbier, ouvrier, mécanicien . . . sur présentation de notre catalogue à vos amis, vous obtiendrez une vente immédiate. Conséquences de l'élégante présentation et de la qualité de nos produits. Ecrire pour information supplémentaire à C. P. 275, Lévis, Québec.

TEMPS PARTIEL

VOULEZ-VOUS suppléer votre revenu. Si vous disposez d'au moins 10 heures par semaine, êtes âgés de 30 ans et plus, possédez une éducation supérieure et désirez les discussions sérieuses. Nous vous démontrerons de quelle façon nos employés présents emploient leur temps libre de façon à rapporter $3,000 par année. Les candidats choisis devront fournir des références et suivre un entraînement par les soirs. Inutile de nous contacter si vous n'êtes pas présentement employé. Nous ne voulons que des gens sérieux et ambitieux. Pour rendez-vous seulement tél. à 681-6398.

VENDEUR DEMANDE

POUR MANUFACTURE D'IMPRIMERIE ET DE LIBRAIRIE

Industrie bien établie, avec ligne complète de papeterie de bureau, formes continuelles, enveloppes, et livrets de comptoir.

Avance garantie, plus commission. Plan de Pension. Assurance Groupe.

Entrainement complet.

Experience si possible mais non necessaire.

Age : 25-35 ans. Education: Gradue de 12eme année ou plus. Possedant automobile recent modèle.

Ecrire donnant détails de l'experience et de l'éducation au dept 210 LE SOLEIL.

JEUNE HOMME AYANT APTITUDES POUR DIRIGER

Il ne s'agit pas d'un programme de formation usuelle, ni d'un travail ordinaire. Ce programme unique de formation, de personnel de direction, bien conçue et avec stage bien défini, vous offre la meilleure occasion de parvenir rapidement à un poste de commandes dans une maison de prets.

Stage payé, plein salaire avec augmentation selon le mérite. 21-28 ans; instruction supérieure ou secondaire requise. Bon salaire. Frais de voiture; tous avantages sociaux. Ouvert mardi soir le 25 sept. jusqu'à 8 heures.

Household Finance Corporation
891 St-Jean, Québec

Toutes les succursales du Lac-St-Jean.

MECANICIEN DE MACHINES FIXES de 2e CLASSE

Demande par une importante conserverie de produits alimentaires établie dans la Ville de Mont-Royal, à proximité de Montréal.

Les candidats devront posséder des Certificats 2A et 2R et être bilingues.

Le programme d'avantages pour le personnel comprend une assurance-vie groupe et un plan d'indemnités hebdomadaires en maladie, un fonds de pension et une assurance-hospitalisation et frais médicaux importants.

Les candidatures devront être adressées directement à la Compagnie ou au bureau du Service National de Placement le plus rapproché.

BUREAU DU PERSONNEL DE L'USINE

KRAFT FOODS LIMITED
Case postale 6118
Montréal 2

INFORMATION

MUNICIPALITE DE ST-GABRIEL-OUEST

Des soumissions seront reçues par le soussigné pour l'entretien des chemins d'hiver, dans la Municipalité, avec chasse-neige et souffleuse (25 milles).

Toutes les soumissions devront être adressées au Secrétaire le ou avant le 30 septembre 1962.

Ni la plus haute ni la plus basse des soumissions ne sera nécessairement acceptée.

C. Montgomery,
secrétaire-trésorier,
Lorretteville, R.R. 2, P.Q.

LOCAUX A LOUER

954 CHEMIN STE-FOY, 900 pieds carrés environ. Tél.: 683-8043.

RUE DE LA COURONNE

PRES Carré Jacques-Cartier, 630 pieds carrés de plancher, chauffé, réparé à neuf, occupation 1er septembre. Trust General du Canada. Tél.: 529-5311. Soir : 830-8366.

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

LOGEMENTS neufs, 5-6 pièces, occupation immédiate. Les Patios, 681-6829.

4 PIECES, neuf, moderne, chauffé, thermostat individuel, 1386 avenue Maillou.

RUE DE LA CHAPELLE, neuf, 5 pièces, libre immédiatement. 839-9779.

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY. Logements neufs, 6-3-2½ pièces, fontaine et piscine pour enfants, vaste terrain de stationnement, verdure. Couillard Entreprises. — 653-0291.

STE-ODILE, 4 pièces chauffées, eau, neige, vidanges compris, $83. — 626-1220.

6 PIECES chauffées, Chemin St-Louis, paroisse St-Dominique, garage, concierge à l'année, $185.00. — 683-7777.

5 PIECES, $50 mois. S'adr. 623-3041.

MODERNE, meublé, chambre-boudoir, cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, galerie. 524-9904.

3 PIECES non chauffé, 379 de la Reine. Tél.: 525-5268.

PRES Château, Flats meubles, chauffés, refaient à neuf, fille. 522-2150.

PRES PARLEMENT, bachelor, appartements meublés, 595 Grande-Allée. 523-8364 — 522-4510.

BELVEDERE, bachelor, 1er plancher, entièrement meublé, équipé, tapis mur à mur, thermostat, garage disponible. — Tél.: 527-7488.

6 PIECES, 2e, eau chaude, chambre bain, pas chauffé. Tél.: 527-8506.

LOGEMENT 5 pièces, très moderne dans Ste-Foy. Tél.: 653-2915.

LUXUEUX appartements bachelors! — meublés, modernes, centre résidentiel, Haute-Ville, 1110 des Erables. Information Bourque Electrique Ltée, 764 St-Jean. 522-2759 — 527-2834.

RUE ST-CYRILLE, 6 pièces, plus chambre bain, chauffé. Libre 1er octobre. — Trust General du Canada. 529-5311.

69 CHEMIN STE-FOY, 7 pièces, plus chambre bain, chauffé, eau chaude fournie. Trust General du Canada. 529-5311.

805 RUE TURNBULL, 1 pièce, plus chambre bain, chauffée, eau chaude et électricité fournis, service de concierge, ascenseur, incinérateur. Trust General du Canada. 529-5311.

LOGEMENT 3 pièces, entièrement meuble, chauffé, entrée privée, libre 1er octobre. Tél.: 527-5879.

2 PIECES, éclairées, réfrigérateur, poêle, personne tranquille, entre 2-8 h. p.m. 86 St-Louis.

CHATEAU ST-LOUIS

MAGNIFIQUE 5 pièces, 2 chambres à coucher, élevateur, portier, concierge. The Royal Trust Co. 522-4031 — Le soir: 523-4556.

LE CHANTILLY

COIN BEGIN et Raymond-Casgrain. Logements 2 et 3 chambres à coucher, pour occupation immédiate, piscine, ascenseur, incinérateur, buanderie, concierge. Royal Trust Co. 522-4031. Soir : 523-4556.

APPTS DU JARDIN

APPARTEMENTS, 3½-4½ pièces, chauffés, eau chaude avec poêle, réfrigérateur, toiles vénitiennes, incinérateur, service conciergerie, stationnement, piscine. 527-7668.

LE DEAUVILLE

3½-4½-5½ DE LUXE à louer, ascenseur, incinérateur, concierge, garage, visible tous les jours, 2 à 4 heures. Soir sur rendez-vous. Royal Trust. 522-4031. Soir : 523-4556.

LE LAURIER

600 AVE LAURIER, près Manège Militaire, magnifiques logements 3 à 6 pièces, à partir de $140 par mois. Poêle, réfrigérateur, laveuse et sécheuse, concierge, ascenseur, vue sur le fleuve. Téléphonez M.-A. Robitaille, Royal Trust Co. 522-4031. Le soir 527-4780.

MAGASINS A LOUER

MAGASIN et garage, Boul. Ste-Anne, stationnement gratuit, facile d'accès. — 661-3734.

2 MAGASINS entièrement finis, un angle Lachevrotière, Grande-Allée, 350 l'autre Centre d'Achats Canardière, 750, stationnement gratuit. 529-9077 — Soir: 527-0387.

MAISONS A VENDRE

STE-THERESE DE LISIEUX, 84 rue de l'Eglise, 2 étages, 8 pièces, chauffage air chaud, cave, garage, terrain 100 x 243, gazon, jardin. Tél.: 663-9288.

ST-FRANCOIS D'ASSISE, 7 logements, 5 pièces, brique, endroit commercial. — 681-3691.

PLAIN-PIED neuf, 9 pièces, 2 foyers, salle de jeu, garage double, 2 revenus sous-sol, 2065 Chemin Ste-Foy.

ST-ALBERT, Maison appartements, 6 logements de 4 pièces, grand terrain. Direct du propriétaire. Aubaine, 527-1292.

CHRIST-ROI, 7 pièces, sous-sol fini, 8ZF 3 ans, prix aubaine. Tél.: 837-6000.

AVENUE Bougainville, maison à revenus, 3 logements de 6 pièces, $24,000. Jerry St-Arnault: 683-0911.

MAISON neuve, brique, pierre américaine, fini plâtre, plancher bois franc, cuisine Vinyl, charpente madrier, $10,800 terrain compris. Tél.: 837-6000.

CENTRE des affaires, maison à revenu multiple, revenu net, annuel $20,000, acompte $40,000. Tél.: 529-8121.

LEVIS, rue Wolfe, maison de chambres 15 pièces, face hôpital, revenu possible $3,500 par année. Tél.: 837-6000.

RUE RU ROI, 2 maisons. Une 4 logements, l'autre 2 logements. Bonnes conditions. Revenu $368 par mois. 527-6992.

STE-CLAIRE D'ASSISE, 2 logs 5 pièces. Ac. $3,000. — 681-6338.

SACRE-COEUR, 4 logs 5 pièces. — Ac. $4,000. — 681-6338.

ST-SAUVEUR, 4 logements 4 pièces. Prix $16,500. — 653-2185.

ST-SAUVEUR, 2 logs, 1 de 7 et 1 de 4 pièces, $12,000. — 653-2185.

STE-MONIQUE, 9 pièces, chauffage central. Ac. $7,500. — 653-2185.

ST-SACREMENT, 4 logements 4 pièces. Ac. $7,000. — 653-2185.

STE-FOY, Plains-pieds et split-level. Peu de comptant. 653-2185.

ST-SACREMENT, 12 logs, revenu 10% net. Ac. $25,000. — 681-6338.

HAUTE-VILLE, logement multiple rapportant $30,000 net après dépenses et impôts payés. 681-6338.

AVE TURNBULL, maison 2 logements 6 pièces. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031. Soir: 683-0481.

LEVIS, rue Commerciale, Aubaine, édifice commercial, pourrait être converti en logements. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031. Soir: 683-0481.

AVE LA TOUR, Magnifique propriété, 12 pièces. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031. Soir: 683-0481.

RUE HOCHELAGA, Bungalow, 6 pièces, termes faciles. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031. Soir: 683-0481.

AVE DUCHESNEAU, Bungalow 6 pièces, termes faciles. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031. Soir: 683-0481.

GIFFARD, 2 logs 4 pièces. Ac. $1,500. — 653-2185.

AVE BROWN, Maison 10 pièces, grand terrain. Appelez M. Gourdeau. — Royal Trust. 522-4031. Soir: 683-0481.

AVE ROUSSEAU, Belle résidence, 8 pièces, garage. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust. 522-4031. Soir: 683-0481.

HOMMES DEMANDES

INTERESSANTE CARRIERE DE VENTE pour jeunes gens

JOIGNEZ L'ORGANISATION DE VENTES DE CLEMENT & CLEMENT

Etudes secondaires préférables — bilingue — âge 23 à 30 ans — voiture nécessaire

La ligne la plus complète d'équipement de bureau s'adaptant aux besoins du marché d'aujourd'hui, UNDERWOOD

POUR INTERVIEW APPELEZ :

CLEMENT & CLEMENT INC.

DEPARTEMENT DU PERSONNEL
Tél. : 529-9244

LOGEMENTS — APPARTEMENTS A LOUER

ROUTE DU VALLON

PRES CITE UNIVERSITAIRE ET CENTRE D'ACHATS. LOGEMENTS TRES MODERNES, 3½ - 5 PIECES, PLUS CHAMBRE BAIN. CHAUFFES. INCINERATEUR. SERVICES DE CONCIERGE. TERRAIN DE STATIONNEMENT GRATUIT. POELE ET FRIGIDAIRE SI DESIRES. OCCUPATION IMMEDIATE. TRUST GENERAL DU CANADA. TEL. : 529-5311 — SOIR 527-9032.

MAISONS A VENDRE

AVE NOURY. Magnifique résidence 9 pièces, 2 foyers, garage, grand terrain. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust Co. — 522-4031. Soir: 683-0481.

AVE CHERBOURG-NORD. Bungalow 6 pièces, termes faciles. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031. Soir: 683-0481.

CHARLESBOURG, 76e Rue, Bungalow 6 pièces. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031. Soir: 683-0481.

EVERELL, Maison 8 pièces, grand terrain. Appelez M. Gourdeau, Royal Trust Co. 522-4031. Soir: 683-0481.

ST-ALBERT, 1 logement de 6 appartements plus flat sous-sol. — Acompte $9,000. Tél.: 529-8121.

CHATEAU-RICHER, 7 appartements, grand terrain. Acompte $2,500. — Tél.: 529-8121.

NOTRE-DAME DU CHEMIN, 6 appartements sur 2e étage. Prix $16,000. Acompte $4,000. — 529-8121.

ST-ROCH, Maison de flats, placement à recommander. Acompte $5,000. — Tél.: 529-8121.

PAROISSE Sacré-Coeur, 6 logements, 5 et 3 pièces. Ac

TECHNICIENS ET TECHNICIENNES
DE LABORATOIRE
Diplomes demandés immédiatement. Conditions de travail excellentes. Semaine de travail de 40 heures. Pour informations, directeur du personnel, Hotel-Dieu de Lévis, 143 rue Wolfe. Tél.: 837-9341.

SECRETAIRE BILINGUE DEMANDEE
Pour hotel de vacances 1ere classe, près Québec. Doit être capable et avoir de l'initiative. Logement à l'hôtel si désiré. Entrée immédiate. Ecrire en donnant détails, expérience et activités antérieures au: DEPT 3645 LE SOLEIL

A VENDRE
Chalet meublé, 5 milles de Québec, courant: 220 volts. Lac privé, eau courante, route ouverte à l'année. Terrain 11,500 pi.
TEL.: 623-2384

REPRESENTANT DEMANDE
Ayant déjà clientèle chez: hôpitaux, institutions, hôtels. Ligne additionnelle (literie). Québec et environs. Ecrire donnant détails à 3834 Est rue Rachel, appt 2, Montréal

À VENDRE
OU A LOUER
ROUTE DE LA SUETE
Garage, entrepôt et bureau avec système de chauffage, 112,000 pieds carrés de terrain avec siding. Prix de vente $30,000. Prix de location $300. par mois.
Tél.:
653-1098

3 LOGEMENTS
neufs A LOUER
3 pièces, chauffés, situés près de l'hôpital St-François d'Assise — $65. — $70. — $75.
TEL.: 524-5785

COMPTABLE DEMANDE
Administration interne pour bureau dans la construction. De préférence avec expérience.
Ecrire dept: 3653 Le Soleil

REPRESENTANT DEMANDE
POUR MANUFACTURIER DE BAS
- Si vous avez de bonnes relations d'affaires avec le commerce de gros et détail.
- Si vous désirez représenter un manufacturier de réputation nationale dans la fabrication des bas pour hommes, enfants, chaussettes pour dames et bas de travail.

NOUS SOMMES INTERESSES A ENTRER EN CONTACT AVEC VOUS
- Territoire: La province de Québec, à l'exception de la cité de Montréal.
- Conditions: Salaire et commission. Revenu possible $12,000.00 par année.
- Toutes applications seront traitées confidentiellement.

Ecrire à DEPT 3652 LE SOLEIL

ON DEMANDE
OFFICIERS DE SECURITE BILINGUES
POUR LA PROVINCE DE QUEBEC
Ecole Supérieure exigée. Expérience en formation et propagande sécuritaire un avantage. Les candidats recevront la formation requise. Toutes applications considérées confidentielles.
ECRIRE A DEPT 3647 LE SOLEIL

MECANICIENS de MACHINES FIXES
La Corporation des Maîtres en Centrales Thermiques vous invite à vous inscrire aux cours du soir dans la semaine du 24 au 29 septembre, de 7h. à 9h. p.m. à l'Institut de Technologie de Québec.
Ouverture le 1er octobre 1962
Gracieuseté de Michel Latulippe Ltée.

Etes-vous notre homme?
Comme représentant d'une des plus importantes compagnies d'assurance-vie canadienne, pour Québec et les environs. Si vous êtes âgé d'au moins 25 ans et n'excédant pas 40, de préférence marié, ayant terminé au minimum une dixième année et que vous avez réussi dans votre position présente, mais que vous soyez insatisfait de vos chances d'avancement, à cet homme, nous offrons une position permanente, un revenu illimité, débutant sur base d'allocations mensuelles allant de $200.00 à $260.00 par mois, avec les privilèges d'assurance-groupe, vie, maladie, accident et fonds de pension. Vous aurez l'appui financier de notre compagnie et de plus l'entraînement se fera ici à Québec. Un bond sera passé à la fin de l'année, débutant à $5.00 allant jusqu'à $9.00 au 1,000 de production net. Toute correspondance sera tenue strictement confidentielle.
ECRIRE DEPT 3651 LE SOLEIL

VOYAGEUR DEMANDE
Un de nos clients, manufacturier de matériaux de construction désire un voyageur pour faire la visite des architectes et des distributeurs situés à l'extérieur de Québec. Les candidats devront être parfaitement bilingues. Automobile fournie par la compagnie si nécessaire. Salaire selon les aptitudes.
S'adresser à: M. Dallaire ou M. Gagnon chez:
Bélanger, Dallaire, Gagnon & Cie.
356 Est du Roi, Québec — Tel.: 522-2269

Anglo-Canadian Pulp and Paper Mills. Ltd.
INGENIEUR DE PROJETS
On requiert les services d'un ingénieur en mécanique ayant de quatre à six années d'expérience, de préférence, dans l'industrie des Pates et Papier.
Le candidat choisi devra élaborer, faire la mise en plan et pourvoir à la mise en oeuvre d'équipement propre à notre industrie. Il devra en outre posséder une connaissance approfondie pour ce qui a trait au béton armé et aux structures d'acier. Le salaire sera proportionné aux qualifications et à l'expérience du candidat.
Prière de s'adresser par lettre au:
Directeur du Personnel, Case Postale 1487, Québec 2, P. Q.

HYDRO-QUEBEC
DEMANDE
TECHNICIENNE DE LABORATOIRE
(Poste à caractère permanent)
EXIGENCES:
- Etre âgée de 20 à 35 ans
- Etre bilingue.
- Compter au moins deux ans d'expérience dans un hôpital général.
- Posséder un diplôme d'une université reconnue.

AVANTAGES:
- Plan de bénéfice-maladie — Croix Bleue — plan de retraite — assurance-vie collective, etc.

SALAIRE:
- Selon expérience et compétence.

S'adresser par écrit en joignant "Curriculum Vitae" à la
DIVISION DE L'EMBAUCHAGE
SECTION GENERALE
HYDRO-QUEBEC
75 ouest, boul. Dorchester
Montréal, P.Q.

Horoscope
par Francesco Waldner

SAMEDI, 22 SEPTEMBRE

LE BELIER (21 mars au 19 avril) — Journée particulièrement difficile, alors gardez-vous en forme et tout ira selon vos désirs. Les amoureux auront de la chance. Il serait sage de vous éloigner de votre milieu momentanément.

LE TAUREAU (20 avril au 20 mai) — Les astres vous favorisent, aujourdh'ui. Plusieurs décisions importantes doivent être prises et des gens influents vous soutiennent. Des problèmes personnels seront vite résolus. Soyez plus gai.

LES GEMEAUX (21 mai au 20 juin) — Votre humeur est changeante: des délais et des obstacles vous irriteront. Malgré tout, la chance vous suit et vous serez en mesure de mettre fin à vos ennuis. Soyez prudent, si vous conduisez votre voiture.

LE CANCER (22 juin au 22 juillet) — Les choses iront selon vos désirs, aujourd'hui. Vous éprouverez des satisfactions personnelles et des succès dans votre vie privée. Dominez vos impulsions.

LE LION (23 juillet au 22 août) — Vos projets sont à point et vous atteindrez bientôt le succès; il s'agit pour vous de persévérer et d'être diplomate. Soyez aimable avec vos amis. Evitez de vous disputer avec des gens nés sous le signe du Scorpion.

LA VIERGE (23 août au 22 septembre) — Vous attendez trop de choses des autres. N'exagerez pas cette attitude. Il y a un bon moyen de vous concilier des sympathies. Danger de malentendu avec un être cher.

LA BALANCE (23 septembre au 23 octobre) — Ne laissez pas vos impulsions vous dominer. Il faut régler vos problèmes avec vos camarades de travail et avec vos parents. Des situations compliquées peuvent se présenter.

LE SCORPION (24 octobre au 22 novembre) — Certains projets importants sont sur le point de se réaliser, grâce à l'aide que vous donne une personne née sous le signe de la Vierge. Il vous est facile de faire plaisir à des amis.

LE SAGITTAIRE (23 novembre au 21 décembre) Vous ne pouvez abattre tout le travail en une seule journée. Il faut dominer votre nervosité. Il est urgent de vous reposer à fond, votre santé demande des ménagements.

LE CAPRICORNE (22 décembre au 19 janvier) — Beaucoup d'occupation pour vous, aujourd'hui. Soyez diplomate, ce sera la seule façon pour vous de renverser les obstacles et de parvenir à vos fins. Bonne journée pour faire des visites sociales.

LE VERSEAU (20 janvier au 18 février) — Un problème qui vous a beaucoup tracassé sera bientôt réglé. Soyez patient, les sacrifices consentis porteront fruit. Soyez toujours sincère, vos amis le méritent.

LES POISSONS (19 février au 20 mars) — Bonne journée pour faire des visites et rencontrer des amis. Il est toujours agréable de rendre service, ne l'oubliez pas. Réglez immédiatement vos problèmes. Mettez à date votre correspondance.

PERFECTIONNEZ VOTRE ANGLAIS
Traductrice parfaitement bilingue. Conversation, composition, etc., pour professionnels ou toute autre personne. Téléphonez entre 8 et 11 heures p.m.
523-4123

'WAITERS'
DEMANDES
MOTEL CARILLON
2800 Boul. Laurier
Tél.: 653-5234

CONTRACTEURS
DEMANDES
avec machines Overlocks dans le chandail.
S'adresser à:
7245 ALEXANDRA, MONTREAL
TEL.: 274-5509

Technicien en chimie
Pour une importante industrie textile située dans les Cantons de l'Est; pour travailler avec le personnel du département des recherches dans le développement et l'expérimentation du latex en applications textiles.
Doit être bilingue, diplômé d'une école technique, ou avoir deux ans d'université en chimie ou l'équivalent en expérience. De l'expérience dans la composition, l'expérimentation et l'évaluation de latex de caoutchouc synthétique et naturel est un avantage. Excellentes conditions de travail, salaire attrayant et généreux bénéfices marginaux.
Répondre à: Département des Relations Industrielles
Canadian Celanese Limited
Drummondville, P. Que.

BELLE OPPORTUNITE
pour un commis de bureau
Une Compagnie Nationale cherche un jeune homme parfaitement bilingue. Le candidat choisi aura complété avec succès sa 12ième année et sera bon dactylographe.
Nous offrons de bonnes conditions de travail: Semaine de 5 jours — Fonds de pension — assurance groupe — assurance maladie — etc.
ECRIRE A:
DEPT 3650 LE SOLEIL

L'Ere de l'Espace





UNE SEULE MOTOCYCLETTE sert à transporter six policiers de l'Allemagne de l'Ouest lors de leur festival annuel au stade olympique.

M. T. Blouin



M. Tancrède Blouin, époux de dame Odiana Falardeau et demeurant à 160 rue St-Jean, est décédé à Québec le 21 septembre à l'âge de 79 ans.
Outre son deuil outre son épouse Mme Blouin; ses fils Etienne A. G. et E.T., Alfred Blouin E.P.; ses filles Mme Raoul Guay (Monique), de Lauzon, Mme Raymond Matte (Fernande) de Petite-Rivière et Colette Bernard dit Blouin; ses belles-filles Mme Etienne Blouin (Colette Poulin), Mme Alfred Blouin (Irène Chabot); ses gendres MM. Raoul Guay e Raymond Matte; ses beaux-frères et belles-soeurs Mme Joseph Blouin, M. et Mme Joseph Jolin, M. et Mme Odina Pageau de Loretteville, Mme Pierre Boutet, M. Cyrille Bastien, Mme Arthur Fortin, Mme Alphonse Deveault, M. et Mme Ernest Falardeau, M. et Mme Albert Falardeau, M. et Mme Wilbrod Falardeau, M. et Mme Léopold Falardeau.
La dépouille mortelle de M. Blouin est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils, 120 rue St-Jean.
Les funérailles auront lieu mardi en l'église St-Jean-Baptiste et l'inhumation au cimetière St-Charles.

Mlle R. Paquet

Mlle Rita Paquet, demeurant au 630 Châteauguay, est décédée à l'âge de 41 ans. Elle était la fille de M. et Mme Ernest Paquet, née Alvine Moisan.
Outre son père et sa mère, elle laisse son frère et sa belle-soeur, M. et Mme Raymond Paquet (Rita Paré); trois neveux, Jean, France et Céline Paquet.
Les funérailles auront lieu mardi à St-Joseph. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 270 Marie-de-l'Incarnation.

Un Québécois tue son beau-frère

Lewiston, Maine (PA) — M. Daniel-J. Landry, âgé de 54 ans, a été tué hier d'une balle de revolver dans la poitrine tandis que son beau-frère, M. Anselme Johnson, âgé de 66 ans, de Batiscan, a été coffré par la police sous une accusation d'homicide.
Selon le procès-verbal dressé par les limiers, un balle de revolver de calibre .25 a atteint M. Landry en pleine poitrine, le tuant instantanément. M. Johnson tentait d'extirper une balle qui était accrochée dans le magasin de l'arme lorsque le coup est parti. M. Johnson se proposait de tester le revolver qu'il s'était procuré dans la boutique d'un regrattier de Lewiston.
Un industriel de Batiscan, M. Johnson avait reçu à quelques reprises la visite de cambrioleurs et il s'était procuré ce revolver pour sa propre protection.
M. Johnson s'était rendu en visite chez son beau-frère en compagnie de sa fille et de son gendre, M. et Mme Jean-Guy Rocheleau, du Cap-de-la-Madeleine.

Contre la ségrégation à Toronto

Toronto (PC) — Le conseil administratif des étudiants de l'Université de Toronto a décidé hier soir d'essayer d'éduquer les propriétaires de la ville qui usent de discrimination contre les personnes de couleur.
Le conseil étudiant alors un rapport du service de logement de l'université, disant que quelque 500 propriétaires de Toronto avaient refusé de signer une déclaration disant qu'ils n'useront pas de discrimination contre des locataires éventuels parce qu'ils sont noirs.
Les propriétaires recevront des lettres et de la littérature démontrant les mauvais aspects de la discrimination.

M. A. Quirouet

Mme veuve Adjutor Quirouet, née Marie Côté, autrefois de Québec, demeurant au 385, 80e Rue-Ouest, Charlesbourg, est décédée à l'âge de 77 ans et un mois.
Mme Quirouet laisse un frère et une belle-soeur, M. et Mme Georges Côté, de Johnson City, N.Y., ainsi que plusieurs neveux et nièces, notamment MM. Robert, Gérard et Lucien Côté, Mme Alyre Gauthier (Julienne Côté), Mme Cha.-A. Bélanger (Ozilda Côté), Mlle Blanche Côté, M. Louis Côté, Mme Lionel Bollard, Mme veuve Henri Quirouet.
Les funérailles auront lieu lundi à St-Malo. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Sylvio Marceau, 270 Marie de l'Incarnation.

M. Zéphirin Dion

M. Zéphirin Dion, ex-employé du ministère des Postes, époux de Dame Diana Lapointe, est décédé le 20 septembre, à Québec, à l'âge de 74 ans. Il demeurait à 379, rue Latourelle.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Roland Dion (Patricia Tremblay), de Matane, M. et Mme Edgar Dion (Norma McLellan), M. et Mme Maurice Roy (Annette), M. et Mme Armand Bussière (Rita), M. et Mme Jean-Guy Côté (Lucille); ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Roméo Dion, Mmes Ernestine Langlois et Sophie Pelletier ainsi que M. Lauréat Jobin, Mme veuve Antoine Carani, Mme veuve Alfred Dion, Mme veuve Laurent Dion, de Montréal.
La dépouille mortelle est exposée à 96, rue St-Cyrille. Les funérailles auront lieu mardi, en l'église de St-Jean-Baptiste. La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

M. L.-P. Nadeau

M. Louis-Philippe Nadeau, fonctionnaire, fils de feu T.-L. Nadeau, ancien marchand de Québec et de feu dame Lucina Page, est décédé, le 21 septembre, à l'hôpital St-Sacrement, à l'âge de 66 ans et 10 mois. Il demeurait à 1129 avenue Murray.
Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme René Nadeau (Bernadette Vincent), de Sillery, Mlles Yvonne et Mariette Nadeau, le Dr et Mme Jean Dallaire (Yvonne Côté); son neveu et sa nièce: M. et Mme Claude Boulanger-Dallaire (Huguette Robitaille).
La dépouille mortelle est exposée à 300 Chemin Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, en l'église des Sts-Martyrs.
La direction des funérailles a été confiée à la maison Germain Lépine, Ltée, de Québec.
L'inhumation aura lieu au cimetière St-Charles.

M. M. Renaud

M. Marcel Renaud agent manufacturier, époux de Dame Anette Leclerc et demeurant à 839 Sir Adolphe Routhier, est décédé à Québec le 21 septembre 1962 à l'âge de 48 ans.
Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Renaud: son fils Pierre, sa fille Danielle; sa mère Mme Joseph Renaud; son frère M. Emilien Renaud; ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Emilien Renaud, M. et Mme Alphonse Leclerc, M. et Mme Adjutor Leclerc, M. et Mme Rosaire Leclerc, M. et Mme Jules Leclerc, M. Ernest Leclerc, M. et Mme Charles Savard.
La dépouille mortelle de M. Renaud est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 975 Marguerite Bourgeois.
Les funérailles auront lieu mardi en l'église St-Sacrement et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. L. Poirier

M. Lucien Poirier, rentier, demeurant au 209 de Jumonville, est décédé à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de dame Malvina Massue qui lui survit.
Outre son épouse, il laisse ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme René Poirier, M. et Mme Joseph Poirier, M. et Mme Robert Poirier, M. et Mme Emile Dufour (Monique), M. et Mme Henri Gagnon (Fernande), M. et Mme Henri Royer (Geneviève).
Les funérailles auront lieu mardi à Sacré-Coeur de Jésus. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier.

Mme I. Mercure

Mme Isidore Mercure, née Juliette Paquin, est décédée, à l'hôpital Notre-Dame de l'Espérance, à l'âge de 64 ans 10 mois. Elle était l'épouse de M. Mercure, ex-employé du Québec Power, du 1666, 4e Avenue.
Outre son époux, elle laisse ses fils, sa fille, son gendre et sa belle-fille: M. et Mme Raymond Schwerzer (Charlotte) de Montréal, M. et Mme André Mercure (Denise Gagnon), M. Jean Mercure; ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Wilfrid Rochette (Cédulie), Mme veuve Ernest Gauthier (Albertine), Mlle Eva Paquin de Spanish, Ont., Mme veuve Cyrille Paquin, Mme veuve Philippe Paquin, Mme veuve Odule Paquin, Mme veuve Edgar Paquin, M. Adrien Mercure, Mlle Fabiola Mercure.
Les funérailles auront lieu mardi à St-Fidèle. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Fils, 1200, 1ere avenue.

M. E. Langlois

M. Emile Langlois, fils de M. Philandre Langlois et de Dame Delia Pelchat et demeurant à 2027, Persico, Sillery, est décédé à Sillery le 21 septembre à l'âge de 59 ans.
Il laisse dans le deuil outre ses parents: M. et Mme Philandre Langlois; son frère: M. Eugène Langlois; ses soeurs: Mme Emmanuel Robitaille (Bernadette), Mme Jack Thompson (Léona) de Montréal, Mme Alvine Langlois, Mme Edouard Roche (Anita); ses beaux-frères et belle-soeur: Mme Eugène Langlois, MM. Emmanuel Robitaille et Edouard Roche.
La dépouille mortelle de M. Langlois est présentement exposée à la résidence funéraire Arthur Cloutier et Fils Ltée, 120 rue St-Jean.
Les funérailles auront lieu lundi en l'église St-Colomban et l'inhumation au cimetière Belmont.

M. L.-P. Goudreault



M. Louis-Philippe Goudreault, mécanicien, demeurant à St-Ambroise de Loretteville, est décédé à l'âge de 44 ans et un mois. Il était l'époux de dame Marie-Paule Verreault qui lui survit avec neuf enfants.
Outre son épouse il laisse ses fils et sa fille: MM. Jean-Claude, Jean-Marc, Yvon, Laurent, René, Denis, Jean-Louis, Georges et Louise Goudreault; son père, M. Louis-Philippe Goudreault; ses beaux-parents, M. et Mme Henri Verreault; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Marcel Goudreault, Laurent Goddu, Jean-Paul Blondeau, Eugène Côté, Mlle Wennie Goudreault, M. Alberic Goudreault, M. Antonio Goudreault, MM. et Mmes Jean-Marie Verreault, Lucien Verreault, Rol. Verreault.
Les funérailles auront lieu lundi à Loretteville. Les restes mortels sont exposés aux salons de la maison Sylvio Murceau, 224 St-Vallier-Ouest.

Mme R. Catellier



Mme Raymond Catellier, née Jeanne-Hermance Marquis, demeurant au 455 rue Victoria, est décédée à l'âge de 29 ans et 7 mois. Elle était l'épouse de M. Catellier, employé de la compagnie Pepsi-Cola.
Outre son époux, elle laisse sa mère Mme veuve Georges Marquis; son grand-père, M. Laureat Trudel; sa belle-mère, Mme veuve Léopold Catellier; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Jean-Paul Lagamière (Georgette), Roger Brochu (Rose-Aimée), Emile Cadorette (Marie-Marthe), Roger Roy (Pierrette), Roger Delaunois (Marie-Paule), Mlle Lise Marquis, MM. et Mmes Gilles Marquis (Jacqueline Beaulieu), Claude Marquis (Thérèse Allaire), Roger Beaupré, Luc Gagnon, Jean-Paul Belleau, M. Claude Catellier, Mlles Pierrette, Claudette et Micheline Catellier, M. et Mme Albert Côté, M. et Mme Jos. Dion.
Les funérailles auront lieu lundi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Sylvio Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

Mme L. Caron

Mme Léon Caron, née Aurélie Gauthier, est décédée à la Ville-la-Maria, à l'âge de 87 ans.
La défunte laisse dans le deuil ses fils et ses filles, ses gendres et belles-filles: Mme veuve Albert Thibault (Adélia), M. et Mme Adélard Gosselin (Marie-Anne), M. et Mme Patrice Caron (Julienne Lajeunesse), M. et Mme Benoit Caron (Cécile Marcotte), MM. Aurélius Blouin et Gaston Boulet; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Elie Gauthier, de St-Roch-des-Aulnaies, MM. Léonce et Wilfrid Thibault, M. et Mme Nap. Gauthier, de St-Cyrille de L'Islet, Mme veuve Georges Jalbert (Adélaïde) de St-Jean-Port-Joli, Mme veuve Ed. Caron, de Brunswick, Me.
Les funérailles auront lieu lundi à N.-D de Grâce. Les restes mortels sont exposés aux salons Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

Mme R. Catellier

Mme Raymond Catellier, née Jeanne-Hermance Marquis, demeurant au 455 rue Victoria, est décédée à l'âge de 29 ans et 7 mois. Elle était l'épouse de M. Catellier, employé de la compagnie Pepsi-Cola.
Outre son époux, elle laisse sa mère Mme veuve Georges Marquis; son grand-père, M. Laureat Trudel; sa belle-mère, Mme veuve Léopold Catellier; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Jean-Paul Lagamière (Georgette), Roger Brochu (Rose-Aimée), Emile Cadorette (Marie-Marthe), Roger Roy (Pierrette), Roger Delaunois (Marie-Paule), Mlle Lise Marquis, MM. et Mmes Gilles Marquis (Jacqueline Beaulieu), Claude Marquis (Thérèse Allaire), Roger Beaupré, Luc Gagnon, Jean-Paul Belleau, M. Claude Catellier, Mlles Pierrette, Claudette et Micheline Catellier, M. et Mme Albert Côté, M. et Mme Jos. Dion.
Les funérailles auront lieu lundi à St-Sauveur. Les restes mortels sont exposés aux salons Sylvio Marceau, 224 St-Vallier-Ouest.

DÉCÈS

AUDIBERT — A Québec, le 18 septembre 1962, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Joseph Audibert, gérant des Magasins Eugène Dubois, époux de dame Cécile Harvey, demeurant 965, 1e Avenue.
Les funérailles auront lieu samedi, à 11 heures a.m.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 990, 1ere Avenue, à 10 heures 45 pour l'église St-Esprit et de là au cimetière St-Charles.

CATELLIER — A Québec, le 20 septembre 1962, à l'âge de 29 ans 7 mois, est décédée Mme Jeanne-Hermance Marquis, épouse de M. Raymond Catellier, demeurant à 455 Victoria.
Les funérailles auront lieu lundi à 8h.30.
Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., 224 St-Vallier-Ouest, à 8h.15 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

CAZES — A Québec, le 20 septembre 1962, à l'âge de 54 ans 9 mois, est décédé Marie Adèle Lepage, épouse de M. René Cazes, commerçant, de fer, demeurant 1845, ave Dorion, Giffard.
Les funérailles auront lieu samedi, à 8 heures 30.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils No 1200, 1ere Avenue, à 8 heures pour l'église de Giffard et de là au cimetière paroissial.

DION — A Québec, le 20 septembre 1962, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Zéphirin Dion, époux de Dame Diana Lapointe, demeurant à 379 Latourelle.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, 96 boul. St-Cyrille-Est, coin Turnbull à 8h.45 pour l'église St-Jean-Baptiste et de là au cimetière St-Charles.

LANGLOIS — A Sillery, le 21 septembre 1962, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Emile Langlois, fils de M. et Mme Philandre Langlois, demeurant à 2027, Persico, Sillery.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 120 rue St-Jean à 8h.40 pour l'église St-Colomban, et de là au cimetière Belmont. Trajet en automobiles.

LIZOTTE — A Christ-Roi, Lévis, le 20 septembre 1962, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Pierre Lizotte, ex-employé du C.N.R. à sa retraite, époux de feu dame Célina Boutin, demeurant à 15 rue St-Aubin, Lévis.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ du salon funéraire Gilbert & Turgeon Ltée, No 269, rue St-Georges, à 8 heures 45 pour l'église Christ-Roi et de là au cimetière Mont-Marie.
S.V.P. ne pas envoyer de fleurs.

NADEAU — A Québec, le 21 septembre 1962, à l'âge de 66 ans 10 mois est décédé M. Louis-Philippe Nadeau, employé civil, époux de feu M. P.-L. Nadeau et de feu dame Lucina Page demeurant à 1129 ave Murray.
Les funérailles auront lieu lundi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Germain Lépine Ltée, No 300 Cimetière St-Pon, à 8 heures 45 pour l'église des Sts-Martyrs Canadiens et de là au cimetière St-Charles. Le trajet en automobiles.

PAQUET — A Québec le 21 septembre 1962, à l'âge de 41 ans 3 mois est décédée Mlle Rita Paquet, fille de M. Ernest Paquet et de dame Alvine Moisan demeurant à 630 Châteauguay.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Sylvio Marceau Inc., no 270 Marie de l'Incarnation à 8 heures 45 pour l'église de St-Joseph et de là au cimetière St-Charles.

POIRIER — A Québec, le 21 septembre 1962, à l'âge de 72 ans est décédé M. Lucien Poirier, époux de dame Malvina Massue demeurant à 209 rue Jumonville.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des salons funéraires Sylvio Marceau Inc., no 224 rue St-Vallier-Ouest, à 8 heures 45 pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles.

MERCURE — A Québec le 21 septembre 1962 à l'âge de 64 ans 10 mois est décédée dame Juliette Paquin épouse de M. Isidore Mercure demeurant à 1666, 4e Avenue.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils no 1200, 1ere Avenue à 8 heures 45 pour l'église de St-Fidèle et de là au cimetière St-Charles.

RENAUD — A Québec, le 21 septembre 1962, à l'âge de 48 ans est décédé monsieur Marcel Renaud, agent manufacturier, époux de dame Anette Leclerc demeurant à 839 Sir Adolphe Routhier.
Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.
Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 975 rue Marguerite-Bourgeois, à 8 heures 45 pour l'église de St-Sacrement et de là au cimetière Belmont. Trajet en automobiles.

Services anniversaires

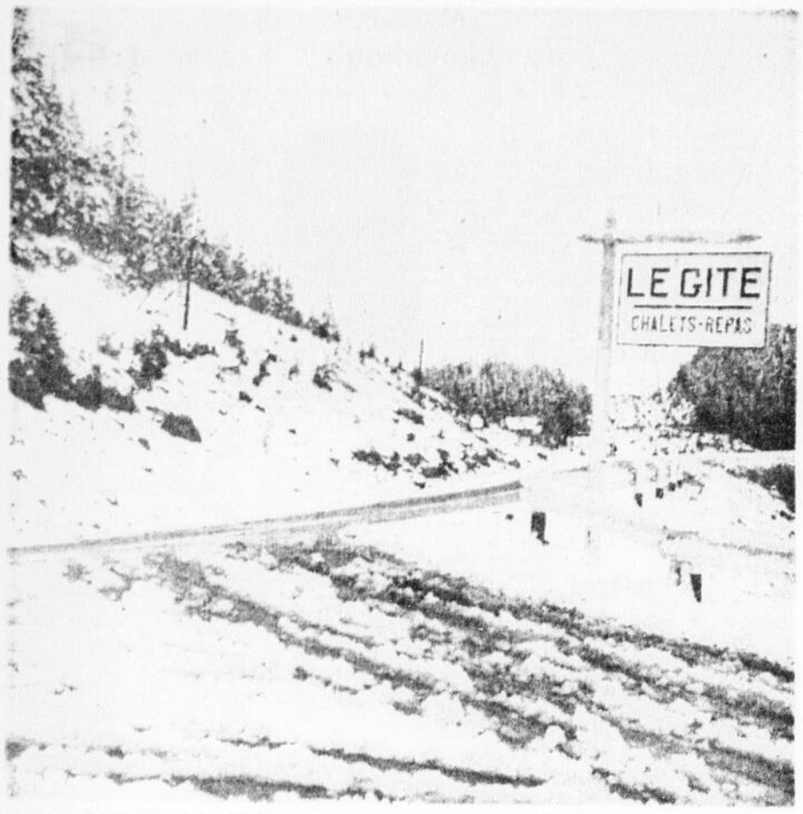
LABERGE — Mercredi, le 26 septembre, en l'église de Notre-Dame de Beauport, sera chanté le service anniversaire de M. J.-Adjutor Laberge, époux de dame Juliette Bédard.
Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Seul le journal vous apporte des histoires complètes jour après jour, des photos, et le nombre de mots suffisant.

Sincère témoignage de regrets à



M. JOSEPH AUDIBERT
gérant
depuis 30 années
au service de nos magasins
EUGENE DUBOIS INC.



LA SAISON DE LA CHASSE est officiellement ouverte. La neige a pris cette autorisation pour une invitation... Elle a fait son apparition en même temps que les chasseurs pressés de se reposer et de se raconter leurs exploits.



LE RELAIS — Un endroit qui porte bien son nom et ou il fait bon pour

Le Marché commun européen

Les travaillistes : "Elections générales!"

LODNRES (PC) — De nouvelles demandes formulées hier en vue de la tenue d'élections générales et certaines indications d'une scission au sein du parti travailliste ont fait porter les discussions sur la Communauté économique européenne hier en Grande-Bretagne.

Frank Cousins, l'une des figures dominantes du parti travailliste, a déclaré qu'il est necesaire de tenir des élections dans le plus bref délai afin de permettre à la population britannique de se prononcer sur le sujet.

Cette nouvelle requete s'ajoute à la multitude d'autres qui ont été faites ces jours derniers tandis que le premier ministre Macmillan, qui n'a pas la moindre intention d'ordonner la tenue d'élections avant que ne soit reglee le probleme de l'entrée de son pays dans le Marché commun a mérité la confiance de plusieurs personnalités travaillistes, appui sur lequel il ne s'attendait nullement.

M. Jenkins

Cette situation a résulté de l'annonce de l'opposition à l'idée d'élections generales qu'a faite le comité d'étude du parti travailliste sur l'adhesion au Marché commun.

Le president de ce comité de 35 députés travaillistes, M. Roy Jenkins, a déclaré que ses collegues et lui-même voulaient continuer de négocier dans une optique d'adhesion possible et non d'écartement "à tout prix" du Marché commun.

Cette attitude procommunautaire peut mettre fin à l'opposition grandissante des socialiste à toute association au groupe des Six. Et les developpements de cette nature simplifieraient les problèmes du premier ministre Macmillan.

Ironie du sort, cette declaration du député Jenkins ne concorde pas tout à fait avec l'attitude de son chef, M. Hugh Gaitskell, qui prêche de plus en plus l'écartement de l'association européenne. Et, ce qui plus est, M. Jenkins est un ami de longue date du chef de l'Opposition.

La presse

Dans l'intervalle, la presse britannique exploite le sujet avec force manchettes. "The Economist", par exemple, soutient que ce qui a bel et bien fait défaut à la conference des premiers ministres du Commonwealth, c'est l'incompréhension qu'ont manifestée les hôtes de Macmillan du fait que l'unification de l'Europe creerait une nouvelle force dans le monde.

Par ailleurs, le New Statesman, adversaire de l'adhesion, soutient que la Grande-Bretagne reliée à l'Europe continentale renforcera quelque peu les forces economiques aveugles qui divisent le monde en une "bourgeoisie blanche et un proletariat de couleur".

Le thème de la campagne

OTTAWA (PC) — "Twistons encore", tel sera le thème de la prochaine campagne électorale de Mlle Charlotte Whitton, l'incomparable maire de la capitale nationale. Elle a officiellement annoncé cette semaine qu'elle briguerait de nouveau les suffrages lors des élections municipales du 3 decembre. Mlle Whitton a fait cette confidence au cours de l'un de ses fréquents débats avec le commissaire Paul Tardif. Il y aura apparemment trois candidats sur les rangs. M. Sam Berger, qui a livré une chaude lutte la dernière fois au maire actuel, sera de nouveau sur les rangs. Un groupe de citoyens se propose également de présenter un candidat, mais celui-ci n'a pas encore été désigné.



LE PREMIER ORIGNAL a être abattu dans le parc des Laurentides au cours de la saison spéciale de chasse qui s'y tient du 20 septembre au 21 octobre est tombé sous les balles d'un sportif bien connu de la Vieille Capitale, M. Paul Garneau. Il était accompagné de M. Jacques LaRoche. Les dimensions du panache avec lequel les deux sportifs sont ici photographiés, donnent une idée de la taille de la bête. Voici les données du biologiste en charge du Parc des Laurentides, M. Pierre Desmeules, après l'examen qu'il faisait de la bête: panache: 47 pouces d'envergure, avec huit et six pointes de chaque côté; la bête pèse environ 900 livres et l'usure des dents indique qu'elle est âgée de sept ans et demi. Partis de l'Auberge du Relais, avec leur guide à 11 h. du matin, jeudi, M. Garneau abattait ce superbe trophée à 2 h. 15 de l'après-midi. Un record à battre?

Pour le chauffage électrique

Forte réduction des tarifs de l'Hydro-Québec, à Montréal

Par Henri Dutil

Le ministere des Richesses naturelles a annoncé, hier après-midi, une réduction importante des tarifs de l'Hydro-Québec, à Montréal, pour le chauffage à l'électricité. La réduction varie de 14.7% à 33.8%, selon la classe de logements chauffés de cette façon.

Deux arrêtés ministériels ont été adoptés à ce sujet hier pour donner effet à de nouveaux règlements adoptés au mois d'août par les autorités de l'Hydro-Québec.

Les compteurs à demande disparaissent de tous les domiciles chauffés à l'électricité et on fait disparaître la charge fixe de $2. le kw exigée jusqu'à présent. Dans le passé, on justifiait les compteurs à demande par suite de l'effet défavorable sur la pointe de la demande en hiver. Cependant, l'absence de cette charge durant les mois d'ete devient de plus en plus compensée par la présence d'une charge semblable due à l'usage sans cesse croissante des systèmes de climatisation.

L'Hydro estime que cette diminution de taux sera compensée par des économies d'exploitation et que la perte de revenus sera de l'ordre de $92,000 par année, au bénéfice du consommateur.

Le tarif à demande sera remplacé par une légère augmentation du coût du kwh pour l'excedent de 200 kwh pendant les mois d'hiver.

Voici un état comparatif des taux existants, des taux proposés et de l'économie qui sera realisée:

Usage domiciliaire pour chauffage

App.	Taux existant	Taux propose	kwh par an	Réduction des comptes annuels au nouveau taux
5	$183.70	$168.21	10,580	$25.30 14.7%
6	135.83	107.95	9,161	36.48 19.8
3	149.77	114.05	9,941	32.56 23.8
4	121.26	95.91	8,110	38.46 21.6
5	184.26	121.11	10,857	33.14 34.1
4	exclus	exclus	exclus	—
5	137.15	98.65	8,474	38.33 28.0
3	104.88	69.40	5,650	36.48 33.8

LE CREDIT SOCIAL FAIT SON APPARITION A L'ONU

NATIONS UNIES, N. Y. (PC) — Le Crédit social a fait sa première apparition officielle sur la scene internationale au cours de la presente semaine à l'ONU. L'observateur parlementaire qui accompagne la délegation canadienne est le jeune député de Sherbrooke, M. Gérard Chapdelaine, reçu avocat il y a à peine deux ans.

Chaque parti d'opposition au Parlement canadien est invité par le gouvernement à envoyer des observateurs qui accompagnent la délegation officielle du Canada aux sessions de l'Assemblée générale des Nations unies. Pour le début de la 17e session à New York, il n'y avait que deux observateurs parlementaires, soit le sénateur A. N. McLean, pour le parti libéral et M. Chapdelaine, pour le Crédit social. La delegation officielle compte deux parlementaires conservateurs qui sont le secrétaire parlementaire du ministre des Affaires extérieures, M. Heath MacQuarrie, député de Queens, L.-P.-E., et le sénateur F.-M. Blois, de Truro, N.-E.

Interroge apres quelques seances de la 17è session de l'Assemblée générale de l'ONU, M. Chapdelaine s'est dit particulierement impressionné par la seance d'ouverture de la session ou quatre nouvelles nations furent admises aux Nations unies.

Il entend suivre surtout les travaux de la Commission politique. Et l'une des question qui l'interessent au plus haut point est celle de l'admission de la Chine communiste.

L'ADMISSION DE PEKIN

"Sur cette question, dit-il, le Crédit social a une attitude realiste. Il trouve qu'il est illusoire de rejeter l'admission de la Chine continentale avec sa population de 600 millions d'habitants". Il trouve également irrealiste de vouloir que la Chine de Formose se retire pour faire place à la Chine communiste. Il croit qu'il pourrait y avoir un représentant et pour la Chine continentale et pour Formose.

Des sa première journee aux Nations unies, M. Chapdelaine, qui est un parfait bilingue, a tenu à rencontrer la delegation de l'Ethiopie. On sait que c'est en Ethiopie que le chef national du Crédit social, M. Robert Thompson a passé quelques annees comme professeur. M. Chapdelaine a été heureux de constater que les Ethiopiens, delegués à l'ONU, ont conservé un bon souvenir de M. Thompson. Ils se sont montres interessés à sa carriere politique.

M. Chapdelaine veut également prendre contact avec plusieurs delegations à l'ONU, en particulier avec celle de la France, et celles des pays africains de langue française.

L'observateur créditiste entend toutefois retourner à Ottawa pour l'ouverture de la session fédérale la semaine prochaine. Il ne sait pas quand il pourra exactement revenir à New York. Tout va dépendre de la façon dont les choses se passeront au parlement canadien. Pour ce qui est des élections générales dans la province de Quebec, M. Chapdelaine est categorique : son parti n'est pas interesse à la politique provinciale.

Les Ressources naturelles

UN SECRETARIAT POUR LES DIX PROVINCES?

TORONTO (Spéciale) — Les dix provinces du Canada, le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, représentés entre autres par Walter Dinsdale, ministre fédéral des Affaires du Nord, ont décidé unanimement à Toronto hier de consacrer le principe d'un conseil des Ministres des Ressources en créant un secretariat interprovincial qui sera situé a Montreal.

La province de Quebec, par la voix de son representant M. Eric Gourdeau, délegue du ministre des Richesses naturelles a insisté sur le caractere inter-provincial que doit avoir ce secretariat. Il aura pour tâche principale la coordination et le developpement des richesses renouvelables: la foret, les pecheries, l'agriculture et la faune.

Le Quebec a fait valoir et a gagné plusieurs points importants tout en attirant l'attention sur la conference de deux jours qui reunissaient les ministres provinciaux des Ressources naturelles du pays.

S'il a du faire des concessions mineures pour la plupart, le Quebec a été inflexible dans sa determination d'avoir des officiers bilingues pour diriger le secretariat.

Le Quebec ne s'est pas gêné à l'occasion pour dénoncer, même en présence de trois ministres fédéraux, MM. Dinsdale, McLean et Hamilton, les tendances du federal à s'ingérer dans les affaires des Ressources renouvelables.

Ottawa toutefois fera partie du secretariat interprovincial comme représentant des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon et comme possedant des juridiction constitutionnelles sur l'agriculture et les pecheries. Le Quebec a aussi demandé que le secretariat soit situé dans une ville qui ne soit pas une capitale; il a suggéré Montreal.

La reunion d'hier à Toronto fait suite à la creation du conseil canadien des Ressources, qui a lieu en février, lors de la conference des ressources renouvelables, à Montreal.

Preoccupé par les élections prochaines, M. Rene Levesque n'a pu se rendre dans la Ville-reine; il était vice-président de la Conference.

Les decisions prises hier à Toronto sont toutefois sujet à ratification de la part des gouvernements de chacune des provinces. On a confié à MM. Walter Dinsdale, J. W. Spooner et Rene Levesque, la tache de recruter le personnel du secretariat. Les deux tiers du cout de son administration seront détraves par les provinces et les reste par le federal.

M. Eric Gourdeau a re-ve le que l'un des principaux travaux du secretariat du Conseil national des Ressources sera l'etude de toutes les ententes federales-provinciales concernant les ressources renouvelables. Le Conseil doit se reunir à nouveau en decembre.



"Je sais lire, merci!"

Au Fonds monétaire mondial

WASHINGTON, (PC) — Le Fonds monétaire international accordera "la plus entière considération" à une proposition controversée formulée par le chancelier de l'Echiquier de G.-B.

M. Per Jacobsson, directeur-gérant du FMI, a fait cette promesse au cours de ses remarques qui ont mis fin aux délibérations annuelles du Fonds monétaire international, de la Banque mondiale et des organismes affiliés.

M. Jacobsson n'a pas fait allusion directement à la proposition formulée par M. Maudling, le chancelier de l'Echiquier, se bornant à dire qu'il étudiera toutes les suggestions qui ont été mises de l'avant au cours de cette réunion.

La proposition

M. Maudling a propose que les pays qui utilisent le dollar créent un fonds spécial au sein même du FMI qui accepterait les dépôts des principales devises étrangères qui connaissent une période de difficultés économiques. Les pays déposttaires pourraient subséquemment puiser à même ce fonds spécial pour contrebalancer tout fléchissement subséquent de leurs propres devises.

Réunion des Amicales maristes

De tres importants projets seront etudies, au cours de la premiere reunion de l'Union regionale des Amicales maristes, aujourd'hui.

C'est du moins ce qu'a laisse entendre l'un des officiers du mouvement, M. Robert Carrier, au moment ou il convoquait l'assemblee. M. Carrier n'a toutefois pas revele la nature des questions qui seront etudiees.

Par ailleurs, l'on sait que tous les gouverneurs ou commandeurs des amicales ont été invites à prendre part à la reunion, ce qui indiquerait, selon certains, qu'il s'agit d'une reunion tres importante. Celle-ci débutera à 2 heures, cet apres-midi.

LA VILLE DE CHARNY AURAIT UN DEFICIT BUDGETAIRE DE $9,848

Sauf imprévu, le prochain exercice financier de la municipalité de Charny, se terminera par un déficit budgetaire de l'ordre de $9,848.72. C'est du moins ce que laissent voir les estimés budgétaires dont on a pris connaissance, cette semaine, les membres du conseil municipal.

Toutefois, on ne prévoit pas, pour le moment, de devoir hausser le taux de la taxe fonciere qui est présentement de 70.

La valeur imposable, à Charny, se chiffre par $20,406,960.

A la section générale, les dépenses prévues se chiffrent par $84,278.03, tandis qu'à l'aqueduc, elles se chiffrent par $47,100, pour former un grand total des dépenses de $131,378.03.

Les revenus, à la section générale, sont de l'ordre de $74,429.31, et à l'aqueduc, de $47,100, soit un total de $121,529.31.

"Si nous devons augmenter la taxe", a dit un conseiller, "nous tiendrons un référendum".

TERRITOIRES DISPONIBLES

ST-JUDE

IMPORTATION

Distributeur de la vaisselle Miracle de France "DURALEX" qui résiste aux chocs au froid et à la chaleur. DISPOSE DE TERRITOIRES pour marchands, dépositaires et vendeurs indépendants PAR TOUTE LA PROVINCE Mauricie, Coeur du Quebec, Cantons de l'Est, Lac-St-Jean, Joliette, St-Jean, Hull, Quebec, Bas-du-Fleuve, Gaspesie, Sept-Iles, Rouyn, etc...

DURALEX est fabriqué par les usines ST-GOBAIN de PARIS, le plus grosse cie de verre au monde. 100,000 employés. 70% de la population de l'Europe utilise le DURALEX, tout comme 10 millions d'Américains et des millions de Canadiens.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS, écrire à M. Andre L. Lorrain — 2246 rue Marie Le Neuf — Trois-Rivieres P.Q. ou s'adresser au Kiosque DURALEX, expo de Shawinigan, du 15 au 22 septembre.

MAISON A VENDRE

Construction neuve, 25 x 40, libre immédiatement. Terrain 50 x 90, rue Beauregard, Ste-Foy. Foyer, abri auto, salle jeux au sous-sol. Très moderne. Situee Hopital Hôtel-Dieu. Mensualité $85. Capital interêt, taxe. 623-4251.

CORDES A LINGE et POTEAUX

VENTE ET INSTALLATION

Consultez:

QUINCAILLERIE BERTRAND

1431 3ième Avenue. Tel.: 525-2151

HOMME DEMANDÉ

Comme représentant d'une des plus importantes compagnies d'assurance vie canadiennes pour Quebec et les environs. L'homme que nous recherchons a complété une 10ième année, est préférablement marié, est âgé de 25 à 40 ans, réussit dans sa position mais est insatisfait de ses chances d'avancement. Le candidat n'est pas tenu d'avoir de l'expérience dans l'assurance-vie mais doit être ambitieux, avoir la détermination et le désir de servir les autres comme lui-même. A cet homme nous offrons une position permanente, un revenu potentiel illimité, une pension à 60 ans, bénéfices d'assurance-groupe, d'assurance hospitalisation et accident-maladie. Il aura l'appui financier de la compagnie tout en avant l'independance de son propre commerce. L'entrainement se fait à Québec et nous avons des méthodes spéciales pour activer la vente. Le candidat qualifié aura l'opportunité éventuelle de devenir "Supervisor".

S'adresser à: C. P. 386, Haute-Ville, QUEBEC

ASSURANCE AUTOMOBILE

Consulté avec un peu d'expérience pour tarification et routine. S'ad à M. PRUDONT

Les Prevoyants du Canada

assurances generales

Tél.: 681-4651

SURINTENDANT DE CONSTRUCTION

Surintendant de construction agricole et bilingue jouissant d'expérience en travaux mineurs de finition interieure, travaux résidentiels, construction de bureaux, etc., compétent dans la conduite des ouvriers et dans les rapports avec les autres corps de métiers. Salaire proportionnel à l'expérience et à l'habileté. Ecrire au

DEPARTEMENT 3632, LE SOLEIL

COURS SPÉCIAUX

à la

FACULTÉ de COMMERCE DE LAVAL

(Service exterieur de l'Enseignement)

1 - Administration des affaires :
les mardis et jeudis soir (8 hres a 10 hres), du 16 octobre 1962 au 15 fevrier 1963.

2 - Anglais :
les lundis et mercredis (8 hres a 10 hres) du 1er octobre 1962 au 4 mars 1963.

3 - Direction du personnel :
les mercredis (8 hres a 10 hres) du 3 octobre 1962 au 3 avril 1963.

4 - Evaluation :
les lundis (8 hres a 10 hres) du 22 octobre 1962 au 22 avril 1963.

5 - Gerance des ventes :
les vendredis (8 hres a 10 hres) du 19 octobre 1962 au 8 mars 1963.

6 - Guides touristiques :
les mardis et jeudis (8 hres a 10 hres) du 12 fevrier au 4 avril 1963.

7 - Valeurs et placements :
les mardis et jeudis (8 hres a 10 hres) du 30 octobre au 6 decembre 1962.

8 - Vente :
les vendredis (8 hres a 10 hres) du 5 octobre 1962 au 19 avril 1963.

Demandez le prospectus spécial en écrivant ou en téléphonant au

FRERE NIVARD BELANGER,
Directeur du Service exterieur
FACULTE DE COMMERCE, Ste-Foy — Tel.: 681-4637